

Iris Oifigiúil

an Aontais Eorpaigh

An t-eagrán Gaeilge

Reachtaíocht

Clár	I	<i>Gníomhartha arna mbunú ar Chonarthaí CE/CEFA a bhfuil a bhfoilsíú éigeantach</i>	
		RIALACHÁIN	
	★	Rialachán (CE) Uimh. 1392/2007 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 13 Samhain 2007 lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 2223/96 i ndáil le tarchur sonraí cuntas náisiúnta ⁽¹⁾	1
	★	Rialachán (CE) Uimh. 1393/2007 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 13 Samhain 2007 maidir le doiciméid bhreithiúnacha agus doiciméid sheachbhreithiúnacha in ábhair shibhialta nó in ábhair tráchtála a sheirbheáil sna Ballstáit ('doiciméid a sheirbheáil'), agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1348/2000 ón gComhairle	79
	★	Rialachán (CE) Uimh. 1394/2007 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 13 Samhain 2007 maidir le táirgí íocshláinte ardteiripe agus lena leasaítear Treoir 2001/83/CE agus Rialachán (CE) Uimh. 726/2004 ⁽¹⁾	121

⁽¹⁾ Téacs atá ábhartha maidir leis an LEE

Praghas: 26 EUR



* Faoin tagairt L 324 a foilsíodh ábhar an eagrán seo i dteangacha oifigiúla an Aontais.

I

(Gníomhartha arna mbunú ar Chonarthaí CE/CEFA a bhfuil a bhfoilsíú éigeantach)

RIALACHÁIN

**RIALACHÁN (CE) UIMH. 1392/2007 Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE
an 13 Samhain 2007**

lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 2223/96 i ndáil le tarchur sonraí cuntas náisiúnta

(Téacs atá ábhartha maidir leis an LEE)

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 285(1) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún,

Ag féachaint don tuairim ón mBanc Ceannais Eorpach ⁽¹⁾,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an nós imeachta a leagtar síos in Airteagal 251 den Chonradh ⁽²⁾,

De bharr an méid seo a leanas:

(1) Tá creat tagartha ar na comhchaighdeáin, na sainmhínithe, na haicmithe agus na rialacha cuntasáíochta chun cuntais na mBallstát a tharraingt suas le haghaidh ceanglais staitistiúla an Chomhphobail, ionas go bhféadfar torthaí inchomparáide idir Bhallstáit a fháil, i Rialachán (CE) Uimh. 2223/96 ón gComhairle an 25 Meitheamh 1996 maidir le córas Eorpach um chuntais náisiúnta agus réigiúnacha sa Chomhphobal ⁽³⁾. Tugtar 'CEC 95' ar Chóras Eorpach na gCuntas 1995, arna bhunú leis an Rialachán sin.

⁽¹⁾ IO C 55, 7.3.2006, lch. 61.

⁽²⁾ Tuairim ó Pharlaimint na hEorpa an 25 Aibreán 2007 (gan foilsíú fós san Iris Oifigiúil) agus Cinneadh ón gComhairle an 22 Deireadh Fómhair 2007.

⁽³⁾ IO L 310, 30.11.1996, lch. 1. Rialachán arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 1267/2003 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 180, 18.7.2003, lch. 1).

(2) Tá gá le sraith chuimsitheach de shonraí cuntas náisiúnta a bheidh inchomparáideach, ábhartha agus tráthúil chun an beartas airgeadais a stiúradh laistigh den Aontas Eacnamaíoch agus Airgeadaíochta, i gcomhair comhordú éifeachtach na mbeartas eacnamaíochta agus chun críocha beartas struchtúrach agus maicreacnamaíoch.

(3) Foráiltear le hIarscríbhinn B a ghabhann le Rialachán (CE) Uimh. 2223/96 go ndéanfar sraith táblaí de shonraí cuntas náisiúnta a tharchur chun críocha an Chomhphobail laistigh de theorainneacha ama sonraithe. Ina theannta sin, foráiltear leis na Rialacháin seo a leanas go gcaithfear raon sonraí breise a tharchur chuig an gCoimisiún: Rialachán (CE) Uimh. 264/2000 ón gCoimisiún an 3 Feabhra 2000 maidir le cur chun feidhme Rialachán (CE) Uimh. 2223/96 ón gComhairle maidir le staidreamh ar airgeadas poiblí gearrthéarmach ⁽⁴⁾, Rialachán (CE) Uimh. 1221/2002 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Meitheamh 2002 maidir le cuntais neamhairgeadais ráithiúla i gcomhair rialtais ghinearálta ⁽⁵⁾, Rialachán (CE) Uimh. 501/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 maidir le cuntais airgeadais ráithiúla i gcomhair rialtais ghinearálta ⁽⁶⁾, Rialachán (CE) Uimh. 1222/2004 ón gComhairle an 28 Meitheamh 2004 maidir le tiomsú agus tarchur sonraí ar fhiachas ráithiúil rialtais ⁽⁷⁾ agus Rialachán (CE) Uimh. 1161/2005 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 6 Iúil 2005 maidir le tiomsú na gcuntas neamhairgeadais ráithiúil de réir earnála institiúidí ⁽⁸⁾. Ní chuimsíonn an Rialachán seo na sonraí a fholaítear sna Rialacháin sin ach, i dteannta a chéile, is ionann na táblaí agus na sonraí go léir dá bhforáiltear sna sé Rialachán uile dá dtagraítear san aithris seo agus clár tarchuir iomlán na sonraí ar chuntais náisiúnta.

⁽⁴⁾ IO L 29, 4.2.2000, lch. 4.

⁽⁵⁾ IO L 179, 9.7.2002, lch. 1.

⁽⁶⁾ IO L 81, 19.3.2004, lch. 1.

⁽⁷⁾ IO L 233, 2.7.2004, lch. 1.

⁽⁸⁾ IO L 191, 22.7.2005, lch. 22.

- (4) Ba chóir nuashonrú a dhéanamh ar tharchur sonraí cuntas náisiúnta chun riachtanais athraitheacha úsáideoirí mar aon le tosaíochtaí beartais nua agus forbairt ar ghníomhaíochtaí eacnamaíocha nua san Aontas Eorpach a chur san áireamh.
- (5) Ba chóir go mbeadh aird ag clár tarchuir sonraí cuntas náisiúnta ar na hathruithe bunúsacha polaitíochta agus staitistiúla atá tarlaíthe i roinnt Ballstát le linn thréimhsí tagartha an chláir.
- (6) Chuir Tuarascáil Stádais ar Cheanglais Faisnéise san AEA ón gCoiste Eacnamaíoch agus Airgeadais an 25 Bealtaine 2004, lenar aontaigh cruinniú na Comhairle an 2 Meitheamh 2004, béim ar an ngá an clár tarchuir a leasú ionas go gcomhlíonfar ceanglais Phlean Gníomhaíochta an AEA agus straitéis Liospóin.
- (7) Tá bonn slán staitistiúil i gcomhair tiomsú na mbuiséad poiblí ríthábhachtach i gcomhair athchóiriú eacnamaíoch ag teacht le straitéis Liospóin agus chabhróidh tarchur sonraí sláinte, oideachais agus cosanta sóisialta leis sin a bhaint amach. Ba chóir go mbeadh soláthar sonraí den sórt sin éigeantach tar éis tréimhse soláthair ar bhonn deonach.
- (8) Ó tharla nach féidir cuspóir an Rialacháin seo, eadhon comhchaighdeán staidrimh a chruthú lena bhféadfaí sonraí ar chuntais náisiúnta comhchuibhithe a sholáthar, a ghnóthú go leordhóthanach ar leibhéal na mBallstát agus gur fearr, dá bhrí sin, a bhainfear sin amach ar leibhéal an Chomhphobail, féadfaidh an Chomhphobal bearta a ghlacadh i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta mar a leagtar amach in Airteagal 5 den Chonradh. I gcomhréir le

prionsabal na comhréireachta, mar a leagtar amach san Airteagal sin, ní théann an Rialachán seo thar a bhfuil riachtanach chun an cuspóir sin a bhaint amach.

- (9) Tá na bearta dá bhforáiltear sa Rialachán seo i gcomhréir le tuairim an Choiste um an gClár Staidrimh (CCS) agus an Choiste um Staidreamh Airgeadaíochta, Airgeadais agus Chomhardú na nÍocaíochtaí (CSAACÍ),

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Cuirfear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 3(1) de Rialachán (CE) Uimh. 2223/96:

‘1. Tarchuirfidh na Ballstáit na cuntais agus na táblaí a leagtar amach in Iarscríbhinn B chuig an gCoimisiún (Eurostat) laistigh de na teorainneacha ama a sonraítear do gach tábla, faoi réir na maoluithe a leagtar amach san Iarscríbhinn sin.’

Airteagal 2

Cuirtear an téacs a leagtar amach san Iarscríbhinn atá a ghabhann leis an Rialachán seo in ionad Iarscríbhinn B atá a ghabhann le Rialachán (CE) Uimh. 2223/96.

Airteagal 3

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm ar an bhfichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh in Strasbourg, an 13 Samhain 2007

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
An tUachtarán
H.-G. PÖTTERING

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán
M. LOBO ANTUNES

IARSCRÍBHINN

IARSCRÍBHINN B

CLÁR TARCHUIR SONRAÍ CUNTAS NÁISIÚNTA

Forléargas ar na táblaí

Uimh. Tábla	Ábhar na dtáblaí	Spriocam t + míonna (laethanta i gcás ina sonraítear)	An chéad tarchur	Tréimhse a clúdaítear (*)
1	Príomh-chomhiomláin, bliantúil	70 lá	2007	1990 ar aghaidh
			2008	1980-1989
1	Príomh-chomhiomláin, ráithiúil	70 lá	2007	1990 R1 ar aghaidh
2	Príomh-chomhiomláin rialtais ghinearálta, bliantúil	3/9	2007	1995 ar aghaidh
3	Táblaí de réir tionscail	9/21	2007	1990 ar aghaidh
			2008	1980-1989
5	Caiteachas ar thomhaltas deiridh teaghlaigh de réir cuspóra	9	2007	1990 ar aghaidh
			2008	1980-1989
6	Cuntais airgeadais de réir earnála (idirbhearta)	9	2007	1995 ar aghaidh
7	Cláir chomhardaithe i gcomhair sócmhainní agus dliteanais airgeadais	9	2007	1995 ar aghaidh
8	Cuntais neamhairgeadais de réir earnála, bliantúil	9	2007	1995 ar aghaidh
9	Fáltais chánach mionsonraithe de réir earnála	9	2007	1995 ar aghaidh
10	Táblaí de réir tionscail agus réigiúin, NUTS II	24	2007	1995 ar aghaidh
11	Caiteachais rialtais ghinearálta de réir feidhme	12	2007	1995 ar aghaidh
12	Táblaí de réir tionscail agus réigiúin, NUTS III	24	2007	1995 ar aghaidh
13	Cuntais teaghlaigh de réir réigiúin, NUTS II	24	2007	1995 ar aghaidh
15	Tábla soláthair ag bunphragsanna lena n-áirítear aistriú isteach i bpragsanna ceannaitheoirí, A60 × P60	36	2007	2000 ar aghaidh
16	Tábla úsáide ag pragsanna ceannaitheoirí, A60 × P60	36	2007	2000 ar aghaidh
17	Tábla siméadrach ionchuir-aschuir ag bunphragsanna, P60 × P60, gach cúig bliana	36	2008	2000 ar aghaidh
18	Tábla siméadrach ionchuir-aschuir i gcomhair aschuir intíre ag bunphragsanna, P60 × P60, gach cúig bliana	36	2008	2000 ar aghaidh
19	Tábla siméadrach ionchuir-aschuir i gcomhair allmhairí ag bunphragsanna, P60 × P60, gach cúig bliana	36	2008	2000 ar aghaidh
20	Trasaicmiú ar shócmhainní dochta de réir tionscail agus de réir sócmhainne, A17 × AN_F6 [†] , bliantúil	24	2007	2000 ar aghaidh
22	Trasaicmiú ar ollfhoirmiú capitil sheasta de réir tionscail agus de réir sócmhainne, A17 × AN_F6 [†] , bliantúil	24	2007	1995 ar aghaidh
26	Cláir chomhardaithe i gcomhair sócmhainní neamhairgeadais	24	2007	1995 ar aghaidh

t = Tréimhse tagartha (bliain nó ráithe)

(*) Infheidhme maidir leis an tábla go léir ach amháin i gcás ítimí roghnaithe (féach mionsonraí an tábla).

Tábla 1 — Príomh-chomhiomlán — gníomh ráithiúil ⁽¹⁾ agus bliantúil

Cód	Liosta athróg	Miondealú ⁽²⁾	Praghsanna reatha	Praghsanna agus méideanna slabhraithe na bliana roimhe sin
Breisluch agus Olltáirgeacht Intíre				
B.1g	1. Oll-bhreisluch ag bunphraghsanna	A6 [†]	x	x
D.21	2. a) Cánacha ar tháirgí ⁽³⁾		x	x
D.31	b) Fóirdheontais ar tháirgí ⁽³⁾		x	x
B.1*g	3. Olltáirgeacht intíre ag praghsanna an mhargaidh		x	x
An taobh caiteachais den Olltáirgeacht Intíre				
P.3	4. Iomlán an chaiteachais ar thomhaltas deiridh		x	x
P.3	5. a) Caiteachas ar thomhaltas deiridh teaghlaigh (coincheap intíre)	Buanfas ⁽⁴⁾	x	x
P.3	b) Caiteachas ar thomhaltas deiridh teaghlaigh (coincheap náisiúnta)		x	x
P.3	6. Caiteachas ar thomhaltas deiridh na n-institiúidí neamhbhrabúis a bhíonn ag fónamh do theaghlaigh (INBFTanna).		x	x
P.3	7. Caiteachais ar thomhaltas deiridh an rialtais		x	x
P.31	a) Caiteachas ar thomhaltas aonair		x	x
P.32	b) Caiteachas ar thomhaltas comhchoiteann		x	x
P.4	8. Tomhaltas deiridh iarbhír na dteaghlach		x	x
P41	a) Tomhaltas aonair iarbhír		x	x
P.5	9. Ollfhoirmiú capítail		x	x
P.51	a) Ollfhoirmiú capítail sheasta	AN_F6 ⁽⁵⁾	x	x
P.52	b) Athruithe i bhfardail		x	x ⁽⁶⁾
P.53	c) Éadálacha lúide diúscairtí earraí luachmhara		x	x ⁽⁶⁾
P.6	10. Onnmhairithe earraí (sab) agus seirbhísí		x	x
P.61	a) Earraí		x	x
P.62	b) Seirbhísí		x	x
	Ballstáit an AE agus Institiúidí an AE ⁽⁷⁾		x	x
	Ballstáit an AE ⁽⁷⁾		x	x
	Ballstáit an AEA ⁽⁷⁾		x	x
	Institiúidí an AE ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾		x	x
	Tríú tíortha agus eagraíochtaí idirnáisiúnta ⁽⁷⁾		x	x
P.7	11. Allmhairithe earraí (sab) agus seirbhísí		x	x
P.71	a) Earraí		x	x
P.72	b) Seirbhísí		x	x
	Ballstáit an AE agus Institiúidí an AE ⁽⁷⁾		x	x
	Ballstáit an AE ⁽⁷⁾		x	x
	Ballstáit an AEA ⁽⁷⁾		x	x
	Institiúidí an AE ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾		x	x
	Tríú tíortha agus eagraíochtaí idirnáisiúnta ⁽⁷⁾		x	x
B.11	12. Comhardú seachtrach earraí agus seirbhísí		x	x

Cód	Liosta athróg	Miondealú (?)	Praghsanna reatha	Praghsanna agus méideanna slabhráithe na bliana roimhe sin
Ioncam, Coigilt agus Glaniasachtú				
B.2g + B.3g	13. Ollbharrachas oibriúcháin agus ioncam measctha		x	
D.2	14. Cáin ar tháirgeacht agus ar allmhairí		x	
D.3	15. Fóirdheontais ar tháirgeacht agus ar allmhairí		x	
D.1_D.4	16. a) Ioncam príomha is infhaighte ón gcuid eile den domhan		x	(x)
D.1_D.4	b) Ioncam príomha is iníoctha leis an gcuid eile den domhan		x	(x)
B.5*g	17. Ollioncam náisiúnta ag praghsanna an mhargaidh		x	(x)
K.1	18. Tomhaltas an chaipitil sheasta		x	x
B.5*n	19. Glanioncam náisiúnta ag praghsanna an mhargaidh		x	(x)
D.5, D.6, D.7	20. a) Aistrithe reatha is infhaighte ón gcuid eile den domhan		x	(x)
D.5, D.6, D.7	b) Aistrithe reatha is iníoctha leis an gcuid eile den domhan		x	(x)
B.6n	21. a) Ioncam indiúscartha, glan		x	(x)
B.6g	b) Ioncam indiúscartha, comhlán		x	(x)
D.8	22. Coigeartuithe i gcomhair na n-athruithe i nglan-ghnáthscaireanna teaghlach sna cúlchistí pinsin		x	(x)
B.8n	23. Coigilt náisiúnta, glan		x	
D.9	24. a) Aistrithe caipitil is infhaighte ón gcuid eile den domhan		x	
D.9	b) Aistrithe caipitil is iníoctha leis an gcuid eile den domhan		x	
K.2	25. Éadálacha lúide diúscairtí na sócmhainní neamhtháirgthe neamhairgeadais		x	
B.9	26. Glaniasachtú nó glaniasachtaíocht an náisiúin		x	

Daonra, Fostaíocht, Luach saothair fostaithe

	27. Sonraí daonra agus fostaíochta			
	a) Daonra iomlán (mílte daoine)			
	b) Daoine dífhostaithe (mílte daoine) ⁽⁸⁾			
	c) Fostaíocht in aonaid táirgeachta chónaitheacha (mílte daoine fostaithe, mílte uair an chloig a oibríodh agus mílte post ⁽⁸⁾) agus fostaíocht cónaitheoirí (mílte daoine)	A6 [†] ⁽⁹⁾		
	d) Daoine féinfhostaithe	A6 [†] ⁽⁹⁾		
	e) Fostaithe	A6 [†] ⁽⁹⁾		
D.1	28. Luach saothair fostaithe atá ag obair in aonaid táirgeachta chónaitheacha agus luach saothair fostaithe cónaitheacha	A6 [†] ⁽⁹⁾	x	
D.11	a) Pánna agus tuarastail chomhlána	A6 [†] ⁽⁹⁾	x	

(x) I dtéarmaí iarbhire.

A6[†] NACE A6 agus "díobh ar déantúsaíocht" san áireamh. Siardhátú i gcomhair "déantúsaíocht" ag tosú i 1990.

(1) Beidh na sonraí ráithiúla le soláthar i bhformáid neamhchoigeartaithe, mar aon lena soláthar i bhformáid a bheidh coigeartaithe de réir séasúir agus i bhformáid a bheidh coigeartaithe de réir laethanta oibre. Caithfear an olltáirgeacht intíre (B.1*g) agus an t-iomlán don ollbhreislúach (B.1g) a sholáthar freisin i bhformáid a bheidh coigeartaithe de réir laethanta oibre. Is deonach atá sé comhiomláin eile a sholáthar i bhformáid a bheidh coigeartaithe de réir laethanta oibre.

(2) Mura léirítear aon mhiondealú, is é an geilleagar iomlán atá i gceist.

(3) Foroinnt idir cánacha agus fóirdheontais i gcomhair cuntais ráithiúla ar bhonn deonach.

(4) Miondealú de réir buanfais i gcomhair na gcuntas bliantúil: earraí buanfasacha, earraí leathbhuanfasacha, earraí neamhbhuanfasacha, seirbhísí.

Miondealú de réir buanfais i gcomhair na gcuntas ráithiúil: earraí buanfasacha agus earraí eile.

Sonraí siardhátaithe ag tosú i 1990.

- (⁵) AN_F6: Miondealú ar na sócmhainní dochta:
- AN1111 teaghaisí
 - AN1112 foirgnimh agus struchtúir eile
 - AN11131 trealamh iompair
 - AN11132 innealra agus trealamh eile
 - AN1114 sócmhainní saothraithe
 - AN112 sócmhainní dochta doláimhsithe
- (⁶) I bpragsanna na bliana roimhe sin amháin.
- (7) Caithfidh sonraí (pragsanna reatha agus leanúnacha) a bheidh le soláthar i gcomhair na dtréimhsí tagartha tar éis 2006 comhdhéanamh an AE agus comhdhéanamh an AEA amháil ag deireadh na tréimhse a thuairiscítear sa Tábla seo a léiriú. Is Ballstáit den AEA le linn na tréimhse tagartha, agus iadsan amháin, a chaithfidh foroinn den AEA a sholáthar; féadfaidh Ballstáit nach comhaltaí den AEA iad an fho-roinn sin a thabhairt go deonach.
- Sonraí siardhátaithe (comhiomláin i bpragsanna reatha, tréimhsí tagartha go dtí 2006, agus an bhliain sin san áireamh):
- a) Le soláthar ag na Ballstáit go léir a bhí, sa bhliain 2006, ina mBallstáit den AE ach nach raibh ina gcomhaltaí den AEA:
2002-2006: iomlán/AE-25/Institiúidí an AE (deonach)/tríú tíortha agus eagraíochtaí idirnáisiúnta.
- b) Le soláthar ag na Ballstáit go léir a bhí, sa bhliain 2006, ina gcomhaltaí den AEA:
1999-2001: iomlán/AEA12
2002-2006: iomlán/AEA12/AE-25/Institiúidí an AE (deonach)/tríú tíortha agus eagraíochtaí idirnáisiúnta
AEA12 = Aontas [Eacnamaíoch agus] Airgeadaíochta le 12 Bhallstát amháil an 1.1.2001.
- I gcás tíortha a bheidh ag teacht isteach san AE agus san AEA amach anseo:
- Caithfidh aon tír a bheidh ag teacht isteach san AE sa bhliain t tar éis 2006 sonraí siardhátaithe (sna pragsanna reatha) a sholáthar ó t-2 ar idirbhearta leis an AE (sa chomhdhéanamh roimh méadú an AE).
 - Caithfidh aon tír a bheidh ag teacht isteach san AEA sa bhliain t tar éis 2006 sonraí siardhátaithe (sna pragsanna reatha) a sholáthar ó t-2 ar idirbhearta leis an AEA (sa chomhdhéanamh roimh méadú an AEA).
- (⁸) Ar bhonn deonach.
- (⁹) A6[†] i gcomhair fostaíochta iomlán, daoine féinfhostaithe agus fostaithe in aonaid táirgeachta chónaitheacha, agus iad sin amháin.

Tábla 2 — Príomh-chomhiomláin an rialtais ghinearálta

Cód	Idirbheart	Earnálacha agus fo-earnálacha (¹) (²)
P.1	Aschur	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.11 + P.12	— Aschur margaidh agus aschur le haghaidh úsáide deiridh féin	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.13	— Aschur neamh-mhargaidh eile	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.131	Íocaíochtaí i gcomhair aschuir neamh-mhargaidh eile	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.132	Aschur neamh-mhargaidh eile, eile	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.11 + P.12 + P.131	Aschur margaidh, aschur i gcomhair úsáide deiridh féin agus íocaíochtaí i gcomhair aschuir neamh-mhargaidh eile	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.2	Tomhaltas idirmheánach	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
B.1g	Breisluch, comhlán	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
K.1	Tomhaltas an chaipitil sheasta	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
B.1n	Breisluch, glan	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.1	Luach saothar fostaithe, iníochta	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.29	Cánacha eile ar tháirgeacht, iníochta	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.39	Fóirdheontais eile ar tháirgeacht, infhaighte	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
B.2n	Barrachas oibriúcháin, glan	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.2	Cánacha ar tháirgeacht agus ar allmhairí, infhaighte	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.4	Ioncam ó mhaoin, infhaighte (²)	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314

Cód	Idirbheart	Earnálacha agus fo-earnálacha ⁽¹⁾ ⁽²⁾
D.3	Fóirdheontais, iníoctha	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.4	Ioncam ó mhaoín, iníoctha ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.4_S.1311	de sin, is iníoctha leis an bhfo-earnáil Rialtas Lárnach (S.1311)	S.1312, S.1313, S.1314
D.4_S.1312	de sin, is iníoctha leis an bhfo-earnáil Rialtas Stáit (S.1312)	S.1311, S.1313, S.1314
D.4_S.1313	de sin, is iníoctha leis an bhfo-earnáil Rialtas Áitiúil (S.1313)	S.1311, S.1312, S.1314
D.4_S.13.14	de sin, is iníoctha leis an bhfo-earnáil Cistí Slándála Sóisialta (S.1314)	S.1311, S.1312, S.1313
D. 41	— Ús, iníoctha	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.42 + D.43 + D.44 + D.45	— Ioncam eile ó mhaoín, iníoctha	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
B.5n	Comhardú na n-ioncam príomha, glan	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.5	Cánacha reatha ar ioncam, rachmas etc., infhaighte	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.61	Ranníocaíochtaí sóisialta, infhaighte	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.611	— Ranníocaíochtaí sóisialta iarbhire	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.612	— Ranníocaíochtaí sóisialta barúlacha	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.7	Aistrithe reatha eile, infhaighte ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.5	Cánacha reatha ar ioncam, rachmas etc., iníoctha	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.62	Sochair shóisialta nach aistrithe sóisialta comhchineáil iad, iníoctha	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.6311 + D.63121 + D.63131	Aistrithe sóisialta comhchineáil a bhaineann le caiteachas ar tháirgí arna soláthar do theaghlaigh trí tháirgeoirí margaidh, iníoctha	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.62 + D.6311 + D.63121 + D.63131	Sochair shóisialta nach aistrithe sóisialta comhchineáil iad agus aistrithe sóisialta comhchineáil a bhaineann le caiteachas ar tháirgí arna soláthar do theaghlaigh trí tháirgeoirí margaidh, iníoctha	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.7	Aistrithe reatha eile, iníoctha ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.7_S.1311	díobh sin, is iníoctha leis an bhfo-earnáil Rialtas Lárnach (S.1311)	S.1312, S.1313, S.1314
D.7_S.1312	díobh sin, is iníoctha leis an bhfo-earnáil Rialtas Stáit (S.1312)	S.1311, S.1313, S.1314
D.7_S.1313	díobh sin, is iníoctha leis an bhfo-earnáil Rialtas Áitiúil (S.1313)	S.1311, S.1312, S.1314
D.7_S.13.14	díobh sin, is iníoctha leis an bhfo-earnáil Cistí Slándála Sóisialta (S.1314)	S.1311, S.1312, S.1313
B.6n	Ioncam indiúscartha, glan	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.3	Caiteachas ar thomhaltas deiridh	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.31	— Caiteachas ar thomhaltas aonair	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.32	— Caiteachas ar thomhaltas comhchoiteann	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314

Cód	Idirbheart	Earnálacha agus fo-earnálacha ⁽¹⁾ ⁽²⁾
D.8	Coigeartú i gcomhair na n-athruithe i nglan-ghnáthscaireanna teaghlach sna cúlchistí pinsin	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
B.8g	Coigilt, comhlán	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
B.8n	Coigilt, glan	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.9	Aistrithe caipitil, infhaighte ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.91	— Cánacha caipitiúla	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.92 + D.99	— Aistrithe caipitil agus deontais infheistíochta eile, infhaighte	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.9	Aistrithe caipitil, iníoctha ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.9_S.1311	díobh sin, is iníoctha leis an bhfo-earnáil Rialtas Lárnach (S.1311)	S.1312, S.1313, S.1314
D.9_S.1312	díobh sin, is iníoctha leis an bhfo-earnáil Rialtas Stáit (S.1312)	S.1311, S.1313, S.1314
D.9_S.1313	díobh sin, is iníoctha leis an bhfo-earnáil Rialtas Áitiúil (S.1313)	S.1311, S.1312, S.1314
D.9_S.1314	díobh sin, is iníoctha leis an bhfo-earnáil Cistí Slándála Sóisialta S.1314)	S.1311, S.1312, S.1313
P.5	Ollfhoirmiú caipitil	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.51	— Ollfhoirmiú caipitil sheasta	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.52 + P.53	— Athruithe i bhfardail agus éadálacha lúide diúscairtí earraí luachmhara	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
K2	Éadálacha lúide diúscairtí na sócmhainní neamhtháirgthe neamhairgeadais	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.5 + K.2	Ollfhoirmiú caipitil agus éadálacha lúide diúscairtí na sócmhainní neamhtháirgthe neamhairgeadais	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
B.9	Glaniasachtú (+)/Glaniasachtaí (-)	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
TE	Caiteachas iomlán	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
TR	Ioncam iomlán	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.995	Aistrithe caipitil ón rialtas ginearálta go dtí na hearnálacha iomchuí a sheasann do cháin agus do ranníocaíochtaí sóisialta a mheasúnófar ach nach dócha go mbaileofar iad ⁽³⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
EDP_D41	Ús lena n-áirítear sreabhadh ar chur chuige uile-earnálach comhaontuithe ar réamhráta agus FRAnna	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
EDP_B9	Glaniasachtú (+)/Glaniasachtaí (-) faoin Nós Imeachta um Easnamh Iomarcach (EDP)	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314

(1) Miondealú ar fho-earnálacha an rialtais ghinearálta:

- S.13 Rialtas Ginearálta
- S.1311 Rialtas Lárnach
- S.1312 Rialtas Stáit
- S.1313 Rialtas Áitiúil
- S.1314 Cistí Slándála Sóisialta

(2) Tá sonraí Earnáil S.13 comhionann le suim sonraí na bhfo-earnálacha, seachas ítimí D.4, D.7 agus D.9 (agus a bhfo-ítimí) ar chóir comhdhlúthú idir na fo-earnálacha a dhéanamh ina leith (le faisnéis chomhpháirtí).

Beidh na sonraí i gcomhair fo-earnálacha S.1312, S.1313 agus S.1314 le tarchur ar bhonn deonach i gcomhair tarchur t + 3 mhí don bhliain deiridh tarchurtha.

Sonraí siardháitithe d'fho-earnálacha S.1311, S.1312, S.1313 agus S.1314 agus faisnéis chomhpháirtí i gcomhair D.4, D.7 agus D.9 ag tosú i 1995.

(3) Foroinnt idir fo-earnálacha fála ar bhonn deonach.

Tábla 3 — Táblaí de réir tionscail

Cód	Liosta athróg	Miondealú ⁽¹⁾ (?)	Praghsanna reatha	Praghsanna agus méideanna slabhráithe na bliana roimhe sin
Aschur				
P.1	1. Aschur ag bunphraghsanna de réir tionscail	A31/A60	x	
P.2	2. Tomhaltas idirmheánach ag praghsanna ceannaitheora de réir tionscail	A31/A60	x	
B.1g	3. Ollbhreisluach ag bunphraghsanna de réir tionscail	A31/A60	x	x
K.1	4. Tomhaltas an chaipitil sheasta de réir tionscail	A31/A60	x	x
B.2n + B.3n	5. Glanbharrachas oibríúcháin agus glan-ioncam measctha	A31/A60	x	
D.29 – D.39	6. Cánacha eile lúide fóirdheontais eile ar tháirgeacht	A31/A60	x	
Foirmiú capitil				
P.5	5. Ollfhoirmiú caipitil de réir tionscail ⁽³⁾	A6	x	x
P.51	a) Ollfhoirmiú caipitil sheasta de réir tionscail	A31/A60	x	x
	Miondealú ar shócmhainn docht AN_F6 [†]		x	x
	de sin, ar theaghaisí agus foirgnimh agus struchtúir eile	A31/A60	x	x
P.52 + P.53	b) Athruithe i bhfardail agus éadail lúide diúscairtí earraí luachmhara de réir tionscail ⁽³⁾	A6	x	x ⁽⁴⁾
P.52	de sin, ar athruithe i bhfardail ⁽⁵⁾		x	x ⁽⁴⁾
P.53	de sin, ar éadálacha lúide diúscairtí earraí luachmhara ⁽³⁾		x	x ⁽⁴⁾
Fostaíocht agus luach saothair fostaithe				
D.1	6. Fostaíocht de réir tionscail (mílte daoine, mílte uair an chloig a oibríodh ⁽⁶⁾ agus mílte post ⁽⁵⁾)	A31/A60		
	a) féinfhostaithe de réir tionscail	A31/A60		
	b) fostaithe de réir tionscail	A31/A60		
	de sin, san earnáil Rialtas (S.13) ⁽⁷⁾			
	de sin, in earnálacha eile (S.11 + S.12 + S.14 + S.15) ⁽⁷⁾			
D.1	7. Luach saothair fostaithe de réir tionscail	A31/A60	x	
D.11	a) Pánna agus tuarastail de réir tionscail	A31/A60	x	

AN_F6[†]: Miondealú ar na sócmhainní dochta:

- AN1111 teaghaisí
- AN1112 foirgnimh agus struchtúir eile
- AN11131 trealamh iompair
- AN11132 innealra agus trealamh eile
- díobh sin: AN111321 innealra agus cruia-earraí oifige
- AN111322 trealamh raidió, teilifíse agus cumarsáide
- AN1114 sócmhainní saothraithe
- AN112 sócmhainní dochta doláimhsithe
- díobh sin: AN1122 bogearraí ríomhaireachta

⁽¹⁾ Mura léirítear aon mhiondealú, an geilleagar iomlán a bheidh i gceist.

⁽²⁾ A6/A31: teorainn ama i gcomhair tarchuir t + 9 mí. Sonraí siardhátaithe ag tosú i 1980.
A60: teorainn ama i gcomhair tarchuir t + 21 mhí. Sonraí siardhátaithe ag tosú i 1990.

⁽³⁾ A31/A60 ar bhonn deonach.

⁽⁴⁾ I bpraghsanna na bliana roimhe amháin.

⁽⁵⁾ Ar bhonn deonach.

⁽⁶⁾ Sonraí siardhátaithe i gcomhair uaireanta an chloig a oibríodh:

- ó 1990 A31 éigeantach, A60 deonach;
- roimh 1990: A6 éigeantach, A31 deonach.

⁽⁷⁾ An líon daoine amháin; sonraí siardhátaithe ag tosú i 1995

Tábla 5 — Caiteachas ar thomhaltas deiridh teaghlach

Cód	Liosta athróg	Miondealú	Praghsanna reatha	Praghsanna agus méideanna slabhráithe na bliana roimhe sin
P.3	1. Caiteachas ar thomhaltas deiridh teaghlach de réir cuspóra	Grúpaí COICOP	x	x
P.3	2. Caiteachas ar thomhaltas deiridh na dteaghlach cónaitheach agus na dteaghlach neamhchónaitheach sa chríoch eacnamaíoch		x	x
P.33	3. Caiteachas ar thomhaltas deiridh na dteaghlach cónaitheach sa chuid eile den domhan		x	x
P.34	4. Caiteachas ar thomhaltas deiridh na dteaghlach neamhchónaitheach sa chríoch eacnamaíoch		x	x
P.3	5. Caiteachas ar thomhaltas deiridh na dteaghlach cónaitheach sa chríoch eacnamaíoch agus ar an gcoigríoch		x	x

Tábla 6 — Cuntais airgeadais de réir earnála

(Idirbhearta, athruithe eile sa mhéid agus i gcuntais athluachála — comhdhlúite agus neamh-chomhdhlúite — agus faisnéis chomhpháirtí (*))

	ESA	Geilleagar iomlán	Corparáidí neamhairgeadais	Corparáidí airgeadais lena n-áirítear na fo-earnálacha go léir ⁽¹⁾	Rialtas ginearálta lena n-áirítear na fo-earnálacha go léir ⁽²⁾	Teaghlach agus institiúidí neamh-hrabúis a bhíonn ag fónamh do theaghlach ⁽³⁾	An chuid eile den domhan lena n-áirítear na fo-earnálacha go léir ⁽⁴⁾
Idirbhearta/Athruithe i méid (**)/ athluacháil ionstraimí airgeadais (**)	ESA	S.1	S.11	S.12	S.13	S.14 + S.15	S.2
Sócmhainní airgeadais	F.A	x	x	x	x	x	x
Ór airgeadaíochta agus cearta tarraingthe speisialta (CTS)	F.1	x	x	x	x	x	x
Ór airgeadaíochta	F.11	x	x	x	x	x	x
CTS	F.12	x	x	x	x	x	x
Airgeadra agus taiscí	F.2	x	x	x	x	x	x
Airgeadra	F.21	x	x	x	x	x	x
Taiscí inaistrithe	F.22	x	x	x	x	x	x
Taiscí eile	F.29	x	x	x	x	x	x
Urrúis nach scaireanna iad	F.3	x	x	x	x	x	x
Urrúis nach scaireanna iad, gan díorthaigh airgeadais san áireamh	F.33	x	x	x	x	x	x
Urrúis ghearrthéarmacha nach scaireanna iad, gan díorthaigh airgeadais san áireamh	F.331	x	x	x	x	x	x
Urrúis fhadtéarmacha nach scaireanna iad, gan díorthaigh airgeadais san áireamh	F.332	x	x	x	x	x	x
Díorthaigh airgeadais	F.34	x	x	x	x	x	x

		Geilleagar iomlán	Corparáidí neamhairgeadais	Corparáidí airgeadais lena n-áirítear na foearnálacha go léir ⁽¹⁾	Rialtas ginearálta lena n-áirítear na foearnálacha go léir ⁽²⁾	Teaghlaigh agus institiúidí neamh-hrabúis a bhíonn ag fónamh do theaghlaigh ⁽³⁾	An chuid eile den domhan lena n-áirítear na foearnálacha go léir ⁽⁴⁾
Iasachtaí	F.4	x	x	x	x	x	x
Gearrthéarmach	F.41	x	x	x	x	x	x
Fadtéarmach	F.42	x	x	x	x	x	x
Scaireanna agus gnáthscaireanna eile	F.5	x	x	x	x	x	x
Scaireanna agus gnáthscaireanna eile, gan scaireanna cistí frithpháirteacha san áireamh	F.51	x	x	x	x	x	x
Scaireanna luaite	F.511	x	x	x	x	x	x
Scaireanna neamhluaite	F.512	x	x	x	x	x	x
Gnáthscaireanna eile	F.513	x	x	x	x	x	x
Scaireanna cistí frithpháirteacha	F.52	x	x	x	x	x	x
Cúlchistí teicniúla árachais	F.6	x	x	x	x	x	x
Glan-ghnáthscaireanna teaghlach i gcúlchistí árachais saoil agus i gcúlchistí pinsean	F.61	x	x	x	x	x	x
Glan-ghnáthscaireanna teaghlach i gcúlchistí árachais saoil	F.611	x	x	x	x	x	x
Glan-ghnáthscaireanna teaghlach i gcúlchistí pinsean	F.612	x	x	x	x	x	x
Réamhíoc préimheanna árachais agus cúlchistí i gcomhair éileamh nach bhfuil réitithe	F.62	x	x	x	x	x	x
Cuntais eile is infhaighte	F.7	x	x	x	x	x	x
Creidmheasanna trádála agus airleacain	F.71	x	x	x	x	x	x
Eile	F.79	x	x	x	x	x	x
Dliteanais	F.L	x	x	x	x	x	x
Airgeadra agus taiscí	F.2	x	x	x	x	x	x
Airgeadra	F.21	x	x	x	x	x	x
Taiscí inaistrithe	F.22	x	x	x	x	x	x
Taiscí eile	F.29	x	x	x	x	x	x
Urrúis nach scaireanna iad	F.3	x	x	x	x	x	x
Urrúis nach scaireanna iad, gan díorthaigh airgeadais san áireamh	F.33	x	x	x	x	x	x
Urrúis ghearrthéarmacha nach scaireanna iad, gan díorthaigh airgeadais san áireamh	F.331	x	x	x	x	x	x
Urrúis fhadtéarmacha nach scaireanna iad, gan díorthaigh airgeadais san áireamh	F.332	x	x	x	x	x	x
Díorthaigh airgeadais	F.34	x	x	x	x	x	x

		Geilleagar iomlán	Corparáidí neamhairgeadais	Corparáidí airgeadais lena n-áirítear na fo-earnálacha go léir ⁽¹⁾	Rialtas ginearálta lena n-áirítear na fo-earnálacha go léir ⁽²⁾	Teaghlaigh agus institiúidí neamhbhrabúis a bhíonn ag fónamh do theaghlaigh ⁽³⁾	An chuid eile den domhan lena n-áirítear na fo-earnálacha go léir ⁽⁴⁾
Iasachtaí	F.4	x	x	x	x	x	x
Gearrthéarmach	F.41	x	x	x	x	x	x
Fadtéarmach	F.42	x	x	x	x	x	x
Scaireanna agus gnáthscaireanna eile	F.5	x	x	x	x	x	x
Scaireanna agus gnáthscaireanna eile, gan scaireanna cistí frithpháirteacha san áireamh	F.51	x	x	x	x	x	x
Scaireanna luaite	F.511	x	x	x	x	x	x
Scaireanna neamhluaite	F.512	x	x	x	x	x	x
Gnáthscaireanna eile	F.513	x	x	x	x	x	x
Scaireanna cistí frithpháirteacha	F.52	x	x	x	x	x	x
Cúlchistí teicniúla árachais	F.6	x	x	x	x	x	x
Glan-ghnáthscaireanna teaghlach i gcúlchistí árachais saoil agus i gcúlchistí pinsean	F.61	x	x	x	x	x	x
Glan-ghnáthscaireanna teaghlach i gcúlchistí árachais saoil	F.611	x	x	x	x	x	x
Glan-ghnáthscaireanna teaghlach i gcúlchistí pinsean	F.612	x	x	x	x	x	x
Réamhíoc préimheanna árachais agus cúlchistí i gcomhair éileamh nach mbeidh réitithe	F.62	x	x	x	x	x	x
Cuntais eile is infóctha	F.7	x	x	x	x	x	x
Creidmheasanna trádála agus airleacain	F.71	x	x	x	x	x	x
Eile	F.79	x	x	x	x	x	x
Glanéadail sócmhainní airgeadais ⁽⁵⁾	F.A	x	x	x	x	x	x
Glanthabhú dliteanas ⁽⁵⁾	F.L	x	x	x	x	x	x
Glan-idirbhearta airgeadais ⁽⁵⁾		x	x	x	x	x	x
Neamhréireacht staitistiúil ⁽⁵⁾		x	x	x	x	x	x
Glaniasachtú (+)/ Glaniasachtaíocht (-) ⁽⁵⁾	B.9	x	x	x	x	x	x

(¹) Faisnéis chomhpháirtí neamh-chomhdhlúite: tábla ar bhonn deonach teoranta go dtí na hearnálacha comhpháirtí seo a leanas:

- S.11 Corparáidí neamhairgeadais
- S.12 Corparáidí airgeadais
- S.13 Rialtas ginearálta
- S.14 + S.15 Teaghlaigh agus institiúidí neamhbhrabúis a bhíonn ag fónamh do theaghlaigh
- S.2 An chuid eile den domhan

(²) Athruithe i méid, athluacháil ionstraimí airgeadais: táblaí ar bhonn deonach.

- (¹) Corparáidí airgeadais:
- S.12 Corparáidí airgeadais — iomlán
 - S.121 + S.122 Institiúidí airgeadais airgeadaíochta
 - S.121 An Banc Ceannais (Earnálacha agus fo-earnálacha institiúideacha le soláthar ar bhonn deonach.)
 - S.122 Institiúidí airgeadais airgeadaíochta eile (Earnálacha agus fo-earnálacha institiúideacha le soláthar ar bhonn deonach.)
 - S.123 Idirghabhálaithe airgeadais eile
 - S.124 Cúntóirí airgeadais
 - S.125 Corparáidí árachais agus cistí pinsean
- (²) Miondealú ar fho-earnálacha an rialtais ghinearálta:
- S.13 Rialtas Ginearálta — iomlán
 - S.1311 Rialtas Lárnach
 - S.1312 Rialtas Stáit
 - S.1313 Rialtas Áitiúil
 - S.1314 Cistí Slándála Sóisialta
- (³) Teaghlaigh agus institiúidí neamhbhrabúis a bhíonn ag fónamh do theaghlaigh:
- S.14 + S.15 Teaghlaigh + institiúidí neamhbhrabúis a bhíonn ag fónamh do theaghlaigh — iomlán
 - S.14 Teaghlaigh (Earnálacha agus fo-earnálacha institiúideacha le soláthar ar bhonn deonach.)
 - S.15 Institiúidí neamhbhrabúis a bhíonn ag fónamh do theaghlaigh (Earnálacha agus fo-earnálacha institiúideacha le soláthar ar bhonn deonach.)
- (⁴) An chuid eile den domhan:
- S.2 An chuid eile den domhan — iomlán
 - S.21 An tAontas Eorpach (Earnálacha agus fo-earnálacha institiúideacha le soláthar ar bhonn deonach.)
 - S.2111 Ballstáit an AEA (Earnálacha agus fo-earnálacha institiúideacha le soláthar ar bhonn deonach.)
 - S.22 Eile (nach den AE) (Earnálacha agus fo-earnálacha institiúideacha le soláthar ar bhonn deonach.)
- (⁵) I gcomhair “idirbhearta in ionstraimí airgeadais” amháin, ach gan bhri i gcás “athruithe i méid”, “athluacháil ionstraimí airgeadais” agus faisnéis na hearnála comhpháirtí.

Tábla 7 — Cláir chomhardaithe i gcomhair sócmhainní agus dliteanais airgeadais

(Stoc na n-ionstraimí airgeadais — comhdhlúite agus neamh-chomhdhlúite — agus faisnéis chomhpháirtí (*))

		Geil-leagar iomlán	Corparáidí neamh-airgeadais	Corparáidí airgeadais lena n-áirítear na fo-earnálacha go léir (¹)	Rialtas ginearálta lena n-áirítear na fo-earnálacha go léir (²)	Teaghlaigh agus institiúidí neamhbhrabúis a bhíonn ag fónamh do theaghlaigh (³)	An chuid eile den domhan lena n-áirítear na fo-earnálacha go léir (⁴)
Stoc na n-ionstraimí airgeadais	ESA	S.1	S.11	S.12	S.13	S.14 + S.15	S.2
Sócmhainní airgeadais	AF.A	x	x	x	x	x	x
Ór airgeadaíochta agus cearta tarraingthe speisialta (CTS)	AF.1	x	x	x	x	x	x
Ór airgeadaíochta	AF.11	x	x	x	x	x	x
CTS	AF.12	x	x	x	x	x	x
Airgeadra agus taiscí	AF.2	x	x	x	x	x	x
Airgeadra	AF.21	x	x	x	x	x	x
Taiscí inaistrithe	AF.22	x	x	x	x	x	x
Taiscí eile	AF.29	x	x	x	x	x	x
Urrúis nach scaireanna iad	AF.3	x	x	x	x	x	x
Urrúis nach scaireanna iad, gan díorthaigh airgeadais san áireamh	AF.33	x	x	x	x	x	x
Urrúis ghearrthéarmacha nach scaireanna iad, gan díorthaigh airgeadais san áireamh	AF.331	x	x	x	x	x	x
Urrúis fhadtéarmacha nach scaireanna iad, gan díorthaigh airgeadais san áireamh	AF.332	x	x	x	x	x	x
Díorthaigh airgeadais	AF.34	x	x	x	x	x	x
Iasachtaí	AF.4	x	x	x	x	x	x
Gearrthéarmach	AF.41	x	x	x	x	x	x
Fadtéarmach	AF.42	x	x	x	x	x	x

		Geil-leagar iomlán	Corparáidí neamh-airgeadais	Corparáidí airgeadais lena n-áirítear na fo-earnálacha go léir ⁽¹⁾	Rialtas ginearálta lena n-áirítear na fo-earnálacha go léir ⁽²⁾	Teaghlaigh agus institiúidí neamhbhrabúis a bhíonn ag fónamh do theaghlaigh ⁽³⁾	An chuid eile den domhan lena n-áirítear na fo-earnálacha go léir ⁽⁴⁾
Scaireanna agus gnáthscaireanna eile	AF.5	x	x	x	x	x	x
Scaireanna agus gnáthscaireanna eile, gan scaireanna cistí frithpháirteacha san áireamh	AF.51	x	x	x	x	x	x
Scaireanna luaite	AF.511	x	x	x	x	x	x
Scaireanna neamhluaite	AF.512	x	x	x	x	x	x
Gnáthscaireanna eile	AF.513	x	x	x	x	x	x
Scaireanna cistí frithpháirteacha	AF.52	x	x	x	x	x	x
Cúlchistí teicniúla árachais	AF.6	x	x	x	x	x	x
Glan-ghnáthscaireanna teaghlach i gcúlchistí árachais saoil agus i gcúlchistí pinsean	AF.61	x	x	x	x	x	x
Glan-ghnáthscaireanna teaghlach i gcúlchistí árachais saoil	AF.611	x	x	x	x	x	x
Glan-ghnáthscaireanna teaghlach i gcúlchistí pinsean	AF.612	x	x	x	x	x	x
Réamhíoc préimheanna árachais agus cúlchistí i gcomhair éileamh nach mbeidh réitithe	AF.62	x	x	x	x	x	x
Cuntais eile is infhaighte	AF.7	x	x	x	x	x	x
Creidmheasanna trádála agus airleacain	AF.71	x	x	x	x	x	x
Eile	AF.79	x	x	x	x	x	x
Dliteanais	AF.L	x	x	x	x	x	x
Airgeadra agus taiscí	AF.2	x	x	x	x	x	x
Airgeadra	AF.21	x	x	x	x	x	x
Taiscí inaistrithe	AF.22	x	x	x	x	x	x
Taiscí eile	AF.29	x	x	x	x	x	x
Urrúis nach scaireanna iad	AF.3	x	x	x	x	x	x
Urrúis nach scaireanna iad, gan díorthaigh airgeadais san áireamh	AF.33	x	x	x	x	x	x
Urrúis ghearrthéarmacha nach scaireanna iad, gan díorthaigh airgeadais san áireamh	AF.331	x	x	x	x	x	x
Urrúis fhadtéarmacha nach scaireanna iad, gan díorthaigh airgeadais san áireamh	AF.332	x	x	x	x	x	x
Díorthaigh airgeadais	AF.34	x	x	x	x	x	x
Iasachtaí	AF.4	x	x	x	x	x	x
Gearrthéarmach	AF.41	x	x	x	x	x	x
Fadtéarmach	AF.42	x	x	x	x	x	x
Scaireanna agus gnáthscaireanna eile	AF.5	x	x	x	x	x	x
Scaireanna agus gnáthscaireanna eile, gan scaireanna cistí frithpháirteacha san áireamh	AF.51	x	x	x	x	x	x
Scaireanna luaite	AF.511	x	x	x	x	x	x
Scaireanna neamhluaite	AF.512	x	x	x	x	x	x

		Geileagar iomlán	Corparáidí neamhairgeadais	Corparáidí airgeadais lena n-áirítear na fo-earnálacha go léir ⁽¹⁾	Rialtas ginearálta lena n-áirítear na fo-earnálacha go léir ⁽²⁾	Teaghlaigh agus institiúidí neamhbhrabúis a bhíonn ag fónamh do theaghlaigh ⁽³⁾	An chuid eile den domhan lena n-áirítear na fo-earnálacha go léir ⁽⁴⁾
Gnáthscaireanna eile	AF.513	x	x	x	x	x	x
Scaireanna cistí frithpháirteacha	AF.52	x	x	x	x	x	x
Cúlchistí teicniúla árachais	AF.6	x	x	x	x	x	x
Glan-ghnáthscaireanna teaghlach i gcúlchistí árachais saoil agus i gcúlchistí pinsean	AF.61	x	x	x	x	x	x
Glan-ghnáthscaireanna teaghlach i gcúlchistí árachais saoil	AF.611	x	x	x	x	x	x
Glan-ghnáthscaireanna teaghlach i gcúlchistí pinsean	AF.612	x	x	x	x	x	x
Réamhíoc préimheanna árachais agus cúlchistí i gcomhair éileamh nach bhfuil réitithe	AF.62	x	x	x	x	x	x
Cuntais eile is iníoctha	AF.7	x	x	x	x	x	x
Creidmheasanna trádála agus airleacain	AF.71	x	x	x	x	x	x
Eile	AF.79	x	x	x	x	x	x
Sócmhainní airgeadais ⁽⁵⁾	AF.A	x	x	x	x	x	x
Dliteanais ⁽⁵⁾	AF.L	x	x	x	x	x	x
Glansócmhainní airgeadais ⁽⁵⁾	BF.90	x	x	x	x	x	x

(*) Faisnéis chomhpháirtí neamh-chomhdhlúite: tábla ar bhonn deonach teoranta go dtí na hearnálacha comhpháirtí seo a leanas:

- S.11 Corparáidí neamhairgeadais
- S.12 Corparáidí airgeadais
- S.13 Rialtas ginearálta
- S.14 + S.15 Teaghlaigh agus institiúidí neamhbhrabúis a bhíonn ag fónamh do theaghlaigh
- S.2 An chuid eile den domhan

(1) Corparáidí airgeadais:

- S.12 Corparáidí airgeadais — iomlán
- S.121 + S.122 Institiúidí airgeadais airgeadaíochta
- S.121 An Banc Ceannais (Earnálacha agus fo-earnálacha institiúideacha le soláthar ar bhonn deonach.)
- S.122 Institiúidí airgeadais airgeadaíochta eile (Earnálacha agus fo-earnálacha institiúideacha le soláthar ar bhonn deonach.)
- S.123 Idirghabhálaithe airgeadais eile
- S.124 Cúntóirí airgeadais
- S.125 Corparáidí árachais agus cistí pinsean

(2) Miondealú ar fho-earnálacha an rialtais ginearálta:

- S.13 Rialtas Ginearálta — iomlán
- S.1311 Rialtas Lárnach
- S.1312 Rialtas Stáit
- S.1313 Rialtas Áitiúil
- S.1314 Cistí Slándála Sóisialta

(3) Teaghlaigh agus institiúidí neamhbhrabúis a bhíonn ag fónamh do theaghlaigh:

- S.14 + S.15 Teaghlaigh + institiúidí neamhbhrabúis a bhíonn ag fónamh do theaghlaigh — iomlán
- S.14 Teaghlaigh (Earnálacha agus fo-earnálacha institiúideacha le soláthar ar bhonn deonach.)
- S.15 Institiúidí neamhbhrabúis a bhíonn ag fónamh do theaghlaigh (Earnálacha agus fo-earnálacha institiúideacha le soláthar ar bhonn deonach.)

(4) An chuid eile den domhan:

- S.2 An chuid eile den domhan — iomlán
- S.21 An tAontas Eorpach (Earnálacha agus fo-earnálacha institiúideacha le soláthar ar bhonn deonach.)
- S.2111 Ballstáit an AEA (Earnálacha agus fo-earnálacha institiúideacha le soláthar ar bhonn deonach.)
- S.22 Eile (nach den AE) (Earnálacha agus fo-earnálacha institiúideacha le soláthar ar bhonn deonach.)

(5) I gcomhair stoic ionstraimí airgeadais amháin, ach gan bhrí i gcomhair faisnéis na hearnála comhpháirtí.

Tábla 8 — Cuntais neamhairgeadais de réir earnála

Cód Idirbhearta agus Ítimí Comhardaithe

Earnálacha														
S.1	S.11	S.12	S.13	S.14/S.15	S.14 (1)	S.15 (1)	S.1N	S.2	S.21	S.211	S.2111	S.2112	S.212	S.22
Geilleagar Iomlán														
Corparáidí neamhairgeadais														
Corparáidí airgeadais														
Rialtas ginearálta														
Teaghlach + institiúid neamhbhrabúis a bhíonn ag fónamh do theaghlach														
Teaghlach														
Institiúid neamhbhrabúis a bhíonn ag fónamh do theaghlach														
Gan a bheith in earnáil														
An chuid eile den domhan														
An tAontas Eorpach														
Ballstáit an AE														
Ballstáit an AEA														
Ballstáit nach ballstáit den AEA iad														
Institiúidí an AE														
Triú tíortha agus eagraíochtaí idirnáisiúnta														

I Cuntas táirgeachta/Cuntas seachtrach earraí agus seirbhísí

Acmhainní

P.1	Aschur	x	x	x	x	x	x	x							
P.11	— Aschur Margaidh	x	x	x	x	x	x	x							
P.12	— Aschur i gcomhair úsáide deiridh féin	x	x	x	x	x	x	x							
P.13	— Aschur neamh-mhargaidh eile	x			x	x		x							
P.7	Allmhairithe earraí agus seirbhísí								x	x	x	x	x	x	x
P.71	— Allmhairithe earraí								x	x	x	x	x	x	x
P.72	— Allmhairithe seirbhísí								x	x	x	x	x	x	x
P.72F	— Allmhairithe SIATI														
D.21 – D.31	Cánacha lúide fóirdheontais ar tháirgí	x							x						
R1	Acmhainní iomlána	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

		Earnálacha														
		S.1	S.11	S.12	S.13	S.14/S.15	S.14 (1)	S.15 (1)	S.1N	S.2	S.21	S.211	S.2111	S.2112	S.212	S.22
Geilleagar Iomlán																
Corparáidí neamhairgeadais																
Corparáidí airgeadais																
Rialtas ginearálta																
Teaghlai																
Teaghlai + Institiúidí neamhbhrabúis a bhíonn ag fónamh do theaghlai																
Teaghlai																
Institiúidí neamhbhrabúis a bhíonn ag fónamh do theaghlai																
Gan a bheith in earnáil																
An chuid eile den domhan																
An tAontas Eorpach																
Ballstáit an AE																
Ballstáit an AEA																
Ballstáit nach ballstáit den AEA iad																
Institiúidí an AE																
Triú tíortha agus eagraíochtaí idirnáisiúnta																

Úsáidí

P.2	Tomhaltas idirmheánach	X	X	X	X	X	X	X								
P.6	Onnmhairithe earraí agus seirbhísí									X	X	X	X	X	X	X
P.61	— Onnmhairithe earraí									X	X	X	X	X	X	X
P.62	— Onnmhairithe seirbhísí									X	X	X	X	X	X	X
P.62F	— Onnmhairithe SIATI															
B.1g	Olltáirgeacht intíre/Oll-bhreisluch	X	X	X	X	X	X	X	X							
B.11	Comhardú seachtrach earraí agus seirbhísí									X	X	X	X	X	X	X
U1	Úsáidí iomlána	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
K.1	Tomhaltas an chaipitil sheasta	X	X	X	X	X	X	X								
B.1n	Glantáirgeacht intíre/Glan-bhreisluch	X	X	X	X	X	X	X	X							

II.1.1 Cruthú cuntais ioncaim**Acmhainní**

B.1g	Olltáirgeacht intíre/Oll-bhreisluch	X	X	X	X	X	X	X	X							
D.3	Fóirdheontais, faighte	X	X	X	X	X	X	X	X							
D.31	— Fóirdheontais ar tháirgí	X							X							
D.39	— Fóirdheontais eile ar tháirgeacht	X	X	X	X	X	X	X								
R211	Acmhainní iomlána	X	X	X	X	X	X	X	X							

Earnálacha															
S.1	S.11	S.12	S.13	S.14/S.15	S.14 (!)	S.15 (!)	S.1N	S.2	S.21	S.211	S.2111	S.2112	S.212	S.22	
Geilleagar Iomlán															
Corparáidí neamhairgeadais															
Corparáidí airgeadais															
Rialtas ginearálta															
Teaghlach + institiúid neamhbhrabúis a bhíonn ag fónamh do theaghlach															
Teaghlach															
Institiúid neamhbhrabúis a bhíonn ag fónamh do theaghlach															
Gan a bheith in earnáil															
An chuid eile den domhan															
An tAontas Eorpach															
Ballstáit an AE															
Ballstáit an AEA															
Ballstáit nach ballstáit den AEA iad															
Institiúidí an AE															
Triú tíortha agus eagraíochtaí idirnáisiúnta															

Úsáidí

D.1	Luach saothair fostaithe	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x
D.2	Cánacha ar tháirgeacht agus ar allmhairí, íochta	x	x	x	x	x	x	x	x						
D.21	— Cánacha ar tháirgí	x							x						
D.29	— Cánacha eile ar tháirgeacht	x	x	x	x	x	x	x							
B.2g_B.3g	Ollbharrachas oibriúcháin móide oll-ioncam measctha	x	x	x	x	x	x	x	x						
B.3g	— Oll-ioncam measctha	x				x	x								
U211	Úsáidí iomlána	x	x	x	x	x	x	x	x						

II.1.2 Leithdháileadh an chuntais ioncaim phrómha**Acmhainní**

B.2g_B.3g	Ollbharrachas oibriúcháin móide oll-ioncam measctha	x	x	x	x	x	x	x	x						
B.3g	— Oll-ioncam measctha	x				x	x								
D.1	Luach saothair fostaithe	x				x	x			x	x	x	x	x	x
D.11	— Pánna agus tuarastail	x				x	x			x	x	x	x	x	x
D.12	— Ranníocaíochtaí sóisialta fostóirí	x				x	x			x	x	x	x	x	x
D.2	Cánacha ar tháirgeacht agus ar allmhairí, faighte	x			x					x	x			x	
D.21	— Cánacha ar tháirgí	x			x					x	x			x	
D.211	— Cánacha de chineál breisluacha (CBL)	x			x					x	x			x	

Earnálacha														
S.1	S.11	S.12	S.13	S.14/S.15	S.14 (1)	S.15 (1)	S.1N	S.2	S.21	S.211	S.2111	S.2112	S.212	S.22
Geilleagar Iomlán														
Corparáidí neamhairgeadais														
Corparáidí airgeadais														
Rialtas ginearálta														
Teaghlach														
Teaghlach + Institiúid neamhbhrabúis a bhíonn ag fónamh do theaghlach														
Institiúid neamhbhrabúis a bhíonn ag fónamh do theaghlach														
Gan a bheith in earnáil														
An chuid eile den domhan														
An tAontas Eorpach														
Ballstáit an AE														
Ballstáit an AEA														
Ballstáit nach ballstáit den AEA iad														
Institiúidí an AE														
Triú tíortha agus eagraíochtaí idirnáisiúnta														

D.212	— Cánacha agus dleachtanna ar allmhairí gan CBL san áireamh	X		X					X	X			X		
D.214	— Cánacha ar tháirgí, seachas CBL agus cánacha ar allmhairí	X		X					X	X			X		
D.29	— Cánacha eile ar tháirgeacht	X		X					X	X			X		
D.4	Ioncam ó mhaoin	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
D.41	— Ús (2) (3)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
D.42	— Ioncam leithdháilte corparáidí	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
D.43	— Tuilleamh ar infheistíocht choigríche dhíreach athinfheistithe	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
D.44	— Ioncam ó mhaoin a luaitear le sealbhóirí polasaí árachais	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
D.45	— Cíosanna	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
R212	Acmhainní iomlána	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
TINT	Ús iomlán (SIATI san áireamh)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Úsáidí															
D.3	Fóirdheontais, íoctha	X		X					X	X			X		
D.31	— Fóirdheontais ar tháirgí	X		X					X	X			X		
D.39	— Fóirdheontais eile ar tháirgeacht	X		X					X	X			X		
D.4	Ioncam ó mhaoin	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
D.41	— Ús (2) (3)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	

														Earnálacha	
S.1	S.11	S.12	S.13	S.14/S.15	S.14 (!)	S.15 (!)	S.1N	S.2	S.21	S.211	S.2111	S.2112	S.212	S.22	
Geilleagar Iomlán															
Corparáidí neamhairgeadais															
Corparáidí airgeadais															
Rialtas ginearálta															
Teaghlach															
Teaghlach + institiúid neamhbhrabúis a bhíonn ag fónamh do theaghlach															
Institiúid neamhbhrabúis a bhíonn ag fónamh do theaghlach															
Gan a bheith in earnáil															
An chuid eile den domhan															
An tAontas Eorpach															
Ballstáit an AE															
Ballstáit an AEA															
Ballstáit nach ballstáit den AEA iad															
Institiúidí an AE															
Triú tíortha agus eagraíochtaí idirnáisiúnta															

D.42	— Ioncam leithdháilte corparáidí	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X
D.43	— Tuilleamh ar infheistíocht choigríche dhíreach athinfheistithe	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
D.44	— Ioncam ó mhaoin a luaitear le sealbhóirí polasaí árachais	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
D.45	— Cíosanna	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
B.5g	Ollioncam náisiúnta/Comhardú an ioncaim phríomha, comhlán	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
U212	Úsáidí iomlána	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
TINT	Ús iomlán (SIATI san áireamh)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

II.2 Leithdháileadh tánaisteach ar an gcuntas ioncaim

Acmhainní

B.5g	Ollioncam náisiúnta/Comhardú an ioncaim phríomha, comhlán	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
D.5	Cánacha reatha ar ioncam, rachmas etc.	X			X					X	X	X	X	X	X
D.51	— Cáin ar ioncam	X			X					X	X	X	X	X	X
D.59	— Cánacha reatha eile	X			X					X	X	X	X	X	X
D.6	Ranníocaíochtaí sóisialta agus sochair shóisialta	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
D.61	— Ranníocaíochtaí sóisialta	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
D.611	— Ranníocaíochtaí sóisialta iarbhíre	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

Earnálacha														
S.1	S.11	S.12	S.13	S.14/S.15	S.14 (1)	S.15 (1)	S.1N	S.2	S.21	S.211	S.2111	S.2112	S.212	S.22
Geilleagar Iomlán														
Corparáidí neamhairgeadais														
Corparáidí airgeadais														
Rialtas ginearálta														
Teaghlai														
Institiúidí neamhbhrabús a bhíonn ag fónamh do theaghlai														
Gan a bheith in earnáil														
An chuid eile den domhan														
An tAontas Eorpach														
Ballstáit an AE														
Ballstáit an AEA														
Ballstáit nach ballstáit den AEA iad														
Institiúidí an AE														
Triú tíortha agus eagraíochtaí idirnáisiúnta														

D.612	— Ranníocaíochtaí sóisialta barúlacha	X	X	X	X	X	X									
D.62	— Sochair shóisialta nach aistrithe sóisialta comhchineáil iad	X				X	X		X	X	X	X	X		X	
D.63	— Aistrithe sóisialta comhchineáil	X				X	X									
D.7	Aistrithe reatha eile	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	
D.71	— Glanphréimheanna árachais neamhshaoil	X		X	X				X	X	X	X			X	
D.72	— Éilimh árachais neamhshaoil	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			X	
D.74	— Comhoibriú idirnáisiúnta reatha	X			X				X	X	X	X	X	X	X	
D.75	— Aistrithe reatha ilghnéitheacha (3)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
D.751	— Ceathrú acmhainn féin, bunaithe ar Ollioncam Náisiúnta								X				X			
R22	Acmhainní iomlána	X	X	X	X	X	X	X								
Úsáidí																
D.5	Cánacha reatha ar ioncam, rachmas etc.	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X
D.51	— Cánacha ar ioncam	X	X	X		X	X			X	X	X	X		X	
D.59	— Cánacha reatha eile	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X		X	
D.6	Ranníocaíochtaí sóisialta	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	
D.61	— Ranníocaíochtaí sóisialta iarbhíre	X				X	X			X	X	X	X		X	

Earnálacha														
S.1	S.11	S.12	S.13	S.14/S.15	S.14 (!)	S.15 (!)	S.1N	S.2	S.21	S.211	S.2111	S.2112	S.212	S.22
Geilleagar Iomlán														
Corparáidí neamhairgeadais														
Corparáidí airgeadais														
Rialtas ginearálta														
Teaghlach + institiúid neamhbhrabúis a bhíonn ag fónamh do theaghlach														
Teaghlach														
Institiúid neamhbhrabúis a bhíonn ag fónamh do theaghlach														
Gan a bheith in earnáil														
An chuid eile den domhan														
An tAontas Eorpach														
Ballstáit an AE														
Ballstáit an AEA														
Ballstáit nach ballstáit den AEA iad														
Institiúidí an AE														
Triú tíortha agus eagraíochtaí idirnáisiúnta														

D.611	— Ranníocaíochtaí sóisialta jarbhíre	x				x	x										
D.612	— Ranníocaíochtaí sóisialta barúlacha	x				x	x										
D.62	— Sochair shóisialta nach aistrithe sóisialta comhchineáil iad	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x		
D.63	— Aistrithe sóisialta comhchineáil	x			x	x											
D.7	Aistrithe reatha eile	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x		
D.71	— Glanphréimheanna árachais neamhshaoil	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x				x	
D.72	— Éilimh árachais neamhshaoil	x		x	x					x	x	x					x
D.74	— Comhoibriú idirnáisiúnta reatha	x			x					x	x	x	x	x	x		
D.75	— Aistrithe reatha ilghnéitheacha (?)	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x		
D.751	— Ceathrú acmhainn féin, bunaithe ar Ollioncam Náisiúnta	x			x												
B.7g	Ioncam indiúscartha coigeartaithe	x	x	x	x	x	x	x									
U22	Úsáidí iomlána	x	x	x	x	x	x	x									
D.63	— (lúide) Aistrithe sóisialta comhchineáil	x			x	x											
B.6g	Oll-ioncam indiúscartha	x	x	x	x	x	x	x									

		Earnálacha													
S.1	S.11	S.12	S.13	S.14/S.15	S.14 (1)	S.15 (1)	S.1N	S.2	S.21	S.211	S.2111	S.2112	S.212	S.22	
Geilleagar Iomlán															
Corparáidí neamhairgeadais															
Corparáidí airgeadais															
Rialtas ginearálta															
Teaghlach + Institiúid neamhbhrabúis a bhíonn ag fónamh do theaglaigh															
Teaglaigh															
Institiúid neamhbhrabúis a bhíonn ag fónamh do theaglaigh															
Gan a bheith in earnáil															
An chuid eile den domhan															
An tAontas Eorpach															
Ballstáit an AE															
Ballstáit an AEA															
Ballstáit nach ballstáit den AEA iad															
Institiúidí an AE															
Triú tíortha agus eagraíochtaí idirnáisiúnta															

II.4.1 Úsáid an chuntais ioncain indiúscartha

Acmhainní

B.6g	Oll-ioncam indiúscartha	X	X	X	X	X	X	X							
D.8	Coigeartaithe i gcomhair an athraithe i nglan-ghnáthscaireanna teaghlach sna cúlchistí pinsean	X				X	X		X	X	X	X	X		X
R241	Acmhainní iomlána	X	X	X	X	X	X	X							

Úsáidí

P.3	Caiteachas ar thomhaltas deiridh	X			X	X	X	X							
P.31	— Caiteachas ar thomhaltas aonair	X			X	X	X	X							
P.32	— Caiteachas ar thomhaltas comhchoiteann	X			X										
D.8	Coigeartaithe i gcomhair an athraithe i nglan-ghnáthscaireanna teaghlach sna cúlchistí pinsean	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
B.8g	Ollchoigilt	X	X	X	X	X	X	X							
B.12	Comhardú seachtrach reatha								X	X	X	X	X	X	X
U241	Úsáidí iomlána	X	X	X	X	X	X	X							

III.1.1 Cuntas an athraithe sa ghlanfhiúchas de bharr coigiltis agus de bharr aistrithe caipitil

Athruithe sa ghlanfhiúchas

B.8g	Ollchoigilt	X	X	X	X	X	X	X							
------	-------------	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--

Earnálacha														
S.1	S.11	S.12	S.13	S.14/S.15	S.14 (1)	S.15 (1)	S.1N	S.2	S.21	S.211	S.2111	S.2112	S.212	S.22
Geilleagar Iomlán														
Corparáidí neamhairgeadais														
Corparáidí airgeadais														
Rialtas ginearálta														
Teaghlach + institiúid neamhbhrabúis a bhíonn ag fónamh do theaghlach														
Teaghlach														
Institiúid neamhbhrabúis a bhíonn ag fónamh do theaghlach														
Gan a bheith in earnáil														
An chuid eile den domhan														
An tAontas Eorpach														
Ballstáit an AE														
Ballstáit an AEA														
Ballstáit nach ballstáit den AEA iad														
Institiúidí an AE														
Triú tíortha agus eagraíochtaí idirnáisiúnta														

B.12	Comhardú seachtrach reatha								X	X	X	X	X	X	X
D.9	Aistrithe caipitil	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
D.91	— Cánacha caipitiúla	X			X				X	X	X	X			X
D.92	— Deontais infheistíochta (3)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			X
D.92 ó S212 go S13	— Deontais infheistíochta ó Institiúidí an AE don Rialtas Ginearálta	X			X										
D.99	— Aistrithe caipitil eile (3)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
R311	Iomlán an athraithe sa ghlanfhiúchas	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Athruithe i sócmhainní															
D.9	Aistrithe caipitil	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
D.91	— Cánacha caipitiúla	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X			X
D.92	— Deontais infheistíochta (3)	X			X				X	X	X	X	X	X	X
D.92 ó S212 g o S13	— Deontais infheistíochta ó Institiúidí an AE don Rialtas Ginearálta								X	X				X	
D.99	— Aistrithe caipitil eile (3)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
K.1	Tomhaltas an chaipitil sheasta	X	X	X	X	X	X	X							
B.10.1	Athruithe sa ghlanfhiúchas de bharr coigiltis agus de bharr aistrithe caipitil	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
U311	Iomlán na n-athruithe i sócmhainní	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

Earnálacha															
S.1	S.11	S.12	S.13	S.14/S.15	S.14 (1)	S.15 (1)	S.1N	S.2	S.21	S.211	S.2111	S.2112	S.212	S.22	
Geilleagar Iomlán															
Corparáidí neamhairgeadais															
Corparáidí airgeadais															
Rialtas ginearálta															
Teaghlai															
Teaghlai + Institiúid neamhbhrabús a bhíonn ag fónamh do theaghlai															
Institiúid neamhbhrabús a bhíonn ag fónamh do theaghlai															
Gan a bheith in earnáil															
An chuid eile den domhan															
An tAontas Eorpach															
Ballstáit an AE															
Ballstáit an AEA															
Ballstáit nach ballstáit den AEA iad															
Institiúidí an AE															
Triú tíortha agus eagraíochtaí idirnáisiúnta															

III.1.2 Cuntas na n-éadálacha sócmhainní neamhairgeadais

Athruithe sa ghlanfhiúchas

B.10.1	Athruithe sa ghlanfhiúchas de bharr coigiltis agus de bharr aistrithe caipitil	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X
K.1	Tomhaltas an chaipitil sheasta	X	X	X	X	X	X	X							
R312	Iomlán an athraithe sa ghlanfhiúchas	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X

Athruithe i sócmhainní

P.5	Ollfhoirmiú caipitil	X	X	X	X	X	X	X							
P.51	— Ollfhoirmiú caipitil sheasta	X	X	X	X	X	X	X							
P.52	— Athruithe i bhfardail	X	X	X	X	X	X	X							
P.53	— Éadálacha lúide diúscairtí earraí luachmhara	X	X	X	X	X	X	X							
K.2	Éadálacha lúide diúscairtí na sócmhainní neamhairgeadais neamhtháirgthe	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X
B.9	Glaniasachtú (+)/Glaniasachtaíocht (-)	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X
U312	Iomlán na n-athruithe i sócmhainní	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X
DB.9	Neamhréireacht le glaniasachtú/glaniasachtaíocht na gcuntas airgeadais	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X

= cealla neamhbhartha = riachtanach = deonach

(¹) Foroinnt idir earnáil S.14 agus S.15 ar bhonn deonach.

(²) Beidh an t-ús le taifeadadh tar éis an choigeartaithe i gcomhair an SIATI

(³) I gcomhair idirbheart seo earnáil S.13, ba chóir comhdhlúthú a dhéanamh laistigh de gach fo-earnáil agus idir gach fo-earnáil den rialtas ginearálta; i.e. an rialtas lánach, rialtas stáit, rialtas áitiúil agus cistí slándála sóisialta.

Miondealú ar earnáil S.2: Caithfidh sonraí a bheidh le soláthar i gcomhair na dtréimhsí tagartha tar éis 2006 comhaltas an AE agus an AEA amhail ag deireadh na tréimhse a thuairiscítear sa Tábla seo a léiriú. Is Ballstáit den AEA le linn na tréimhse tagartha, agus iadsan amháin, a chaithfidh miondealú den AEA a sholáthar — féadfaidh tíortha nach Ballstáit den AEA iad an fho-roinn sin a thabhairt go deonach.

Tá soláthar sonraí i gcomhair s.212 (Institiúidí an AE) deonach

Sonraí siardhátaithe (tréimhsí tagartha go dtí 2006, agus an bhliain sin san áireamh):

- a) Le soláthar ag na Ballstáit go léir nach raibh, sa bhliain 2006, ina mballstáit den AEA:
 - 2002-2006: iomlán/AE-25/Institiúidí an AE (deonach)/tríú tíortha agus eagraíochtaí idirnáisiúnta
- b) Le soláthar ag na Ballstáit go léir a bhí, sa bhliain 2006, ina mballstáit den AEA:
 - 1999-2001: iomlán/AEA12
 - 2002-2006: iomlán/AEA12/AE-25/Institiúidí an AE (deonach)/tríú tíortha agus eagraíochtaí idirnáisiúnta

I gcás tíortha a bheidh ag teacht isteach san AE agus san AEA amach anseo:

- Caithfidh aon tír a bheidh ag teacht isteach san AE i mbliain t tar éis 2006 sonraí siardhátaithe a sholáthar ó t-2 ar idirbhearta leis an AE (sa chomhdhéanamh roimh an méadú).
- Caithfidh aon tír a bheidh ag teacht isteach san AEA i mbliain t tar éis 2006 sonraí siardhátaithe a sholáthar ó t-2 ar idirbhearta leis an AEA (sa chomhdhéanamh roimh an méadú).

Tábla 9 — Fálta Cánacha agus Ranníocaíochtaí Sóisialta Mionsonraithe de réir Cineáil Cánach nó Ranníocaíochta Sóisialta agus Fo-earnáil Fála (*)

Cód	Idirbheart
D.2	Cánacha ar tháirgeacht agus ar allmhairí
D.21	Cánacha ar tháirgí
D.211	Cánacha de chineál breisluacha
D.212	Cánacha agus dleachtanna ar allmhairí seachas CBL
D.2121	Dleachtanna ar allmhairí
D.2122	Cánacha ar allmhairí, seachas CBL agus dleachtanna ar allmhairí
D.2122a	Tobhaigh ar tháirgí talmhaíochta allmhairithe
D.2122b	Méideanna chúiteacha airgeadaíochta ar allmhairí
D.2122c	Dleachtanna máil
D.2122d	Cánacha ginearálta díolachán
D.2122e	Cánacha ar sheirbhísí sainiúla
D.2122f	Brabús monaplachtaí allmhairiúcháin
D.214	Cánacha ar tháirgí, seachas CBL agus cánacha ar allmhairí
D.214a	Dleachtanna máil agus cánacha tomhaltais
D.214b	Cánacha stampa
D.214c	Cánacha ar idirbhearta airgeadais agus caipitil
D.214d	Cánacha ar chlárú carranna
D.214e	Cánacha ar shiamsaíocht
D.214f	Cánacha ar chranncuir, ar chearrbhachas agus ar ghealltóireacht
D.214g	Cánacha ar phréimheanna árachais
D.214h	Cánacha eile ar sheirbhísí sainiúla
D.214i	Cánacha ginearálta díolachán nó láimhdeachais
D.214j	Brabús monaplachtaí fíoscacha
D.214k	Dleachtanna ar onnmhairí agus méideanna cúiteacha airgeadaíochta ar onnmhairí
D.214l	Cánacha eile ar tháirgí g.r.e.
D.29	Cánacha eile ar tháirgeacht
D.29a	Cánacha ar thalamh, ar fhoirgnimh agus ar struchtúir eile
D.29b	Cánacha ar úsáid sócmhainní dochta
D.29c	Méid iomlán cánacha pá agus párolla
D.29d	Cánacha ar idirbhearta idirnáisiúnta
D.29e	Ceadúnais gnó agus gairme
D.29f	Cánacha ar thruailliú
D.29g	Tearc-chúiteamh ar CBL (córas cothromráta)
D.29h	Cánacha eile ar tháirgeacht g.r.e.
D.5	Cánacha reatha ar rachmas ioncaim, etc.
D.51	Cánacha ar ioncam
D.51a + D.51c1	Cánacha ar ioncam aonair nó ar ioncam teaghlach, gnóthachain sealúchais san áireamh
D.51a	Cánacha ar ioncam aonair nó ar ioncam teaghlach, gan gnóthachain sealúchais san áireamh (**)
D.51c1	Cánacha ar ghnóthachain sealúchais aonair nó teaghlach (**)

Cód	Idirbheart
D.51b + D.51c2	Cánacha ar ioncam nó ar bhrabús corparáidí, gnóthachain sealúchais san áireamh
D.51b	Cánacha ar ioncam nó ar bhrabús corparáidí, gan gnóthachain sealúchais san áireamh (**)
D.51c2	Cánacha ar ghnóthachain sealúchais corparáidí (**)
D.51c3	Cánacha eile ar ghnóthachain sealúchais (**)
D.51C	Cánacha ar ghnóthachain sealúchais
D.51D	Cánacha ar airgead buaite i gcrannchur nó ó chearrbhachas
D.51E	Cánacha eile ar ioncam g.r.e.
D.59	Cánacha reatha eile
D.59a	Cánacha reatha ar chaipiteal
D.59b	Cánacha cloigne
D.59c	Cánacha caiteachais
D.59d	Íocaíochtaí ag teaghlaigh ar cheadúnais
D.59e	Cánacha ar idirbhearta idirnáisiúnta
D.59f	Cánacha reatha eile g.r.e.
D.91	Cánacha caipitiúla
D.91a	Cánacha ar aistrithe caipitil
D.91b	Tobhaigh chaipitiúla
D.91c	Cánacha caipitiúla eile g.r.e.
D.2 + D.5 +D.91	Fáltais iomlána cánach
D.611	Ranníocaíochtaí sóisialta iarbhire
D.6111	Ranníocaíochtaí sóisialta iarbhire fostóirí
D.61111	Ranníocaíochtaí sóisialta iarbhire éigeantacha fostóirí
D.61112	Ranníocaíochtaí sóisialta iarbhire deonacha fostóirí
D.6112	Ranníocaíochtaí sóisialta fostaithe
D.61121	Ranníocaíochtaí sóisialta éigeantacha fostaithe
D.61122	Ranníocaíochtaí sóisialta deonacha fostaithe
D.6113	Ranníocaíochtaí sóisialta daoine féinhostaithe agus daoine dífhostaithe
D.61131	Ranníocaíochtaí sóisialta éigeantacha daoine féinhostaithe agus daoine dífhostaithe
D.61132	Ranníocaíochtaí sóisialta deonacha daoine féinhostaithe agus daoine dífhostaithe
D.612	Ranníocaíochtaí sóisialta barúlacha
D.995	Aistrithe caipitil ón rialtas ginearálta chuig na hearnálacha ábhartha i leith cánacha agus ranníocaíochtaí sóisialta a mheasúnófar ach nach dócha go mbaileofar iad (1)
D.99521	Cánacha ar tháirgí a mheasúnófar ach nach dócha go mbaileofar iad (1)
D.99529	Cánacha eile ar tháirgeacht a mheasúnófar ach nach dócha go mbaileofar iad (1)
D.99551	Cánacha ar ioncam a mheasúnófar ach nach dócha go mbaileofar iad (1)
D.99559	Cánacha eile a mheasúnófar ach nach dócha go mbaileofar iad (1)
D.9956111	Ranníocaíochtaí sóisialta iarbhire fostóirí a mheasúnófar ach nach dócha go mbaileofar iad (1)
D.9956112	Ranníocaíochtaí sóisialta fostaithe a mheasúnófar ach nach dócha go mbaileofar iad (1)
D.9956113	Ranníocaíochtaí sóisialta daoine féinhostaithe agus daoine dífhostaithe a mheasúnófar ach nach dócha go mbaileofar iad (1)
D.99591	Cánacha caipitiúla a mheasúnófar ach nach dócha go mbaileofar iad (1)

Cód	Idirbheart
D.2 + D.5 + D.91 + D.611 – D.995	Fáltais iomlána ó chánacha agus ó ranníocaíochtaí sóisialta tar éis asbhaint na méideanna a mheasúnófar ach nach dócha go mbaileofar iad
D.2 + D.5 + D.91 + D.611 + D.612 – D.995	Fáltais iomlána ó chánacha agus ó ranníocaíochtaí sóisialta (ranníocaíochtaí sóisialta barúlacha san áireamh) tar éis asbhaint na méideanna a mheasúnófar ach nach dócha go mbaileofar iad

Ina theannta sin, cuirfear ar fáil mionsonraí iomlána an aicmithe náisiúnta i gcomhair cánacha agus ranníocaíochtaí sóisialta, mar aon leis na méideanna comhfhreagracha agus cóid ESA95.

(*) Earnáil agus Fo-earnálacha:

S.13 Rialtas Ginearálta. Miondealú na bhfo-earnálacha:

- S.13 Rialtas Ginearálta
- S.1311 Rialtas Lárnach
- S.1312 Rialtas Stáit
- S.1313 Rialtas Áitiúil
- S.1314 Cistí Slándála Sóisialta

S.212 Institiúidí an AE

(**) Ar bhonn deonach.

(†) Foroinnte de réir fo-earnála fála ar bhonn deonach.

Tábla 10 — Táblaí de réir tionscail agus réigiúin (NUTS II), praghsanna reatha

Cód	Liosta athróg	Miondealú
D.1	1. Luach saothair fostaithe	A6
P.51	2. Ollfhoirmiú caipitil sheasta	A6
	3. Fostaíocht i mílte uair an chloig a oibríodh	
ETO	— Iomlán	A6
EEM	— Fostaithe	A6

Tábla 11 — Caiteachas Rialtais Ghinearálta de réir feidhme

Cód	Liosta athróg	Feidhm	Miondealú na bhFo-earnálacha (*)
P.5 + K.2	Ollfhoirmiú caipitil sheasta + éadálacha lúide diúscairtí sócmhainní neamhairgeadais, neamhtháirgthe	rannáin COFOG grúpaí COFOG (2)	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.5	Ollfhoirmiú caipitil	rannáin COFOG grúpaí COFOG (2)	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.51	de sin, ollfhoirmiú caipitil sheasta (2)	rannáin COFOG grúpaí COFOG	S.13
K.2	Éadálacha lúide diúscairtí sócmhainní neamhairgeadais neamhtháirgthe	rannáin COFOG grúpaí COFOG (2)	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.1	Luach saothair fostaithe	rannáin COFOG grúpaí COFOG (2)	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.3	Fóirdheontais	rannáin COFOG grúpaí COFOG (2)	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314

Cód	Liosta athróg	Feidhm	Miondealú na bhFo-earnálacha ⁽¹⁾
D.4	Ioncam maoinne ⁽³⁾	rannáin COFOG grúpaí COFOG ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.4_S.1311	de sin, is iníoctha leis an bhfo-earnáil Rialtas Lárnach (S.1311) ⁽²⁾ ⁽³⁾	rannáin COFOG	S.1312, S.1313, S.1314
D.4_S.1312	de sin, is iníoctha leis an bhfo-earnáil Rialtas Stáit, (S.1312) ⁽²⁾ ⁽³⁾	rannáin COFOG	S.1311, S.1313, S.1314
D.4_S.1313	de sin, is iníoctha leis an bhfo-earnáil Rialtas Áitiúil, (S.1313) ⁽²⁾ ⁽³⁾	rannáin COFOG	S.1311, S.1312, S.1314
D.4_S.13.14	de sin, is iníoctha leis an bhfo-earnáil Cistí Slándála Sóisialta, (S.1314) ⁽²⁾ ⁽³⁾	rannáin COFOG	S.1311, S.1312, S.1313
D.62 + D.6311 + D.63121 + D.63131	Sochair shóisialta nach aistrithe sóisialta comhchineáil agus aistrithe sóisialta comhchineáil a bhaineann le caiteachas ar tháirgí arna soláthar do theaghlaigh trí tháirgeoirí margaidh iad, is iníoctha	rannáin COFOG grúpaí COFOG ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.2 + D.29 + D.5 + D.8	Tomhaltas idirmheánach + cánacha eile ar tháirgeacht + cánacha reatha ar ioncam, ar rachmas, etc.+ coigeartú don athrú ar ghlan-ghnáthscaireanna teaghlach i gcúlchistí pinsean	rannáin COFOG grúpaí COFOG ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.2	Tomhaltas idirmheánach	rannáin COFOG grúpaí COFOG ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.29 + D.5 +D.8	Cánacha eile ar tháirgeacht + cánacha reatha ar ioncam, ar rachmas, etc. + Coigeartú don athrú ar ghlan-ghnáthscaireanna teaghlach i gcúlchistí pinsean	rannáin COFOG grúpaí COFOG ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.7	Aistrithe reatha eile ⁽³⁾	rannáin COFOG grúpaí COFOG ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.7_S.1311	díobh sin, is iníoctha leis an bhfo-earnáil Rialtas Lárnach (S.1311) ⁽²⁾ ⁽³⁾	rannáin COFOG	S.1312, S.1313, S.1314
D.7_S.1312	díobh sin, is iníoctha leis an bhfo-earnáil Rialtas Stáit, (S.1312) ⁽²⁾ ⁽³⁾	rannáin COFOG	S.1311, S.1313, S.1314
D.7_S.1313	díobh sin, is iníoctha leis an bhfo-earnáil Rialtas Áitiúil, (S.1313) ⁽²⁾ ⁽³⁾	rannáin COFOG	S.1311, S.1312, S.1314
D.7_S.13.14	díobh sin, is iníoctha leis an bhfo-earnáil Cistí Slándála Sóisialta, (S.1314) ⁽²⁾ ⁽³⁾	rannáin COFOG	S.1311, S.1312, S.1313
D.9	Aistrithe caipitil ⁽³⁾	rannáin COFOG grúpaí COFOG ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.92	díobh sin, deontais infheistíochta ⁽²⁾	rannáin COFOG grúpaí COFOG	S.13
D.9_S.1311	díobh sin, is iníoctha leis an bhfo-earnáil Rialtas Lárnach (S.1311) ⁽²⁾ ⁽³⁾	rannáin COFOG	S.1312, S.1313, S.1314
D.9_S.1312	díobh sin, is iníoctha leis an bhfo-earnáil Rialtas Stáit, (S.1312) ⁽²⁾ ⁽³⁾	rannáin COFOG	S.1311, S.1313, S.1314
D.9_S.1313	díobh sin, is iníoctha leis an bhfo-earnáil Rialtas Áitiúil, (S.1313) ⁽²⁾ ⁽³⁾	rannáin COFOG	S.1311, S.1312, S.1314
D.9_S.1314	díobh sin, is iníoctha leis an bhfo-earnáil Cistí Slándála Sóisialta, (S.1314) ⁽²⁾ ⁽³⁾	rannáin COFOG	S.1311, S.1312, S.1313

Cód	Liosta athróg	Feidhm	Miondealú na bhFo-earnálacha ⁽¹⁾
TE	Caiteachas iomlán	rannáin COFOG grúpaí COFOG ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.3	Caiteachas ar thomhaltas deiridh	rannáin COFOG grúpaí COFOG ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314

⁽¹⁾ Miondealú na bhfo-earnálacha:

- S.13 Rialtas Ginearálta
- S.1311 Rialtas Lárnach
- S.1312 Rialtas Stáit
- S.1313 Rialtas Áitiúil
- S.1314 Cistí Slándála Sóisialta

⁽²⁾ Ar bhonn deonach.

⁽³⁾ I gcomhair sonraí na bhfo-earnálacha, ba chóir comhdhlúthú a dhéanamh laistigh de gach fo-earnáil, ach gan sin a dhéanamh idir fo-earnálacha. Tá sonraí Earnáil S13 cothrom le suim sonraí na bhfo-earnálacha, seachas ítimí D4, D7 agus D9 (mar aon lena bhfo-ítimí) ar chóir comhdhlúthú idir fo-earnálacha a dhéanamh ina leith.

Tábla 12 — Táblaí de réir tionscail agus de réir réigiúin (NUTS III)

Cód	Liosta athróg	Miondealú
B1.g	1. Breisluach comhlán ag bunphraghsanna (praghsanna reatha) 2. Fostaíocht (mílte daoine)	A6
ETO	— Iomlán	A6
EEM	— Fostaithe	A6

Tábla 13 — Cuntais teaghlach de réir réigiúin (NUTS II)

Leithdháileadh chuntas ioncaim phríomha na dteaghlach (S.14)			
Cód	Úsáidí	Cód	Acmhainn
D.4	1. Ioncam maoine	B.2/B.3	3. Barrachas oibriúcháin/ioncam measctha
B.5n	2. Comhardú an ioncaim phríomha, glan	D.1	4. Luach saothair fostaithe
		D.4	5. Ioncam maoine
Dáileadh tánaisteach chuntas ioncaim na dteaghlach (S.14)			
Cód	Úsáidí	Cód	Acmhainn
D.5	6. Cánacha reatha ar ioncam, ar rachmas, etc.	B.5	10. Comhardú an ioncaim phríomha, glan
D.61	7. Ranníocaíochtaí sóisialta	D.62	11. Sochair shóisialta seachas sochair shóisialta chomhchineálacha
D.7	8. Aistrithe reatha eile	D.7	12. Aistrithe reatha eile
B.6n	9. Ioncam indiúscartha, glan		

Tábla 15 — Tábla soláthair ag bunphragsanna, lena n-áirítear aistriú go pragsanna ceannaitheoirí (pragsanna reatha agus pragsanna na bliana roimhe)

n = 60, m = 60

		Tionscail (NACE A60) 1 2 3 4 ... n	Σ (1)	Allmhairí cal	Soláthar iomlán ag bun- phragsanna	Corraigh trádala agus iompair	Cánacha lúide fóirdheontais ar tháirgí	Soláthar iomlán ag pragsanna cean- naitheoirí
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1	(1)	Aschur de réir táirge agus de réir tionscail ag bunphragsanna		a) Laistigh den AE cal ⁽¹⁾ ⁽²⁾ b) Ó bhallstáit an AEA cal ⁽¹⁾ c) Ó thíortha nach ballstáit den AEA iad cal ⁽¹⁾ d) Lasmuigh den AE cal ⁽¹⁾ ⁽²⁾ e) Iomlán				
2								
3								
4								
—								
—								
—								
Táirgí (CPA)								
—								
—								
—								
m								
Σ (1)		Aschur iomlán de réir tionscail						
Ítimí coigeartuithe:								
— Cal/sab coigeartú ar allmhairí	(2)	—				—	—	
— Ceannach díreach ar an gcoi- gríoch ag cónaitheoirí		—				—	—	
(1) + (2)								
Iomlán ar de sin:								
— Aschur an mhargaidh	(3)			—	—	—	—	
— Aschur d'úsáid deiridh féin								
— Aschur eile neamh-mhargaidh				—	—	—	—	

⁽¹⁾ Ar bhonn deonach.

⁽²⁾ Miondealú allmhairí: — AE/AEA/Ballstáit nach Ballstáit den AEA iad/tríú tíortha. Comhdhéanamh an AE agus an AEA amhail ag deireadh na tréimhse arna tuairisciú sa Tábla seo.

Tábla 16 — Tábla úsáide ag praghsanna ceannaitheoirí (praghsanna reatha agus praghsanna na bliana roimhe)

n = 60, m = 60

		Tionscail (NACE A60) 1 2 3 ... n	Σ (1)	Úsáidí deiridh a) b) c) d) e) f) g) h) i) j)	Σ (3)	Σ (1) + Σ (3)	
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	
1	(1)	Tomhaltas idirmheánach ag praghsanna ceannaitheoirí de réir táirge agus de réir tionscail		<p>Úsáidí deiridh ag praghsanna ceannaitheoirí:</p> <p>Caiteachas ar thomhaltas deiridh:</p> <p>a) de réir teaghlach</p> <p>b) de réir INBFTanna</p> <p>c) de réir rialtais</p> <p>d) iomlán</p> <p>Ollfhoirmiú caipitil:</p> <p>e) ollfhoirmiú caipitil sheasta</p> <p>f) athruithe i bhfardail</p> <p>g) éadálacha lúide diúscairtí earraí luachmhara ⁽¹⁾</p> <p>Onnmhairí sab ⁽²⁾:</p> <p>h) laistigh den AE ⁽¹⁾</p> <p>— chuig Ballstáit an AEA ⁽¹⁾</p> <p>— chuig tíortha nach Ballstáit den AEA iad ⁽¹⁾</p> <p>i) lasmuigh den AE ⁽¹⁾</p> <p>j) iomlán</p>			
2							
3							
—							
—							
—							
n							
Σ (1)	(2)	Tomhaltas idirmheánach iomlán de réir tionscail		Úsáidí deiridh iomlána de réir cineáil		Úsáid iomlán	
Ítimí coigeartuithe:	(3)			<p>onnmhairí amháin</p> <p>caiteachas ar thomhaltas deiridh teaghlach amháin</p> <p>caiteachas ar thomhaltas deiridh teaghlach amháin agus onnmhairí</p>	<p>onnmhairí amháin</p> <p>caiteachas ar thomhaltas deiridh teaghlach amháin</p> <p>caiteachas ar thomhaltas deiridh teaghlach amháin agus onnmhairí</p>		
— Cal/sab coigeartú ar onnmhairí							—
— Ceannach díreach ar an gcoigríoch ag cónaitheoirí							—
— Ceannach i gcríocha baile ag neamhchónaitheoirí		—					
Σ (2) + Σ (3)	(4)						
— Luach saothair fostaithe ⁽³⁾	(5)						
— Pánna agus tuarastail ⁽³⁾							
— Cánacha eile ar tháirgeacht, glan ⁽³⁾							
— Tomhaltas an chaipitil sheasta ⁽³⁾							
— Barrachas oibriúcháin, glan ⁽³⁾							
— Barrachas oibriúcháin comhlán ⁽³⁾							
— Ioncam measctha comhlán ^{(1) (3)}							

		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Breisluch ag bunphragsanna	(6)					
Aschur iomlán ag bunphragsanna	(7)					
Sonraí forlíontacha:						
— Foirmiú caipitil sheasta ⁽¹⁾ ⁽³⁾	(8)					
— Stoc caipitil seasta ⁽¹⁾ ⁽³⁾						
— Ionchur an lucht oibre (mílte daoine) ⁽¹⁾						

⁽¹⁾ Ar bhonn deonach.

⁽²⁾ Miondealú onnmhairí: — AE/AEA/Ballstáit nach Ballstáit den AEA iad/tríú tíortha. Comhdhéanamh an AE agus an AEA amhail ag deireadh na tréimhse arna tuairisciú sa tábla seo.

⁽³⁾ Ag pragsanna reatha amháin.

Tábla 17 — Tábla siméadrach ionchuir — aschuir ag bunphragsanna (táirge ar tháirge ^(*))
(pragsanna reatha)

n = 60

		Táirgí 1 2 3 ... n	Σ (1)	Úsáidí deiridh a) b) c) d) e) f) g) h) i) j)	Σ (3)	Σ (1) + Σ (3)
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1 2 3 — — — Táirgí — n	(1)	Tomhaltas idirmheánach ag bunphragsanna (táirge ar tháirge)		<p>Úsáidí deiridh ag bunphragsanna:</p> <p>Caiteachas ar thomhaltas deiridh:</p> <p>a) de réir teaghlach</p> <p>b) de réir INBFTanna</p> <p>c) de réir rialtais</p> <p>d) iomlán</p> <p>Ollfhoirmiú caipitil:</p> <p>e) ollfhoirmiú caipitil sheasta</p> <p>f) athruithe i bhfardail</p> <p>g) athruithe in earraí luachmhara ⁽¹⁾</p> <p>Onnmhairí sab ⁽²⁾:</p> <p>h) laistigh den AE ⁽¹⁾</p> <p>— chuig Ballstáit an AEA ⁽¹⁾</p> <p>— chuig tíortha nach Ballstáit den AEA iad ⁽¹⁾</p> <p>i) lasmuigh den AE ⁽¹⁾</p> <p>j) iomlán</p>		

		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Σ (1)	(2)	Tomhaltas idirmheánach iomlán ag bunphraghsanna de réir táirge		Úsáid deiridh de réir cineáil ag bunphraghsanna		Úsáid iomlán ag bunphraghsanna
Cánacha lúide fóirdheontais ar tháirgí	(3)	Cánacha ar tháirgí de réir táirge, glan		Cánacha ar tháirgí de réir úsáide deiridh glan		Cánacha ar tháirgeacht, iomlán glan
Σ (1) + Σ (3)	(4)	Tomhaltas idirmheánach iomlán ag praghsanna ceannaitheoirí de réir táirge		Úsáidí deiridh iomlán de réir cineáil ag praghsanna ceannaitheoirí		Úsáid iomlán ag praghsanna ceannaitheoirí
Luach saothair fostaithe Pánna agus tuarastail	(5)					
— Cánacha eile ar tháirgeacht, glan						
— Tomhaltas an chaipitil sheasta						
— Barrachas oibriúcháin, glan						
— Barrachas oibriúcháin, comhlán						
— Ioncam measctha, comhlán ⁽¹⁾						
Breisluch ag bunphraghsanna	(6)					
Aschur iomlán ag bunphraghsanna	(7)					
Allmhairí laistigh den AE ⁽¹⁾ ⁽²⁾	(8)					
— allmhairí ó Bhallstáit an AEA ⁽¹⁾						
— allmhairí ó thíortha nach Ballstáit den AEA iad ⁽¹⁾						
Allmhairí ó lasmuigh den AE ⁽¹⁾ ⁽²⁾						
(8)	(9)	Allmhairí cal de réir táirge				
Soláthar iomlán ag bunphraghsanna	(10)	Soláthar ag bunphraghsanna de réir táirge				

(*) Tionscal ar thionscal, ar an gcoinníoll go neastacháin tionscal ar thionscal do tháirge ar tháirge.

⁽¹⁾ Ar bhonn deonach.

⁽²⁾ Miondealú onnmhairí/allmhairí: — AE/AEA/Ballstáit nach Ballstáit den AEA iad/tríú tíortha. Comhdhéanamh an AE agus an AEA amhail ag deireadh na tréimhse arna tuairisciú sa Tábla seo.

Tábla 18 — Tábla siméadrach ionchuir-aschuir i gcomhair aschur intíre ag bunphraghsanna (táirge ar tháirge (*)
(pragsanna reatha)

n = 60

	Táirgí 1 2 3 ... n	Σ (1)	Úsáidí deiridh a) b) c) d) e) f) g) h) i) j)	Σ (3)	Σ (1) + Σ (3)
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1 2 3 — — — Táirgí — — n	(1)	Do tháirgeacht intíre: Tomhaltas idirmheánach ag bunphraghsanna (táirge ar tháirge)	Úsáidí deiridh ag bunphraghsanna: Caiteachas ar thomhaltas deiridh: a) de réir teaghlach b) de réir INBFTanna c) de réir rialtais d) iomlán Ollfhoirmiú caipitil: e) ollfhoirmiú caipitil sheasta f) athruithe i bhfardail g) athruithe in earraí luachmhara ⁽¹⁾ Onnmhairí sab ⁽²⁾ : h) laistigh den AE ⁽¹⁾ — chuig Ballstáit an AEA ⁽¹⁾ — chuig tíortha nach Ballstáit den AEA iad ⁽¹⁾ i) lasmuigh den AE ⁽¹⁾ j) iomlán:		
(1)	(2)	Tomhaltas idirmheánach iomlán d'aschur intíre ag bunphraghsanna de réir táirge	Úsáid deiridh aschuir intíre ag bunphraghsanna		Aschur iomlán intíre ag bunphraghsanna
Úsáid táirgí allmhairithe	(3)	Tomhaltas idirmheánach iomlán de tháirgí allmhairithe de réir táirge, cal	Úsáid deiridh de tháirgí allmhairithe, cal		Allmhairí iomlán
Cánacha lúide fóirdheontais ar tháirgí	(4)	Cánacha ar tháirgí i gcomhair tomhaltais idirmheánaigh de réir táirge, glan	Cánacha ar tháirgí de réir chineál úsáide deiridh, glan		Cánacha iomlán ar tháirgí, glan
(1) + (3) + (4)	(5)	Tomhaltas idirmheánach iomlán ag pragsanna ceannaitheoirí de réir táirge	Úsáidí deiridh iomlán de réir cineáil ag pragsanna ceannaitheoirí		Úsáid iomlán ag pragsanna ceannaitheoirí
Luach saothair fostaithe Pánna agus tuarastail — Cánacha eile ar tháirgeacht, glan — Tomhaltas an chaipitil sheasta — Barrachas oibriúcháin glan — Ioncam measctha comhlán ⁽¹⁾ — Barrachas oibriúcháin, comhlán	(6)				

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Breislúach ag bunphraghsanna	(7)				
Aschur iomlán ag bunphraghsanna	(8)				

(*) Tionscal ar thionscal ar an gcoinníoll go neastacháin tionscal ar thionscal do tháirge ar tháirge.

(¹) Ar bhonn deonach.

(²) Miondealú onnmhairí/allmhairí: — AE/AEA/Ballstáit nach Ballstáit den AEA iad/tríú tíortha. Comhdhéanamh an AE agus an AEA amhail ag deireadh na tréimhse arna tuairisciú sa Tábla seo.

Tábla 19 — Tábla siméadrach ionchuir-aschuir i gcomhair allmhairí ag bunphraghsanna (táirge ar tháirge (*) cal
(pragsanna reatha)

n = 60

	Táirgí 1 2 3 ... n	Σ (1)	Úsáidí deiridh a) b) c) d) e) f) g) h) i) j)	Σ (3)	Σ (1) + Σ (3)
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1 2 3 — — — Táirgí — — n	(1)	I gcomhair allmhairí: Thomhaltas idirmheánach ag bunphraghsanna (táirge ar tháirge)	Úsáidí deiridh ag bunphraghsanna cal. Caiteachas ar thomhaltas deiridh: a) de réir teaghlach b) de réir INBFTanna c) de réir rialtais d) iomlán Ollfhoirmiú caipitil: e) ollfhoirmiú caipitil sheasta f) athruithe i bhfardail g) athruithe in earraí luachmhara (¹) Onnmhairí sab (²): h) laistigh den AE (¹) — chuig ballstáit an AEA (¹) — chuig tíortha nach ballstáit den AEA (¹)iad i) lasmuigh den AE (¹) j) iomlán		
Σ (1)	(2)	Iomlán thomhaltas idirmheánach na n-allmhairí ag bunphraghsanna de réir táirge	Úsáid deiridh na n-allmhairí ag bunphraghsanna.		Allmhaire iomlán

(*) * Tionscal ar thionscal ar an gcoinníoll go neastacháin tionscal ar thionscal do tháirge ar tháirge

(¹) Ar bhonn deonach.

(²) Miondealú ar onnmhairí: — AE/AEA/Ballstáit nach Ballstáit den AEA iad/tríú tíortha. Comhdhéanamh an AE agus AEA amhail ag deireadh na tréimhse arna tuairisciú sa tábla seo.

Tábla 20 — Trasaicmiú sócmhainní dochta de réir tionscail agus de réir sócmhainne

Cód	Liosta athróg	Miondealú Tionscail (*)	Miondealú Sócmhainní	Aonad
AN.11g	1. Sócmhainní seasta, comhlán	A17/A31/A60	AN_F6 [†]	— Costais athsholáthair reatha — Síorchostais athsholáthair
AN.11n	2. Sócmhainní seasta, glan	A17/A31/A60	AN_F6 [†]	— Costais athsholáthair reatha — Síorchostais athsholáthair

(*) A17 éigeantach
A31/A60: ar bhonn deonach.

Tábla 22 — Trasaicmiú ollfhoirmiú caipitil sheasta de réir tionscail agus de réir táirge

Cód	Liosta athróg	Miondealú Tionscail (*)	Miondealú Sócmhainní	Aonad
P.51	1. Ollfhoirmiú caipitil sheasta	A17/A31/A60	AN_F6 [†]	— Praghanna reatha — Praghanna agus méideanna slabhráithe na bliana roimhe sin

(*) A31/A60: ar bhonn deonach.

Tábla 26 — Cláir chomhardaithe i gcomhair sócmhainní neamh-airgeadais

Cód	Liosta athróg (*)	Miondealú Earnálacha
AN.1	1. Sócmhainní táirgthe	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.11	2. Sócmhainní seasta	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.111	3. Sócmhainní seasta inláimhsithe	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.1111	4. Teaghaisí	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.1112	5. Foirgnimh agus struchtúir eile	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.11121	6. Foirgnimh neamhchónaithe	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.11122	7. Struchtúir eile	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.1113	8. Innealra agus trealamh	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.1114	9. Sócmhainní saothraithe	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.112	10. Sócmhainní dochta doláimhsithe	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.1121	11. Taiscéalaíocht mianraí	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.1122	12. Bogearraí ríomhaireachta	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.1123	13. Siamsaíocht, litríocht nó bunshaothair ealaíonta	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.1129	14. Sócmhainní seastadoláimhsithe eile	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.12	15. Fardail	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.13	16. Earraí luachmhara	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.2	17. Sócmhainní neamhtháirgthe	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.21	18. Sócmhainní neamhtháirgthe inláimhsithe	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.211	19. Talamh	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.212	20. Sócmhainní fo-ithreach	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.213 + AN.214	21. Acmhainní bitheolaíocha neamhshaothraithe agus acmhainní uisce	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.22	22. Sócmhainní neamhtháirgthe doláimhsithe	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15

(*) Deonach: gach ítim ach amháin AN.1111, teaghaisí
Aonad: costais athsholáthair reatha

MAOLUITHE DE RÉIR BALLSTÁIT

1. AN BHEILG

1.1 Maoluithe i gcomhair na dtáblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Gach athróg/gach ítim: praghsanna agus méideanna slabhráithe na bliana roimhe sin — go ráithiúil	Na blianta 1990-1994: an chéad tarchur in 2008	1990-1994	2008
1	Gach athróg/gach ítim: praghsanna agus méideanna slabhráithe na bliana roimhe sin — go bliantúil	Na blianta 1980-1994: an chéad tarchur in 2008	1980-1994	2008
3	Gach athróg/gach ítim: praghsanna agus méideanna slabhráithe na bliana roimhe sin	Na blianta 1980-1994: an chéad tarchur in 2008	1980-1994	2008
3	Miondealú A60 de réir tionscail	Na blianta 1990-1994: gan tarchur a dhéanamh	1990-1994	Gan tarchur a dhéanamh
5	Gach athróg/gach ítim: praghsanna agus méideanna slabhráithe na bliana roimhe sin	Na blianta 1980-1994: an chéad tarchur in 2008	1980-1994	2008
5	Grúpaí agus rannáin COICOP	Na blianta 1980-1994: gan tarchur a dhéanamh	1980-1994	Gan tarchur a dhéanamh

1.2. Maoluithe i gcomhair athróg aonair/ítimí aonair sna táblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Ollfhoirmiú Caipitil Sheasta: miondealú AN_F6	An chéad tarchur in 2015	1990-2014	2015
1	Uaireanta an chloig a d'oibrigh daoine féinfhostaithe — go ráithiúil	Na blianta 2000-2006: an chéad tarchur in 2008 Na blianta 1990-1999: gan tarchur a dhéanamh	2000-2006 1990-1999	2008 Gan tarchur a dhéanamh
1	Tomhaltas deiridh teaghlach: miondealú de réir buanfais — go ráithiúil	Na blianta 1995-2007: an chéad tarchur 2008 Na blianta 1990-1994: gan tarchur a dhéanamh	1995-2007 1990-1994	2008 Gan tarchur a dhéanamh
3	P.1, P.2, K.1, B.2n + B.3n, D.29 – D.39, D.11: miondealú A31	Na blianta 1980-1994: an chéad tarchur 2008	1980-1994	2008
3	Foirmiú caipitil: miondealú A31	Na blianta 1980-1994: an chéad tarchur in 2008	1980-1994	2008
3	Fostaithe agus daoine féinfhostaithe: miondealú A31-uaireanta an chloig oibrithe	Na blianta 1990-1994: gan tarchur a dhéanamh	1990-1994	Gan tarchur a dhéanamh
6, 7	Sreafaí agus stoic de dhíorthaigh (F.34, A.F.34)	An chéad tarchur in 2015	1995-2014	2015
10	Ollfhoirmiú Caipitil Sheasta: Miondealú réigiúnach P.51 do thionscail L-P	An chéad tarchur in 2008	1995-2006	2008
10	Iomlán na fostaíochta: uaireanta an chloig oibrithe	Na blianta 2000-2008: an chéad tarchur 2010 Na blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	2000-2008 1995-1999	2010 Gan tarchur a dhéanamh
20	Sócmhainní seasta: miondealú AN_F6 [†]	An chéad tarchur in 2015	2000-2013	2015

2. AN BHULGÁIR

2.1. Maoluithe i gcomhair na dtáblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
Gach tábla atá i gceist	Gach athróg/gach ítim	Sonraí siardhátaithe roimh 1995: gan tarchur a dhéanamh	Roimh 1995	Gan tarchur a dhéanamh
1	Gach athróg/ítim go séisiúrach agus do laethanta oibre — coigeartaithe	Na blianta 1995-1997: gan tarchur a dhéanamh Na blianta 1998-2007: an chéad tarchur in 2008	1995-1997 1998-2007	Gan tarchur a dhéanamh 2008
2	Gach athróg/gach ítim	Na blianta 1999-2001: an chéad tarchur in 2008 An bhliain 1998: an chéad tarchur in 2009 Na blianta 1995-1997: an chéad tarchur in 2010	1999-2001 1998 1995-1997	2008 2009 2010
3	Gach athróg/gach ítim	Na blianta 1995-1997: gan tarchur a dhéanamh	1995-1997	Gan tarchur a dhéanamh
5	Gach athróg/gach ítim — praghsanna agus méideanna slabhráithe na bliana roimhe sin	Na blianta 1995-1997: an chéad tarchur in 2010	1995-1997	2010
6	Gach athróg/gach ítim	Gan tarchur a dhéanamh ar na blianta An bhliain 2005: tarchur ag T + 21 mí Na blianta 2006-2009: tarchur ag T + 13 mí An chéad tarchur ag T + 9 mí in 2011	1995-2000 2005 2006-2009	Gan tarchur a dhéanamh 2011
7	Gach athróg/gach ítim	Gan tarchur a dhéanamh ar na blianta 1995-1999 An bhliain 2005: tarchur ag T + 21 mí Na blianta 2006-2009: tarchur ag T + 13 mí An chéad tarchur ag T + 9 mí in 2011	1995-1999 2005 2006-2009	Gan tarchur a dhéanamh 2011
8	Gach athróg/gach ítim	Na blianta 2002-2005: an chéad tarchur in 2007 Na blianta 1999-2001: an chéad tarchur in 2008 An bhliain 1998: an chéad tarchur in 2009 Na blianta 1995-1997: an chéad tarchur in 2010 Na blianta 2006, 2007: tarchur ag T + 20 mí Na blianta 2008, 2009: tarchur ag T + 12 mí An chéad tarchur ag T + 9 mí in 2011	2002-2005 1999-2001 1998 1995-1997	2007 2008 2009 2010 2011

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
9	Gach athróg/gach ítim	An bhliain 1999: an chéad tarchur in 2008	1999	2008
		An bhliain 1998: an chéad tarchur in 2009	1998	2009
		Na blianta 1995-1997: an chéad tarchur in 2010	1995-1997	2010
10	Gach athróg	An bhliain 1995: an chéad tarchur in 2009	1995	2009
11	Gach athróg	An bhliain 2003: an chéad tarchur in 2007	2003	2007
		Na blianta 2000-2002: an chéad tarchur in 2008	2000-2002	2008
		Na blianta 1998-1999: an chéad tarchur in 2010	1998-1999	2010
		Na blianta 1995-1997: gan tarchur a dhéanamh	1995-1997	Gan tarchur a dhéanamh
12	Gach athróg	An bhliain 1995: an chéad tarchur in 2009	1995	2009
13	Gach athróg	Na blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	1995-1999	Gan tarchur a dhéanamh
		Na blianta 2000-2005: an chéad tarchur in 2008	2000-2005	2008
		Na blianta 2005-2006: tarchur ag T + 36 mí	2005-2006	
		An chéad tarchur ag T + 24 mí in 2009		2009
15, 16	Gach athróg: praghsanna reatha	Na blianta 2000-2004: an chéad tarchur in 2008	2000-2004	2008
		Na blianta 2005-2006: an chéad tarchur in 2009	2005-2006	2009
15, 16	Gach athróg: praghsanna na bliana roimhe sin	An bhliain 2000: gan tarchur a dhéanamh	2000	Gan tarchur a dhéanamh
		Na blianta 2001-2007: an chéad tarchur in 2010	2001-2007	2010
17, 18	Gach athróg	An bhliain 2005: an chéad tarchur in 2009	2005	2009
19	Gach athróg	An bhliain 2005: an chéad tarchur in 2009	2005	2009
20	Gach athróg	Na blianta 2000-2002: gan tarchur a dhéanamh	2000-2002	Gan tarchur a dhéanamh
		Na blianta 2003-2009: an chéad tarchur in 2012	2003-2009	2012

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
22	Gach athróg	An bhliain 2005: an chéad tarchur in 2008	2005	2008
		Na blianta 2000-2004: an chéad tarchur in 2010	2000-2004	2010
		Na blianta 1998-1999: an chéad tarchur in 2011	1998-1999	2011
		Na blianta 1995-1997: gan tarchur a dhéanamh	1995-1997	Gan tarchur a dhéanamh
26	Gach athróg	Na blianta 1995-2002: gan tarchur a dhéanamh	1995-2002	Gan tarchur a dhéanamh
		Na blianta 2003-2009: an chéad tarchur in 2012	2003-2009	2012

2.2. Maoluithe i gcomhair athróg aonair/ítimí aonair sna táblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Ollfhoirmiú Caipitil Sheasta: miondealú AN_F6	Na blianta 2000-2009: an chéad tarchur in 2010	2000-2009	2010
		Na blianta 1995-1999: an chéad tarchur in 2012	1995-1999	2012
1	Caiteachas ar thomhaltas deiridh teaghlach (P.3): miondealú de réir buanfaís — go ráithiúil	Na blianta 2001-2007: an chéad tarchur in 2008	2001-2007	2008
		Na blianta 1995-2000: an chéad tarchur in 2010	1995-2000	2010
1	Caiteachas ar thomhaltas deiridh teaghlach (P.3): miondealú de réir buanfaís — go bliantúil	Na blianta 2001-2007: an chéad tarchur in 2008	2001-2007	2008
		Na blianta 1995-2000: an chéad tarchur in 2010	1995-2000	2010
1	Éadálacha lúide diúscairtí earraí luachmhara (P.53)	Na blianta 1995-2008: gan tarchur a dhéanamh	1995-2008	Gan tarchur a dhéanamh
		An chéad tarchur in 2010	2009	2010
1	Onnmhairí (P.6) agus allmhairí (P.7): miondealú geografach i gcomhair seirbhísí	Na blianta 2005-2006: an chéad tarchur in 2008	2005-2006	2008
1	Tomhaltas an chaipitil sheasta (K.1)-praghsanna na bliana roimhe sin agus méideanna slabhraíthe	Na blianta 1995-2008: an chéad tarchur in 2009	1995-2008	2009
1	Sonraí daonra agus fostaíochta	Na blianta 1995-1999: an chéad tarchur in 2008	1995-1999	2008
1	Luach saothair fostaithe ag obair in aonaid táirgíochta cónaitheacha agus luach saothair fostaithe cónaitheacha (D.1) Pánna comhlána agus tuarastail chomhlána (D.11)	Na blianta 1995-1999: an chéad tarchur in 2008	1995-1999	2008

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Coigeartuithe i gcomhair na n-athruithe i nglan-ghnáthscaireanna teaghlach i gcúlchistí pinsean (D.8) — go ráithiúil	Na blianta 1995-2010: gan tarchur a dhéanamh An chéad tarchur in 2012	1995-2010 2011	Gan tarchur a dhéanamh 2012
1	Leithdháileadh SIATI do gach cuntas — go ráithiúil	Na blianta 1995-2001: an chéad tarchur in 2011	1995-2001	2011
1	Leithdháileadh SIATI do gach cuntas — go bliantúil	Na blianta 1995-2001: an chéad tarchur in 2011	1995-2001	2011
2	Íocaíochtaí i gcomhair aschur neamh-mhargaidh eile (P.131)	Na blianta 2000-2008: an chéad tarchur in 2009 Na blianta 1995-1999: an chéad tarchur in 2011	2000-2008 1995-1999	2009 2011
3	Glanbharrachas oibriúcháin agus glan-ioncam measctha: miondealú de réir tionscail	Na blianta 1998-1999: an chéad tarchur in 2009	1998-1999	2009
3	Cánacha eile lúide fóirdheontais eile ar tháirgíocht (D.29 – D.39): miondealú de réir tionscail	Na blianta 2000-2001: an chéad tarchur in 2008 Na blianta 1998-1999: an chéad tarchur in 2009	2000-2001 1998-1999	2008 2009
3	Tomhaltas an chaipitil sheasta (K.1): miondealú de réir tionscail — praghsanna agus méideanna slabhráithe na bliana roimhe sin	Na blianta 1998-2008: an chéad tarchur in 2009	1998-2008	2009
3	Ollfhoirmiú caipitil: miondealú de réir tionscail (P.5)	Na blianta 2005-2009: an chéad tarchur in 2010 Na blianta 2000-2004: an chéad tarchur in 2012	2005-2009 2000-2004	2010 2012
	Ollfhoirmiú caipitil sheasta: miondealú de réir tionscail (P.51)	Na blianta 1998-1999: an chéad tarchur in 2013	1998-1999	2013
3	Athruithe i bhfardail agus éadail lúide diúscairtí earraí luachmhara (P.52 + P.53): miondealú de réir tionscail	Na blianta 2005-2009: an chéad tarchur in 2010 Na blianta 2000-2004: an chéad tarchur in 2012 Na blianta 1998-1999: an chéad tarchur in 2013	2005-2009 2000-2004 1998-1999	2010 2012 2013
3	Fostaíocht de réir tionscail-miondealú A17	Na blianta 1998-1999; an chéad tarchur in 2008	1998-1999	2008
	Fostaíocht de réir tionscail-miondealú A60	Na blianta 2000-2006: an chéad tarchur in 2009	2000-2006	2009

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
3	Luach saothair fostaithe: miondealú de réir tionscail (D.1) Pánna agus tuarastail: miondealú de réir tionscail (D.11)	Na blianta 1998-1999: an chéad tarchur in 2009	1998-1999	2009
5	Támhshuanaigh (CP023) Striapachas (CP122)	An chéad tarchur in 2016 Gan tarchur a dhéanamh ar na blianta 1995-2014	2015 1995-2014	2016 Gan tarchur a dhéanamh
6	Athróga: F.34 Díorthaigh airgeadais: earnálacha S.11, S.123, S.124, S.125, S.13, S.15, S.2 F.34 Díorthaigh airgeadais: earnálacha S.121 agus S.122 F.52 Scaireanna cistí frith-pháirteacha	Na blianta 2001-2007: gan tarchur a dhéanamh Na blianta 2001-2003: gan tarchur a dhéanamh Na blianta 2001-2007: gan tarchur a dhéanamh	2001-2007 2001-2003 2001-2007	Gan tarchur a dhéanamh Gan tarchur a dhéanamh Gan tarchur a dhéanamh
7	Athróga: AF.34 Díorthaigh airgeadais: earnálacha S.11, S.123, S.124, S.125, S.13, S.15, S.2 AF.34 Díorthaigh airgeadais: earnálacha S.121 agus S.122 AF.52 Scaireanna cistí frith-pháirteacha	Na blianta 2000-2006: gan tarchur a dhéanamh Na blianta 2000-2002: gan tarchur a dhéanamh Na blianta 2000-2006: gan tarchur a dhéanamh	2000-2006 2000-2002 2000-2006	Gan tarchur a dhéanamh Gan tarchur a dhéanamh Gan tarchur a dhéanamh
8	Éadálacha lúide diúscairtí earraí luachmhara (P.53)	Na blianta 1995-2008: gan tarchur a dhéanamh An chéad tarchur in 2010	1995-2008 2009	Gan tarchur a dhéanamh 2010
8	Deontais infheistíochta	Na blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	1995-1999	Gan tarchur a dhéanamh
9	Athróga: D.29F Cánacha ar thruailliú D.214F Cánacha ar chrannchuir, ar chearrbhachas agus ar ghealltóireacht	Gan tarchur a dhéanamh ar shonraí siardhátaithe na mblianta 1995-1999 Gan tarchur a dhéanamh ar shonraí siardhátaithe na mblianta 1995-1998	1995-1999 1995-1998	Gan tarchur a dhéanamh Gan tarchur a dhéanamh
10	Ollfhoirmiú caipitil sheasta (P.51)	Na blianta 2005-2006: an chéad tarchur in 2009 Na blianta 2000-2004: an chéad tarchur in 2011 Na blianta 1998-1999: an chéad tarchur in 2012 Na blianta 1995-1997: gan tarchur a dhéanamh	2005-2006 2000-2004 1998-1999 1995-1997	2009 2011 2012 Gan tarchur a dhéanamh

3. POBLACHT NA SEICE

3.1. Maoluithe i gcomhair na dtáblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
Gach tábla lena mbaineann	Gach athróg/gach ítim	Sonraí siardhátaithe roimh 1995: gan tarchur a dhéanamh	Roimh 1995	Gan tarchur a dhéanamh
6, 7	Gach athróg — comhdhlúite	Na blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2008	1995-2007	2008
6, 7	Gach athróg — neamhchomhdhlúite	An bhliain 2006: an chéad tarchur in 2008	2006	2008
11	Gach athróg	Na blianta 1995-2001: an chéad tarchur in 2008	1995-2001	2008

3.2. Maoluithe i gcomhair athróg aonair/ítimí aonair sna táblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
8	Earnáil S.2: miondealú geografach	Na blianta 2002-2003: an chéad tarchur in 2008	2002-2003	2008
3	Athruithe i bhfardail (P.52): praghsanna agus méideanna slabhraíthe na bliana roimhe sin	Na blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2008	1995-2007	2008

4. AN DANMHAIRG

4.1. Maoluithe i gcomhair na dtáblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
8	Gach athróg	Na blianta 2006-2007: tarchur ag t + 12	2006-2007	
13	Earnáil na dteaghlach	S.14 + S.15 le cur ar fáil	1995 ar aghaidh	

4.2. Maoluithe i gcomhair athróg aonair/ítimí aonair sna táblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Foroinnt idir cáin (D.21) agus fóirdheontais (D.31) ar tháirgí: praghsanna agus méideanna slabhraíthe na bliana roimhe sin — go bliantúil	Na blianta 1990-2009: an chéad tarchur in 2010 Na blianta 1980-1989: gan tarchur a dhéanamh	1990-2009 1980-1989	2010 Gan tarchur a dhéanamh

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
2	<p>Athróga:</p> <p>Aschur an mhargaidh agus aschur le haghaidh úsáide deiridh féin (P.11 + P.12)</p> <p>Aschur neamh-mhargaidh eile (P.13)</p> <p>Íocaíocht i gcomhair aschur neamh-mhargaidh eile (P.131)</p>	<p>An chéad tarchur in 2015</p> <p>Na blianta 1995-2013: gan tarchur a dhéanamh</p>	<p>2014</p> <p>1995-2013</p>	<p>2015</p> <p>Gan tarchur a dhéanamh</p>
5	Támhshuanaigh (023) agus Striapachas (122)	Na blianta 1980-2013: an chéad tarchur in 2014	1980-2013	2014
5	Foroinnt ar Oideachas (100) in oideachas réamhbhunscoile agus oideachas bunscoile (101), oideachas meánscoile (102), oideachas iarmheánscoile neamhthreasach (103), oideachas treasach (104)	<p>An chéad tarchur in 2015</p> <p>Na blianta 1980-2013: gan tarchur a dhéanamh</p>	<p>2014</p> <p>1980-2013</p>	<p>2015</p> <p>Gan tarchur a dhéanamh</p>
6, 7	<p>Athróga:</p> <p>F.11 Ór airgeadaíochta</p> <p>F.12 Cearta tarraingthe speisialta (CTS)</p> <p>F.21 Airgeadra</p> <p>F.22 Taiscí inaistrithe</p> <p>F.29 Taiscí eile</p> <p>F.33 Urrúis nach scaireanna iad, gan díorthaigh airgeadais san áireamh</p> <p>F.331 Urrúis ghearrthéarmacha nach scaireanna iad, gan díorthaigh airgeadais san áireamh</p> <p>F.332 Urrúis fadtéarmacha nach scaireanna iad, gan díorthaigh airgeadais san áireamh</p> <p>F.34 Díorthaigh airgeadais</p> <p>F.41 Gearrthéarmach</p> <p>F.42 Fadtéarmach</p> <p>F.51 Scaireanna agus gnáthscaireanna eile gan scaireanna cistí frithpháirteacha a áireamh</p> <p>F.511 Scaireanna luaite</p> <p>F.512 Scaireanna neamhluaite</p> <p>F.513 Gnáthscaireanna eile</p> <p>F.52 Scaireanna cistí frithpháirteacha</p> <p>F.611 Glan-gnáthscaireanna teaghlach i gcúlchistí árachais saoil</p> <p>F.612 Glan-gnáthscaireanna teaghlach i gcúlchistí pinsean</p> <p>F.71 Creidmheasanna trádála agus airleacain</p> <p>F.79 Eile</p>	<p>Na blianta 2004-2007: an chéad tarchur in 2008</p> <p>Na blianta 1995-2003: gan tarchur a dhéanamh</p>	<p>2004 ar aghaidh</p> <p>1995-2003</p>	<p>2008</p> <p>Gan tarchur a dhéanamh</p>
8	<p>Foroinnt idir cánacha agus dleachtanna ar allmhairí gan CBL san áireamh (D.212) agus cánacha ar tháirgí seachas CBL agus cánacha allmhairíochta</p> <p>Foroinnt d'aschur (P.1) d'earnálacha Rialtas ginearálta S.13 agus S.1 geilleagar iomlán</p>	<p>An chéad tarchur in 2015</p> <p>Gan tarchur a dhéanamh ar na blianta 1995-2013</p>	<p>2014</p> <p>1995-2013</p>	<p>2015</p> <p>Gan tarchur a dhéanamh</p>

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
9	Foroinnt idir cánacha agus dleachtanna ar allmhairí gan CBL san áireamh (D.212) agus cánacha ar tháirgí seachas CBL agus cánacha iompórtála Cánacha ar allmhairí, gan CBL agus dleachtanna ar allmhairí (D2122) do rialtas ginearálta (S13) agus fo-earnálacha. Dleachtanna máil (D.2122C)	An chéad tarchur in 2015 Na blianta 1995-2013: gan tarchur a dhéanamh	2014 1995-2014	2015 Gan tarchur a dhéanamh
15	Aschur Margaidh Aschur neamh-mhargaidh eile	An chéad tarchur in 2015 Na blianta 1995-2013: gan tarchur a dhéanamh	2014 1995-2013	2015 Gan tarchur a dhéanamh

5. AN GHEARMÁIN

5.1. Maoluithe i gcomhair na dtáblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
Gach tábla lena mbaineann	Gach athróg/gach ítim	Sonraí siardhátaithe roimh 1991: Iar-chríoch Phoblacht Chónaidhme na Gearmáine roimh an aontaithe	Roimh 1991	
3	Miondealú A17 Miondealú A31	Tarchur ag T + 9 mí Tarchur ag T + 21 mí	1980 ar aghaidh	

5.2. Maoluithe i gcomhair athróg aonair/ítimí aonair sna táblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Miondealú AN_F6 d'Ollfhoirmiú Capítíl Sheasta (P.51) in AN11131 Trealamh iompair agus AN11132 Innealra agus trealamh eile	Tarchur i Lúnasa na bliana t + 1 An bhliain 1990: gan tarchur a dhéanamh	1991 ar aghaidh 1990	Gan tarchur a dhéanamh
2	Miondealú d'aschur neamh-mhargaidh eile (P.13) i P.131 agus P.132	Na blianta ó 1995 ar aghaidh: gan tarchur a dhéanamh	1995 ar aghaidh	Gan tarchur a dhéanamh
3	Ollfhoirmiú caipítíl (P.5), athruithe i bhfardail agus i nglaneadáil d'earraí luachmhara (suim de P.52 + P.53): miondealuithe	Gan tarchur a dhéanamh	1980 ar aghaidh	Gan tarchur a dhéanamh
3	Ollfhoirmiú caipítíl sheasta (P.51): miondealú	Miondealú de réir tionscail i gcomhair "sócmhainní dochtanua" amháin	1980 ar aghaidh	
3	Fostaíocht: miondealú A31-uaireanta an chloig oibrithe	Gan tarchur a dhéanamh ar shonraí siardhátaithe roimh 2002	1980-2001	Gan tarchur a dhéanamh

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
3	Fostaithe do na hearnálacha "Rialtas", daoine	Tarchur ag T + 12 mí	1980 ar aghaidh	
6	F.511 Scaireanna luaithe F.512 Scaireanna neamhluaithe F.71 Creidmheasanna trádála agus airleacain F.79 Eile	Na blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2008	1995-2007	2008
7	AF.511 Scaireanna luaithe AF.512 Scaireanna neamhluaithe AF.71 Creidmheasanna trádála agus airleacain AF.79 Eile	Na blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2008	1995-2007	2008
9	Gach athróg: miondealú de réir litreach	Gan tarchur a dhéanamh		Gan tarchur a dhéanamh
10	Fostaíocht in uaireanta an chloig oibrithe ag NUTS II	Na blianta 1995-2003: gan tarchur a dhéanamh	1995-2003	Gan tarchur a dhéanamh
10	Luach saothair fostaithe (D.1)	An bhliain 1995: gan tarchur a dhéanamh	1995	Gan tarchur a dhéanamh
10	Ollfhoirmiú caipitil sheasta	Na blianta 1995-2001: gan tarchur a dhéanamh Miondealú de réir tionscail i gcomhair "sócmaisíní dochta nua amháin"	1995-2001	Gan tarchur a dhéanamh
12	Breisluch (B.1g): miondealú de réir tionscail; Fostaíocht: miondealú A6	An bhliain 1995: miondealú A3 amháin	1995	
13	Earnáil na dteaghlach	S.14 + S.15 le cur ar fáil		
20, 22	Miondealú AN_F6 [†]	Gan tarchur a dhéanamh; miondealú AN_F6 le tarchur ina áit		Gan tarchur a dhéanamh

6. AN EASTÓIN

6.1. Maoluithe i gcomhair na dtáblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
Gach tábla lena mbaineann	Gach athróg/gach ítim	Sonraí siardhátaithe roimh 1995: gan tarchur a dhéanamh	Roimh 1995	Gan tarchur a dhéanamh
3	Gach athróg ach amháin fostaíocht (daoine)	Na blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	1995-1999	Gan tarchur a dhéanamh
5	Gach athróg; miondealú de réir chuspóra	Na blianta 1995-1996: gan tarchur a dhéanamh	1995-1996	Gan tarchur a dhéanamh
12	Gach athróg	An bhliain 1995: gan tarchur a dhéanamh	1995	Gan tarchur a dhéanamh

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
15, 16	Gach athróg: praghsanna na bliana roimhe sin	An bhliain 2000: gan tarchur a dhéanamh	2000	Gan tarchur a dhéanamh
		Na blianta 2001-2006: an chéad tarchur in 2009	2001-2006	2009
22	Gach athróg	Na blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	1995-1999	Gan tarchur a dhéanamh
26	Gach athróg	An chéad tarchur in 2008	2000-2006	2008
		Na blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	1995-1999	Gan tarchur a dhéanamh

6.2. Maoluithe i gcomhair athróg aonair/ítimí aonair sna táblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Fostaíocht: uaireanta an chloig oibrithe	Na blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	1995-1999	Gan tarchur a dhéanamh
1	Caiteachas ar thomhaltas deiridh teaghlach (P.3): miondealú de réir buanfais — go ráithiúil	Na blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	1995-1999	Gan tarchur a dhéanamh
1	Caiteachas ar thomhaltas deiridh teaghlach (P.3): miondealú de réir buanfais — go bliantúil	Na blianta 1995-1997: gan tarchur a dhéanamh	1995-1997	Gan tarchur a dhéanamh
1	Onnmhairí (P.6) agus allmhairí (P.7): miondealú geografach	Na blianta 1995-2002: gan tarchur a dhéanamh	1995-2002	Gan tarchur a dhéanamh
8	Earnáil S.2: miondealú geografach	An bhliain 2002: gan tarchur a dhéanamh	2002	Gan tarchur a dhéanamh
10	Fostaíocht: uaireanta an chloig oibrithe	Na blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	1995-1999	Gan tarchur a dhéanamh

7. AN GHRÉIG

7.1. Maoluithe i gcomhair na dtáblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Gach athróg — go ráithiúil	Na blianta 1990-1994: an chéad tarchur in 2008	1990-1994	2008
1	Gach athróg — go bliantúil	Na blianta 1988-1994: an chéad tarchur in 2008	1988-1994	2008
1	Gach athróg (ach amháin na hítimí 2, 3, 4, 9, 10, 11, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 27 go hiomlán) — go bliantúil	Na blianta 1980-1987: gan tarchur a dhéanamh	1980-1987	Gan tarchur a dhéanamh
3	Gach athróg	Na blianta 1988-1994: an chéad tarchur in 2008	1988-1994	2008
		Na blianta 1980-1987: gan tarchur a dhéanamh	1980-1987	Gan tarchur a dhéanamh

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
5	Gach athróg	Na blianta 1988-1994: an chéad tarchur in 2008	1988-1994	2008
		Na blianta 1980-1987: gan tarchur a dhéanamh	1980-1987	Gan tarchur a dhéanamh
15, 16	Gach athróg	Na blianta 2000-2005: an chéad tarchur in 2008	2000-2005	2008
17, 18, 19	Gach athróg	Blianta 2000 and 2005: an chéad tarchur in 2008	2000 and 2005	2008

7.2. Maoluithe i gcomhair athróg aonair/ítimí aonair sna táblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Ioncam, coigilt agus glaniasachtú na hítimí 16 go 26 — go ráithiúil	An chéad tarchur ag T + 70 lá in 2008	1995 ar aghaidh	2008
		Na blianta 1990-94: an chéad tarchur in 2011	1990-1994	2011
1	Ioncam, coigilt agus glaniasachtú na hítimí 16 go 25 — go bliantúil	Na blianta 1988-94: an chéad tarchur in 2010	1988-1994	2010
1	Daonra, fostaíocht cónaitheoirí — go ráithiúil	Na blianta 1990-94: an chéad tarchur in 2008	1990-1994	2008
1	Daonra, fostaíocht cónaitheoirí — go bliantúil	Na blianta 1988-94: an chéad tarchur in 2008	1988-1994	2008
1	Fostaíocht — go ráithiúil	Na blianta 1990-94: an chéad tarchur in 2011	1990-1994	2011
1	Fostaíocht — go bliantúil	Na blianta 1988-94: an chéad tarchur in 2010	1988-1994	2010
1	Caiteachas ar thomhaltas teaghlach: miondealú de réir buanfaís — go ráithiúil	Na blianta 1990-1999: gan tarchur a dhéanamh	1990-1999	Gan tarchur a dhéanamh
1	Caiteachas ar thomhaltas teaghlach: miondealú de réir buanfaís — go bliantúil	Na blianta 1980-1989: gan tarchur a dhéanamh	1980-1989	Gan tarchur a dhéanamh
1	Onnmhairí (P.6) agus allmhairí (P.7): miondealú geografach: go ráithiúil	Na blianta 1990-1994: gan tarchur a dhéanamh	1990-1994	Gan tarchur a dhéanamh
1	Caiteachas ar thomhaltas deiridh INBFTanna — go ráithiúil	Na blianta 1990-1993: gan tarchur a dhéanamh	1990-1993	Gan tarchur a dhéanamh
1	Caiteachas ar thomhaltas deiridh INBFTanna — go bliantúil	Na blianta 1988-1993: gan tarchur a dhéanamh	1988-1993	Gan tarchur a dhéanamh
1	Éadáil lúide diúscairtí earraí luachmhara	An bhliain 2014: an chéad tarchur in 2015	2014	2015
		Na blianta 1990-2013: gan tarchur a dhéanamh	1990-2013	Gan tarchur a dhéanamh

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Coigeartuithe i gcomhair na n-athruithe i nglan-ghnáthscaireanna teaghlach i gcúlchistí pinsean — go ráithiúil Éadail lúide diúscairtí na sócmhainní neamhtháirgthe neamhairgeadais — go ráithiúil	An chéad tarchur in 2015 Na blianta 1990-2013: gan tarchur a dhéanamh	2014 1990	2015 Gan tarchur a dhéanamh
1	Coigeartuithe i gcomhair na n-athruithe i nglan-ghnáthscaireanna teaghlach i gcúlchistí pinsean — go bliantúil	An chéad tarchur in 2010 Sonraí siardhátaithe 1980-1994: gan tarchur a dhéanamh	1995-2009 1980-1994	2010 Gan tarchur a dhéanamh
1	Éadail lúide diúscairtí na sócmhainní neamhtháirgthe neamhairgeadais — go bliantúil	An chéad tarchur in 2010 Sonraí siardhátaithe 1980-1994: gan tarchur a dhéanamh	1995-2009 1980-1994	2010 Gan tarchur a dhéanamh
3	Éadálacha lúide diúscairtí earraí luachmhara	An chéad tarchur in 2015 Na blianta 1980-2013: gan tarchur a dhéanamh	2014 1980-2013	2015 Gan tarchur a dhéanamh
8	Miondealú geografach earnáil S.2	Na blianta 1999-2007: an chéad tarchur in 2008	1999-2007	2008
26	Teaghaisí (AN.1111)	Na blianta 1995-2006: an chéad tarchur in 2008	1995-2006	2008

8. AN SPÁINN

8.1. Maoluithe i gcomhair na dtáblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
3	Gach athróg seachas tomhaltas caipitil sheasta (K.1), glanbharrachas oibriúcháin agus glanioncam measctha (B.2n + B.3n)	Na blianta 1990-1994: an chéad tarchur in 2008 Na blianta 1980-1989: an chéad tarchur in 2009	1990-1994 1980-1989	2008 2009
5	Gach athróg	Na blianta 1980-1994: an chéad tarchur in 2008	1980-1994	2008
8	Gach athróg	Na blianta 1995-1999: an chéad tarchur in 2007	1995-1999	2007
15, 16	Gach athróg: praghsanna na bliana roimhe sin	Na blianta 2002-2004: an chéad tarchur in 2008	2002-2004	2008
17, 18, 19	Gach athróg	An bhliain 2005: tarchur in 2009	2005	2009
20	Gach athróg	Na blianta 2000-2008: an chéad tarchur in 2010	2000-2008	2010
22	Gach athróg	Na blianta 2000-2006: an chéad tarchur in 2008 Na blianta 1995-1999: an chéad tarchur in 2009	2000-2006 1995-1999	2008 2009
26	Gach athróg	Na blianta 2000-2008: an chéad tarchur in 2010 Gan tarchur a dhéanamh ar na blianta 1995-1999	2000-2008 1995-1999	2010 Gan tarchur a dhéanamh

8.2. Maoluithe i gcomhair athróg aonair/ítimí aonair sna táblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Ioncam, coigilt agus glaniasachtú: na hítimí 16 go 26 — go ráithiúil	Na blianta 1990-1994: an chéad tarchur in 2008	1990-1994	2008
1	Fostaíocht: miondealú A6 — go bliantúil	Na blianta 1990-1994: an chéad tarchur in 2008	1990-1994	2008
1	Fostaíocht: miondealú A6 — go ráithiúil	Na blianta 1990-1994: an chéad tarchur in 2008	1990-1994	2008
1	Allmhairí agus onnmhairí: miondealú geografach — go bliantúil	Tarchur ag t + 160		
1	Foroinnt idir cáin agus fóirdheontais ar tháirgí: praghsanna agus méideanna slabhráithe na bliana roimhe sin — go bliantúil	Na blianta 1990-1999: an chéad tarchur in 2008 Na blianta 1980-1989: an chéad tarchur in 2009	1990-1999 1980-1989	2008 2009
1	Éadálacha lúide diúscairtí earraí luachmhara (P.53) — go ráithiúil	Na blianta 1990-1999: an chéad tarchur in 2008	1990-1999	2008
1	Éadálacha lúide diúscairtí earraí luachmhara (P.53) — go bliantúil	Na blianta 1990-1999: an chéad tarchur in 2008 Na blianta 1980-1989: an chéad tarchur in 2009	1990-1999 1980-1989	2008 2009
3	Tomhaltas caipitil sheasta (K.1), glanbharrachas oibriúcháin agus glanioncam meastha (B.2n + B.3n)	Na blianta 2000-2007: an chéad tarchur in 2008 Na blianta 1980-1999: gan tarchur a dhéanamh	2000-2007 1980-1999	2008 Gan tarchur a dhéanamh
16	Tomhaltas an chaipitil sheasta (K.1)	An chéad tarchur in 2008	2000-2005	2008
17, 18	Tomhaltas an chaipitil sheasta (K.1)	An bhliain 2000: an chéad tarchur in 2008 An bhliain 2005 an chéad tarchur in 2009	2000 2005	2008 2009

9. AN FHRAINIC

9.1. Maoluithe i gcomhair na dtáblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
3	Gach athróg: miondealú de réir tionscail A31, A60	Na blianta 1980-1998: an chéad tarchur in 2011	1980-1998	2011
20	Gach athróg: miondealú AN_F6 ^t de réir tionscail A17	Na blianta 2000-2008: an chéad tarchur 2011	2000-2008	2011

9.2. Maoluithe i gcomhair athróg aonair/ítimí aonair sna táblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Fostaíocht: miondealú de réir tionscail, A6 — go bliantúil	Na blianta 1980-1989: an chéad tarchur in 2011	1980-1989	2011
1	Oll-bhreisluch (B.1g): miondealú A6 — go bliantúil	Na blianta 1980-1998: an chéad tarchur in 2011	1980-1998	2011
1	Ollfhoirmiú Caipitil Sheasta (P.51): miondealú de réir AN_F6: go bliantúil	Na blianta 1980-2007: an chéad tarchur 2008	1980-2007	2008
1	Ollfhoirmiú Caipitil Sheasta (P.51): miondealú de réir AN_F6: go ráithiúil	Na blianta 1990-2011: an chéad tarchur in 2011	1990-2011	2011
1	Luach saothar fostaithe (D.1), pána agus tuarastail (D.11): miondealú A6 — go bliantúil	Na blianta 1980-1998: an chéad tarchur in 2011	1980-1998	2011
3	Ollfhoirmiú caipitil sheasta, na teaghaisí, na foirgnimh agus na struchtúir eile lena mbaineann	An chéad tarchur in 2015 Gan tarchur a dhéanamh ar na blianta 1990-2013	2014 1990-2013	2015 Gan tarchur a dhéanamh
5	Miondealú ar oideachas (CP101, CP102, CP103, CP104, CP105) Támhshuanaigh (CP023) Striapachas (CP122)	An chéad tarchur in 2015 Na blianta 1990-2013: gan tarchur a dhéanamh	2014 1980-2013	2015 Gan tarchur a dhéanamh
6	Do gach earnáil: F.3, F.33, F.3331, F.332, F.5, F.51, F.511, F.512, F.513, F.52, F.612 (comhdhlúite)	Na blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2008	1995-2007	2008
6	Do gach earnáil F.612 (neamh-chomhdhlúite)	Na blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2008	1995-2007	2008
7	Do gach earnáil: AF.3, AF.33, AF.3331, AF.332, AF.5, AF.51, AF.511, AF.512, AF.513, AF.52, AF.612 (comhdhlúite)	Na blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2008	1995-2007	2008
7	Do gach earnáil AF.612 (neamh-chomhdhlúite)	Na blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2008	1995-2007	2008
8	Fo-earnálacha S.2: S.211, S.2112, S.212 d'athróg: D.1, D.4, D.5, D.6, D.7, D.8.	Na blianta 1995-2009: an chéad tarchur de na fo-earnálacha S.211, S.2112, S.212 in 2011	1995-2009	2011
9	Miondealú D.995	An chéad tarchur in 2015 Gan tarchur a dhéanamh ar na blianta 1995-2013	2014 1980-2013	2015 Gan tarchur a dhéanamh

10. ÉIRE

10.1. Maoluithe i gcomhair na dtáblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Gach athróg — go ráithiúil	Tarchur ag T + 90 lá, An chéad tarchur ag T + 70 lá in 2009 Na blianta 1990-1996: gan tarchur a dhéanamh	1997-2008 a 3 2008 a 4 ó 2008 a 4 amach 1990-1996	2009 Gan tarchur a dhéanamh
1	Gach athróg — go bliantúil	Tarchur ag T + 90 lá, An chéad tarchur ag T + 70 lá in 2009 Na blianta 1980-1994: gan tarchur a dhéanamh	1995-2007 2008 1980-1994	2009 Gan tarchur a dhéanamh
3	Gach athróg: miondealú A60 Gach athróg: miondealú A31	Na blianta 1990-1999: gan tarchur a dhéanamh Na blianta 1980-1994: gan tarchur a dhéanamh	1990-1999 1980-1994	Gan tarchur a dhéanamh Gan tarchur a dhéanamh
5	Gach athróg	Na blianta 1980-1994: gan tarchur a dhéanamh	1980-1994	Gan tarchur a dhéanamh
6, 7	Gach athróg (gan an earnáil S.13 agus na fo-earnálacha san áireamh)	Na blianta 1995-2001: gan tarchur a dhéanamh	1995-2001	Gan tarchur a dhéanamh
6, 7	Gach athróg (earnáil S.13 agus na fo-earnálacha)	Na blianta 1995-1997: gan tarchur a dhéanamh	1995-1997	Gan tarchur a dhéanamh
15, 16	Gach athróg	An bhliain 2004: an chéad tarchur in 2008 An bhliain 2005: an chéad tarchur in 2009 An bhliain 2006: an chéad tarchur in 2010	2004 2005 2006	2008 2009 2010
15, 16	Gach athróg, praghsanna na bliana roimhe sin	Na blianta 2000-2012: an chéad tarchur 2015	2000-2012	2015
17, 18, 19	Gach athróg	An bhliain 2005: an chéad tarchur in 2009	2005	2009
20	Gach athróg	Na blianta 2000-2008: an chéad tarchur in 2010	2000-2008	2010

10.2. Maoluithe i gcomhair athróg aonair/ítimí aonair sna táblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Daonra, fostaíocht, luach saothair fostaithe, ollbharrachas oibriúcháin agus ioncam measctha	Na blianta 1990-1997: gan tarchur a dhéanamh	1990-1997	Gan tarchur a dhéanamh
1	Tomhaltas an chaipitil sheasta (K.1): praghsanna agus méideanna slabhráithe na bliana roimhe sin — go ráithiúil	Na blianta 1990-1996: gan tarchur a dhéanamh	1990-1996	Gan tarchur a dhéanamh

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Tomhaltas an chaipitil sheasta (K.1): praghsanna agus méideanna slabhráithe na bliana roimhe sin — go bliantúil	Na blianta 1995-2009: an chéad tarchur in 2010 Na blianta 1980-1994: gan tarchur a dhéanamh	1995-2009 1980-1994	2010 Gan tarchur a dhéanamh
1	Fostaíocht: fostaithe agus féinfhostaithe, uaireanta an chloig oibríthe — go ráithiúil	Na blianta 1990-1997: gan tarchur a dhéanamh	1990-1997	Gan tarchur a dhéanamh
1	Fostaíocht: fostaithe agus féinfhostaithe, uaireanta an chloig oibríthe — go bliantúil	Na blianta 1980-1997: gan tarchur a dhéanamh	1980-1997	Gan tarchur a dhéanamh
3	Aschur ar bhunphraghsanna (P.1) agus tomhaltas idirmheánach (P.2) ar phraghsanna ceannaitheoirí	Na blianta 2000-2009: an chéad tarchur in 2010 Na blianta 1980-1999: gan tarchur a dhéanamh	2000-2009 1980-1999	2010 Gan tarchur a dhéanamh
3	Tomhaltas an chaipitil sheasta (K.1): praghsanna agus méideanna slabhráithe na bliana roimhe sin	Na blianta 1995-2009: an chéad tarchur in 2010 Na blianta 1980-1994: gan tarchur a dhéanamh	1995-2009 1980-1994	2010 Gan tarchur a dhéanamh
3	Miondealú AN_F6 [†] don gheilleagar iomlán	An bhliain 2008: an chéad tarchur in 2009 Na blianta 1980-2007: gan tarchur a dhéanamh	2008 1980-2007	2009 Gan tarchur a dhéanamh
3	Teaghaisí agus foirgnimh agus struchtúir eile: miondealú A31 agus A60	An bhliain 2008: an chéad tarchur in 2009 Blianta 1980-2007: gan tarchur a dhéanamh	2008 1980-2007	2009 Gan tarchur a dhéanamh
3	Fostaíocht: fostaithe agus féinfhostaithe, uaireanta an chloig oibríthe — go ráithiúil	Na blianta 1980-1997: gan tarchur a dhéanamh	1980-1997	Gan tarchur a dhéanamh
8	Gach athróg (seachas earnáil S.13 agus S.2)	An bhliain 2003: an chéad tarchur in 2008 Na blianta 1995-2001: gan tarchur a dhéanamh	2003 1995-2001	2008 Gan tarchur a dhéanamh
8	Gach athróg: earnáil S.2	Na blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	1995-1999	Gan tarchur a dhéanamh
10	Fostaíocht: uaireanta an chloig oibríthe	Na blianta 1995-1997: gan tarchur a dhéanamh	1995-1997	Gan tarchur a dhéanamh
13	Earnáil na dteaghlach	S.14 + S.15 le cur ar fáil		
13	Ranníocaí ochtaí sóisialta (D.61) agus sochair sóisialta (D.62)	Na blianta 2000-2007: an chéad tarchur in 2009	2000-2007	2009
22	Miondealú AN_F6 [†] : lena mbaineann (AN111321, AN111322, AN1122)	An bhliain 2008: an chéad tarchur in 2009 Na blianta 2000-2007: gan tarchur a dhéanamh	2008 2000-2007	2010 Gan tarchur a dhéanamh

11. AN IODÁIL

11.1. Maoluithe i gcomhair na dtáblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
12	Gach athróg	Na blianta 1995-1999: an chéad tarchur in 2008	1995-1999	2008
15, 16	Gach athróg: praghsanna na bliana roimhe sin	Na blianta 2000-2004: an chéad tarchur in 2008	2000-2004	2008
26	Gach athróg	Na blianta 1995-2008: an chéad tarchur in 2010	1995-2008	2010

11.2. Maoluithe i gcomhair athróg aonair/ítimí aonair sna táblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Onnmhairí (P.6) agus allmhairí (P.7): miondealú geografach — go ráithiúil	Tarchur ag T + 160 lá		
1	Daonra	Tarchur ag T + 180 lá		
3	Tomhaltas an chaipitil sheasta (K.1): miondealú A60	Na blianta 1980-1994: gan tarchur a dhéanamh Na blianta 1995-2014: an chéad tarchur 2015	1980-1994 1995-2014	Gan tarchur a dhéanamh 2015
5	Miondealú ar oideachas (CP101, CP102, CP103, CP104, CP105) Támhshuanaigh (CP023) Striapachas (CP122)	Na blianta 1980-1999: gan tarchur a dhéanamh Na blianta 2000-2014: an chéad tarchur 2015	1980-1999 1995-2014	Gan tarchur a dhéanamh 2015
6, 7	F.511 Scaireanna luaite F.512 Scaireanna neamhluaite F.513 Gnáthscaireanna eile F.611 Glan-ghnáthscaireanna teaghlach i gcúlchistí árachais saoil F.612 Glan-ghnáthscaireanna teaghlach i gcúlchistí pinsean	Na blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2008	1995-2007	2008
10	Fostaíocht: uaireanta an chloig oibrithe	Na blianta 1995-2003: gan tarchur a dhéanamh Na blianta 2004-2008: an chéad tarchur in 2010	1995-2003 2004-2008	Gan tarchur a dhéanamh 2010

12. AN CHIPIR

12.1. Maoluithe i gcomhair na dtáblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
Gach tábla lena mbaineann	Gach athróg/gach ítim	Sonraí siardhátaithe roimh 1995: gan tarchur a dhéanamh	Roimh 1995	Gan tarchur a dhéanamh
1	Gach athróg: praghsanna na bliana roimhe sin, méideanna slabhráithe — go ráithiúil	Na blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2008	1995-2007	2008
6, 7	Gach athróg	Na blianta 1995-2008: an chéad tarchur in 2009	1995-2008	2009
15, 16	Gach athróg: praghsanna reatha	An bhliain 2004: tarchur 2008	2004	2008
15, 16	Gach athróg praghsanna na bliana roimhe sin	Na blianta 2002-2003: tarchur in 2008 Na blianta 2004-2005: tarchur in 2009 Na blianta 2006-2007: tarchur in 2010	2002-2003 2004-2005 2006-2007	2008 2009 2010
17, 18, 19	Gach athróg	An bhliain 2000: tarchur in 2009 An bhliain 2005: tarchur in 2011	2000 2005	2009 2011
22	Gach athróg: praghsanna agus méideanna slabhráithe na bliana roimhe sin	Na blianta 1995-2006: an chéad tarchur in 2008	1995-2006	2008

12.2. Maoluithe i gcomhair athróg aonair/ítimí aonair sna táblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Onnmhairí (P.61) agus allmhairí (P.71) earraí, onnmhairí (P.62) agus allmhairí (P.72) seirbhísí — go ráithiúil	Na blianta 1995-2008: an chéad tarchur in 2009	1995-2008	2009
1	Cánacha ar tháirgeacht agus ar allmhairí (D.2), fóirdheontas ar tháirgeacht agus allmhairí (D.3) — go ráithiúil	Na blianta 1995-2008: an chéad tarchur in 2009	1995-2008	2009
1	Leithdháileadh SIATI do gach cuntas — go ráithiúil	Na blianta 1995-2008: an chéad tarchur in 2009	1995-2008	2008
1	Éadálacha lúide diúscairtí na sócmhainní neamhtháirgthe neamhairgeadais (K.2) — go ráithiúil	Na blianta 2000-2010: an chéad tarchur in 2011 Na blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	2000-2010 1995-1999	2011 Gan tarchur a dhéanamh
1	Ioncam, coigilt agus glaniaschtú ítimí 16 go 26, praghsanna reatha — go ráithiúil	Na blianta 2000-2008: an chéad tarchur in 2009 Na blianta 1995-1999: an chéad tarchur in 2011	2000-2008 1995-1999	2009 2011
1	Ioncam, coigilt agus glaniaschtú ítimí 16 go 26, praghsanna reatha — go ráithiúil	Na blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2008	1995-2007	2008

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Ioncam, coigilt agus glaniasachtú ítimí 16 go 26, téarmaí réadacha — go ráithiúil	Na blianta 2000-2010: an chéad tarchur in 2011 Na blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	2000-2010 1995-1999	2011 Gan tarchur a dhéanamh
1	Ioncam, coigilt agus glaniasachtú ítimí 16 go 26, téarmaí réadacha — go bliantúil	Na blianta 2000-2009: an chéad tarchur in 2010 Na blianta 1995-1999: an chéad tarchur in 2012	2000-2009 1995-1999	2010 2012
1	Caiteachas ar thomhaltas deiridh teaghlach: miondealú de réir buanfaís — praghsanna na bliana roimhe sin, méideanna slabhráithe — go bliantúil	Na blianta 2000-2007: an chéad tarchur in 2008 Na blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	2000-2007 1995-1999	2008 Gan tarchur a dhéanamh
1	Caiteachas ar thomhaltas deiridh teaghlach: miondealú de réir buanfaís — gach athróg — go ráithiúil	Na blianta 2000-2008: an chéad tarchur in 2009 Na blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	2000-2008 1995-1999	2009 Gan tarchur a dhéanamh
1	Onnmhairí (P.6) agus allmhairí (P.7): miondealú geografach — praghsanna na bliana roimhe sin, méideanna slabhráithe — go bliantúil	Na blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2008	1995-2007	2008
1	Onnmhairí (P.6) agus allmhairí (P.7): miondealú geografach — praghsanna reatha — go ráithiúil	Na blianta 2000-2008: an chéad tarchur 2009 Na blianta 1995-1999: an chéad tarchur 2011	2000-2008 1995-1999	2009 2011
1	Onnmhairí (P.6) agus allmhairí (P.7): miondealú geografach — praghsanna na bliana roimhe sin, méideanna slabhráithe — go ráithiúil	Na blianta 2000-2008: an chéad tarchur in 2009 Na blianta 1995-1999: an chéad tarchur 2011	2000-2008 1995-1999	2009 2011
3	Aschur, gach athróg: miondealaithe A31 agus A60 — praghsanna na bliana roimhe sin, méideanna slabhráithe	Na blianta 1995-2007 (A31): an chéad tarchur in 2008 Na blianta 1995-2006 (A60): an chéad tarchur in 2008	1995-2007 1995-2006	2008 2008
3	Ollfhoirmiú caipitil, gach athróg: miondealaithe A31 agus A60 — praghsanna na bliana roimhe sin, méideanna slabhráithe	Na blianta 1995-2007 (A31): an chéad tarchur in 2008	1995-2007	2008
3	Fostaíocht agus cúiteamh fostaíthe, gach athróg: miondealaithe A31 agus A60 — daoine	Na blianta 1995-1999: an chéad tarchur in 2008 (A31) Na blianta 1995-1999: an chéad tarchur in 2009 (A60)	1995-1999 1995-1999	2008 2009
3	Fostaíocht agus cúiteamh fostaíthe, gach athróg: miondealaithe A6 — uaireanta an chloig oibríthe	Na blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2008	1995-2007	2008
8	II.1.2 Leithdháileadh an chuntais ioncaim phríomha	An chéad tarchur 2008	1995-2007	2008
8	II.2 Leithdháileadh tánaisteach ar an gcuntas ioncaim II.4.1 Úsáid an chuntais ioncaim indiúscartha III.1.1 Athrú sa ghlanfhiúchas de bharr chuntais d'aistriú choigiltis agus chaipitil III.1.2 Éadáil chuntais do shócmhainní neamhairgeadais	An chéad tarchur 2010	1995-2009	2010

13. AN LAITVIA

13.1. Maoluithe i gcomhair na dtáblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
Gach tábla lena mbaineann	Gach athróg/gach ítim	Sonraí siardhátaithe roimh 1995: gan tarchur a dhéanamh	Roimh 1995	Gan tarchur a dhéanamh
1	Gach athróg: praghsanna na bliana roimhe sin, méideanna slabhraithe	Blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2008	1995-2007	2008
2	Miondealú de réir fo-earnálacha	Blianta 1995-1999: an chéad tarchur in 2008	1995-1999	2008
3	Gach athróg: praghsanna na bliana roimhe sin, méideanna slabhraithe	Blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2008	1995-2007	2008
5	Gach athróg: praghsanna na bliana roimhe sin, méideanna slabhraithe	Blianta 1998-2007: an chéad tarchur ag T + 9 in 2008 Blianta 1995-1997: gan tarchur a dhéanamh	1998-2007 1995-1997	2008 Gan tarchur a dhéanamh
6, 7	Gach athróg	Blianta 1995-2001: an chéad tarchur in 2008	1995-2001	2008
8	Gach athróg	An bhliain 2006: tarchur ag T + 14 in 2008 Blianta 2007-2008: tarchur ag T + 12 in 2008	2006 2007-2008	2008 2008
11	Gach athróg	Blianta 1996-1999: an chéad tarchur in 2008 An bhliain 1995: gan tarchur a dhéanamh	1996-1999 1995	2008 Gan tarchur a dhéanamh
15, 16	Gach athróg: praghsanna reatha Gach athróg: praghsanna na bliana roimhe sin	Blianta 2000-2003: gan tarchur a dhéanamh Blianta 2000-2011: gan tarchur a dhéanamh An bhliain 2012: tarchur in 2015	2000-2003 2000-2011 2012	Gan tarchur a dhéanamh Gan tarchur a dhéanamh 2015
17, 18, 19	Gach athróg	An bhliain 2000: gan tarchur a dhéanamh	2000	Gan tarchur a dhéanamh
20	Gach athróg	An bhliain 2006: an chéad tarchur in 2009 Blianta 2000-2005: gan tarchur a dhéanamh	2006 2000-2005	2009 Gan tarchur a dhéanamh
22	Gach athróg: praghsanna reatha Gach athróg: praghsanna, méideanna slabhraithe na bliana roimhe sin	Blianta 2000-2006: an chéad tarchur in 2008 Blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh Blianta 2000-2006: an chéad tarchur in 2008 Blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	2000-2006 1995-1999 2000-2006 1995-1999	2008 Gan tarchur a dhéanamh 2008 Gan tarchur a dhéanamh

13.2. Maoluithe i gcomhair athróg aonair/ítimí aonair sna táblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	An taobh caiteachais den olltáirgeacht intíre: gach athróg-praghsanna reatha	Blianta 1995-2006: tarchur ag T + 90 lá	1995-2006	
1	Athróga: Ollbharrachas oibriúcháin agus ioncam measctha (B.2g + B.3g) Cánacha (D.2) agus fóirdheontais (D.3) ar tháirgeacht agus ar allmhairí Luach saothair fostaithe (D.1)	Blianta 1995-1997: gan tarchur a dhéanamh	1995-1997	Gan tarchur a dhéanamh
1	Ioncam, coigilt agus glaniasachtú: ítimí 16 go 26: téarmaí réadacha	Blianta 2000-2007: an chéad tarchur in 2008 Blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	2000-2007 1995-1999	2008 Gan tarchur a dhéanamh
1	Fostaíocht cónaitheoirí: daoine — go ráithiúil	Blianta 1995-2001: gan tarchur a dhéanamh	1995-2001	Gan tarchur a dhéanamh
1	Fostaíocht in aonaid táirgeachta chónaitheacha — daoine agus uaireanta an chloig oibríthe — go ráithiúil	Blianta 1995-2001: gan tarchur a dhéanamh	1995-2001	Gan tarchur a dhéanamh
1	Fostaíocht in aonaid táirgeachta chónaitheacha: uaireanta an chloig oibríthe — go bliantúil	Blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	1995-1999	Gan tarchur a dhéanamh
1	Caiteachas ar thomhaltas deiridh teaghlach: miondealú de réir buanfais-praghsanna reatha agus praghsanna na bliana roimhe sin, méideanna slabhráithe	Blianta 1998-2007: tarchur ag T + 90 lá Blianta 1995-1997: gan tarchur a dhéanamh	1998-2007 1995-1997	Gan tarchur a dhéanamh
1	Onnmhairí (P.6) agus allmhairí (P.7): miondealú geografach — praghsanna reatha, praghsanna na bliana roimhe sin, méideanna slabhráithe	Blianta 2000-2007: tarchur ag T + 90 lá Sonraí siardhátaithe roimh 2000: gan tarchur a dhéanamh	2000-2007 1995-1999	Gan tarchur a dhéanamh
3	Aschur (P.1); tomhaltas idir-mheánach (P.2), oll-bhreisluch (B.1.G): praghsanna reatha	Blianta 1995-2007: an chéad tarchur ag T + 14 in 2008	1995-2007	2008
3	K.1; B2N + B3N; D29 – D39; D1; D2: praghsanna reatha	Blianta 2001-2007: an chéad tarchur in 2008 Blianta 1995-2000: gan tarchur a dhéanamh	2001-2007 1995-2000	2008 Gan tarchur a dhéanamh
3	Tomhaltas an chaipitil sheasta (K.1): praghsanna, na bliana roimhe sin, méideanna slabhráithe	Blianta 2005-2009: an chéad tarchur in 2010 Blianta 1995-2004: gan tarchur a dhéanamh	2005-2009 1995-2004	2010 Gan tarchur a dhéanamh
3	Athruithe i bhfhardail agus in éadálacha lúide diúscairtí earraí luachmhara (P.52 + P.53)	Blianta 2000-2007: an chéad tarchur in 2008 Blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	2000-2007 1995-1999	2008 Gan tarchur a dhéanamh

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
3	Fostaíocht de réir tionscail: miondealú A31	Blianta 2002-2007: an chéad tarchur in 2008 Years 1995-2001: gan tarchur a dhéanamh	2002-2007 1995-2001	2008 Gan tarchur a dhéanamh
3	Fostaíocht de réir tionscail: miondealú A60	Blianta 2007-2009: an chéad tarchur in 2010 Years 1995-2006: gan tarchur a dhéanamh	2007-2009 1995-2006	2010 Gan tarchur a dhéanamh

14. AN LIOTUÁIN

14.1. Maoluithe i gcomhair na dtáblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur
Gach tábla lena mbaineann	Gach athróg/gach ítim	Sonraí siardhátaithe roimh 1995: gan tarchur a dhéanamh	Roimh 1995	Gan tarchur a dhéanamh
8	Gach athróg	Blianta 2006-2008: an chéad tarchur ag T + 11 mí An chéad tarchur ag T + 9: in 2010	2006-2008 2009	2010
11	Gach athróg	Blianta 2000-2001: an chéad tarchur in 2008 Blianta 1995-1999: an chéad tarchur in 2012	2000-2001 1995-1999	2008 2012
15, 16	Gach athróg: praghsanna na bliana roimhe sin	Blianta 2005-2007: an chéad tarchur 2010 Blianta 2000-2004: an chéad tarchur in 2012	2005-2007 2000-2004	2010 2012
22	Gach athróg	Blianta 2000-2006: an chéad tarchur in 2008 Blianta 1995-1999: an chéad tarchur in 2010	2000-2006 1995-1999	2008 2010
22	Gach athróg: praghsanna agus méideanna slabhráithe na bliana roimhe	Blianta 1995-2008: an chéad tarchur 2010	1995-2008	2010

14.2. Maoluithe i gcomhair athróg aonair/ítimí aonair sna táblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Caiteachas ar thomhaltas deiridh teaghlach: miondealú de réir buanfais — praghsanna na bliana roimhe sin agus méideanna slabhráithe — go ráithiúil	Blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2008	1995-2007	2008

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
2	Gach athróg: miondealú de réir fo-earnáil earnáil S.13	Blianta 1995-1999: an chéad tarchur in 2010	1995-1999	2010
3	Ollfhoirmiú Caipitil Sheasta (P.51) — praghsanna reatha	Blianta 1995-2005: an chéad tarchur in 2010	1995-2005	2010
	Ollfhoirmiú Caipitil Sheasta (P.51) — praghsanna na bliana roimhe sin agus méideanna slabhraithe	Blianta 1995-2009: an chéad tarchur in 2010	1995-2009	2010
3	Athruithe i bhfardail (P.52) agus éadálacha lúide diúscairtí earraí luachmhara, miondealú de réir tionscail A6 — praghsanna reatha	Blianta 1995-2006: an chéad tarchur in 2010	1995-2006	2010
	Athruithe i bhfardail (P.52) agus éadálacha lúide diúscairtí earraí luachmhara, miondealú de réir tionscail A6 — praghsanna na bliana roimhe sin agus méideanna slabhraithe	Blianta 1995-2009: an chéad tarchur in 2010	1995-2009	2010
3	Fostaíocht: miondealú de réir tionscail — uaireanta an chloig oibrithe	Blianta 1995-1998: an chéad tarchur in 2009	1995-1998	2009
3	Fostaithe: miondealú de réir earnála	Blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2009	1995-2007	2009
8	Miondealú geografach earnáil S.2	Blianta 2002-2003: an chéad tarchur in 2008	2002-2003	2008

15. LUCSAMBURG

15.1. Maoluithe i gcomhair na dtáblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Gach athróg — go ráithiúil	Tarchur ag T + 90 lá Blianta 1990-1994: gan tarchur a dhéanamh	1990-1994	Gan tarchur a dhéanamh
1	Gach athróg — go bliantúil	Tarchur ag T + 90 lá Blianta 1980-1984: an chéad tarchur in 2010	1980-1984	2010
3	Gach athróg	Blianta 1980-1984: an chéad tarchur in 2010	1980-1984	2010
5	Gach athróg	Blianta 1980-1984: gan tarchur a dhéanamh	1980-1984	Gan tarchur a dhéanamh
6, 7	Gach athróg	Blianta 1995-2009: an chéad tarchur in 2010	1995-2009	2010

15.2. Maoluithe i gcomhair athróg aonair/ítimí aonair sna táblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Éadáil líude diúscairtí earraí luachmhara (P.53) — go ráithiúil	Ór neamh-airgeadúil amháin san áireamh Blianta 1995-2009: an chéad tarchur in 2010	1995-2009	2010
1	Éadáil líude diúscairtí earraí luachmhara (P.53) — go bliantúil	Ór neamh-airgeadúil amháin san áireamh Blianta 1980-2009: an chéad tarchur in 2010	1980-2009	2010
3	Miondealú de réir tionscail NACE A31 Miondealú de réir tionscail NACE A60	Tarchur ag T + 21 mí Blianta 1985-2006: an chéad tarchur in 2008 Blianta 1980-1984: an chéad tarchur in 2010 Tarchur ag T + 33 mí Blianta 1985-2005: an chéad tarchur in 2008 Blianta 1980-1984: an chéad tarchur in 2010	1985-2006 1980-1984 1985-2005 1980-1984	2008 2010 2008 2010
8	Athróga sna cuntais II.1.2, II.2, II.4.1, III.1.1, III.1.2 d'earnálacha S.11, S.12 agus S.2 Athróga sna cuntais I agus II.1 d'earnálacha S.14 agus S.15 Athróga sna cuntais II.1.2, II.2, II.4.1, III.1.1, III.1.2 d'earnálacha S.14, agus S.15	Blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2008 Blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2008 Blianta 1995-2009: an chéad tarchur in 2010	1995-2007 1995-2007 1995-2009	2008 2008 2010

16. AN UNGÁIR

16.1. Maoluithe i gcomhair na dtáblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
Gach tábla lena mbaineann	Gach athróg/gach ítim	Sonraí siardhátaithe roimh 1995: gan tarchur a dhéanamh	Roimh 1995	Gan tarchur a dhéanamh
1	Gach athróg: praghsanna na bliana roimhe sin agus méideanna slabhráithe — go ráithiúil	Blianta 1995-1999: an chéad tarchur in 2008	1995-1999	2008
1	Gach athróg: praghsanna na bliana roimhe sin agus méideanna slabhráithe — go bliantúil	Blianta 1995-1999: an chéad tarchur in 2008	1995-1999	2008
1	Gach athróg: leithroinnt SIATI	Blianta 1995-1999: an chéad tarchur in 2008	1995-1999	2008

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
3	Gach athróg: méideanna slabhraithe	Blianta 1995-1999: an chéad tarchur in 2008	1995-1999	2008
5	Gach athróg: méideanna slabhraithe	Blianta 1995-1999: an chéad tarchur in 2008	1995-1999	2008
8	Gach athróg	Tarchur T + 12 mí Blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2009	1995-2007	2009
13	Gach athróg	Blianta 1995-2000: gan tarchur a dhéanamh	1995-2000	Gan tarchur a dhéanamh
22	Gach athróg	Blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	1995-1999	Gan tarchur a dhéanamh

16.2. Maoluithe i gcomhair athróg aonair/ítimí aonair sna táblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Breisluach agus olltáirgeacht intíre: miondealú A6 — go ráithiúil	Blianta 1995-1999: an chéad tarchur in 2008	1995-1999	2008
1	Foroinnt idir cánacha (D.21) agus fóirdheontais (D.31) ar tháirgí ag praghsanna na bliana roimhe sin agus méideanna slabhraithe — go bliantúil	Blianta 2000-2009: an chéad tarchur in 2010 Blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	2000-2009 1995-1999	2010 Gan tarchur a dhéanamh
1	Éadálacha lúide diúscairtí earraí luachmhara (P.53) — go ráithiúil	Blianta 1995-2009: an chéad tarchur in 2010	1995-2009	2010
1	Ioncam, coigilt agus glaniasachtú: ítimí 13, 14, 15 agus 28 — go ráithiúil	Blianta 1995-2009: an chéad tarchur in 2010	1995-2009	2010
1	Ioncam, coigilt agus glaniasachtú: ítimí 16 go 26 — go ráithiúil	Blianta 2000-2009: an chéad tarchur in 2010 Blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	2000-2009 1995-1999	2010 Gan tarchur a dhéanamh
1	Ioncam, coigilt agus glaniasachtú: ítimí 16 go 26 — go bliantúil	Blianta 2000-2007: an chéad tarchur in 2008 Blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	2000-2007 1995-1999	2008 Gan tarchur a dhéanamh
1	Ioncam, coigilt agus glaniasachtú: ítimí 16 go 26 seachas tomhaltas caipitil sheasta (K1), glanioncam náisiúnta (B5N), éadail lúide diúscairtí sócmhainní neamhairgeadais neamhtháirgthe (K2), glaniasachtú/glaniasachtaíocht (B9) — go bliantúil	Tarchur ag T + 100 lá		
1	Ioncam, coigilt agus glaniasachtú: ítimí 16 go 25: téarmaí réadacha	Blianta 1995-2009: an chéad tarchur in 2010	1995-2009	2010

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Fostaíocht	An bhliain 2008: tarchur in 2009 Blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2010	2008 1995-2007	2009 2010
1	Caiteachas ar thomhaltas deiridh teaghlach: miondealú de réir buanfais -praghsanna na bliana roimhe sin agus méideanna slabhraithe	Blianta 1995-1999: an chéad tarchur in 2008	1995-1999	2008
1	Caiteachas ar thomhaltas deiridh teaghlach: miondealú de réir buanfais — leithdháileadh SIATI	Blianta 1995-1999: an chéad tarchur in 2008	1995-1999	2008
3	Fostaíocht: miondealú de réir tionscail A60	Blianta 1995-2008: an chéad tarchur in 2010	1995-2008	2010
3	Fostaíocht: uaireanta an chloig oibrithe agus daoine Fostaithe de réir earnálacha	An bhliain 2008: an chéad tarchur in 2009 Blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2010 Blianta 1995-2009: an chéad tarchur in 2010	2008 1995-2007 1995-2009	2009 2010 2010
10	Fostaíocht de réir uaireanta an chloig oibrithe	Blianta 1995-2008: an chéad tarchur in 2010	1995-2008	2010
10	Luach saothair fostaithe	Blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	1995-1999	Gan tarchur a dhéanamh
12	Fostaíocht i líon daoine	Blianta 1995-2008: an chéad tarchur in 2010	1995-2008	2010

17. MÁLTA

17.1. Maoluithe i gcomhair na dtáblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
Gach tábla lena mbaineann	Gach athróg/gach ítim	Sonraí siardhátaithe roimh 1995: gan tarchur a dhéanamh	Roimh 1995	Gan tarchur a dhéanamh
Gach tábla lena mbaineann	Gach athróg: praghsanna agus méideanna slabhraithe na bliana roimhe sin	Sonraí siardhátaithe roimh 2000: gan tarchur a dhéanamh	Roimh 2000	Gan tarchur a dhéanamh
1	Gach athróg/gach ítim: go ráithiúil	Blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	1995-1999	Gan tarchur a dhéanamh
5	Gach athróg ag praghsanna na bliana roimhe, méideanna slabhraithe	Blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	1995-1999	Gan tarchur a dhéanamh
6, 7	Gach athróg seachas earnáil S.13	Blianta 2003-2009: an chéad tarchur in 2010 Blianta 2000-2002: an chéad tarchur in 2011 Blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	2003-2009 2000-2002 1995-1999	2010 2011 Gan tarchur a dhéanamh

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
8	Gach athróg	Blianta 2000-2007: an chéad tarchur in 2008 Blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	2000-2007 1995-1999	2008 Gan tarchur a dhéanamh
12	Gach athróg	Blianta 2000-2005: an chéad tarchur in 2008 Blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	2000-2005 1995-1999	2008 Gan tarchur a dhéanamh
13	Gach athróg	Blianta 2000-2006: an chéad tarchur in 2008 Blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	2000-2006 1995-1999	2008 Gan tarchur a dhéanamh
20	Gach athróg-praghsanna reatha	Blianta 2000-2008: an chéad tarchur in 2010	2000-2008	2010
22	Gach athróg	Blianta 2000-2008: an chéad tarchur in 2010 Blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	2000-2008 1995-1999	2010 Gan tarchur a dhéanamh
26	Gach athróg	Blianta 2000-2008: an chéad tarchur in 2010 Blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	2000-2008 1995-1999	2010 Gan tarchur a dhéanamh

17.2. Maoluithe i gcomhair athróg aonair/ítimí aonair sna táblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Ioncam, coigilt agus glaniasachtú: ítimí 16 go 25: téarmaí réadacha	Blianta 2000-2009: an chéad tarchur in 2010 Blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	2000-2009 1995-1999	2010 Gan tarchur a dhéanamh
1	Daonra agus fostaíocht — go ráithiúil	Blianta 2000-2007: an chéad tarchur in 2008	2000-2007	2008
1	Daonra agus fostaíocht — go bliantúil	Blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2008	1995-2007	2008
1	Athróga D.5, D.6, D.7, D.8, D.9, K.2 ag na praghsanna reatha — go ráithiúil	Blianta 2000-2007: an chéad tarchur in 2009	2000-2007	2009
1	Athróga D.5, D.6, D.7, D.8, D.9, K.2 ag na praghsanna reatha — go bliantúil	Blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2009	1995-2007	2009
1	Athróga B.1g, D.21, D.31, D.8 ag praghsanna na bliana roimhe agus méideanna slabhraithe	Blianta 2000-2009: an chéad tarchur in 2010	2000-2009	2010
3	Athróga B.1g, K.1, P.5 — praghsanna na bliana roimhe sin agus méideanna slabhraithe	Blianta 2000-2009: an chéad tarchur in 2010	2000-2009	2010
8	Athróga D.4, D.5, D.6, D.7, D.8, D.9, P.5, K.2	Blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2009	1995-2007	2009

18. AN ÍSILTÍR

18.2. Maoluithe i gcomhair athróg aonair/ítimí aonair sna táblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Cánacha lúide fóirdheontais ar tháirgí (D.21 – D.31) — go bliantúil	Blianta 1980-1987: gan tarchur a dhéanamh	1980-1987	Gan tarchur a dhéanamh
1	Onnmhairí agus allmhairí earraí agus seirbhísí (P.61, P.62, P.71, P.72),	Blianta 1980-1986: gan tarchur a dhéanamh	1980-1986	Gan tarchur a dhéanamh
1	Caiteachas ar thomhaltas deiridh INBFTanna, caiteachas ar thomhaltas deiridh rialtais (aonair P.31 agus comhchoiteann P.32), Tomhaltas aonair iarbhír (p.41), athruithe i bhfardail (P.52) agus éadálacha lúide diúscairtí earraí luachmhara (P.53) allmhairithe agus onnmhairithe earraí agus seirbhísí (P.61, P.62, P.71, P.72) praghsanna na bliana roimhe agus méideanna slabhráithe — go bliantúil	Blianta 1980-1987: gan tarchur a dhéanamh	1980-1987	Gan tarchur a dhéanamh
1	Ioncam réadach indiúscartha (tábla 109) téarmaí réadacha — go ráithiúil	Blianta 1990-1994: gan tarchur a dhéanamh	1990-1994	Gan tarchur a dhéanamh
1	Daonra agus fostaíocht (tábla 110) — go ráithiúil	Blianta 1990-1994: gan tarchur a dhéanamh	1990-1994	Gan tarchur a dhéanamh
1	Fostaíocht de réir tionscail (tábla 111) — go ráithiúil	Blianta 1990-1994: gan tarchur a dhéanamh	1990-1994	Gan tarchur a dhéanamh
1	Daonra gníomhach (PEA), dífhostaíocht (EUN), fostaíocht (ETO), fostaithe (EEM), daoine féinfhoscataithe (ESE) — go bliantúil	Blianta 1980-1986: gan tarchur a dhéanamh	1980-1986	Gan tarchur a dhéanamh
1	Fostaithe agus daoine féinfhoscataithe in aonaid táirgeachta cónaitheacha: tionscal J go K agus L go P, daoine — go bliantúil	Blianta 1980-1986: gan tarchur a dhéanamh	1980-1986	Gan tarchur a dhéanamh
1	Fostaíocht uaireanta an chloig oibrithe	Blianta 1980-1994: gan tarchur a dhéanamh	1980-1994	Gan tarchur a dhéanamh
1	Caiteachas ar thomhaltas teaghlaigh: miondealú de réir buanfais (tábla 117) — go bliantúil	Blianta 1980-1989: gan tarchur a dhéanamh	1980-1989	Gan tarchur a dhéanamh
1	Onnmhairí (P.6) agus allmhairí (P.7): miondealú geografach (táblaí 120, 121) — go ráithiúil	Blianta 1995-2000: gan tarchur a dhéanamh	1995-2000	Gan tarchur a dhéanamh
3	Praghsanna reatha:			
	Athróga P.1, P.2, B.1G, D.29-D.39, D.1, D.11 do na tionscail B, DC_DD, DI, DN	Blianta 1980-1986: gan tarchur a dhéanamh	1980-1986	Gan tarchur a dhéanamh
	Athróga B.2N + B.3N do na tionscail B, CA_CB, DC_DD, DH_DI, DK_DN, DH, DO	Blianta 1980-1986: gan tarchur a dhéanamh	1980-1986	Gan tarchur a dhéanamh

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
3	Praghsanna na bliana roimhe sin agus méideanna slabhraithe: Athróga B.1G do na tionscail B, CA_CB, DB_DE, DH_DN, J_K, O_P Athróg K.1 do na tionscail B, CA_CB, DC_DD, DH_DI, DK_DN, H_O	Blianta 1980-1987: gan tarchur a dhéanamh Blianta 1980-1995: gan tarchur a dhéanamh	1980-1987 1980-1995	Gan tarchur a dhéanamh Gan tarchur a dhéanamh
3	Praghsanna reatha: Athróga P.5, P.52, P.53 miondealú de réir tionscail Athróg P.51 do na tionscail B, CA_CB, DC_DD, DI	Blianta 1980-1994: gan tarchur a dhéanamh Blianta 1980-1986: gan tarchur a dhéanamh	1980-1994 1980-1986	Gan tarchur a dhéanamh Gan tarchur a dhéanamh
3	Praghsanna agus méideanna slabhraithe na bliana roimhe sin: Athróga P.5, P.52, P.53 Athróga P.5, P.52, P.53 miondealú de réir tionscail Athróg P.51 do na tionscail B, CA_CB, DC_DD, DI	Blianta 1980-1987: gan tarchur a dhéanamh Blianta 1988-1995: gan tarchur a dhéanamh Blianta 1980-1987: gan tarchur a dhéanamh	1980-1987 1988-1995 1980-1987	Gan tarchur a dhéanamh Gan tarchur a dhéanamh Gan tarchur a dhéanamh
3	Fostaíocht, daoine: miondealú A31	Blianta 1980-1986: gan tarchur a dhéanamh	1980-1986	Gan tarchur a dhéanamh
5	Gach athróg: miondealú COICOP	Blianta 1980-1986: gan tarchur a dhéanamh	1980-1986	Gan tarchur a dhéanamh
6, 7	Athróga: F71, F79 do na (fo)-earnálacha S1, S11, S12, S121 + 122, S121, S122, S123, S124, S125, S14 + 15, S14, S15, S2 F34 do na (fo)-earnálacha S1, S11, S12, S121 + 122, S121, S122, S123, S124, S125, S14 + 15, S14, S15, S2	Gan tarchur a dhéanamh do na blianta 1995-2000 An chéad tarchur don bhliain 2008 do F34 in 2009 Gan tarchur a dhéanamh ar F 34 sna blianta 1995-2007	1995-2000 2008 1995-2007	

19. AN OSTAIR

19.1. Maoluithe i gcomhair na dtáblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1, 3, 5, 22	Sonraí bliantúla: méideanna slabhraithe	An bhliain 2014: an chéad tarchur in 2015 Blianta 1980-2013: gan tarchur a dhéanamh	2014 1980-2013	2015 Gan tarchur a dhéanamh

19.2. Maolúthe i gcomhair athróg aonair/ítimí aonair sna táblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Fostaíocht: uaireanta an chloig oibrithe — go ráithiúil	Blianta 1990-1994: gan tarchur a dhéanamh	1990-1994	Gan tarchur a dhéanamh
1	Fostaíocht: uaireanta an chloig oibrithe — go bliantúil	Blianta 1980-1994: gan tarchur a dhéanamh	1980-1994	Gan tarchur a dhéanamh
3	Fostaíocht: uaireanta an chloig oibrithe	Blianta 1980-1994: gan tarchur a dhéanamh	1980-1994	Gan tarchur a dhéanamh
13	Earnáil na dteaghlach	S.14 + S.15 le cur ar fáil		
6, 7	Athróga: F.511 Scaireanna luaite F.512 Scaireanna neamhluaite F.513 Gnáthscaireanna eile	Blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2008	1995-2007	2008
10	Fostaíocht: uaireanta an chloig oibrithe	Blianta 2000-2007: an chéad tarchur in 2009 Blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	2000-2007 1995-1999	2009 Gan tarchur a dhéanamh
20	Athróga AN111321 agus AN111322	Blianta 2000-2013: an chéad tarchur in 2012	2000-2013	2015
22	Athróga AN111321 agus AN111322	Blianta 2000-2013: an chéad tarchur in 2015 Blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	2000-2013 1995-1999	2015 Gan tarchur a dhéanamh
26	Athróg AN1111 Teaghaisí	Blianta 2000-2010: an chéad tarchur in 2012 Blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	2000-2010 1995-1999	2012 Gan tarchur a dhéanamh

20. AN PHOLAINN

20.1. Maolúthe i gcomhair na dtáblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
Gach tábla lena mbaineann	Gach athróg/gach ítim	Sonraí siardhátaithe roimh 1995: gan tarchur a dhéanamh	Roimh 1995	Gan tarchur a dhéanamh
8	Gach athróg/gach ítim	Blianta 2006-2007: an chéad tarchur in T + 12 mí An chéad tarchur i T + 9 mí in 2009	2006-2007 2008	2008 2009
15, 16	Gach athróg: praghsanna na bliana roimhe sin	Blianta 2000-2006: an chéad tarchur in 2009	2000-2006	2009

20.2. Maoluithe i gcomhair athróg aonair/ítimí aonair sna táblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Ioncam, coigilt agus glaniasachtú (ítimí 13 go 26): praghsanna reatha agus téarmaí réadacha	Blianta 1995-1998: an chéad tarchur in 2010	1995-1998	2010
1	Pánna agus tuarastail (D.11) — go ráithiúil	An bhliain 2007: an chéad tarchur in 2008 Blianta 2001-2006: an chéad tarchur in 2009 Blianta 1995-2001: gan tarchur a dhéanamh	2007 2001-2006 1995-2001	2008 2009 Gan tarchur a dhéanamh
1	Éadail líude diúscairtí na sócmhainní neamhtháirgthe neamhairgeadais (K.2)	An bhliain 2010: an chéad tarchur in 2011 Blianta 1995-2009: gan tarchur a dhéanamh	2010 1995-2009	2011 Gan tarchur a dhéanamh
1	Fostaíocht, daoine féinfhostaithe agus fostaithe: miondealú de réir tionscail, A6	An bhliain 2007: an chéad tarchur in 2008 Blianta 2001-2006: an chéad tarchur in 2009 Blianta 1995-2000: gan tarchur a dhéanamh	2007 2001-2006 1995-2000	2008 2009 Gan tarchur a dhéanamh
2	Éadail líude diúscairtí na sócmhainní neamhtháirgthe neamhairgeadais (K.2)	An bhliain 2010: an chéad tarchur in 2011 Blianta 1995-2009: gan tarchur a dhéanamh	2010 1995-2009	2011 Gan tarchur a dhéanamh
3	Athruithe i bhfardail (P.52)	Blianta 1995-1998: an chéad tarchur in 2010	1995-1998	2010
3	Fostaíocht de réir tionscail	Sonraí don bhliain 2007: an chéad tarchur in 2008 Sonraí do na blianta 2001-2006: an chéad tarchur in 2009 Sonraí siardhátaithe roimh 2001: gan tarchur a dhéanamh	2007 2001-2006 1995-2000	2008 2009 Gan tarchur a dhéanamh
3	Luach saothair fostaithe: miondealú de réir tionscail	Sonraí don bhliain 2007: an chéad tarchur in 2008 Sonraí do na blianta 2001-2006: an chéad tarchur in 2009 Sonraí siardhátaithe roimh 2001: gan tarchur a dhéanamh	2007 2001-2006 1995-2000	2008 2009 Gan tarchur a dhéanamh
8	Éadail líude diúscairtí na sócmhainní neamhtháirgthe neamhairgeadais (K.2)	An bhliain 2010: an chéad tarchur in 2011 Blianta 1995-2009: gan tarchur a dhéanamh	2010 1995-2009	2011 Gan tarchur a dhéanamh
10	Fostaíocht — uaireanta a chloig oibrithe	An bhliain 2008: an chéad tarchur in 2009 Blianta 1995-2007: gan tarchur a dhéanamh	2008 1995-2007	2009 Gan tarchur a dhéanamh
11	Gach athróg: grúpaí COFOG	Blianta 1995-2001: gan tarchur a dhéanamh	1995-2001	Gan tarchur a dhéanamh

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
11	Éadail lúide diúscairtí na sócmhainní neamhtháirgthe neamhairgeadais (K.2)	An bhliain 2010: an chéad tarchur in 2011 Blianta 1995-2009: gan tarchur a dhéanamh	2010 1995-2009	2011 Gan tarchur a dhéanamh
11	Gach athróg: miondealú de réir fo-earnála	Blianta 1995-2001: an chéad tarchur in 2010	1995-2001	2010
22	Miondealú AN_F6 [†] :	Blianta 1995-1999: an chéad tarchur in 2008	1995-1999	2008

21. AN PHORTAINGÉIL

21.1. Maoluithe i gcomhair na dtáblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
3	Gach athróg: — miondealú A60 — miondealú A31	Tarchur ag T + 36 mí Blianta 1980-1999: gan tarchur a dhéanamh Blianta 1990-2007: an chéad tarchur in 2008 Blianta 1980-1989: gan tarchur a dhéanamh	1980-1999 1990-2007 1980-1989	Gan tarchur a dhéanamh 2008 Gan tarchur a dhéanamh
5	Gach athróg	Tarchur ag T + 12 mí Blianta 1980-1989: gan tarchur a dhéanamh	1980-1989	Gan tarchur a dhéanamh

21.2. Maoluithe i gcomhair athróg aonair/ítimí aonair sna táblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Ollbharrachas oibriúcháin agus ioncam measctha (B.2g + B.3g), cánacha ar tháirgeacht agus ar allmhairí (D.2) fóirdheontais ar tháirgeacht agus ar allmhairí (D.3), luach saothair fostaithe (D.1), pána agus tuarastail (D.11) — go ráithiúil	Blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2008 Blianta 1990-1994: an chéad tarchur in 2010	1995-2007 1990-1994	2008 2010
1	Oll-bhreisluch (B.1g): déantúsaíocht — go ráithiúil	Blianta 1995-2009: an chéad tarchur in 2010 Blianta 1990-1994: gan tarchur a dhéanamh	1995-2009 1990-1994	2010 Gan tarchur a dhéanamh
1	Ollfhoirmiú caipitil sheasta (P.51): miondealú AN_F6 — go ráithiúil	Blianta 1995-2009: an chéad tarchur in 2010	1995-2009	2010

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Daonra agus fostaíocht na gcónaitheoirí — go ráithiúil	Blianta 1990-1994: an chéad tarchur in 2010	1990-1994	2010
1	Fostaíocht: miondealú de réir tionscail — daoine — go ráithiúil	Blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2008 Blianta 1990-1994: an chéad tarchur in 2010	1995-2007 1990-1994	2008 2010
1	Fostaíocht: miondealú de réir tionscail — uaireanta an chloig oibrithe — go ráithiúil	Blianta 2000-2009: an chéad tarchur in 2010 Blianta 1990-1999: gan tarchur a dhéanamh	2000-2009 1990-1999	2010 Gan tarchur a dhéanamh
1	Fostaíocht: uaireanta an chloig oibrithe — go bliantúil	Blianta 2000-2007: an chéad tarchur in 2008 Blianta 1980-1999: gan tarchur a dhéanamh	2000-2007 1980-1999	2008 Gan tarchur a dhéanamh
1	Caiteachas ar thomhaltas teaghlach: miondealú de réir buanfaís — go ráithiúil	Blianta 1995-2009: an chéad tarchur in 2010 Blianta 1990-1994: gan tarchur a dhéanamh	1995-2009 1990-1994	2010 Gan tarchur a dhéanamh
1	Onnmhairí (P.6) agus allmhairí (P.7): miondealú geografach: praghsanna na bliana roimhe sin agus méideanna slabhráithe	An bhliain 2007: an chéad tarchur in 2008	2007	2008
3	Foirmiú Captil: miondealú AN_F6	Tarchur ag T + 36 mí Blianta 1980-1999: gan tarchur a dhéanamh	1980-1999	Gan tarchur a dhéanamh
3	Fostaíocht: uaireanta an chloig oibrithe	Blianta 2000-2007: an chéad tarchur in 2008 Blianta 1980-1989: gan tarchur a dhéanamh	2000-2007 1980-1989	2008 Gan tarchur a dhéanamh
6, 7	Athróga: F.511 Scaireanna luaithe F.512 Scaireanna neamhluaithe F.513 Gnáthscaireanna eile	Blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2008	1995-2007	2008
8	Miondealú geografach earnáil S.2	Tarchur ag T + 12 Blianta 1999-2009: an chéad tarchur in 2010	1999-2009 1999-2009	2010
10	Fostaíocht: miondealú A6 — uaireanta oibrithe	Blianta 2000-2006: an chéad tarchur in 2008	2000-2006	2008
20	Foirgníocht agus foroinnt idir teaghaisí agus foirgnimh eile	Blianta 2000-2007: an chéad tarchur in 2009	2000-2007	2009
22	Foirgníocht agus foroinnt idir teaghaisí agus foirgnimh eile	Blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2009	1995-2007	2009

22. AN RÓMÁIN

22.1. Maoluithe i gcomhair na dtáblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
Gach tábla lena mbaineann	Gach athróg/ítim — go ráithiúil	Sonraí siardhátaithe roimh 1995: gan tarchur a dhéanamh	Roimh 1995	Gan tarchur a dhéanamh
Gach tábla lena mbaineann	Gach athróg/ítim — go bliantúil	Sonraí siardhátaithe roimh 1990: gan tarchur a dhéanamh	Roimh 1990	Gan tarchur a dhéanamh
1	Gach athróg/ítim — go ráithiúil	Blianta 1995-1997: an chéad tarchur in 2008	1995-1997	2008
1	Gach athróg/ítim — go bliantúil	Blianta 1995-1997: an chéad tarchur in 2008	1995-1997	2008
2	Gach athróg: fo-earnálacha S1311, S1313 agus S1314	Blianta 1995-2000: an chéad tarchur in 2008	1995-2000	2008
6, 7	Gach athróg	Blianta 1995-1997: gan tarchur a dhéanamh	1995-1997	Gan tarchur a dhéanamh
6, 7	Gach athróg, fo-earnálacha S.13	Blianta 1998-2005: gan tarchur a dhéanamh	1998-2005	Gan tarchur a dhéanamh
10	Gach athróg	Blianta 1995-1997: an chéad tarchur in 2008	1995-1997	2008
12	Gach athróg	Blianta 1995-1997: an chéad tarchur in 2008	1995-1997	2008
13	Gach athróg	Blianta 1995-1997: an chéad tarchur in 2008	1995-1997	2008
15	Gach athróg: praghsanna na bliana roimhe sin	Blianta 2000-2003: an chéad tarchur in 2008	2000-2003	2008
16	Gach athróg: praghsanna na bliana roimhe sin	Blianta 2000-2003: an chéad tarchur in 2008	2000-2003	2008
20	Gach athróg	Blianta 2000-2004: gan tarchur a dhéanamh	2000-2004	Gan tarchur a dhéanamh
22	Gach athróg	Blianta 1995-2008: an chéad tarchur in 2010	1995-2008	2010

22.2. Maoluithe i gcomhair athróg aonair/ítimí aonair sna táblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Ioncam, coigilt agus glaniasachtú (ítimí 13 go 26) — go ráithiúil	Blianta 1995-2008: an chéad tarchur in 2010	1995-2008	2010
1	Daonra, fostaíocht, luach saothair fostaíthe — go ráithiúil	Blianta 2000-2007: an chéad tarchur in 2008 Blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	2000-2007 1995-1999	2008 Gan tarchur a dhéanamh
1	Daonra, fostaíocht, luach saothair fostaíthe — go bliantúil	Blianta 2000-2007: an chéad tarchur in 2008 Blianta 1995-1999: an chéad tarchur in 2010	2000-2007 1995-1999	2008 2010

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
3	Fostaíocht	Blianta 2000-2001: an chéad tarchur in 2008 Sonraí siardhátaithe roimh 2000: gan tarchur a dhéanamh	2000-2001 Roimh 2000	2008 Gan tarchur a dhéanamh
10	Fostaíocht de réir an míle duine an chloig oibrithe	Blianta 2000-2001: an chéad tarchur in 2008 Sonraí siardhátaithe roimh 2000: gan tarchur a dhéanamh	2000-2001 Roimh 2000	2008 Gan tarchur a dhéanamh
12	Fostaíocht de réir an míle duine	Blianta 2000-2001: an chéad tarchur in 2008 Sonraí siardhátaithe roimh 2000: gan tarchur a dhéanamh	2000-2001 Roimh 2000	2008 Gan tarchur a dhéanamh

23. AN tSLÓIVÉIN

23.1. Maoluithe i gcomhair na dtáblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
Gach tábla lena mbaineann	Gach athróg/gach ítim	Sonraí siardhátaithe roimh 1995: gan tarchur a dhéanamh	Roimh 1995	Gan tarchur a dhéanamh
6, 7	Gach athróg	Blianta 1995-2001: gan tarchur a dhéanamh	1995-2001	Gan tarchur a dhéanamh
11	Gach athróg	Blianta 1995-1998: gan tarchur a dhéanamh	1995-1998	Gan tarchur a dhéanamh
15, 16	Gach athróg: praghsanna na bliana roimhe	Blianta 2000-2003: gan tarchur a dhéanamh	2000-2003	Gan tarchur a dhéanamh
20	Gach athróg	Blianta 2000-2008: an chéad tarchur in 2010	2000-2008	2010
22	Gach athróg	Blianta 1995-1999: an chéad tarchur in 2008	1995-1999	2008

23.2. Maoluithe i gcomhair athróg aonair/ítimí aonair sna táblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Oll-bhreislúach (B.1g), praghsanna reatha — go ráithiúil	Blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	1995-1999	Gan tarchur a dhéanamh
1	Fostaíocht, fostaithe agus daoine féinfhostaithe: uaireanta an chloig oibrithe	Blianta 2005-2007: an chéad tarchur in 2008 Blianta 2000-2004: an chéad tarchur in 2010 Blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	2005-2007 2000-2004 1995-1999	2008 2010 Gan tarchur a dhéanamh

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
2	Gach athróg: fo-earnálacha S.1311, S.1313 agus S.1314	Blianta 1995-1998: an chéad tarchur in 2008	1995-1998	2008
3	Ollfhoirmiú caipitil, gach athróg: miondealú A6/A31/A60	Tarchur ag T + 14 mí Blianta 1995-1999: an chéad tarchur in 2008	1995-1999	2008
3	Fostaíocht: uaireanta an chloig oibrithe	Blianta 2005-2007: an chéad tarchur in 2008 Blianta 2000-2004: an chéad tarchur in 2010 Blianta 1995-1999: gan tarchur a dhéanamh	2005-2007 2000-2004 1995-1999	2008 2010 Gan tarchur a dhéanamh
8	Gach athróg	Tarchur ag T + 12 mhí go dtí 2010 Blianta 1995-1999: an chéad tarchur in 2010	2006-2009 1995-1999	2010
26	Teaghaisí	An chéad tarchur in 2010	1995 ar aghaidh	2010

24. AN tSLÓVAIC

24.1. Maoluithe i gcomhair na dtáblaí

Uimh. Tábla	Athróg/mír	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
Gach tábla lena mbaineann	Gach athróg/gach ítim	Sonraí siardhátaithe roimh 1995: gan tarchur a dhéanamh	Roimh 1995	Gan tarchur a dhéanamh
1, 3, 5, 15, 16, 22	Gach athróg: praghsanna na bliana roimhe sin agus méideanna slabhráithe	Blianta 1995-1999: an chéad tarchur in 2008	1995-1999	2008
11	Gach athróg	Blianta 1995-2002: an chéad tarchur in 2008	1995-2002	2008
20	Gach athróg	Blianta 2000-2004: gan tarchur a dhéanamh	2000-2004	Gan tarchur a dhéanamh
22	Gach athróg	Blianta 1995-2003: gan tarchur a dhéanamh	1995-2003	Gan tarchur a dhéanamh

24.2. Maoluithe i gcomhair athróg aonair/ítimí aonair sna táblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
3	Foirmiú caipitil: miondealú AN_F6 [†]	Blianta 1995-2003: gan tarchur a dhéanamh	1995-2003	Gan tarchur a dhéanamh

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
6, 7	Athróga (idirbheart comhdhlúite agus neamhchomhdhlúite, cláir chomhardaithe comhdhlúite agus neamhchomhdhlúite): F.34 Díorthaigh airgeadais F.51 Scaireanna agus gnáthscaireanna eile gan scaireanna cistí frithpháirteacha san áireamh F.511 Scaireanna luaite F.512 Scaireanna neamhluaite F.513 Gnáthscaireanna eile F.52 Scaireanna cistí frithpháirteacha F.611 Glan-ghnáthscaireanna teaghlach i gcúlchistí árachais saoil F.612 Glan-ghnáthscaireanna teaghlach i gcúlchistí pinsean	Blianta 1995-2004: gan tarchur a dhéanamh	1995-2004	Gan tarchur a dhéanamh
6, 7	Gach athróg do na fo-earnálacha — S.123 Institiúidí eile airgeadais — S.124 Cúntóirí airgeadais	Blianta 1995-2010: an chéad tarchur in 2011	1995-2010	2011

25. AN FHIONLAINN

25.2. Maoluithe i gcomhair athróg aonair/ítimí aonair sna táblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Athróga (go ráithiúil): Éadail lúide diúscairtí earraí luachmhara (P.53) — go bliantúil Caiteachas ar thomhaltas aonair deiridh an rialtais ghinearálta (P.31) Tomhaltas aonair iarbhír (P.32) Caiteachas ar thomhaltas deiridh an rialtais ghinearálta (P.41)	Sonraí siardhátaithe roimh 1995: gan tarchur a dhéanamh Gan tarchur a dhéanamh Gan tarchur a dhéanamh Gan tarchur a dhéanamh	1990-1994 1990 ar aghaidh 1990 ar aghaidh 1990 ar aghaidh	Gan tarchur a dhéanamh Gan tarchur a dhéanamh Gan tarchur a dhéanamh Gan tarchur a dhéanamh
1	Éadail lúide diúscairtí earraí luachmhara — go bliantúil	Blianta 1980-1994: gan tarchur a dhéanamh	1980-1994	Gan tarchur a dhéanamh
3	Athruithe i bhfhardaíl agus in éadail lúide diúscairtí earraí luachmhara de réir tionscail	Blianta 1980-1999: an chéad tarchur in 2009	1980-1999	2009
3	Foroinnt idir trealamh oifige (AN.111321) agus trealamh raidió, teilifíse agus cumarsáide (AN.111322)	Blianta 1980-1994: gan tarchur a dhéanamh	1980-1994	Gan tarchur a dhéanamh
5	Forannáin CP100 Oideachais	An bhliain 2014: tarchur in 2015 Blianta 1980-2013: gan tarchur a dhéanamh	2014 1980-2013	2015 Gan tarchur a dhéanamh

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
6, 7	F.41, F.42: miondealú d'earnálacha S.11, S.12, S.14, S.15 agus S.2	Blianta 1995-2004: gan tarchur a dhéanamh	1995-2004	Gan tarchur a dhéanamh
20	Trealamh oifige (AN.111321) agus trealamh raidió, teilifíse agus cumarsáide (AN.111322)	Blianta 2000-2004: gan tarchur a dhéanamh	2000-2004	Gan tarchur a dhéanamh
22	Trealamh oifige (AN.111321) agus trealamh raidió, teilifíse agus cumarsáide (AN.111322)	Blianta 1995-2004: gan tarchur a dhéanamh	1995-2004	Gan tarchur a dhéanamh

26. AN tSUALAINN

26.1. Maoluithe i gcomhair na dtáblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
3	Gach athróg	Tarchur ag T + 11		
3	Gach athróg	Blianta 1980-1992: an chéad tarchur in 2009	1980-1992	2009
3	Miondealú A60	Tarchur ag T + 23 mí		
5	Gach athróg	Blianta 1980-1992: an chéad tarchur in 2009	1980-1992	2009
8	Gach athróg	Tarchur ag T + 11		

26.2. Maoluithe i gcomhair athróg aonair/ítimí aonair sna táblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Athróga (go ráithiúil): Caiteachas ar thomhaltas aonair (P.31) Caiteachas ar thomhaltas comh-choiteann (P.32) Tomhaltas deiridh iarbhír na dteaghlach (P.4) Tomhaltas aonair iarbhír (P.41)	Blianta 1990-2007: an chéad tarchur in 2008	1990-2007	2008
1	Onnmhairí (P.6): miondealú geografach — go ráithiúil	Blianta 1990-2007: an chéad tarchur in 2008	1990-2007	2008
1	Allmhairí (P.7): miondealú geografach — go ráithiúil	Blianta 1990-2007: an chéad tarchur in 2008	1990-2007	2008

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
3	Foroinnt tionscal 50-52	Blianta 1980-2003: gan tarchur a dhéanamh	1980-2003	Gan tarchur a dhéanamh
13	Earnáil na dteaghlach	S.14 + S.15 le cur ar fáil		
15, 16	Foroinnt tionscal 50-52 Foroinnt gheografach	Blianta 2000-2003: gan tarchur a dhéanamh	2000-2003	Gan tarchur a dhéanamh
17, 18, 19	Foroinnt tionscal 50-52 Foroinnt gheografach	An bhliain 2000: gan tarchur a dhéanamh	2000	Gan tarchur a dhéanamh

27. AN RÍOCHT AONTAITHE

27.1. Maoluithe i gcomhair na dtáblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
1	Gach athróg lena mbaineann: miondealú A6 — go ráithiúil	Blianta 1990-2008: an chéad tarchur in 2009	1990-2008	2009
1	Gach athróg lena mbaineann miondealú A6 — go bliantúil	Blianta 1980-2008: an chéad tarchur in 2009	1980-2008	2009
15, 16	Gach athróg: praghsanna na bliana roimhe sin	Blianta 2000-2007: an chéad tarchur in 2009	2000-2007	2009
17, 18, 19	Gach athróg	Blianta 2000, 2005: an chéad tarchur in 2011	2000, 2005	2011
20	Gach athróg	Blianta 2000-2008: an chéad tarchur in 2010	2000-2008	2010
22	Gach athróg	Blianta 1995-2008: an chéad tarchur in 2010	1995 ar aghaidh	2010

27.2. Maoluithe i gcomhair athróg aonair/ítimí aonair sna táblaí

Uimh. Tábla	Athróg/ítim	Maolú	An tréimhse lena mbaineann an maolú	An chéad tarchur in
3	Athróga: Aschur (P.1) Tomhaltas idirmheánach (P.2) Oll-bhreisluch (B.1g)	Blianta 1980-2008: an chéad tarchur in 2009	1980-2008	2009
6	Gach athróg — cuntais chomhdhlúite	Blianta 1995-2009: an chéad tarchur in 2010	1995-2009	2010
10	Ollfhoirmiú caipitil sheasta, fostaíocht de réir na mílte uair an chloig oibrithe	Blianta 1995-2007: an chéad tarchur in 2009	1995-2007	2009
13	Earnáil na dteaghlach	S.14 + S.15 le soláthar'		

RIALACHÁN (CE) UIMH. 1393/2007 Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

an 13 Samhain 2007

maidir le doiciméid bhreithiúnacha agus doiciméid sheachbhreithiúnacha in ábhair shibhialta nó in ábhair tráchtála a sheirbheáil sna Ballstáit ('doiciméid a sheirbheáil'), agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1348/2000 ón gComhairle

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 61(c) agus an dara fleasc d'Airteagal 67(5) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa (1),

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an nós imeachta a leagtar síos in Airteagal 251 den Chonradh (2),

De bharr an méid seo a leanas:

- (1) Tá sé curtha roimhe ag an Aontas an tAontas a chothabháil agus a fhorbairt mar limistéar saoirse, slándála agus ceartais, ina n-áirithítear saorghluaiseacht daoine. Chun limistéar den sórt sin a bhunú, glactaídh an Comhphobal, i measc beart eile, na bearta a bhaineann leis an gcomhar breithiúnach in ábhair shibhialta a bhfuil gá leo chun go n-oibreoidh an margadh inmheánach mar is cuí.
- (2) Éilíonn oibriú cuí an mhargaidh inmheánaigh go bhfeabhsófaí agus go mbrostófaí tarchur doiciméad breithiúnach agus doiciméad seachbhreithiúnach in ábhair shibhialta nó in ábhair tráchtála atá le seirbheáil idir na Ballstáit.
- (3) Dhréachtaigh an Chomhairle, le Gníomh dar dáta an 26 Bealtaine 1997 (3), Coinbhinsiún maidir le doiciméid bhreithiúnacha agus doiciméid sheachbhreithiúnacha in ábhair shibhialta nó in ábhair tráchtála a sheirbheáil i mBallstáit an Aontais Eorpaigh agus mhol sí go nglactadh na Ballstáit é i gcomhréir lena rialacha bunreachtúla faoi seach. Níor tháinig an Coinbhinsiún sin i bhfeidhm. Ba cheart go n-áiríteofaí an leanúnachas maidir le torthaí na caibidlíochta a rinneadh chun an Coinbhinsiún a thabhairt i gcrích.

(1) IO C 88, 11.4.2006, lch. 7.

(2) Tuairim ó Pharlaimint na hEorpa an 4 Iúil 2006 (IO C 303 E, 13.12.2006, lch. 69), Comhsheasamh ón gComhairle an 28 Meitheamh 2007 (IO C 193 E, 21.8.2007, lch. 13) agus Seasamh ó Pharlaimint na hEorpa an 24 Deireadh Fómhair 2007.

(3) IO C 261, 27.8.1997, lch. 1. An lá ar dréachtaíodh an Coinbhinsiún thug an Chomhairle dá haire an tuarascáil mhínitheach faoin gCoinbhinsiún a leagtar amach ar leathanach 26 den Iris Oifigiúil réamhluaithe.

(4) An 29 Bealtaine 2000 ghlac an Chomhairle Rialachán (CE) Uimh. 1348/2000 maidir le doiciméid bhreithiúnacha agus doiciméid sheachbhreithiúnacha in ábhair shibhialta agus in ábhair tráchtála a sheirbheáil sna Ballstáit (4). Tá príomhábhar an Rialacháin sin bunaithe ar an gCoinbhinsiún.

(5) An 1 Deireadh Fómhair 2004 ghlac an Coimisiún tuarascáil maidir le cur i bhfeidhm Rialachán (CE) Uimh. 1348/2000. Is é an tátal a bhaintear as sa tuarascáil gur chuir cur i bhfeidhm Rialachán (CE) Uimh. 1348/2000 feabhas go ginearálta ar tharchur agus ar sheirbheáil doiciméad idir Bhallstáit agus gur bhrostaigh sé tarchur agus seirbheáil doiciméad idir Bhallstáit ó tháinig sé i bhfeidhm sa bhliain 2001 ach, mar sin féin, nach bhfuil cur chun feidhme forálacha áirithe iomlán sásúil.

(6) Éilíonn éifeachtacht agus luas i nósanna imeachta breithiúnacha in ábhair shibhialta go dtarchuirfí doiciméid bhreithiúnacha agus doiciméid sheachbhreithiúnacha go díreach agus faoi luas idir chomhlachtaí áitiúla a ainmneoidh na Ballstáit. Féadfaidh na Ballstáit a lua go bhfuil rún acu gan ach gníomhaireacht tarchuir nó gníomhaireacht fála amháin a ainmniú nó gan ach gníomhaireacht amháin a ainmniú leis an dá fheidhm sin a chur i gcrích, ar feadh tréimhse cúig bliana. Ach féadfar an t-ainmniú sin a athnuachan gach cúig bliana.

(7) Ar mhaithe le luas an tarchuir dlítear gach modh iomchuí a úsáid, ar chuntar go gcloítear le coinníollacha áirithe a bhaineann le hinléiteacht agus le hiontaofacht an doiciméid a fhaightear. Éilíonn slándáil tarchuir go mbeadh foirm chaighdeánach ag gabháil leis an doiciméad atá le tarchur, a bheidh le comhlánú i dteanga oifigiúil nó i gceann de theangacha oifigiúla na háite ina bhfuil an tseirbheáil le déanamh, nó i dteanga eile a nglacann an Ballstát atá i gceist léi.

(8) Níor cheart go mbeadh feidhm ag an Rialachán seo maidir le doiciméad a sheirbheáil ar ionadaí údaraithe an pháirtí sa Bhallstát i gcás ina dtarlóidh na himeachtaí gan aird ar an áit a bhfuil cónaí ar an bpáirtí sin.

(9) Ba cheart seirbheáil doiciméid a dhéanamh an tuisce is féidir, agus ar aon chuma laistigh de mhí ón tráth a bhfaighidh an ghníomhaireacht fála an doiciméad.

(10) Le héifeachtúlacht an Rialacháin seo a áirithiú, níor cheart go dtabharfaí deis diúltú do sheirbheáil doiciméad seachas i gcásanna eisceachtúla.

(11) D'fhonn tarchur agus seirbheáil doiciméad idir Bhallstáit a éascú, ba cheart na foirmeacha caighdeánacha atá leagtha amach sna hlarscríbhinní a ghabhann leis an Rialachán seo a úsáid.

(4) IO L 160, 30.6.2000, lch. 37.

- (12) Ba cheart go gcuirfeadh an ghníomhaireacht fála an seolaí ar an eolas i scríbhinn agus ag úsáid na foirme caighdeánaí, go bhféadfaidh sé seirbheáil an doiciméid a dhiúltú tráth na seirbheála nó tríd an doiciméad a sheoladh ar ais chuig an ngníomhaireacht fála laistigh de sheachtain mura mbeidh sé i dteanga a thuigeann sé nó mura mbeidh sé i dteanga oifigiúil nó i gceann de theangacha oifigiúla áit na seirbheála. Ba cheart go mbeadh feidhm ag an rialí seo chomh maith maidir leis an tseirbheáil a dhéanfaí ina dhiaidh sin nuair a bheadh a cheart diúltaithe curtha chun feidhme ag an seolaí. Ba cheart go mbeadh feidhm ag na rialacha diúltaithe maidir le seirbheáil ó ghníomhairí taidhleoireachta nó consalacha, maidir le seirbheáil trí sheirbhísí poist, agus maidir le seirbheáil dhíreach. Ba cheart a dheimhniú gur féidir seirbheáil doiciméid a dhiúltaítear a leigheas trí aistriúchán ar an doiciméad a sheirbheáil ar an seolaí.
- (13) Ar mhaithe le luas an tarchuir dlitear doiciméid a sheirbheáil laistigh de chúpla lá ón uair a bhfaightear doiciméad. Ach mura mbeidh an tseirbheáil déanta i ndiaidh míosa, ba cheart don ghníomhaireacht fála an ghníomhaireacht tarchuir a chur ar an eolas. Níor cheart go dtuigfí gur cheart an iarraidh a chur ar ais chuig an ngníomhaireacht tarchuir ar dhul in éag don tréimhse sin i gcás inar léir go bhfuil sé indéanta an tseirbheáil a dhéanamh laistigh de thréimhse réasúnta.
- (14) Ba cheart go leanfadh an ghníomhaireacht fála ag déanamh na mbeart ar fad is gá le seirbheáil an doiciméid a dhéanamh chomh maith i gcásanna nach raibh sé indéanta an tseirbheáil a dhéanamh laistigh den mhí de bhrí, mar shampla, go raibh an cosantóir as baile ar saoire, nó go raibh sé as láthair ón oifig ar chúrsaí gnó. Ach ionas nach mbeadh dualgas síoraí ar an ngníomhaireacht fála céimeanna a thógáil le seirbheáil an doiciméid a dhéanamh, ba cheart go mbeadh an ghníomhaireacht tarchuir ábalta teorainn ama a shonrú ar an bhfoirm chaighdeánach nach mbeadh seirbheáil riachtanach a thuilleadh ina diaidh.
- (15) I bhfianaise na ndifríochtaí atá idir na Ballstáit maidir lena rialacha nós imeachta, ní hionann an dáta ábhartha chun seirbheáil a dhéanamh i mBallstát amháin agus i mBallstát eile. Ag féachaint do shuímh den sórt sin agus do na deacrachtaí a d'fhéadfadh a bheith ann, ba cheart go bhforálfadh an Rialachán seo do chóras inarb é dlí an Bhallstáit a ndírítear air a chinneadh dáta na seirbheála. Ach i gcás ina gcaithfeadh doiciméad a sheirbheáil laistigh de thréimhse áirithe de réir dlí Ballstáit, is é an dáta ba cheart a chur san áireamh maidir leis an iarratasóir an dáta a chinneadh dlí an Bhallstáit sin. Is i líon teoranta Ballstát atá córas seo an dáta dhúbailte i bhfeidhm. Ba cheart do na Ballstáit sin a chuireann an córas seo i bhfeidhm é sin a chur in iúl don Choimisiún agus ba cheart don Choimisiún an fhaisnéis sin a fhoilsiú in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh agus í a chur ar fáil tríd an Líonra Breithiúnach Eorpach in Ábhair Shibhialta agus in Ábhair Tráchtála a bunaíodh le Cinneadh 2001/470/CE ón gComhairle ⁽¹⁾.
- (16) D'fhonn rochtain ar cheartas a éascú, ba cheart gurbh ionann na costais a bhainfeadh le dul i muinín oifigigh bhreithiúnaigh nó duine inniúil faoi dhlí an Bhallstáit a ndírítear air agus táille shocraithe aonair a bheadh leagtha síos ag an mBallstát sin roimh ré agus a thugann aird ar phrionsabal na comhréireachta agus ar phrionsabal an neamh-idirdhealaithe. Níor cheart go gcoiscfeadh an ceanglas ar tháille shocraithe aonair deis a bheith ag na Ballstáit táillí éagsúla a shocrú do chineálacha éagsúla seirbheála fad a urramóidh siad na prionsabail sin.
- (17) Ba cheart go mbeadh sé de shaoirse ag gach Ballstát seirbheáil doiciméad a dhéanamh go díreach trí sheirbhísí poist ar dhaoine a mbeadh cónaí orthu i mBallstát eile trí litir chlártaithe lena ndéanfaí admháil ar an bhfáil, nó a comhsamhail, a chur in iúl.
- (18) Ba cheart go bhféadfaidh aon duine a mbeadh leas aige in imeacht breithiúnach seirbheáil doiciméad a dhéanamh go díreach trí na hoifigigh bhreithiúnacha, trí fheidhmeannaigh nó trí dhaoine inniúla eile ón mBallstát a ndírítear air, i gcás ina gceadaítear an tseirbheáil dhíreach sin faoi dhlí an Bhallstáit sin.
- (19) Ba cheart go ndrúachtódh an Coimisiún lámhleabhar ina mbeadh an fhaisnéis a bhaineann le cur i bhfeidhm cuí an Rialacháin seo, agus ba cheart an lámhleabhar sin a chur ar fáil tríd an Líonra Breithiúnach Eorpach in Ábhair Shibhialta agus in Ábhair Tráchtála. Ba cheart don Choimisiún agus do na Ballstáit a ndícheall a dhéanamh lena chinntiú go bhfuil an fhaisnéis sin cothrom le dáta agus iomlán, go háirithe ó thaobh shonraí teagmhála na ngníomhaireachtaí fála agus na ngníomhaireachtaí tarchuir.
- (20) Agus na tréimhsí agus na teorainneacha ama dá bhforáiltear sa Rialachán seo á ríomh, ba cheart go mbeadh feidhm ag Rialachán (CEE, Euratom) Uimh. 1182/71 ón gComhairle an 3 Meitheamh 1971 lena gcinntear na rialacha is infheidhme maidir le tréimhsí, le dátaí agus le teorainneacha ama ⁽²⁾ a bheadh i bhfeidhm.
- (21) Ba cheart na bearta is gá chun an Rialachán seo a chur chun feidhme a ghlacadh i gcomhréir le Cinneadh 1999/468/CE ón gComhairle an 28 Meitheamh 1999 ina leagtar síos na nósanna imeachta maidir le feidhmiú na gcumhachtaí cur chun feidhme arna dtabhairt don Choimisiún ⁽³⁾.
- (22) Ba cheart, go háirithe, go dtabharfaí de chumhacht don Choimisiún na foirmeacha caighdeánacha atá leagtha amach sna hlarscríbhinní a thabhairt cothrom le dáta nó leasuithe teicniúla a dhéanamh orthu. Ó tharla go bhfuil raon feidhme ginearálta ag na bearta sin agus gur ceapadh iad le heilimintí neamhriachtanacha den Rialachán seo a leasú/a scriosadh, caithfeadh iad a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú agus dá bhforáiltear in Airteagal 5a de Chinneadh 1999/468/CE.

⁽²⁾ IO L 124, 8.6.1971, lch. 1.

⁽³⁾ IO L 184, 17.7.1999, lch. 23. Cinneadh arna leasú le Cinneadh 2006/512/CE (IO L 200, 22.7.2006, lch. 11).

⁽¹⁾ IO L 174, 27.6.2001, lch. 25.

(23) Tá forlámhas ag an Rialachán seo, i gcaidreamh idir na Ballstáit ar páirtithe iad ann, ar na forálacha atá sna comhaontuithe déthaobhacha nó iltaobhacha nó i socruithe a bhfuil an raon feidhme céanna acu, a thug na Ballstáit i gcrích, agus go háirithe ar an bPrótocal atá i gceangal le Coinbhinsiún na Bruiséile an 27 Meán Fómhair 1968 ⁽¹⁾ agus ar Choinbhinsiún na Háige an 15 Samhain 1965 ⁽²⁾. Ní choisceann an Rialachán seo ar Bhallstáit comhaontuithe nó socruithe a chothabháil nó a chur i gcrích chun tarchur doiciméad a bhrostú nó a shimplú, ar chuntar go mbeidh na comhaontuithe nó na socruithe sin ag luí leis an Rialachán seo.

(24) Ba cheart go mbeadh cosaint oiriúnach ag an bhfaisnéis a tharchuirfí de bhun an Rialacháin seo. Tagann an t-ábhar seo faoi raon feidhme Threoir 95/46/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 24 Deireadh Fómhair 1995 maidir le daoine a chosaint ó thaobh sonraí pearsanta a phróiseáil agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin ⁽³⁾, agus faoi raon feidhme Threoir 2002/58/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Iúil 2002 maidir le sonraí pearsanta a phróiseáil agus maidir le príobháideacht a chosaint san earnáil cumarsáide leictreonaí (an Treoir um príobháideacht agus cumarsáid leictreonaí) ⁽⁴⁾.

(25) Tráth nach deireanaí ná an 1 Meitheamh 2011 agus gach cúig bliana ina dhiaidh sin, ba cheart don Choimisiún athbhreithniú a dhéanamh ar chur i bhfeidhm an Rialacháin seo agus aon leasuithe is cosúil is gá a dhéanamh a mholadh.

(26) Ó tharla nach féidir leis na Ballstáit cuspóirí an Rialacháin seo a bhaint amach go leordhóthanach agus gur fearr dá bhrí sin, de bharr fhairsinge nó iarmhairtí na gníomhaíochta, is féidir iad a bhaint amach ar leibhéal an Chomhphobail, féadfaidh an Comhphobal bearta a ghlacadh, i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta mar a leagtar amach in Airteagal 5 den Chonradh é. I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta, mar a leagtar amach san Airteagal sin é, ní théann an Rialachán seo thar a bhfuil riachtanach chun na cuspóirí sin a bhaint amach.

(27) D'fhonn na forálacha a dhéanamh níos sorochtana agus níos inléite, ba cheart Rialachán (CE) Uimh. 1348/2000 a aisghairm agus an Rialachán seo a chur ina ionad.

(28) I gcomhréir le hAirteagal 3 den Phrótocal maidir le seasamh na Ríochta Aontaithe agus na hÉireann, atá i gceangal leis an gConradh ar an Aontas Eorpach agus leis an gConradh ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh, tá páirt á glacadh ag an Ríocht Aontaithe agus ag Éirinn i nglacadh agus i gcur i bhfeidhm an Rialacháin seo.

(1) Coinbhinsiún na Bruiséile an 27 Meán Fómhair 1968 ar Dhlínse agus ar Fhorghníomhú Breithiúnas in Ábhair Shibhialta agus Tráchtála (IO L 299, 31.12.1972, lch. 32; leagan comhdhlúite, IO C 27, 26.1.1998, lch. 1).

(2) Coinbhinsiún na Háige an 15 Samhain 1965 ar Dhoiciméid Bhreithiúnacha agus Sheachbhreithiúnacha in Ábhair Shibhialta nó Tráchtála a Sheirbheáil thar lear.

(3) IO L 281, 23.11.1995, lch. 31. Treoir arna leasú le Rialachán (CE) Uimh. 1882/2003 (IO L 284, 31.10.2003, lch. 1).

(4) IO L 201, 31.7.2002, lch. 37. Treoir arna leasú le Treoir 2006/24/CE (IO L 105, 13.4.2006, lch. 54).

(29) I gcomhréir le hAirteagal 1 agus le hAirteagal 2 den Phrótocal maidir le seasamh na Danmhairge, atá i gceangal leis an gConradh ar an Aontas Eorpach agus leis an gConradh ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh, níl páirt á glacadh ag an Danmhairg i nglacadh an Rialacháin seo agus ní bheidh sé ina cheangal ar an Danmhairg ná ní bheidh sí faoi réir a chur i bhfeidhm,

TAR ÉIS AN RIALACHÁIN SEO A GHLACADH:

CAIBIDIL I

FORÁLACHA GINEARÁLTA

Airteagal 1

Raon feidhme

1. Beidh feidhm ag an Rialachán seo in ábhair shibhialta agus in ábhair tráchtála i gcás nach foláir doiciméad breithiúnach nó doiciméad seachbhreithiúnach a tharchur ó Bhallstát amháin chuig Ballstát eile lena sheirbheáil ann. Ní bhainfidh sé, go háirithe, le hábhair ioncaim, le hábhair custaim ná le hábhair riaracháin ná le dliteanas an Stáit i leith gníomhartha agus neamhghníomhartha i bhfeidhmiú údaráis an stáit ('acta iure imperii').

2. Ní bheidh feidhm ag an Rialachán seo i gcás nach eol seoladh an duine a bhfuil an doiciméad le seirbheáil air.

3. Sa Rialachán seo, ciallóidh an téarma 'Ballstát' na Ballstáit seachas an Danmhairg.

Airteagal 2

Gníomhaireachtaí tarchuir agus gníomhaireachtaí fála

1. Ainmneoidh gach Ballstát na hoifigigh phoiblí, na húdaráis nó na daoine eile, dá ngairfear 'gníomhaireachtaí tarchuir' anseo feasta, a bheidh inniúil chun doiciméid bhreithiúnacha nó doiciméid sheachbhreithiúnacha a bheidh le seirbheáil i mBallstát eile a tharchur.

2. Ainmneoidh gach Ballstát na hoifigigh phoiblí, na húdaráis nó na daoine eile, dá ngairfear 'gníomhaireachtaí fála' anseo feasta, a bheidh inniúil chun doiciméid bhreithiúnacha nó doiciméid sheachbhreithiúnacha a fháil ó Bhallstát eile.

3. Féadfaidh Ballstát gníomhaireacht tarchuir amháin agus gníomhaireacht fála amháin nó gníomhaireacht amháin a chuirfeadh an dá fheidhm sin i gcrích a ainmniú. Féadfaidh Stát cónaidhme, Stát ina bhfuil feidhm ag dlíchorais éagsúla nó Stát a bhfuil aonaid chríche fhéinrialaithe ann breis agus gníomhaireacht amháin den sórt sin a ainmniú. Beidh éifeacht leis an ainmniú sin go ceann tréimhse cúig bliana agus féadfar é a athnuachan gach cúig bliana.

4. Cuirfidh gach Ballstát an fhaisnéis seo a leanas ar fáil don Choimisiún:

(a) ainmneacha agus seoltaí na ngníomhaireachtaí fála dá dta-gráitear i mír 2 agus i mír 3;

- (b) na limistéir gheografacha ina bhfuil dlínse acu;
- (c) na meáin atá ar fáil dóibh chun doiciméid a fháil; agus
- (d) na teangacha is féidir a úsáid chun an fhoirm chaighdeánach atá leagtha amach in Iarscríbhinn I a chomhlánú.

Tabharfaidh na Ballstáit fógra don Choimisiún faoi aon mhodhnú a dhéanfar ar an bhfaisnéis sin ina dhiaidh sin.

Airteagal 3

Comhlacht lárnach

Ainmneoidh gach Ballstát comhlacht lárnach a mbeidh na cúraimí seo a leanas de fhreagracht air:

- (a) faisnéis a sholáthar do na gníomhaireachtaí tarchuir;
- (b) réitigh a lorg ar aon deacrachtaí a d'fhéadfadh teacht chun cinn agus doiciméid atá le seirbheáil á dtarchur;
- (c) iarraidh ar sheirbheáil a chur ar aghaidh chuig an ngníomhaireacht fála inniúil arna iarraidh sin do ghníomhaireacht tarchuir i gcásanna eisceachtúla.

Féadfaidh Stát cónaidhme, Stát ina bhfuil dlíchorais éagsúla i bhfeidhm nó Stát a bhfuil aonaid chríche fhéinrialaithe ann breis agus comhlacht lárnach amháin a ainmniú.

CAIBIDIL II

DOICIMÉID BHREITHIÚNACHA

Roinn 1

Doiciméid bhreithiúnacha a tharchur agus a sheirbheáil

Airteagal 4

Doiciméid a tharchur

1. Déanfar doiciméid bhreithiúnacha a tharchur go díreach agus an túsce is féidir idir na gníomhaireachtaí arna n-ainmniú de bhun Airteagal 2.
2. Féadfar doiciméid, iarrataí, daingnithe, admhálacha, deimhnithe agus aon cháipéis eile a tharchur idir gníomhaireachtaí tarchuir agus gníomhaireachtaí fála trí aon mheán iomchuí, ar chuntar go mbeidh ábhar an doiciméid a fuarthas dílis cruinn i gcomparáid le hábhar an doiciméid arna tharchur agus go mbeidh an fhaisnéis go léir ann inléite go héasca.
3. Beidh iarraidh a dhreachtófar ag baint úsáide as an bhfoirm chaighdeánach atá leagtha amach in Iarscríbhinn I ag gabháil leis an doiciméad a bheidh le tarchur. Déanfar an fhoirm a chomhlánú i dteanga oifigiúil an Bhallstáit a ndírítear air nó, má tá teangacha oifigiúla éagsúla sa Bhallstát sin, i dteanga nó i gceann de theangacha oifigiúla na háite ina ndéanfar an tseirbheáil, nó i dteanga eile ar chuir an Ballstát sin in iúl go bhféadfadh sé glacadh

léi. Cuirfidh gach Ballstát in iúl an teanga oifigiúil nó na teangacha oifigiúla de chuid institiúidí an Aontais Eorpaigh seachas a cheann féin a bheidh inghlactha aige leis an bhfoirm a chomhlánú.

4. Beidh na doiciméid agus na cáipéisí uile a tharchuirfeair díolmhaithe ó fhíorú nó ó aon fhoirmiúlacht den sórt sin.

5. Nuair is mian leis an ngníomhaireacht tarchuir go gcuirfí cóip den doiciméad ar ais chuici maille leis an deimhniú dá dta-geitear in Airteagal 10, seolfaidh sí an doiciméad i ndúblach.

Airteagal 5

Doiciméid a aistriú

1. Cuirfidh an ghníomhaireacht tarchuir a gcuireann an t-iarratasóir an doiciméad chuici lena tarchur an duine sin ar an eolas go bhféadfadh an seolaí diúltú glacadh leis an doiciméad mura mbeidh sé i gceann de na teangacha dá bhforáiltear in Airteagal 8.

2. Is ar an iarratasóir a thitfidh aon chostais ar aistriúchán roimh tharchur an doiciméid, gan dochar d'aon chinneadh a d'fhéadfadh cúirt nó údarás inniúil a dhéanamh ina dhiaidh sin maidir le dliteanas i leith na gcostas sin.

Airteagal 6

Doiciméid a fháil ag gníomhaireacht fála

1. Ar dhoiciméad a fháil, cuirfidh gníomhaireacht fála admháil chuig an ngníomhaireacht tarchuir trí na meáin tarchuir is tapúla is féidir, a luaite is féidir agus ar aon chuma laistigh de sheacht lá ón tráth a bhfuarthas é, ag baint úsáide as an bhfoirm chaighdeánach atá leagtha amach in Iarscríbhinn I.

2. I gcás nach bhféadfadh an iarraidh ar sheirbheáil a chomhlíonadh ar bhonn na faisnéise nó na ndoiciméad a tarchuireadh, rachaidh an ghníomhaireacht fála i dteagmháil leis an ngníomhaireacht tarchuir tríd an meán tarchuir is tapúla is féidir chun an fhaisnéis nó na doiciméid atá in easnamh a fháil.

3. Más follas go bhfuil an iarraidh ar sheirbheáil lasmuigh de raon feidhme an Rialacháin seo nó mura féidir an tseirbheáil a dhéanamh de bharr neamhchomhlíonadh na gcoinníollacha foirmiúla riachtanacha, déanfar an t-iarratas agus na doiciméid a tarchuireadh a chur ar ais, nuair a gheofar iad, chuig an ngníomhaireacht tarchuir, maille leis an bhfógra aischiur, ag baint úsáide as an bhfoirm chaighdeánach atá leagtha amach in Iarscríbhinn I.

4. Gníomhaireacht fála a gheobhaidh doiciméad le seirbheáil ach nach mbeidh dlínse chríche aici chun é a sheirbheáil, cuirfidh sí ar aghaidh é, maille leis an iarraidh, chuig an ngníomhaireacht fála a bhfuil dlínse chríche aici sa Bhallstát céanna má chomhlíonann an iarraidh na coinníollacha atá leagtha síos in Airteagal 4(3) agus cuirfidh sí an ghníomhaireacht tarchuir ar an eolas dá réir, ag baint úsáide as an bhfoirm chaighdeánach atá leagtha amach in Iarscríbhinn I. Cuirfidh an ghníomhaireacht fála sin an ghníomhaireacht tarchuir ar an eolas, ar an modh dá bhforáiltear i mír 1, nuair a gheobhaidh sí an doiciméad.

*Airteagal 7***Doiciméid a sheirbheáil**

1. Déanfaidh an ghníomhaireacht fála an doiciméad a sheirbheáil í féin, nó áiritheoidh sí go seirbheálfar é, i gcomhréir le dlí an Bhallstáit a ndírítear air nó ar mhodh leithleach arna iarraidh sin don ghníomhaireacht tarchuir, ach amháin mura mbeidh an modh sin ag luí le dlí an Bhallstáit sin.

2. Déanfaidh an ghníomhaireacht fála na bearta ar fad is gá le seirbheáil an doiciméid a dhéanamh a luaithe is féidir, agus ar aon chuma laistigh de mhí ón uair a bhfuarthas é. Mura mbeidh sé indéanta an tseirbheáil a dhéanamh laistigh de mhí ón uair a bhfaightear é, déanfaidh an ghníomhaireacht fála an méid seo a leanas:

- (a) cuirfidh sí an ghníomhaireacht tarchuir ar an eolas láithreach leis an deimhniú atá san fhoirm chaighdeánach atá leagtha amach in Iarscríbhinn I, a dhréachtófar faoi na coinníollacha dá dtagraítear in Airteagal 10(2); agus
- (b) leanfaidh sí de na bearta ar fad is gá a dhéanamh leis an doiciméad a sheirbheáil, mura mbeidh a mhalairt luaithe ag an ngníomhaireacht tarchuir, i gcás inar cosúil go bhfuil sé indéanta an tseirbheáil a dhéanamh laistigh de thréimhse réasúnta.

*Airteagal 8***Diúltú glacadh le doiciméad**

1. Cuirfidh an ghníomhaireacht fála an seolaí ar an eolas, ag baint úsáide as an bhfoirm chaighdeánach atá leagtha amach in Iarscríbhinn II go bhféadfadh sé nó sí diúltú an doiciméad atá le seirbheáil a ghlacadh tráth na seirbheála nó diúltú é a ghlacadh trína sheoladh ar ais chuig an ngníomhaireacht fála laistigh de sheachtain mura mbeidh sé scríofa, nó mura mbeidh aistriúchán ag gabháil leis, i gceann de na teangacha seo a leanas:

- (a) teanga a thuigeann an seolaí;

nó

- (b) teanga oifigiúil an Bhallstáit a ndírítear air nó, má tá teangacha oifigiúla éagsúla sa Bhallstát sin, teanga oifigiúil nó ceann de theangacha oifigiúla na háite ina ndéanfar an tseirbheáil.

2. I gcás ina gcuirfear an ghníomhaireacht fála ar an eolas go ndiúltaíonn an seolaí glacadh leis an doiciméad i gcomhréir le mír 1, cuirfidh sí an ghníomhaireacht tarchuir ar an eolas láithreach leis an deimhniú dá bhforáiltear in Airteagal 10 agus cuirfidh sí an iarraidh agus na doiciméid a n-iarrtar aistriúchán orthu ar ais.

3. Má dhiúltaigh an seolaí glacadh leis an doiciméad de bhun mhír 1, is féidir seirbheáil an doiciméid a leigheas tríd an doiciméad lena ngabhfaidh aistriúchán den doiciméad i dteanga dá bhforáiltear i mír 1 a sheirbheáil ar an seolaí i gcomhréir le forálacha an Rialacháin seo. Sa chás sin, is é dáta seirbheála an doiciméad an dáta a seirbheáiltear an doiciméad a bhfuil an t-aistriúchán ag gabháil leis i gcomhréir le dlí an Bhallstáit a ndírítear air. Ach i gcás ina gcaithfear doiciméad a sheirbheáil

laistigh de thréimhse áirithe i gcomhréir le dlí Ballstáit, is é an dáta a chuirfear san áireamh maidir leis an iarratasóir dáta seirbheála an doiciméid tosaigh arna chinneadh de bhun Airteagal 9(2).

4. Beidh feidhm ag mír 1, mír 2 agus mír 3 freisin maidir leis an modh tarchuir agus seirbheála doiciméad breithiúnach dá bhforáiltear in Roinn 2.

5. Chun críocha mhír 1, déanfaidh na gníomhairí taidhle-oireachta nó consalacha, i gcás inar i gcomhréir le hAirteagal 13 a dhéantar an tseirbheáil, nó an t-údarás nó an duine, i gcás inar i gcomhréir le hAirteagal 14 a dhéantar an tseirbheáil, an seolaí a chur ar an eolas go dtig leis diúltú glacadh leis an doiciméad agus nach mór aon doiciméad a dhiúltaítear a sheoladh chuig na gníomhairí sin nó chuig an údarás sin nó chuig an duine sin faoi seach.

*Airteagal 9***Dáta seirbheála**

1. Gan dochar d'Airteagal 8, is é dáta seirbheála doiciméid de bhun Airteagal 7 an dáta ar seirbheáladh é i gcomhréir le dlí an Bhallstáit a ndírítear air.

2. Ach i gcás ina gcaithfear doiciméad a sheirbheáil laistigh de thréimhse áirithe i gcomhréir le dlí Ballstáit, is é an dáta a chuirfear san áireamh maidir leis an iarratasóir an dáta a chinnfear le dlí an Bhallstáit sin.

3. Beidh feidhm ag mír 1 agus ag mír 2 freisin maidir leis an modh tarchuir agus seirbheála doiciméad breithiúnach dá bhforáiltear i Roinn 2.

*Airteagal 10***Deimhniú seirbheála agus cóip den doiciméad a seirbheáladh**

1. Nuair a bheidh na foirmiúlachtaí maidir leis an doiciméad a sheirbheáil críochnaithe, dréachtófar deimhniú comhlánaithe maidir leis na foirmiúlachtaí, san fhoirm chaighdeánach atá leagtha amach in Iarscríbhinn I, agus seolfar chuig an ngníomhaireacht tarchuir é, maille le cóip den doiciméad arna sheirbheáil, i gcás ina mbeidh feidhm ag Airteagal 4(5).

2. Déanfar an deimhniú a chomhlánú i dteanga oifigiúil nó i gceann de theangacha oifigiúla an Bhallstáit tionscnaimh, nó i dteanga eile ar chuir an Ballstát tionscnaimh in iúl go bhféadfadh sé glacadh léi. Cuirfidh gach Ballstát in iúl an teanga oifigiúil nó na teangacha oifigiúla de chuid institiúidí an Aontais Eorpaigh seachas a cheann féin atá inghlactha aige leis an bhfoirm a chomhlánú.

*Airteagal 11***Costais seirbheála**

1. Ní bheidh cánacha ná costais le híoc ná le haisíoc i leith seirbhísí arna soláthar ag an mBallstát a ndírítear air maidir le doiciméid bhreithiúnacha a thagann ó Bhallstát a sheirbheáil.

2. Is é an t-iarratasóir, áfach, a íocfaidh nó a aisíocfaidh na costais a bhaineann leis na nithe seo a leanas:

- (a) dul i muinín oifigigh bhreithiúnaigh nó duine atá inniúil faoi dhlí an Bhallstáit a ndírítear air;
- (b) modh áirithe seirbheála a úsáid.

Beidh na costais a bhainfidh le dul i muinín oifigigh bhreithiúnaigh nó le dul i muinín duine atá inniúil faoi dhlí an Bhallstáit a ndírítear air ar comhréir le táille shocraithe aonair a bheidh leagtha síos ag an mBallstát sin roimh ré agus a thabharfaidh aird ar phrionsabail na comhréireachta agus an neamh-idirdhealaithe. Cuirfidh na Ballstáit na táillí socraithe sin in iúl don Choimisiún.

Roinn 2

Modhanna Eile Chun Doiciméid Bhreithiúnacha A Tharchur Agus A Sheirbheáil

Airteagal 12

Tarchur trí chainéil taidhleoireachta nó chonsalacha

Beidh sé de shaoirse ag gach Ballstát, i gcásanna eisceachtúla, cainéil chonsalacha nó taidhleoireachta a úsáid le doiciméid bhreithiúnacha a sheoladh ar aghaidh, chun críche seirbheála, chuig na gníomhaireachtaí sin de chuid Ballstáit eile a ainmneofar de bhun Airteagal 2 nó Airteagal 3.

Airteagal 13

Seirbheáil ó ghníomhairí taidhleoireachta nó consalacha

1. Beidh sé de shaoirse ag gach Ballstát doiciméid bhreithiúnacha a sheirbheáil ar dhaoine a bhfuil cónaí orthu i mBallstát eile trína ghníomhairí taidhleoireachta nó trína ghníomhairí consalacha go díreach, gan aon éigeantas a chur i bhfeidhm.

2. Féadfaidh aon Bhallstát a chur in iúl, i gcomhréir le hAirteagal 23(1), go bhfuil sé i gcoinne seirbheála den sórt sin ar a chríoch, mura mbeidh na doiciméid le seirbheáil ar náisiúnaigh de chuid an Bhallstáit óna dtionscnaíonn na doiciméid sin.

Airteagal 14

Seirbheáil trí sheirbhísí poist

Beidh sé de shaoirse ag gach Ballstát seirbheáil doiciméad breithiúnach a dhéanamh go díreach trí sheirbhísí poist chuig daoine a bhfuil cónaí orthu i mBallstát eile trí litir chláráithe lena ndéantar admháil nó a comhshamhail a chur in iúl.

Airteagal 15

Seirbheáil dhíreach

Féadfaidh aon duine a bhfuil leas aige in imeacht breithiúnach seirbheáil doiciméad breithiúnach a dhéanamh go díreach trí na hoifigigh bhreithiúnacha, trí oifigigh nó trí dhaoine inniúla eile ón mBallstát a ndírítear air, i gcás ina gceadófar an tseirbheáil dhíreach sin faoi dhlí an Bhallstáit sin.

CAIBIDIL III

DOICIMÉID SHEACHBHREITHIÚNACHA

Airteagal 16

Tarchur

Féadfar doiciméid sheachbhreithiúnacha a tharchur lena seirbheáil i mBallstát eile i gcomhréir le forálacha an Rialacháin seo.

CAIBIDIL IV

FORÁLACHA CRÍOCHNAITHEACHA

Airteagal 17

Rialacha cur chun feidhme

Na bearta a ceapadh chun eilimintí neamhriachtanacha den Rialachán seo a bhaineann leis na foirmeacha caighdeánacha a leagtar amach in Iarscríbhinn I agus in Iarscríbhinn II a thabhairt cothrom le dáta nó le leasuithe teicniúla a dhéanamh orthu, glacfar iad i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú agus dá dtagraítear in Airteagal 18(2).

Airteagal 18

An Coiste

1. Tabharfaidh coiste cúnamh don Choimisiún.
2. I gcás ina ndéanfar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 5a(1) go (4) agus ag Airteagal 7 de Chinneadh 1999/468/CE, ag féachaint d'fhorálacha Airteagal 8 de.

Airteagal 19

Nuair nach dtiocfaidh an cosantóir i láthair

1. I gcás nárbh fholáir eascaire toghairme nó doiciméad coibhéiseach a tharchur chuig Ballstát eile chun críche seirbheála faoi fhorálacha an Rialacháin seo agus nár tháinig an cosantóir i láthair, ní thabharfar breithiúnas go dtí go mbeidh sé suite:

- (a) go ndearnadh an doiciméad a sheirbheáil trí mhodh arna fhorordú ag dlí inmheánach an Bhallstáit a ndírítear air chun doiciméid a sheirbheáil in imeachtaí inmheánacha ar dhaoine atá laistigh dá chríoch; nó
- (b) go ndearnadh an doiciméad a sheachadadh iarbhrí ar an gcosantóir nó ar a áit chónaithe trí mhodh eile dá bhforáiltear sa Rialachán seo;

agus go ndearnadh, i gceachtar den dá chás sin, an tseirbheáil nó an seachadadh in am trátha chun a chur ar chumas an chosantóra cosaint a dhéanamh.

2. Féadfaidh gach Ballstát a chur in iúl, i gcomhréir le hAirteagal 23(1), go bhféadfaidh an breitheamh, d'ainneoin fhorálacha mhír 1, breith a thabhairt fiú mura mbeidh deimhniú seirbheála nó seachadta faighte, má chomhlíontar na coinníollacha seo a leanas:

- (a) gur tarchuireadh an doiciméad trí cheann de na modhanna dá bhforáiltear sa Rialachán seo;
- (b) go bhfuil tréimhse ama nach lú ná sé mhí caite ó dháta tharchuir an doiciméid, tréimhse a mheasann an breitheamh sa chás áirithe sin a bheith leordhóthanach;
- (c) nach bhfuil deimhniú d'aon sórt faighte, cé go bhfuil gach iarracht réasúnta déanta chun é a fháil trí údaráis nó trí chomhlachtaí inniúla an Bhallstáit a ndírítear air.

3. D'ainneoin mhír 1 agus mhír 2, féadfaidh an breitheamh, i gcás práinne, aon bhearta sealadacha nó cosanta a ordú.

4. Nuair ba ghá eascaire toghairme nó doiciméad coibhéiseach a tharchur chuig Ballstát eile chun críche seirbheála faoi fhorálacha an Rialacháin seo agus nuair atá breithiúnas taifeadta i gcoinne cosantóir nár láithrigh, beidh de chumhacht ag an mbreitheamh faoiseamh a thabhairt don chosantóir ó éifeachtaí dhul in éag na tréimhse chun achomharc a dhéanamh i gcoinne an bhreithiúnais má chomhlíontar na coinníollacha seo a leanas:

- (a) nach raibh eolas ag an gcosantóir, gan aon locht air féin, faoin doiciméad in am trátha chun cosaint a dhéanamh nó ar an mbreithiúnas in am trátha chun achomharc a dhéanamh; agus
- (b) gur nocht an cosantóir cosaint prima facie ar an gcaingean de bhua an tuillteanais.

Ní fhéadfar iarratas ar fhaoiseamh a thaisceadh ach amháin laistigh de thréimhse réasúnta tar éis don chosantóir a bheith ar an eolas faoin mbreithiúnas.

Féadfaidh gach Ballstát a fhógairt, i gcomhréir le hAirteagal 23(1), nach dtabharfar aird ar an iarratas má thaisctear é tar éis dul in éag do thréimhse a luafar san fhógra sin, tréimhse nach lú ar aon chuma ná bliain tar éis dháta an bhreithiúnais.

5. Ní bheidh feidhm ag mír 4 maidir le breithiúnais a bhaineann le stádas nó le hinniúlacht daoine.

Airteagal 20

Caidreamh le comhaontuithe nó le socrúithe ar páirtithe na Ballstáit iontu

1. Sna hábhair a bhfuil feidhm aige maidir leo, beidh forlámhas ag an Rialachán seo ar na forálacha atá sna comhaontuithe déthaobhacha nó iltaobhacha nó sna socrúithe déthaobhacha nó iltaobhacha a chuir na Ballstáit i gcrích, agus go háirithe Airteagal IV den Phrótocal a ghabhann le Coinbhinsiún na Bruiséile 1968, agus Coinbhinsiún na Háige an 15 Samhain 1965.

2. Ní choiscfidh an Rialachán seo ar Bhallstáit aonair comhaontuithe nó socrúithe a chothabháil nó a thabhairt i gcrích chun tarchur doiciméad a bhrostu tuilleadh nó a shimpliú, ar chuntar go mbeidh siad ag luí leis an Rialachán seo.

3. Seolfaidh na Ballstáit chuig an gCoimisiún:

- (a) cóip de na comhaontuithe nó de na socrúithe dá dtagraítear i mír 2 a tugadh i gcrích idir na Ballstáit mar aon le dréachtaí de chomhaontuithe nó de socrúithe den sórt sin a bhfuil, sé beartaithe acu a ghlacadh; agus
- (b) aon séanadh nó aon leasuithe a rinneadh ar na comhaontuithe nó ar na socrúithe sin.

Airteagal 21

Cúnamh dlíthiúil

Ní dhéanfaidh an Rialachán seo difear do chur i bhfeidhm Airteagal 23 de Choinbhinsiún an 17 Iúil 1905 maidir le nós imeachta sibhialta, Airteagal 24 de Choinbhinsiún an 1 Márta 1954 maidir le nós imeachta sibhialta ná Airteagal 13 de Choinbhinsiún an 25 Deireadh Fómhair 1980 maidir le rochtain idirnáisiúnta ar cheartas idir na Ballstáit ar páirtithe sna Coinbhinsiúin sin iad.

Airteagal 22

Faisnéis a tharchuirfead a chosaint

1. Ní bhainfidh an ghníomhaireacht fála úsáid as faisnéis, lena n-áirítear go háirithe sonraí pearsanta, arna tarchur faoin Rialachán seo ach amháin chun na críche ar chuici a tarchuireadh í.

2. Déanfaidh gníomhaireachtaí fála rúndacht faisnéise den sórt sin a áirithiú i gcomhréir lena ndlí náisiúnta.

3. Ní dhéanfaidh mír 1 ná mír 2 difear do dhlíthe náisiúnta lena gcumasaítear daoine is ábhair do shonraí a chur ar an eolas maidir leis an úsáid a bhaintear as faisnéis arna tarchur faoin Rialachán seo.

4. Ní dhéanfaidh an Rialachán seo dochar do Threoir 95/46/CE ná do Threoir 2002/58/CE.

Airteagal 23

Cumarsáid agus foilsíú

1. Cuirfidh na Ballstáit an fhaisnéis dá dtagraítear in Airteagail 2, 3, 4, 10, 11, 13, 15 agus 19 in iúl don Choimisiún. Más rud é go gcaithfead doiciméad a sheirbheáil de réir a ndlí laistigh de thréimhse áirithe mar a luaitear in Airteagal 8(3) agus in Airteagal 9(2), cuirfidh na Ballstáit é sin in iúl don Choimisiún.

2. Foilseoidh an Coimisiún an fhaisnéis a chuirtear in iúl dó i gcomhréir le mír 1 in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh, seachas seoltaí agus sonraí teagmhála eile na ngníomhaireachtaí agus na gcomhlachtaí lárnacha agus na limistéir gheagrafacha ina bhfuil dlíinse acu.

3. Dréachtóidh an Coimisiún lámhleabhar, a thabharfar cothrom le dáta go rialta, ina mbeidh an fhaisnéis dá dtagraítear in mír 1, agus a chuirfear ar fáil go leictreonach, go háirithe tríd an Líonra Breithiúnach Eorpach in Ábhair Shibhialta agus Tráchtála.

Airteagal 24

Athbhreithniú

Tráth nach déanaí ná an 1 Meitheamh 2011, agus gach cúig bliana ina dhiaidh sin, cuirfidh an Coimisiún faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa, faoi bhráid na Comhairle agus faoi bhráid Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa, tuarascáil maidir le cur i bhfeidhm an Rialacháin seo, ina mbeidh aird speisialta ar éifeachtúlacht na ngníomhaireachtaí a ainmneofar de bhun Airteagal 2, agus freisin ar chur i bhfeidhm praiticiúil Airteagal 3(c) agus Airteagal 9. Beidh moltaí ag gabháil leis an tuarascáil sin maidir le hoiriúnú an Rialacháin seo, más gá, i gcomhréir le héabhlóid na gcóras fógartha.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát i gcomhréir leis an gConradh ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh.

Arna dhéanamh in Strasbourg, 13 Samhain 2007

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
An tUachtarán
H.-G. PÖTTERING

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán
M. LOBO ANTUNES

Airteagal 25

Aisghairm

1. Déanfar Rialachán (CE) Uimh. 1348/2000 a aisghairm le héifeacht ó dháta chur i bhfeidhm an Rialacháin seo.
2. Forléireofar tagairtí don Rialachán aisghairthe mar thagairtí don Rialachán seo agus ba cheart iad a léamh i gcomhréir leis an tábla comhghaoil atá in Iarscríbhinn III.

Airteagal 26

Teacht i bhfeidhm

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm ar an bhfichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh feidhm aige ón 13 Samhain 2008 seachas Airteagal 23 a mbeidh feidhm aige ón 13 Lúnasa 2008.

IARSCRÍBHINN I

IARRAIDH AR DHOICIMÉID A SHEIRBHEÁIL

(Airteagal 4(3) de Rialachán (CE) Uimh. 1393/2007ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 13 Samhain 2007 maidir le doiciméid bhreithiúnacha agus sheachbhreithiúnacha a sheirbheáil sna Ballstáit in ábhair shibhialta nó in ábhair tráchtála (1))

Uimh. Thagartha:

1. GNÍOMHAIREACHT TARCHUIR

1.1. Ainm:

1.2. Seoladh:

1.2.1. Sráid agus uimhir/bosca poist:

1.2.2. Áit agus cód poist:

1.2.3. Tír:

1.3. Teil:

1.4. Facs (*):

1.5. Seoladh r-phoist (*):

2. GNÍOMHAIREACHT FÁLA

2.1. Ainm:

2.2. Seoladh:

2.2.1. Sráid agus uimhir/bosca poist:

2.2.2. Áit agus cód poist:

2.2.3. Tír:

2.3. Teil:

2.4. Facs (*):

2.5. Seoladh r-phoist (*):

3. IARRATASÓIR

3.1. Ainm:

3.2. Seoladh:

3.2.1. Sráid agus uimhir/bosca poist:

3.2.2. Áit agus cód poist:

3.2.3. Tír:

3.3. Teil (*):

3.4. Facs (*):

3.5. Seoladh r-phoist (*):

(1) IO L 324, 10.12.2007, lch. 79.

(*) Tá an sonra seo roghnach.

4. SEOLAÍ
 - 4.1. Ainm:
 - 4.2. Seoladh:
 - 4.2.1. Sráid agus uimhir/bosca poist:
 - 4.2.2. Áit agus cód poist:
 - 4.2.3. Tír:
 - 4.3. Teil (*):
 - 4.4. Facs (*):
 - 4.5. Seoladh r-phoist (*):
 - 4.6. Uimhir aitheantais/uimhir leasa shóisialaigh/uimhir eagraíochta/nó uimhir choibhéiseach (*):

5. MODH SEIRBHEÁLA
 - 5.1. I gcomhréir le dlí an Bhallstáit a ndírítear air
 - 5.2. Tríd an modh sonrath seo a leanas:
 - 5.2.1. Mura mbeidh an modh sin ag luí le dlí an Bhallstáit a ndírítear air, ba chóir an doiciméad (na doiciméid) a sheirbheáil i gcomhréir le dlí an Bhallstáit sin:
 - 5.2.1.1. ba chóir
 - 5.2.1.2. níor chóir

6. AN DOICIMÉAD ATÁ LE SEIRBHEÁIL
 - 6.1. Cineál an doiciméid
 - 6.1.1. breithiúnach
 - 6.1.1.1. eascaire toghairme
 - 6.1.1.2. breithiúnas
 - 6.1.1.3. achomharc
 - 6.1.1.4. cineál eile
 - 6.1.2. seachbhreithiúnach
 - 6.2. An dáta nach mbeidh gá a thuilleadh le seirbheáil ina dhiaidh nó an teorainn ama nach mbeidh gá a thuilleadh le seirbheáil ina dhiaidh (*):

... (lá) ... (mí) (bliain)
 - 6.3. Teanga an doiciméid:
 - 6.3.1. bunteanga (BG, ES, CS, DE, ET, EL, EN, FR, GA, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV, teanga eile):
 - 6.3.2. aistriúchán (*) (BG, ES, CS, DE, ET, EL, EN, FR, GA, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV, teanga eile):
 - 6.4. Líon na n-iatán:

7. CÓIP DEN DOICIMÉAD LE HAISCHUR LEIS AN DEIMHNIÚ SEIRBHEÁLA (Airteagal 4(5) de Rialachán (CE) Uimh. 1393/2007)
 - 7.1. Tá (sa chás seo seol dhá chóip den doiciméad atá le seirbheáil)
 - 7.2. Níl

(*) Tá an sonra seo roghnach.

1. I gcomhréir le hAirteagal 7(2) de Rialachán (CE) Uimh. 1393/2007, ceanglaítear ort na céimeanna uile a ghlacadh is gá chun go seirbheálfaí an doiciméad a luaithe is féidir, agus ar aon chuma laistigh de mhí ón dáta a bhfuarthas é. Murarbh féidir leat seirbheáil a dhéanamh laistigh de mhí ón dáta a bhfuarthas an doiciméad, ní foláir duit an ghníomhaireacht seo a chur ar an eolas tríd an méid sin a shonrú i bpointe 13 den deimhniú seirbheála nó neamhsheirbheála doiciméad.
2. Mura féidir leat an iarraidh seo ar sheirbheáil a chomhlíonadh ar bhonn na faisnéise nó na ndoiciméad a tarchuireadh, ceanglaítear ort faoi Airteagal 6(2) de Rialachán (CE) Uimh. 1393/2007 dul i dteagmháil leis an ngníomhaireacht seo tríd an meán is tapúla is féidir d'fhonn an fhaisnéis nó an doiciméad atá in easnamh a fháil.

Arna dhéanamh i/sa:

Dáta:

Síniú agus/nó stampa:

Uimh. Thagartha na gníomhaireachta tarchuir:

Uimh. Thagartha na gníomhaireachta fála:

ADMHÁIL FÁLA
(Airteagal 6(1) de Rialachán (CE) Uimh. 1393/2007 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 13 Samhain 2007 maidir le doiciméid bhreithiúnacha agus sheachbhreithiúnacha a sheirbheáil sna Ballstáit in ábhair shibhialta nó in ábhair tráchtála)

Ní foláir an admháil seo a sheoladh tríd an meán tarchuir is tapúla is féidir a luaithe is féidir tar éis an doiciméad a fháil agus ar aon chuma laistigh de sheacht lá ón lá a bhfuarthas an doiciméad.

8. AN DÁTA A bhFUARTHAS AN DOICIMÉAD:

Arna dhéanamh i/sa:

Dáta:

Síniú agus/nó stampa:

Uimh. Thagartha na gníomhaireachta tarchuir:

Uimh. Thagartha na gníomhaireachta fála:

FÓGRA AISCHUIR NA HIARRATA AGUS AN DOICIMÉID

(Airteagal 6(3) de Rialachán (CE) Uimh. 1393/2007 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 13 Samhain 2007 maidir le doiciméid bhreithiúnacha agus sheachbhreithiúnacha a sheirbheáil sna Ballstáit in ábhair tráchtála (¹))

Ní foláir an iarraidh agus an doiciméad a chur ar ais a luaithe a gheofar iad.

9. CÚIS AN AISCHUIR:

9.1. Is follasach go bhfuil an iarraidh lasmuigh de raon feidhme an Rialacháin:

9.1.1. ní doiciméad sibhialta ná tráchtála an doiciméad

9.1.2. ní seirbheáil ó Bhallstát go Ballstát eile atá i gceist

9.2. Tá an tseirbheáil dodhéanta toisc nár comhlíonadh na coinníollacha foirmiúla a cheanglaítear a chomhlíonadh:

9.2.1. níl an doiciméad inléite go héasca

9.2.2. níor comhlánaíodh an fhoirm sa teanga cheart

9.2.3. ní cóip dhílis chruinn í an doiciméad a fuarthas

9.2.4. cúiseanna eile (tabhair sonraí, le do thoil):

9.3. Níl an modh seirbheála ag luí le dlí an Bhallstáit a ndírítear air (Airteagal 7(1) de Rialachán (CE) Uimh. 1393/2007)

Arna dhéanamh i/sa:

Dáta:

Síniú agus/nó stampa:

(¹) IO L 324, 10.12.2007, lch. 79.

Uimh. Thagartha na gníomhaireachta tarchuir:

Uimh. Thagartha na gníomhaireachta fála:

**FÓGRA ATARCHUIR NA HIARRATA AGUS AN DOICIMÉID CHUIG AN nGNÍOMHAIREACHT FÁLA IOMCHUÍ
 (Airteagal 6(4) de Rialachán (CE) Uimh. 1393/2007 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 13 Samhain 2007
 maidir le doiciméid bhreithiúnacha agus sheachbhreithiúnacha a sheirbheáil sna Ballstáit
 in ábhair shibhialta nó in ábhair tráchtála ⁽¹⁾)**

Cuireadh an iarraidh agus an doiciméad ar aghaidh chuig an ngníomhaireacht fála seo a leanas a bhfuil dlínse chríche aici chun é a sheirbheáil:

- 10. GNÍOMHAÍOCHT FÁLA IOMCHUÍ
- 10.1. Ainm:
- 10.2. Seoladh:
 - 10.2.1. Sráid agus uimhir/bosca poist:
 - 10.2.2. Áit agus cód poist:
 - 10.2.3. Tír:
- 10.3. Teil:
- 10.4. Facs (*):
- 10.5. Seoladh r-phoist (*):

Arna dhéanamh i/sa:

Dáta:

Síniú agus/nó stampa:

⁽¹⁾ IO L 324, 10.12.2007, Ich. 79.

(*) Tá an sonra seo roghnach.

Uimh. Thagartha na gníomhaireachta tarchuir:

Uimh. Thagartha na gníomhaireachta fála:

**FÓGRA FÁLA ÓN NGNÍOMHAIREACHT FÁLA IOMCHUÍ A BHFUIL DLÍNSE CHRÍCHE AICI CHUIG AN
NGNÍOMHAIREACHT TARCHUIR**
**(Airteagal 6(4) de Rialachán (CE) Uimh. 1393/2007 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 13 Samhain 2007
maidir le doiciméid bhreithiúnacha agus sheachbhreithiúnacha a sheirbheáil sna Ballstáit in ábhair shibhialta
nó in ábhair tráchtála ⁽¹⁾)**

Ní foláir an fógra seo a sheoladh tríd an meán tarchuir is tapúla is féidir a luaithe is féidir tar éis an doiciméad a fháil agus ar aon chuma laistigh de sheacht lá ón lá a bhfuarthas an doiciméad.

11. DÁTA A bhFUARTHAS AN DOICIMÉAD:

Arna dhéanamh i/sa:

Dáta:

Síniú agus/nó stampa:

⁽¹⁾ IO L 324, 10.12.2007, lch. 79.

Uimh. Thagartha na gníomhaireachta tarchuir:

Uimh. Thagartha na gníomhaireachta fála:

DEIMHNIÚ SEIRBHEÁLA NÓ NEAMHSHEIRBHEÁLA DOICIMÉAD
(Airteagal 10 de Rialachán (CE) Uimh. 1393/2007 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le doiciméid bhreithiúnacha agus sheachbhreithiúnacha a sheirbheáil sna Ballstáit in ábhair shibhialta nó in ábhair tráchtála ⁽¹⁾)

Déanfar an tseirbheáil a luaithe is féidir. Murarbh fhéidir seirbheáil a dhéanamh laistigh de mhí tar éis an dáta a bhfuarthas an doiciméad, cuirfidh an ghníomhaireacht fála é sin in iúl don ghníomhaireacht tarchuir (Airteagal 7(2) de Rialachán (CE) Uimh. 1393/2007

- 12. COMHLÁNÚ NA SEIRBHEÁLA
- 12.1. Dáta agus seoladh na seirbheála:
- 12.2. Seirbheáladh an doiciméad
 - 12.2.1. i gcomhréir le dlí an Bhallstáit a ndírítear air, eadhon
 - 12.2.1.1. tugadh de láimh é
 - 12.2.1.1.1. don seolaí é féin
 - 12.2.1.1.2. do dhuine eile
 - 12.2.1.1.2.1. Ainm:
 - 12.2.1.1.2.2. Seoladh:
 - 12.2.1.1.2.2.1. Sráid agus uimhir/bosca poist:
 - 12.2.1.1.2.2.2. Áit agus cód poist:
 - 12.2.1.1.2.2.3. Tír:
 - 12.2.1.1.2.3. Gaol leis an seolaí:
 - duine muinteartha ... fostaí ... eile ...
 - 12.2.1.1.3. seoladh an tseolaí
 - 12.2.1.2. trí sheirbhísí poist
 - 12.2.1.2.1. gan admháil fála a bheith curtha in iúl
 - 12.2.1.2.2. leis an admháil fála atá faoi iamh
 - 12.2.1.2.2.1. ón seolaí
 - 12.2.1.2.2.2. ó dhuine eile
 - 12.2.1.2.2.2.1. Ainm:
 - 12.2.1.2.2.2.2. Seoladh:
 - 12.2.1.2.2.2.2.1. Sráid agus uimhir/bosca poist:
 - 12.2.1.2.2.2.2.2. Áit agus cód poist:
 - 12.2.1.2.2.2.2.3. Tír:
 - 12.2.1.2.2.2.3. Gaol leis an seolaí:
 - duine muinteartha ... fostaí ... eile

⁽¹⁾ IO L 324, 10.12.2007, lch. 79.

- 12.2.1.3. seirbheáladh ar mhodh eile é (sonraigh an chaoi ar seirbheáladh é le do thoil):
- 12.2.2. seirbheáladh ar an modh sonrath seo a leanas é (sonraigh an chaoi ar seirbheáladh é le do thoil):
- 12.3. Cuireadh in iúl do sheolaí an doiciméid go bhféadfaidh sé diúltú glacadh leis mura mbeidh sé scríofa i dteanga a thuigeann sé nó i dteanga oifigiúil nó i gceann de theangacha oifigiúla áit na seirbheála, nó mura mbeidh aistriúchán go teanga a thuigeann sé nó go teanga oifigiúil nó go ceann de theangacha oifigiúla áit na seirbheála ag gabháil leis.
13. FAISNÉIS I gCOMHRÉIR LE hAIRTEAGAL 7(2) de Rialachán (CE) Uimh. 1393/2007
Níorbh fhéidir an doiciméad a sheirbheáil laistigh de mhí ón dáta a bhfuarthas é.
14. DOICIMÉAD A DHIÚLTÚ
Dhiúltaigh an seolaí glacadh leis an doiciméad mar gheall ar an teanga a úsáideadh. Tá an doiciméad i gceangal leis an deimhniú seo.
15. CÚIS NÁR SEIRBHEÁLADH AN DOICIMÉAD
- 15.1. Níl an seoladh ar eolas
- 15.2. Ní féidir an seolaí a aimsiú
- 15.3. Níorbh fhéidir an doiciméad a sheirbheáil roimh an dáta nó an teorainn ama a shonraítear i bpointe 6.2.
- 15.4. Cúis eile (sonraigh í, le do thoil):

Tá an doiciméad i gceangal leis an deimhniú seo.

Arna dhéanamh i/sa:

Dáta:

Síniú agus/nó stampa:

—

IARSCRÍBHINN II

**IFAISNÉIS DON SEOLAÍ MAIDIR LEIS AN gCEART CHUN DIÚLTÚ GLACADH LE DOICIMÉAD
(Airteagal 8(1) de Rialachán (CE) Uimh. 1393/2007 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle
an 13 Samhain 2007 maidir le doiciméid bhreithiúnacha agus sheachbhreithiúnacha
a sheirbheáil sna Ballstáit in ábhair shibhialta nó in ábhair tráchtála ⁽¹⁾)**

BG:

Приложеният документ се връчва съгласно Регламент (ЕО) № 1393/2007 на Европейския парламент и на Съвета относно връчване в държавите-членки на съдебни и извънсъдебни документи по граждански или търговски дела.

Можете да откажете да приемете документа, ако не е написан или придружен от превод на някой от езиците, които разбирате, на официалния език или на един от официалните езици на мястото на връчването.

Ако желаете да упражните това си право, трябва да откажете да приемете документа по време на самото връчване направо на връчващото документа лице или да го върнете в едноседмичен срок на посочения по-долу адрес, като заявите, че отказвате да го приемете.

АДРЕС:

1. Наименование:
2. Адрес:
 - 2.1. Улица и номер/п.к.:
 - 2.2. Населено място и пощенски код:
 - 2.3. Държава:
3. Телефон.:
4. Факс (*):
5. Адрес за електронна поща (*):

ДЕКЛАРАЦИЯ НА АДРЕСАТА:

Отказвам да приема приложения документ, защото не е написан или придружен от превод на някой от езиците, които разбирам, на официалния език или на един от официалните езици на мястото на връчването.

Разбирам следния(те) език(ци):

- | | | | |
|-----------|--------------------------|------------------------|--------------------------|
| английски | <input type="checkbox"/> | нидерландски | <input type="checkbox"/> |
| български | <input type="checkbox"/> | полски | <input type="checkbox"/> |
| гръцки | <input type="checkbox"/> | португалски | <input type="checkbox"/> |
| естонски | <input type="checkbox"/> | румънски | <input type="checkbox"/> |
| ирландски | <input type="checkbox"/> | словашки | <input type="checkbox"/> |
| латвийски | <input type="checkbox"/> | фински | <input type="checkbox"/> |
| литовски | <input type="checkbox"/> | френски | <input type="checkbox"/> |
| малтийски | <input type="checkbox"/> | чешки | <input type="checkbox"/> |
| немски | <input type="checkbox"/> | шведски | <input type="checkbox"/> |
| друг | <input type="checkbox"/> | (моля пояснете): | |

Съставено във:

Дата:

Подпис и/или печат:

⁽¹⁾ IO L 324, 10.12.2007, lch. 79.

^(*) Тази информация не е задължителна.

CS:

Příložená písemnost je doručována v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007 o doručování soudních a mimosoudních písemností ve věcech občanských a obchodních v členských státech.

Můžete odmítnout přijetí písemnosti, není-li vyhotovena v jazyce, kterému rozumíte, nebo v úředním jazyce nebo v jednom z úředních jazyků místa doručení nebo k ní není přiložen překlad do jednoho z těchto jazyků.

Přejete-li si využít tohoto práva, musíte odmítnout přijetí písemnosti v okamžiku doručení přímo osobě, která písemnost doručuje, nebo písemnost zaslat zpět na níže uvedenou adresu ve lhůtě jednoho týdne s prohlášením, že tuto písemnost odmítáte převzít.

ADRESA:

1. Jméno:
2. Adresa:
 - 2.1 Ulice a číslo/poštovní přihrádka:
 - 2.2 Místo a poštovní směrovací číslo:
 - 2.3 Země:
3. Telefon:
4. Fax (*):
5. E-mail (*):

PROHLÁŠENÍ ADRESÁTA:

Odmítám přijetí připojené písemnosti, neboť není vyhotovena v jazyce, kterému rozumím, nebo v úředním jazyce nebo v jednom z úředních jazyků místa doručení, ani k ní není přiložen překlad do jednoho z těchto jazyků.

Rozumím tomuto jazyku (těmto jazykům):

- | | | | |
|---------------|--------------------------|-------------------------|--------------------------|
| bulharština | <input type="checkbox"/> | litevština | <input type="checkbox"/> |
| španělština | <input type="checkbox"/> | maďarština | <input type="checkbox"/> |
| čeština | <input type="checkbox"/> | maltština | <input type="checkbox"/> |
| němčina | <input type="checkbox"/> | nizozemština | <input type="checkbox"/> |
| estonština | <input type="checkbox"/> | polština | <input type="checkbox"/> |
| řečtina | <input type="checkbox"/> | portugalština | <input type="checkbox"/> |
| angličtina | <input type="checkbox"/> | rumunština | <input type="checkbox"/> |
| francouzština | <input type="checkbox"/> | slovenština | <input type="checkbox"/> |
| irština | <input type="checkbox"/> | slovinština | <input type="checkbox"/> |
| italština | <input type="checkbox"/> | finština | <input type="checkbox"/> |
| lotyština | <input type="checkbox"/> | švédština | <input type="checkbox"/> |
| ostatní | <input type="checkbox"/> | prosím upřesněte: | |

Vyhotoveno v:

Dne:

Podpis nebo razítko:

(*) Tato položka je volitelná.

DE:

Die Zustellung des beigefügten Schriftstücks erfolgt im Einklang mit der Verordnung (EG) Nr. 1393/2007 des Europäischen Parlaments und des Rates über die Zustellung gerichtlicher und außergerichtlicher Schriftstücke in Zivil- oder Handelssachen in den Mitgliedstaaten.

Sie können die Annahme dieses Schriftstücks verweigern, wenn es weder in einer Sprache, die Sie verstehen, noch in einer Amtssprache oder einer der Amtssprachen des Zustellungsortes abgefasst ist, oder wenn ihm keine Übersetzung in einer dieser Sprachen beigefügt ist.

Wenn Sie von Ihrem Annahmeverweigerungsrecht Gebrauch machen wollen, müssen Sie dies entweder sofort bei der Zustellung gegenüber der das Schriftstück zustellenden Person erklären oder das Schriftstück binnen einer Woche nach der Zustellung an die nachstehende Anschrift mit der Angabe zurücksenden, dass Sie die Annahme verweigern.

ANSCHRIFT:

1. Name/Bezeichnung:
2. Anschrift:
 - 2.1. Straße und Hausnummer/Postfach:
 - 2.2. PLZ und Ort:
 - 2.3. Staat:
3. Tel.
4. Fax (*)
5. E-Mail (*):

ERKLÄRUNG DES EMPFÄNGERS

Ich verweigere die Annahme des beigefügten Schriftstücks, da es entweder nicht in einer Sprache, die ich verstehe, oder nicht in einer Amtssprache oder einer der Amtssprachen des Zustellungsortes abgefasst ist oder da dem Schriftstück keine Übersetzung in einer dieser Sprachen beigefügt ist.

Ich verstehe die folgende(n) Sprache(n):

Bulgarisch	<input type="checkbox"/>	Litauisch	<input type="checkbox"/>
Spanisch	<input type="checkbox"/>	Ungarisch	<input type="checkbox"/>
Tschechisch	<input type="checkbox"/>	Maltesisch	<input type="checkbox"/>
Deutsch	<input type="checkbox"/>	Niederländisch	<input type="checkbox"/>
Estnisch	<input type="checkbox"/>	Polnisch	<input type="checkbox"/>
Griechisch	<input type="checkbox"/>	Portugiesisch	<input type="checkbox"/>
Englisch	<input type="checkbox"/>	Rumänisch	<input type="checkbox"/>
Französisch	<input type="checkbox"/>	Slowakisch	<input type="checkbox"/>
Irish	<input type="checkbox"/>	Slowenisch	<input type="checkbox"/>
Italienisch	<input type="checkbox"/>	Finnisch	<input type="checkbox"/>
Lettisch	<input type="checkbox"/>	Schwedisch	<input type="checkbox"/>
Sonstige	<input type="checkbox"/>	bitte angeben:	

Geschehen zu:

am:

Unterschrift und/oder Stempel:

(*) Angabe freigestellt.

EL:

Το συνημμένο έγγραφο σας επιδίδεται ή κοινοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1393/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί επίδοσης και κοινοποίησης στα κράτη μέλη δικαστικών και εξωδίκων πράξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις.

Έχετε δικαίωμα να αρνηθείτε την παραλαβή της πράξης εφόσον δεν είναι συνταγμένη ή δεν συνοδεύεται από μετάφραση σε γλώσσα την οποία κατανοείτε ή στην επίσημη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του τόπου επίδοσης ή κοινοποίησης.

Εάν επιθυμείτε να ασκήσετε αυτό το δικαίωμα, πρέπει είτε να δηλώσετε την άρνηση παραλαβής κατά τη χρονική στιγμή της επίδοσης ή κοινοποίησης απευθείας στο πρόσωπο που επιδίδει ή κοινοποιεί την πράξη, είτε να την επιστρέψετε εντός μιας εβδομάδας στη διεύθυνση που αναφέρεται κατωτέρω, δηλώνοντας ότι αρνείστε την παραλαβή της.

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:

1. Όνομα:
2. Διεύθυνση:
 - 2.1. Οδός και αριθμός/ταχυδρομική θυρίδα:
 - 2.2. Τόπος και ταχυδρομικός τομέας:
 - 2.3. Χώρα:
3. Τηλέφωνο:
4. Φαξ (*):
5. Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο (*):

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΛΗΠΤΗ:

Αρνούμαι να παραλάβω την πράξη διότι δεν είναι συνταγμένη ή δεν συνοδεύεται από μετάφραση σε γλώσσα την οποία κατανοώ ή στην επίσημη γλώσσα ή σε μια από τις επίσημες γλώσσες του τόπου επίδοσης ή κοινοποίησης.

Κατανοώ την ακόλουθη/ες γλώσσα/ες:

- | | | | |
|------------|--------------------------|--------------------------------|--------------------------|
| Βουλγαρικά | <input type="checkbox"/> | Λεττονικά | <input type="checkbox"/> |
| Ισπανικά | <input type="checkbox"/> | Λιθουανικά | <input type="checkbox"/> |
| Τσεχικά | <input type="checkbox"/> | Ουγγρικά | <input type="checkbox"/> |
| Δανικά | <input type="checkbox"/> | Μαλτέζικα | <input type="checkbox"/> |
| Γερμανικά | <input type="checkbox"/> | Ολλανδικά | <input type="checkbox"/> |
| Εσθονικά | <input type="checkbox"/> | Πολωνικά | <input type="checkbox"/> |
| Ελληνικά | <input type="checkbox"/> | Πορτογαλικά | <input type="checkbox"/> |
| Αγγλικά | <input type="checkbox"/> | Ρουμανικά | <input type="checkbox"/> |
| Γαλλικά | <input type="checkbox"/> | Σλοβακικά | <input type="checkbox"/> |
| Ιρλανδικά | <input type="checkbox"/> | Σλοβενικά | <input type="checkbox"/> |
| Ιταλικά | <input type="checkbox"/> | Σουηδικά | <input type="checkbox"/> |
| Φινλανδικά | <input type="checkbox"/> | (Παρακαλώ προσδιορίστε): | |
| Άλλες | <input type="checkbox"/> | | |

Τόπος:

Ημερομηνία:

Υπογραφή ή/και σφραγίδα:

(*) Προαιρετικό.

EN:

The enclosed document is served in accordance with Regulation (EC) No 1393/2007 of the European Parliament and of the Council on the service in the Member States of judicial and extrajudicial documents in civil or commercial matters.

You may refuse to accept the document if it is not written in or accompanied by a translation into either a language which you understand or the official language or one of the official languages of the place of service.

If you wish to exercise this right, you must refuse to accept the document at the time of service directly with the person serving the document or return it to the address indicated below within one week stating that you refuse to accept it.

ADDRESS

- 1. identity
- 2. address
 - 2.1. street and number/PO box
 - 2.2. place and post code
 - 2.3. country
- 3. tel.
- 4. fax (*)
- 5. e-mail (*)

DECLARATION OF THE ADDRESSEE:

I refuse to accept the document attached hereto because it is not written in or accompanied by a translation into either a language which I understand or the official language or one of the official languages of the place of service.

I understand the following language(s)

- | | | | |
|-----------|--------------------------|-------------------------|--------------------------|
| Bulgarian | <input type="checkbox"/> | Lithuanian | <input type="checkbox"/> |
| Spanish | <input type="checkbox"/> | Hungarian | <input type="checkbox"/> |
| Czech | <input type="checkbox"/> | Maltese | <input type="checkbox"/> |
| German | <input type="checkbox"/> | Dutch | <input type="checkbox"/> |
| Estonian | <input type="checkbox"/> | Polish | <input type="checkbox"/> |
| Greek | <input type="checkbox"/> | Portuguese | <input type="checkbox"/> |
| English | <input type="checkbox"/> | Romanian | <input type="checkbox"/> |
| French | <input type="checkbox"/> | Slovak | <input type="checkbox"/> |
| Irish | <input type="checkbox"/> | Slovene | <input type="checkbox"/> |
| Italian | <input type="checkbox"/> | Finnish | <input type="checkbox"/> |
| Latvian | <input type="checkbox"/> | Swedish | <input type="checkbox"/> |
| Other | <input type="checkbox"/> | (please specify): | |

Done at:

Date:

Signature and/or stamp:

(*) This item is optional.

ES:

El documento adjunto se notifica o traslada de conformidad con el Reglamento (CE) nº 1393/2007 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo a la notificación y al traslado en los Estados miembros de documentos judiciales y extrajudiciales en materia civil o mercantil.

Puede usted negarse a aceptar el documento si no está redactado en una lengua que usted entienda o en una lengua oficial o una de las lenguas oficiales del lugar de notificación o traslado, o si no va acompañado de una traducción a alguna de esas lenguas.

Si desea usted ejercitar este derecho, debe negarse a aceptar el documento en el momento de la notificación o traslado directamente ante la persona que notifique o traslade el documento o devolverlo a la dirección que se indica a continuación dentro del plazo de una semana, declarando que se niega a aceptarlo.

DIRECCIÓN

1. Nombre:
2. Dirección:
 - 2.1. Calle y número/apartado de correos:
 - 2.2. Lugar y código postal:
 - 2.3. País:
3. Tel.:
4. Fax (*):
5. Dirección electrónica (*):

DECLARACIÓN DEL DESTINATARIO:

Me niego a aceptar el documento adjunto porque no está redactado en una lengua que yo entienda o en la lengua oficial o una de las lenguas oficiales del lugar de notificación o traslado, o por no ir acompañado de una traducción a alguna de esas lenguas.

Las lenguas que entiendo son las siguientes:

- | | | | |
|----------|--------------------------|----------------------------|--------------------------|
| búlgaro | <input type="checkbox"/> | lituano | <input type="checkbox"/> |
| español | <input type="checkbox"/> | húngaro | <input type="checkbox"/> |
| checo | <input type="checkbox"/> | maltés | <input type="checkbox"/> |
| alemán | <input type="checkbox"/> | neerlandés | <input type="checkbox"/> |
| estonio | <input type="checkbox"/> | polaco | <input type="checkbox"/> |
| griego | <input type="checkbox"/> | portugués | <input type="checkbox"/> |
| inglés | <input type="checkbox"/> | rumano | <input type="checkbox"/> |
| francés | <input type="checkbox"/> | eslovaco | <input type="checkbox"/> |
| irlandés | <input type="checkbox"/> | esloveno | <input type="checkbox"/> |
| italiano | <input type="checkbox"/> | finés | <input type="checkbox"/> |
| letón | <input type="checkbox"/> | sueco | <input type="checkbox"/> |
| Otra | <input type="checkbox"/> | (se ruega precisar): | |

Hecho en:

Fecha:

Firma y/o sello:

(*) Punto facultativo.

ET:

Lisatud dokument toimetatakse kätte vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1393/2007 kohtu- ja kohtuväliste dokumentide Euroopa Liidu liikmesriikides kättetoimetamise kohta tsiviil- ja kaubandusajades.

Te võite keelduda dokumenti vastu võtmast, kui see ei ole koostatud Teile arusaadavas keeles või kättetoimetamiskoha ametlikus keeles või ühes ametlikest keeltest või kui dokumendile ei ole lisatud tõlget ühte nimetatud keeltest.

Kui Te soovite nimetatud õigust kasutada, peate keelduma dokumendi vastuvõtmisest vahetult selle kättetoimetamise ajal, tagastades dokumendi seda kättetoimetavale isikule, või tagastama dokumendi allpool esitatud aadressile ühe nädala jooksul, märkides, et Te keeldute selle vastuvõtmisest.

ADDRESS:

1. Nimi:
2. Aadress:
 - 2.1. Tänav ja maja number/postkast:
 - 2.2. Linn/vald ja sihtnumber:
 - 2.3. Riik:
3. Tel:
4. Faks(*):
5. E-post(*):

ADRESSAADI AVALDUS

Keeldun lisatud dokumendi vastuvõtmisest, kuna see ei ole kirjutatud ei mulle arusaadavas keeles ega kättetoimetamiskoha ametlikus keeles või ühes ametlikest keeltest ning dokumendile ei ole lisatud tõlget ühte nimetatud keeltest.

Saan aru järgmis(t)est keel(t)est:

- | | | | |
|-----------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|
| bulgaaria | <input type="checkbox"/> | leedu | <input type="checkbox"/> |
| hispaania | <input type="checkbox"/> | ungari | <input type="checkbox"/> |
| tšehhi | <input type="checkbox"/> | malta | <input type="checkbox"/> |
| saksa | <input type="checkbox"/> | hollandi | <input type="checkbox"/> |
| eesti | <input type="checkbox"/> | poola | <input type="checkbox"/> |
| kreeka | <input type="checkbox"/> | portugali | <input type="checkbox"/> |
| inglise | <input type="checkbox"/> | rumeenia | <input type="checkbox"/> |
| prantsuse | <input type="checkbox"/> | slovaki | <input type="checkbox"/> |
| iiri | <input type="checkbox"/> | sloveeni | <input type="checkbox"/> |
| itaalia | <input type="checkbox"/> | soome | <input type="checkbox"/> |
| läti | <input type="checkbox"/> | rootsi | <input type="checkbox"/> |
| muu | <input type="checkbox"/> | (palun täpsustada): | |

Koht:

Kuupäev:

Allkiri ja/või pits:

(*) Ei ole kohustuslik.

FI:

Oheinen asiakirja annetaan tiedoksi oikeudenkäynti- ja muiden asiakirjojen tiedoksiannosta jäsenvaltioissa siviili- tai kauppaoikeudellisissa asioissa annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1393/2007 mukaisesti.

Voitte kieltäytyä vastaanottamasta asiakirjaa, jollei se ole kirjoitettu jollakin kielellä, jota ymmärrätte, tai tiedoksiantopaikan virallisella kielellä tai yhdellä niistä, tai jollei mukana ole käännöstä jollekin näistä kielistä.

Jos haluatte käyttää tätä oikeuttanne, teidän on kieltäydyttävä vastaanottamasta asiakirjaa tiedoksiannon yhteydessä ilmoittamalla tästä suoraan asiakirjan toimittavalle henkilölle tai palautettava asiakirja viikon kuluessa jäljempänä olevaan osoitteeseen todeten, että kieltäydytte vastaanottamisesta.

OSOITE:

1. Nimi:
2. Osoite:
- 2.1. Lähiosoite:
- 2.2. Postinumero ja postitoimipaikka:
- 2.3. Maa:
3. Puhelin:
4. Faksi (*):
5. Sähköpostiosoite (*):

VASTAANOTTAJAN ILMOITUS:

Kieltäydyn vastaanottamasta oheista asiakirjaa, koska sitä ei ole kirjoitettu ymmärtämälläni kielellä eikä tiedoksiantopaikan virallisella kielellä tai yhdellä niistä eikä mukana ole käännöstä jollekin näistä kielistä.

Ymmärrän seuraavaa kieltä / seuraavia kieliä:

- | | | | |
|----------|--------------------------|-----------------------|--------------------------|
| bulgaria | <input type="checkbox"/> | liettua | <input type="checkbox"/> |
| espanja | <input type="checkbox"/> | unkari | <input type="checkbox"/> |
| tšekki | <input type="checkbox"/> | malta | <input type="checkbox"/> |
| saksa | <input type="checkbox"/> | hollanti | <input type="checkbox"/> |
| viro | <input type="checkbox"/> | puola | <input type="checkbox"/> |
| kreikka | <input type="checkbox"/> | portugali | <input type="checkbox"/> |
| englanti | <input type="checkbox"/> | romania | <input type="checkbox"/> |
| ranska | <input type="checkbox"/> | slovakki | <input type="checkbox"/> |
| iiri | <input type="checkbox"/> | sloveeni | <input type="checkbox"/> |
| italia | <input type="checkbox"/> | suomi | <input type="checkbox"/> |
| latvia | <input type="checkbox"/> | ruotsi | <input type="checkbox"/> |
| muu | <input type="checkbox"/> | (tarkennetaan): | |

Paikka:

Päivämäärä:

Allekirjoitus ja/tai leima:

(*) Vapaaehtoinen.

FR:

L'acte ci-joint est signifié ou notifié conformément au règlement (CE) n° 1393/2007 du Parlement européen et du Conseil du 13 novembre 2007 relatif à la signification et à la notification dans les États membres des actes judiciaires et extrajudiciaires en matière civile ou commerciale.

Vous pouvez refuser de recevoir l'acte s'il n'est pas rédigé ou accompagné d'une traduction dans une langue que vous comprenez ou dans la langue officielle ou l'une des langues officielles du lieu de signification ou de notification.

Si vous souhaitez exercer ce droit de refus, vous devez soit faire part de votre refus de recevoir l'acte au moment de la signification ou de la notification directement à la personne signifiant ou notifiant l'acte, soit le renvoyer à l'adresse indiquée ci-dessous dans un délai d'une semaine en indiquant que vous refusez de le recevoir.

ADRESSE:

1. Nom:
2. Adresse:
3. Téléphone:
- 2.1. Numéro/boîte postale et rue:
- 2.2. Localité et code postal
- 2.3. Pays:
4. Télécopieur (*):
5. Adresse électronique (*):

DÉCLARATION DU DESTINATAIRE

Je, soussigné, refuse de recevoir l'acte ci-joint parce qu'il n'est pas rédigé ou accompagné d'une traduction dans une langue que je comprends ou dans la langue officielle ou l'une des langues officielles du lieu de signification ou de notification.

Je comprends la ou les langues suivantes:

- | | | | |
|-----------|--------------------------|-------------------|--------------------------|
| Bulgare | <input type="checkbox"/> | Lituanien | <input type="checkbox"/> |
| Espagnol | <input type="checkbox"/> | Hongrois | <input type="checkbox"/> |
| Tchèque | <input type="checkbox"/> | Maltais | <input type="checkbox"/> |
| Allemand | <input type="checkbox"/> | Néerlandais | <input type="checkbox"/> |
| Estonien | <input type="checkbox"/> | Polonais | <input type="checkbox"/> |
| Grec | <input type="checkbox"/> | Portugais | <input type="checkbox"/> |
| Anglais | <input type="checkbox"/> | Roumain | <input type="checkbox"/> |
| Français | <input type="checkbox"/> | Slovaque | <input type="checkbox"/> |
| Irlandais | <input type="checkbox"/> | Slovène | <input type="checkbox"/> |
| Italien | <input type="checkbox"/> | Finnois | <input type="checkbox"/> |
| Letton | <input type="checkbox"/> | Suédois | <input type="checkbox"/> |
| Autre | <input type="checkbox"/> | (préciser): | |

Fait à:

Date:

Signature et/ou cachet:

(*) Facultatif.

GA:

Tá an doiciméad atá faoi iamh á sheirbheáil i gcomhréir le Rialachán (CE) Uimh. 1393/2007 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le doiciméid bhreithiúnacha agus sheachbhreithiúnacha a sheirbheáil sna Ballstáit in ábhair shibhialta nó in ábhair tráchtála.

Féadfaidh tú diúltú glacadh leis an doiciméad mura mbeidh sé scríofa i dteanga a thuigeann tú nó i dteanga oifigiúil nó i gceann de theangacha oifigiúla áit na seirbheála nó mura mbeidh aistriúchán go teanga a thuigeann tú nó go teanga oifigiúil áit na seirbheála nó go ceann de theangacha oifigiúla áit na seirbheála ag gabháil leis.

Más mian leat an ceart seo a fheidhmiú, ní mór duit diúltú glacadh leis an doiciméad as lámh tráth na seirbheála ón duine a sheirbheálann é, nó é a chur ar ais laistigh de sheachtain chuig an seoladh a shonraítear thíos, mar aon le ráiteas go bhfuil tú ag diúltú glacadh leis.

SEOLADH:

1. Ainm:
2. Seoladh:
 - 2.1. Sráid agus uimhir/bosca poist:
 - 2.2. Áit agus cód poist:
 - 2.3. Tír:
3. Teil:
4. Facs (*):
5. Seoladh r-phoist (*):

DEARBHÚ ÓN SEOLAÍ:

Diúltaím glacadh leis an doiciméad atá faoi cheangal leis seo de bharr nach bhfuil sé scríofa i dteanga a thuigim nó i dteanga oifigiúil nó i gceann de theangacha oifigiúla áit na seirbheála agus nach bhfuil aistriúchán go teanga a thuigim nó go teanga oifigiúil áit na seirbheála nó go ceann de theangacha oifigiúla áit na seirbheála ag gabháil leis.

Tuigim an teanga/na teangacha a leanas:

- | | | | |
|-------------|--------------------------|--|--------------------------|
| Bulgáiris | <input type="checkbox"/> | Liotuáinis | <input type="checkbox"/> |
| Spáinnis | <input type="checkbox"/> | Ungáiris | <input type="checkbox"/> |
| Seicis | <input type="checkbox"/> | Máltais | <input type="checkbox"/> |
| Gearmáinis | <input type="checkbox"/> | Ollainnis | <input type="checkbox"/> |
| Eastóinis | <input type="checkbox"/> | Polainnis | <input type="checkbox"/> |
| Gréigis | <input type="checkbox"/> | Portaingéilis | <input type="checkbox"/> |
| Béarla | <input type="checkbox"/> | Rómáinis | <input type="checkbox"/> |
| Fraincis | <input type="checkbox"/> | Slóvaicis | <input type="checkbox"/> |
| Gaeilge | <input type="checkbox"/> | Slóivéinis | <input type="checkbox"/> |
| Iodáilis | <input type="checkbox"/> | Fionlainnis | <input type="checkbox"/> |
| Laitvis | <input type="checkbox"/> | Sualainnis | <input type="checkbox"/> |
| Teanga eile | <input type="checkbox"/> | (sonraigh an teanga, le do thoil): | |

Arna dhéanamh i/sa:

Dáta:

Síniú agus/nó stampa:

(*) Tá an sonra seo roghnach.

HU:

A mellékelt iratot a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről szóló 1393/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerint kézbesítik.

Önnek joga van megtagadni az irat átvételét, amennyiben az nem az Ön számára érthető nyelven vagy a kézbesítés helyének hivatalos nyelvén vagy hivatalos nyelvei egyikén készült, és nem mellékeltek hozzá ilyen nyelvű fordítást.

Amennyiben élni kíván ezzel a jogával, az irat átvételét a kézbesítéskor kell megtagadnia közvetlenül az iratot kézbesítő személynél, vagy egy héten belül vissza kell küldenie azt az alább megjelölt címre, jelezve, hogy megtagadja annak átvételét.

CÍM:

1. Név:
2. Cím:
- 2.1. Utca és házszám/postafiók:
- 2.2. Helység és irányítószám:
- 2.3. Ország:
3. Telefon:
4. Fax (*):
5. E-mail (*):

A CÍMZETT NYILATKOZATA:

Megtagadom a mellékelt dokumentum átvételét, mivel nem az általam értett nyelven vagy a kézbesítés helyének hivatalos nyelvén vagy hivatalos nyelvei egyikén készült, és nem mellékeltek hozzá ilyen nyelvű fordítást.

A következő nyelve(ke)t értem:

- | | | | |
|---------|--------------------------|------------------------------|--------------------------|
| bolgár | <input type="checkbox"/> | litván | <input type="checkbox"/> |
| spanyol | <input type="checkbox"/> | magyar | <input type="checkbox"/> |
| cseh | <input type="checkbox"/> | máltai | <input type="checkbox"/> |
| német | <input type="checkbox"/> | holland | <input type="checkbox"/> |
| észt | <input type="checkbox"/> | lengyel | <input type="checkbox"/> |
| görög | <input type="checkbox"/> | portugál | <input type="checkbox"/> |
| angol | <input type="checkbox"/> | román | <input type="checkbox"/> |
| francia | <input type="checkbox"/> | szlovák | <input type="checkbox"/> |
| ír | <input type="checkbox"/> | szlovén | <input type="checkbox"/> |
| olasz | <input type="checkbox"/> | finn | <input type="checkbox"/> |
| lett | <input type="checkbox"/> | svéd | <input type="checkbox"/> |
| egyéb | <input type="checkbox"/> | (kérjük, nevezze meg): | |

Kelt:

Dátum:

Aláírás és/vagy bélyegző:

(*) Ezt a mezőt nem kötelező kitölteni.

IT:

L'atto accluso è notificato o comunicato in conformità del regolamento (CE) n. 1393/2007 del Parlamento europeo e del Consiglio relativo alla notificazione e alla comunicazione negli Stati membri degli atti giudiziari ed extragiudiziali in materia civile e commerciale.

È prevista la facoltà di rifiutare di ricevere l'atto se non è redatto o accompagnato da una traduzione in una lingua compresa dal destinatario oppure nella lingua ufficiale o in una delle lingue ufficiali del luogo di notificazione o di comunicazione.

Chi vuole avvalersi di tale diritto può dichiarare il proprio rifiuto al momento della notificazione o della comunicazione direttamente alla persona che la effettua, oppure può rispedire l'atto entro una settimana all'indirizzo sottoindicato, dichiarando il proprio rifiuto di riceverlo.

INDIRIZZO:

1. Nome:
2. Indirizzo:
 - 2.1. Via e numero/C.P.:
 - 2.2. Luogo e codice postale:
 - 2.3. Paese:
3. Tel.
4. Fax (*)
5. E-mail (*):

DICHIARAZIONE DEL DESTINATARIO

Rifiuto di ricevere l'atto allegato in quanto non è redatto o accompagnato da una traduzione in una lingua da me compresa oppure nella lingua ufficiale o in una delle lingue ufficiali del luogo di notificazione o di comunicazione.

Comprendo le seguenti lingue:

- | | | | |
|-----------|--------------------------|--------------------|--------------------------|
| Bulgaro | <input type="checkbox"/> | Lituano | <input type="checkbox"/> |
| Spagnolo | <input type="checkbox"/> | Ungherese | <input type="checkbox"/> |
| Ceco | <input type="checkbox"/> | Maltese | <input type="checkbox"/> |
| Tedesco | <input type="checkbox"/> | Olandese | <input type="checkbox"/> |
| Estone | <input type="checkbox"/> | Polacco | <input type="checkbox"/> |
| Greco | <input type="checkbox"/> | Portoghese | <input type="checkbox"/> |
| Inglese | <input type="checkbox"/> | Rumeno | <input type="checkbox"/> |
| Francese | <input type="checkbox"/> | Slovacco | <input type="checkbox"/> |
| Irlandese | <input type="checkbox"/> | Sloveno | <input type="checkbox"/> |
| Italiano | <input type="checkbox"/> | Finlandese | <input type="checkbox"/> |
| Lettone | <input type="checkbox"/> | Svedese | <input type="checkbox"/> |
| Altra | <input type="checkbox"/> | (precisare): | |

Fatto a:

Data:

Firma e/o timbro:

(*) Voce facoltativa.

LT:

Pridedamas dokumentas įteikiamas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1393/2007 dėl teisminių ir neteisminių dokumentų civilinėse arba komercinėse bylose įteikimo valstybėse narėse.

Galite atsisakyti priimti šį dokumentą, jeigu jis nėra parengtas kalba, kurią suprantate, ar įteikimo vietos oficialia kalba arba viena iš oficialių kalbų, arba nėra pridėta vertimo į kalbą, kurią suprantate, ar į įteikimo vietos oficialią kalbą arba vieną iš oficialių kalbų.

Jei norite pasinaudoti šia teise, privalote atsisakyti priimti dokumentą jo įteikimo metu tiesiogiai pranešdami apie tai dokumentą įteikiančiam asmeniui arba per vieną savaitę grąžinti jį toliau nurodytu adresu, pareikšdami, kad atsisakote jį priimti.

ADRESAS:

1. Vardas ir pavardė:
2. Adresas:
 - 2.1. Gatvė ir numeris/pašto dėžutė:
 - 2.2. Vieta ir pašto indeksas:
 - 2.3. Valstybė:
3. Telefonas:
4. Faksas (*):
5. El. paštas (*):

ADRESATO PAREIŠKIMAS:

Atsisakau priimti prie šio pareiškimo pridėdamą dokumentą, kadangi jis nėra parengtas kalba, kurią suprantu, ar įteikimo vietos oficialia kalba arba viena iš oficialių kalbų, arba nėra pridėta vertimo į kalbą, kurią suprantu, ar į įteikimo vietos oficialią kalbą arba vieną iš oficialių kalbų.

Suprantu šią (-ias) kalbą (-as):

- | | | | |
|----------|--------------------------|-------------------------|--------------------------|
| Bulgarų | <input type="checkbox"/> | Lietuvių | <input type="checkbox"/> |
| Ispanų | <input type="checkbox"/> | Vengrų | <input type="checkbox"/> |
| Čekų | <input type="checkbox"/> | Maltiečių | <input type="checkbox"/> |
| Vokiečių | <input type="checkbox"/> | Olandų | <input type="checkbox"/> |
| Estų | <input type="checkbox"/> | Lenkų | <input type="checkbox"/> |
| Graikų | <input type="checkbox"/> | Portugalų | <input type="checkbox"/> |
| Anglų | <input type="checkbox"/> | Rumunų | <input type="checkbox"/> |
| Prancūzų | <input type="checkbox"/> | Slovakų | <input type="checkbox"/> |
| Airių | <input type="checkbox"/> | Slovėnų | <input type="checkbox"/> |
| Italų | <input type="checkbox"/> | Suomių | <input type="checkbox"/> |
| Latvių | <input type="checkbox"/> | Švedų | <input type="checkbox"/> |
| Kitas | <input type="checkbox"/> | (prašom nurodyti) | |

Parengta:

Data:

Parašas ir (arba) antspaudas:

(*) Šis įrašas neprivalomas.

LV:

Pievienoto dokumentu izsniedz saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1393/2007 par tiesas un ārpus tiesas civillietu vai komercietu dokumentu izsniegšanu dalībvalstīs.

Jums ir tiesības atteikties pieņemt dokumentu, ja tas nav iesniegts rakstiski vai tam nav pievienots tulkojums valodā, ko jūs saprotat, vai dokumenta izsniegšanas vietas oficiālajā valodā, vai vienā no oficiālajām valodām.

Ja vēlaties īstenot šīs tiesības, Jums tieši dokumenta izsniedzējam izsniegšanas laikā ir jāatsakās pieņemt dokumentu vai tas jānosūta atpakaļ uz norādīto adresi vienas nedēļas laikā kopā ar paziņojumu, ka esat atteicies to pieņemt.

ADRESE:

1. Vārds, uzvārds vai nosaukums:
2. Adrese:
 - 2.1. Ielas nosaukums un numurs/p.k. Nr.:
 - 2.2. Vieta un pasta kods:
 - 2.3. Valsts:
3. Tālr.:
4. Fakss (*):
5. E-pasta adrese (*):

ADRESĀTA PAZIŅOJUMS:

Es atsakos pieņemt pievienoto dokumentu, jo tas nav uzrakstīts vai tam nav pievienots tulkojums valodā, ko es saprotu, vai dokumenta izsniegšanas oficiālajā valodā, vai vienā no oficiālajām valodām.

Es saprotu šādu(-as) valodu(-as):

- | | | | |
|----------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| bulgāru | <input type="checkbox"/> | lietuviešu | <input type="checkbox"/> |
| spāņu | <input type="checkbox"/> | ungāru | <input type="checkbox"/> |
| čehu | <input type="checkbox"/> | maltiešu | <input type="checkbox"/> |
| vācu | <input type="checkbox"/> | holandiešu | <input type="checkbox"/> |
| igauņu | <input type="checkbox"/> | poļu | <input type="checkbox"/> |
| grieķu | <input type="checkbox"/> | portugāļu | <input type="checkbox"/> |
| angļu | <input type="checkbox"/> | rumāņu | <input type="checkbox"/> |
| franču | <input type="checkbox"/> | slovāku | <input type="checkbox"/> |
| tīru | <input type="checkbox"/> | slovēņu | <input type="checkbox"/> |
| itāļu | <input type="checkbox"/> | somu | <input type="checkbox"/> |
| latviešu | <input type="checkbox"/> | zviedru | <input type="checkbox"/> |
| citu | <input type="checkbox"/> | (lūdzu, norādiet): | |

Sastādīts:

Datums:

Paraksts un/vai zīmogs:

(*) Nav obligāts.

MT:

Id-dokument mehmuż huwa nnotifikat f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1393/2007 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill dwar is-servizz fl-Istati Membri ta' dokumenti ġudizzjarji u *extra-ġudizzjarji* fi kwistjonijiet ċivili jew kummerċjali.

Inti tista' tirrifjuta li taċċetta d-dokument jekk dan mhux miktub bi jew m'għandux miegħu traduzzjoni f'waħda mil-lingwi li tifhem int jew bil-lingwa uffiċjali jew waħda mill-lingwi uffiċjali tal-post fejn qed issir in-notifika jew il-komunikazzjoni.

Jekk tixtieq teżerċita dan id-dritt, trid tirrifjuta li taċċetta d-dokument fil-mument li ssir in-notifika u dan trid tagħmlu mal-persuna li tikkunsinnalek id-dokument jew inkella billi tibagħtu lura fl-indirizz li jidher hawn taħt fi żmien ġimgħa u tistqarr li int qed tirrifjuta li taċċettah.

INDIRIZZ:

1. Identità:
2. Indirizz:
 - 2.1. Triq u numru/Kaxxa Postali:
 - 2.2. Lokalità u kodiċi postali
 - 2.3. Pajjiż:
3. Tel.
4. Fax (*):
5. Indirizz elettroniku (*):

DIKJARAZZJONI TAD-DESTINATARJU:

Jien nirrifjuta li naċċetta d-dokument mehmuż għaliex mhux miktub bi jew m'għandux miegħu traduzzjoni f'waħda mil-lingwi li nifhem jien jew bil-lingwa uffiċjali tal-post fejn qed issir in-notifika.

Jien nifhem bil-lingwa/lingwi li ġejja/ġejjin:

- | | | | |
|----------|--------------------------|--------------------------------|--------------------------|
| Bulgaru | <input type="checkbox"/> | Litwan | <input type="checkbox"/> |
| Spanjol | <input type="checkbox"/> | Ungeriz | <input type="checkbox"/> |
| Ċek | <input type="checkbox"/> | Malti | <input type="checkbox"/> |
| Ġermaniż | <input type="checkbox"/> | Olandiż | <input type="checkbox"/> |
| Estonjan | <input type="checkbox"/> | Pollakk | <input type="checkbox"/> |
| Grieg | <input type="checkbox"/> | Portugiż | <input type="checkbox"/> |
| Ingliż | <input type="checkbox"/> | Rumen | <input type="checkbox"/> |
| Franciż | <input type="checkbox"/> | Slovakk | <input type="checkbox"/> |
| Irlandiż | <input type="checkbox"/> | Sloven | <input type="checkbox"/> |
| Taljan | <input type="checkbox"/> | Finlandiż | <input type="checkbox"/> |
| Lavjan | <input type="checkbox"/> | Svediż | <input type="checkbox"/> |
| Oħrajn | <input type="checkbox"/> | jekk jogħġbok speċifika: | |

Magħmul fi:

Data:

Firma u/jew timbru:

(*) Dan il-punt mhux obbligatorju.

NL:

De betekening of kennisgeving van het bijgevoegde stuk is geschied overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1393/2007 van het Europees Parlement en de Raad inzake de betekening en de kennisgeving in de lidstaten van gerechtelijke en buitengerechtelijke stukken in burgerlijke of in handelszaken.

U kunt weigeren het stuk in ontvangst te nemen indien het niet gesteld is in of vergezeld gaat van een vertaling, ofwel in een taal die u begrijpt ofwel in de officiële taal/een van de officiële talen van de plaats van betekening of kennisgeving.

Indien u dat recht wenst uit te oefenen, moet u onmiddellijk bij de betekening of kennisgeving van het stuk en rechtstreeks ten aanzien van de persoon die de betekening of kennisgeving verricht de ontvangst ervan weigeren of moet u het stuk binnen een week terugzenden naar het onderstaande adres en verklaren dat u de ontvangst ervan weigert.

ADRES:

1. Naam:
2. Adres:
 - 2.1. Straat + nummer/postbus:
 - 2.2. Postcode + plaats:
 - 2.3. Land:
3. Telefoon:
4. Fax (*):
5. E-mail (*):

VERKLARING VAN DE GEADRESSEERDE:

Ik weiger de ontvangst van het hieraan gehechte stuk, omdat dit niet gesteld is in of vergezeld gaat van een vertaling, ofwel in een taal die ik begrijp ofwel in de officiële taal/een van de officiële talen van de plaats van betekening of kennisgeving.

Ik begrijp de volgende taal (talen):

- | | | | |
|------------|--------------------------|------------------------------|--------------------------|
| Bulgaars | <input type="checkbox"/> | Litouws | <input type="checkbox"/> |
| Spaans | <input type="checkbox"/> | Hongaars | <input type="checkbox"/> |
| Tsjechisch | <input type="checkbox"/> | Maltees | <input type="checkbox"/> |
| Duits | <input type="checkbox"/> | Nederlands | <input type="checkbox"/> |
| Ests | <input type="checkbox"/> | Pools | <input type="checkbox"/> |
| Grieks | <input type="checkbox"/> | Portugees | <input type="checkbox"/> |
| Engels | <input type="checkbox"/> | Roemeens | <input type="checkbox"/> |
| Frans | <input type="checkbox"/> | Slowaaks | <input type="checkbox"/> |
| Iers | <input type="checkbox"/> | Sloveens | <input type="checkbox"/> |
| Italiaans | <input type="checkbox"/> | Fins | <input type="checkbox"/> |
| Lets | <input type="checkbox"/> | Zweeds | <input type="checkbox"/> |
| Overige | <input type="checkbox"/> | gelieve te preciseren: | |

Gedaan te:

Datum:

Ondertekening en/of stempel:

(*) Facultatief.

PL:

Załączony dokument jest doręczany zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1393/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącym doręczania w państwach członkowskich dokumentów sądowych i pozasądowych w sprawach cywilnych i handlowych

Adresat może odmówić przyjęcia dokumentu, jeżeli nie został on sporządzony w języku, który rozumie, ani w języku urzędowym lub w jednym z języków urzędowych miejsca doręczenia lub jeżeli nie dołączono do niego tłumaczenia na taki język.

Jeżeli adresat chce skorzystać z tego prawa, musi odmówić przyjęcia dokumentu w momencie jego doręczenia bezpośrednio w obecności osoby doręczającej lub zwrócić dokument na niżej wskazany adres w terminie tygodnia wraz z oświadczeniem o odmowie przyjęcia.

ADRES:

1. Imię i nazwisko/nazwa:
2. Adres:
 - 2.1. Ulica i numer domu/skrytka pocztowa:
 - 2.2. Miejscowość i kod pocztowy:
 - 2.3. Kraj:
3. Telefon:
4. Faks (*):
5. E-mail (*):

OŚWIADCZENIE ADRESATA

Niniejszym odmawiam przyjęcia załączonego dokumentu, ponieważ nie został on sporządzony w języku, który rozumiem, ani w języku urzędowym lub w jednym z języków urzędowych miejsca doręczenia, ani nie dołączono do niego tłumaczenia na taki język.

Rozumiem następujący(-e) język(-i):

- | | | | |
|------------|--------------------------|------------------------|--------------------------|
| bułgarski | <input type="checkbox"/> | łotewski | <input type="checkbox"/> |
| hiszpański | <input type="checkbox"/> | węgierski | <input type="checkbox"/> |
| czeski | <input type="checkbox"/> | maltański | <input type="checkbox"/> |
| niemiecki | <input type="checkbox"/> | niderlandzki | <input type="checkbox"/> |
| estoński | <input type="checkbox"/> | polski | <input type="checkbox"/> |
| grecki | <input type="checkbox"/> | portugalski | <input type="checkbox"/> |
| angielski | <input type="checkbox"/> | rumuński | <input type="checkbox"/> |
| francuski | <input type="checkbox"/> | słowacki | <input type="checkbox"/> |
| irlandzki | <input type="checkbox"/> | słoweński | <input type="checkbox"/> |
| włoski | <input type="checkbox"/> | fiński | <input type="checkbox"/> |
| inny | <input type="checkbox"/> | proszę określić: | |

Sporządzono w:

Data:

Podpis i/lub pieczęć:

(*) Nieobowiązkowo.

PT:

O acto em anexo é citado ou notificado nos termos do Regulamento (CE) n.º 1393/2007 do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à citação e à notificação dos actos judiciais e extrajudiciais em matérias civil e comercial nos Estados-Membros.

Tem a possibilidade de recusar a recepção do acto se este não estiver redigido, ou acompanhado de uma tradução, numa língua que compreenda ou na língua oficial ou numa das línguas oficiais do local de citação ou notificação.

Se desejar exercer esse direito, deve recusar o acto no momento da citação ou notificação, directamente junto da pessoa que a ela procede, ou devolvê-lo ao endereço seguidamente indicado, no prazo de uma semana, declarando que recusa aceitá-lo.

ENDEREÇO:

1. Identificação:
2. Endereço:
 - 2.1. Rua + número/caixa postal:
 - 2.2. Localidade + código postal:
 - 2.3. País:
3. Telefone:
4. Fax (*):
5. Correio electrónico (*e-mail*) (*):

DECLARAÇÃO DO DESTINATÁRIO:

Eu, abaixo assinado(a), recuso aceitar o acto em anexo porque o mesmo não está redigido nem acompanhado de uma tradução numa língua que eu compreenda ou na língua oficial ou numa das línguas oficiais do local de citação ou notificação.

Compreendo a(s) seguinte(s) língua(s):

- | | | | |
|----------|--------------------------|------------------------|--------------------------|
| Búlgaro | <input type="checkbox"/> | Lituano | <input type="checkbox"/> |
| Espanhol | <input type="checkbox"/> | Húngaro | <input type="checkbox"/> |
| Checo | <input type="checkbox"/> | Maltês | <input type="checkbox"/> |
| Alemão | <input type="checkbox"/> | Neerlandês | <input type="checkbox"/> |
| Estónio | <input type="checkbox"/> | Polaco | <input type="checkbox"/> |
| Grego | <input type="checkbox"/> | Português | <input type="checkbox"/> |
| Inglês | <input type="checkbox"/> | Romeno | <input type="checkbox"/> |
| Francês | <input type="checkbox"/> | Eslovaco | <input type="checkbox"/> |
| Irlandês | <input type="checkbox"/> | Esloveno | <input type="checkbox"/> |
| Italiano | <input type="checkbox"/> | Finlandês | <input type="checkbox"/> |
| Letão | <input type="checkbox"/> | Sueco | <input type="checkbox"/> |
| Outra | <input type="checkbox"/> | queira precisar: | |

Feito em:

Data:

Assinatura e/ou carimbo:

(*) Esta informação é facultativa.

RO:

Documentul anexat este notificat sau comunicat în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1393/2007 al Parlamentului European și al Consiliului privind notificarea sau comunicarea în statele membre a actelor judiciare și extrajudiciare în materie civilă sau comercială.

Puteți refuza primirea actului în cazul în care acesta nu este redactat sau însoțit de o traducere într-una dintre limbile pe care le înțelegeți sau în limba oficială sau una dintre limbile oficiale ale locului de notificare sau comunicare.

Dacă doriți să exercitați acest drept, refuzați primirea actului în momentul notificării sau al comunicării, transmițând acest lucru direct persoanei care notifică sau comunică actul, ori returnați actul la adresa indicată mai jos, în termen de o săptămână, precizând că refuzați primirea acestuia.

ADRESĂ:

1. Nume:
2. Adresă:
 - 2.1. Stradă și număr/C.P.:
 - 2.2. Localitate și cod poștal:
 - 2.3. Țara
3. Tel.:
4. Fax (*):
5. E-mail (*):

DECLARAȚIA DESTINATARULUI:

Refuz primirea actului anexat deoarece acesta nu este redactat sau însoțit de o traducere în una dintre limbile pe care le înțeleg sau în limba oficială sau una dintre limbile oficiale ale locului de notificare sau comunicare.

Înțeleg următoarea (următoarele) limbă (limbi):

- | | | | |
|-----------|--------------------------|----------------------------|--------------------------|
| Bulgară | <input type="checkbox"/> | Lituaniană | <input type="checkbox"/> |
| Spaniolă | <input type="checkbox"/> | Maghiară | <input type="checkbox"/> |
| Cehă | <input type="checkbox"/> | Malteză | <input type="checkbox"/> |
| Germană | <input type="checkbox"/> | Olandeză | <input type="checkbox"/> |
| Estonă | <input type="checkbox"/> | Poloneză | <input type="checkbox"/> |
| Greacă | <input type="checkbox"/> | Portugheză | <input type="checkbox"/> |
| Engleză | <input type="checkbox"/> | Română | <input type="checkbox"/> |
| Franceză | <input type="checkbox"/> | Slovacă | <input type="checkbox"/> |
| Irlandeză | <input type="checkbox"/> | Slovenă | <input type="checkbox"/> |
| Italiană | <input type="checkbox"/> | Finlandeză | <input type="checkbox"/> |
| Letonă | <input type="checkbox"/> | Suedeză | <input type="checkbox"/> |
| Altele | <input type="checkbox"/> | vă rugăm, precizați: | |

Întocmită la:

Data:

Semnătura și/sau ștampila:

(*) Element facultativ.

SK:

Priložená písomnosť sa doručuje v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007 o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v občianskych a obchodných veciach v členských štátoch.

Túto písomnosť môžete odmietnuť prevziať, ak nie je vyhotovená ani v jazyku, ktorému rozumiete, ani v úradnom jazyku miesta doručenia alebo v jednom z úradných jazykov miesta doručenia, ani k nej nie je pripojený preklad do niektorého z týchto jazykov.

Ak si želáte využiť toto právo, prevzatie písomnosti musíte odmietnuť pri jej doručení priamo osobe, ktorá písomnosť doručuje, alebo písomnosť musíte do jedného týždňa vrátiť na nižšie uvedenú adresu s vyhlásením, že ju odmietate prevziať.

ADRESA:

1. Označenie:
2. Adresa:
 - 2.1. Ulica a číslo/P. O. Box:
 - 2.2. Miesto a PSC:
 - 2.3. Štát:
3. Tel.:
4. Fax (*):
5. E-mail (*):

VYHLÁSENIE ADRESÁTA:

Odmietam prevziať pripojenú písomnosť, pretože nie je vyhotovená ani v jazyku, ktorému rozumiem, ani v úradnom jazyku miesta doručenia alebo v jednom z úradných jazykov miesta doručenia, ani k nej nie je pripojený preklad do niektorého z týchto jazykov.

Rozumiem tomuto jazyku/týmto jazykom:

- | | | | |
|--------------|--------------------------|-----------------|--------------------------|
| bulharčina | <input type="checkbox"/> | litovčina | <input type="checkbox"/> |
| španielčina | <input type="checkbox"/> | maďarčina | <input type="checkbox"/> |
| čeština | <input type="checkbox"/> | maltčina | <input type="checkbox"/> |
| nemčina | <input type="checkbox"/> | holandčina | <input type="checkbox"/> |
| estónčina | <input type="checkbox"/> | poľština | <input type="checkbox"/> |
| gréčtina | <input type="checkbox"/> | portugalčina | <input type="checkbox"/> |
| angličtina | <input type="checkbox"/> | rumunčina | <input type="checkbox"/> |
| francúzština | <input type="checkbox"/> | slovenčina | <input type="checkbox"/> |
| írčina | <input type="checkbox"/> | slovinčina | <input type="checkbox"/> |
| taliančina | <input type="checkbox"/> | fínčina | <input type="checkbox"/> |
| lotyština | <input type="checkbox"/> | švédčina | <input type="checkbox"/> |
| iný | <input type="checkbox"/> | (uveďte): | |

V:

Dňa:

Podpis a/alebo odtlačok pečiatky:

(*) Tento údaj je nepovinný.

SL:

Priloženo pisanje se vroča v skladu z Uredbo (ES) št. 1393/2007 Evropskega parlamenta in Sveta o vročanju sodnih in izvensodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah.

Sprejem pisanja lahko zavrnete, če ni sestavljeno v jeziku, ki ga razumete, ali v uradnem jeziku ali v enem od uradnih jezikov kraja vročitve, oziroma mu ni priložen prevod v enega od teh jezikov.

Če želite uveljaviti to pravico, morate zavrniti sprejem pisanja v trenutku vročitve, in sicer neposredno pri osebi, ki pisanje vroča, ali pisanje vrniti na spodaj navedeni naslov v roku enega tedna z izjavo, da sprejem zavračate.

NASLOV:

1. Ime:
2. Naslov:
 - 2.1 Ulica in številka/poštni predal:
 - 2.2 Kraj in poštna številka:
 - 2.3 Država:
3. Telefon:
4. Faks (*):
5. Elektronska pošta (*):

IZJAVA NASLOVNIKA:

Zavračam sprejem priloženega pisanja, ker ni sestavljeno v jeziku, ki ga razumem, ali v uradnem jeziku ali v enem od uradnih jezikov kraja vročitve, oziroma mu ni priložen prevod v enega od teh jezikov.

Razumem naslednje jezike:

- | | | | |
|---------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| bolgarščino | <input type="checkbox"/> | litovščino | <input type="checkbox"/> |
| španščino | <input type="checkbox"/> | madžarščino | <input type="checkbox"/> |
| češčino | <input type="checkbox"/> | malteščino | <input type="checkbox"/> |
| nemščino | <input type="checkbox"/> | nizozemščino | <input type="checkbox"/> |
| estonsščino | <input type="checkbox"/> | poljščino | <input type="checkbox"/> |
| grščino | <input type="checkbox"/> | portugalščino | <input type="checkbox"/> |
| angleščino | <input type="checkbox"/> | romunščino | <input type="checkbox"/> |
| francoščino | <input type="checkbox"/> | slovaščino | <input type="checkbox"/> |
| irščino | <input type="checkbox"/> | slovenščino | <input type="checkbox"/> |
| italijanščino | <input type="checkbox"/> | finščino | <input type="checkbox"/> |
| latvijščino | <input type="checkbox"/> | švedščino | <input type="checkbox"/> |
| drugo | <input type="checkbox"/> | prosimo, navedite: | |

V:

Datum:

Podpis in/ali žig:

(*) Ni obvezno.

SV:

Den bifogade handlingen har delgetts i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1393/2007 av den 13 november 2007 om delgivning i medlemsstaterna av rättegångshandlingar och andra handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur.

Ni får vägra att ta emot handlingen om den inte är avfattad på, eller åtföljs av en översättning till, antingen ett språk som ni förstår eller det officiella språket eller något av de officiella språken på delgivningsorten.

Om ni önskar utnyttja denna rättighet, måste ni vägra att emot handlingen vid delgivningen genom att vända er direkt till delgivningsmannen eller genom att återsända handling inom en vecka till nedanstående adress och ange att ni vägrar att ta emot den.

ADRESS

1. Namn:
2. Adress:
 - 2.1 Gatuadress/box:
 - 2.2 Postnummer och ort:
 - 2.3 Land:
3. Tfn
4. Fax (*):
5. E-post (*):

ADRESSATENS FÖRKLARING

Jag vägrar att ta emot bifogade handling eftersom den inte är avfattad på, eller åtföljs av en översättning till, ett språk som jag förstår eller det officiella språket eller något av de officiella språken på delgivningsorten.

Jag förstår följande språk:

- | | | | |
|-------------|--------------------------|----------------------|--------------------------|
| Bulgariska | <input type="checkbox"/> | Litauiska | <input type="checkbox"/> |
| Spanska | <input type="checkbox"/> | Ungerska | <input type="checkbox"/> |
| Tjeckiska | <input type="checkbox"/> | Maltesiska | <input type="checkbox"/> |
| Tyska | <input type="checkbox"/> | Nederländska | <input type="checkbox"/> |
| Estniska | <input type="checkbox"/> | Polska | <input type="checkbox"/> |
| Grekiska | <input type="checkbox"/> | Portugisiska | <input type="checkbox"/> |
| Engelska | <input type="checkbox"/> | Rumänska | <input type="checkbox"/> |
| Franska | <input type="checkbox"/> | Slovakiska | <input type="checkbox"/> |
| Irländska | <input type="checkbox"/> | Slovenska | <input type="checkbox"/> |
| Italienska | <input type="checkbox"/> | Finska | <input type="checkbox"/> |
| Lettiska | <input type="checkbox"/> | Svenska | <input type="checkbox"/> |
| Annat språk | <input type="checkbox"/> | (ange vilket): | |

Ort:
Datum:
Underskrift och/eller stämpel:

(*)

(*) Seo a leanas mar a bheadh an fhaisnéis atá san larscribhinn seo sa Danmhairgis dá mba rud é go raibh feidhm ag an Rialachán sa Danmhairg:

DA:

Vedlagte dokument forkyndes hermed i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1393/2007 om forkyndelse i medlemsstaterne af retslige og udenretslige dokumenter i civile og kommercielle sager.

De kan nægte at modtage dokumentet, hvis det ikke er affattet på eller ledsaget af en oversættelse til enten et sprog, som De forstår, eller det officielle sprog eller et af de officielle sprog på forkyndelsesstedet.

Hvis De ønsker at gøre brug af denne ret, skal De nægte at modtage dokumentet ved forkyndelsen direkte over for den person, der forkynder det, eller returnere det til nedenstående adresse senest en uge efter forkyndelsen med angivelse af, at De nægter at modtage det.

ADRESSE:

- 1. Navn:
- 2. Adresse:
 - 2.1. Gade og nummer/postboks:
 - 2.2. Postnummer og bynavn:
 - 2.3. Land:
- 3. Tlf.:
- 4. Fax (*):
- 5. E-mail (*):

ERKLÆRING FRA ADRESSATEN:

Jeg nægter at modtage vedlagte dokument, da det ikke er affattet på eller ledsaget af en oversættelse til et sprog, som jeg forstår, eller det officielle sprog eller et af de officielle sprog på forkyndelsesstedet.

Jeg forstår følgende sprog:

- | | | | |
|-----------|--------------------------|-------------------|--------------------------|
| Bulgarsk | <input type="checkbox"/> | Litauisk | <input type="checkbox"/> |
| Spansk | <input type="checkbox"/> | Ungarsk | <input type="checkbox"/> |
| Tjekkisk | <input type="checkbox"/> | Maltesisk | <input type="checkbox"/> |
| Tysk | <input type="checkbox"/> | Nederlandsk | <input type="checkbox"/> |
| Estisk | <input type="checkbox"/> | Polsk | <input type="checkbox"/> |
| Græsk | <input type="checkbox"/> | Portugisisk | <input type="checkbox"/> |
| Engelsk | <input type="checkbox"/> | Rumænsk | <input type="checkbox"/> |
| Fransk | <input type="checkbox"/> | Slovakisk | <input type="checkbox"/> |
| Irsk | <input type="checkbox"/> | Slovensk | <input type="checkbox"/> |
| Italiensk | <input type="checkbox"/> | Finsk | <input type="checkbox"/> |
| Lettisk | <input type="checkbox"/> | Svensk | <input type="checkbox"/> |
| Andet: | <input type="checkbox"/> | præciseres: | |

Udfærdiget i:

Den:

Underskrift og/eller stempel:

(*) Fakultativt.

IARSCRÍBHINN III

TÁBLA COMHGHAOIL

Rialachán (CE) Uimh. 1348/2000	An Rialachán seo
Airteagal 1(1)	Airteagal 1(1), an chéad abairt
—	Airteagal 1(1), an dara habairt
Airteagal 1(2)	Airteagal 1(2)
—	Airteagal 1(3)
Airteagal 2	Airteagal 2
Airteagal 3	Airteagal 3
Airteagal 4	Airteagal 4
Airteagal 5	Airteagal 5
Airteagal 6	Airteagal 6
Airteagal 7(1)	Airteagal 7(1)
Airteagal 7(2) an chéad abairt	Airteagal 7(2) an chéad abairt
Airteagal 7(2) an dara habairt	Airteagal 7(2) an dara habairt (an abairtín réamhráiteach) agus Airteagal 7(2)(a)
—	Airteagal 7(2)(b)
Airteagal 7(2) an tríú habairt	—
Airteagal 8(1) an abairtín réamhráiteach	Airteagal 8(1) an abairtín réamhráiteach
Airteagal 8(1)(a)	Airteagal 8(1)(b)
Airteagal 8(1)(b)	Airteagal 8(1)(a)
Airteagal 8(2)	Airteagal 8(2)
—	Airteagal 8(3) go (5)
Airteagal 9(1) agus (2)	Airteagal 9(1) agus (2)
Airteagal 9(3)	—
—	Airteagal 9(3)
Airteagal 10	Airteagal 10
Airteagal 11(1)	Airteagal 11(1)
Airteagal 11(2)	Airteagal 11(2) an chéad fhomhír
—	Airteagal 11(2) an dara fhomhír
Airteagal 12	Airteagal 12
Airteagal 13	Airteagal 13
Airteagal 14(1)	Airteagal 14
Airteagal 14(2)	—
Airteagal 15(1)	Airteagal 15
Airteagal 15(2)	—
Airteagal 16	Airteagal 16
Airteagal 17, an abairtín réamhráiteach	Airteagal 17
Airteagal 17(a) go (c)	—
Airteagal 18(1) agus (2)	Airteagal 18(1) agus (2)

Rialachán (CE) Uimh. 1348/2000	An Rialachán seo
Airteagal 18(3)	—
Airteagal 19	Airteagal 19
Airteagal 20	Airteagal 20
Airteagal 21	Airteagal 21
Airteagal 22	Airteagal 22
Airteagal 23(1)	Airteagal 23(1) an chéad abairt
—	Airteagal 23(1) an dara habairt
Airteagal 23(2)	Airteagal 23(2)
—	Airteagal 23(3)
Airteagal 24	Airteagal 24
Airteagal 25	—
—	Airteagal 25
—	Airteagal 26
Iarscríbhinn	Iarscríbhinn I
—	Iarscríbhinn II
—	Iarscríbhinn III

RIALACHÁN (CE) UIMH. 1394/2007 Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

an 13 Samhain 2007

maidir le táirgí íocshláinte ardteiripe agus lena leasaítear Treoir 2001/83/CE agus Rialachán (CE) Uimh. 726/2004

(Téacs atá ábhartha maidir leis an LEE)

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 95 de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún,

Ag féachaint don Tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa (1),

Tar éis dóibh dul i gcomhairle le Coiste na Réigiún,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an nós imeachta a leagtar síos in Airteagal 251 den Chonradh (2),

De bharr an méid seo a leanas:

- (1) Mar thoradh ar dhul chun cinn eolaíoch sa bhiteicneolaíocht cheallach agus sa bhiteicneolaíocht mhóilíneach, tá ardteiripí ag teacht chun cinn, lena n-áirítear géinteiripe, teiripe na gceall sómach agus innealtóireacht fhíocháin. Tugann réimse nuaghinte sin an bhithleighis deiseanna nua dúinn don chóireáil in aghaidh galar agus mífheidhmithe i gcóir an duine.
- (2) Sa mhéid go ndeirtear faoi tháirgí ardteiripe go bhfuil sé d'acmhainn acu cóireáil in aghaidh galar sa duine nó na galair sin a chosc, nó gur féidir iad a úsáid nó a thabhairt do dhuine chun feidhmeanna fiseolaíocha a athshlánú, a cheartú nó a mhodhnú trí bhithin gnímh chógaseolaíoch, imdhíoneolaíoch nó mheitibiligh, go príomha, is táirgí íocshláinte bitheolaíocha iad de réir bhrí larscríbhinn I a ghabhann le Treoir 2001/83/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 6 Samhain 2001 maidir leis an gcód Comhphobail a bhaineann le táirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine (3), arna léamh i dteannta an tsainmhíneithe a dhéantar ar tháirgí íocshláinte in Airteagal 1(2) den Treoir sin. Mar sin, caithfidh cosaint na sláinte poiblí a bheith mar bhunaidhm ag aon rialacha a rialaíonn a dtáirgeadh, a ndáileadh agus a n-úsáid.
- (3) Ar mhaithe le soiléire, is gá sainmhíneithe beachta dlíthiúla a dhéanamh ar tháirgí casta teiripeacha. Tá sainmhíniú déanta ar tháirgí íocshláinte géinteiripe agus ar tháirgí íocshláinte na gceall sómach in larscríbhinn I a ghabhann le Treoir 2001/83/CE, ach ní dhearnadh táirgí a ndearnadh innealtóireacht fhíocháin orthu a shainmhíniú ó thaobh dlí de fós. Nuair a bhíonn táirgí bunaithe ar chealla inmharthana nó ar fhíocháin inmharthana, ba cheart a mheas

gurb é an gníomh cógaseolaíoch, imdhíoneolaíoch nó meitibileach an príomh-mhodh gníomhaíochta. Ba chóir a shoiléiriú freisin nach féidir táirgí nach gcomhlíonann an sainmhíniú ar tháirge íocshláinte a áireamh mar tháirgí íocshláinte ardteiripe, mar shampla táirgí a dhéantar go heisiach as ábhair neamh-inmharthana a ghníomhaíonn go príomha trí mheáin fhisiceacha.

- (4) De réir Threoir 2001/83/CE agus de réir na dTreoracha maidir le Feistí Leighis, is é príomh-mhodh gníomhaithe an táirge comhcheangail an bunús ar a gcinntear an réimeas rialúcháin is infheidhme maidir le comhcheangail de tháirgí íocshláinte agus d'fheistí leighis. Bíonn gá, áfach, le cur chuige sonrath de bharr castachta táirgí íocshláinte ardteiripe comhcheangailte ina mbíonn cealla inmharthana nó fíocháin inmharthana. I gcás na dtáirgí sin, beag beann ar ról an fheiste leighis, ba cheart a mheas gurb é gníomh cógaseolaíoch, imdhíoneolaíoch nó meitibileach na gceall sin nó na bhfíochán sin príomh-mhodh gníomhaíochta an táirge comhcheangail. Ba cheart go rialófaí táirgí comhcheangail den sórt sin faoin Rialachán seo i dtólamh.
- (5) De bharr a nuachta, a gcastachta agus a sainiúlachta teicniúla, teastaíonn rialacha sainoiriúnaithe agus comhchuíbhithe chun go n-áiritheofar saorghluaiseacht do tháirgí íocshláinte ardteiripe sa Chomhphobal, agus oibriú éifeachtúil an mhargaidh inmheánaigh in earnáil na bíteicneolaíochta.
- (6) Is *lex specialis* é an Rialachán seo lena gcuirtear forálacha breise leo siúd a leagtar síos i dTreoir 2001/83/CE. Is é an raon feidhme ba chóir a bheith ag an Rialachán seo rialáil a dhéanamh, i gcomhréir le raon feidhme ginearálta na reachtaíochta Comhphobail maidir le cógaseolaíocht a leagtar síos i dTeideal II de Threoir 2001/83/CE, ar tháirgí íocshláinte ardteiripe a cheaptar lena gcur ar an margadh i mBallstáit agus a ullmhaítear go tionsclaíoch nó a dhéantar de réir modha a mbíonn próiseas tionsclaíoch mar chuid de. Ba chóir go n-eisiafaí as raon feidhme an Rialacháin seo táirgí íocshláinte ardteiripe a ullmhaítear ar bhonn neamhghnáthaimh de réir caighdeán sonrath cáilíochta agus a úsáidtear sa Bhallstát céanna in ospidéal faoi fhreagracht ghairmiúil eisiach liachleachtóra, chun oideas liachta aonair do tháirge saincheaptha d'othar aonair a chomhlíonadh, ach go n-áiritheofaí mar sin féin nach ndéantar dochar do rialacha ábhartha Comhphobail a bhaineann le cáilíocht agus le sábháilteacht.

(1) IO C 309, 16.12.2006, lch. 15.

(2) Tuairim ó Pharlaimint na hEorpa an 25 Aibreán 2007 (gan foilsiú fós san Iris Oifigiúil) agus Cinneadh ón gComhairle an 30 Deireadh Fómhair 2007.

(3) IO L 311, 28.11.2001, lch. 67. Treoir arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 1901/2006 (IO L 378, 27.12.2006, lch. 1).

- (7) Níor chóir go gcuirfeadh rialáil táirgí íocshláinte ardteiripe ar leibhéal an Chomhphobail isteach ar chinntí a dhéanann Ballstáit maidir le cead a thabhairt d'úsáid aon chineál ceall sonracha daonna, ar nós gascheall suthach, ná d'úsáid ceall ainmhithe. Níor chóir ach oiread go ndéanfadh sé difear d'fheidhmiú reachtaíochta náisiúnta lena dtoirmiscear nó lena sriantar díol, soláthar nó úsáid táirgí íocshláinte a bhfuil na cealla sin iontu, arb éard iad na cealla sin, nó atá díorthaithe ó na cealla sin.
- (8) Urramaíonn an Rialachán seo na cearta bunúsacha a léirítear i gCairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh agus cloíonn sé leis na prionsabail a léirítear ann agus cuirtear san áireamh freisin ann Coinbhinsiún Chomhairle na hEorpa maidir le Cosaint Cearta Daonna agus Dhínit an Duine i bhFeidhmiú na Bitheolaíochta agus na Liachta: An Coinbhinsiún um Chearta an Duine agus Bitheolaíochta.
- (9) Tá na táirgí íocshláinte biteicneolaíochta nua-aimseartha eile go léir a rialaítear ar leibhéal an Chomhphobail faoi láthair faoi réir nós imeachta údaraithe lárnaithe cheana féin, ina mbíonn meastóireacht eolaíoch aonair ar cháilíocht, ar shábháilteacht agus ar éifeachtúlacht an táirge, a chuireann an Ghníomhaireacht Leigheasra Eorpach arna bunú le Rialachán (CE) Uimh. 726/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 31 Márta 2004 lena leagtar síos nósanna imeachta Comhphobail maidir le húdarú agus maoirseacht táirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine agus le haghaidh úsáide tréidliachta⁽¹⁾ (dá ngairfear 'an Ghníomhaireacht' anseo feasta) i gcrích de réir an chaighdeáin is airde is féidir. Ba chóir go mbeadh an nós imeachta sin éigeantach freisin do tháirgí íocshláinte ardteiripe chun an ganntanas saineolaíoch sa Chomhphobal a sháru, chun ardleibhéal meastóireachta eolaíche a áirithiú do na táirgí íocshláinte sin sa Chomhphobal, chun muinín othar agus lucht ghairm na liachta sa mheastóireacht a chaomhnú, agus chun rochtain ar mhargadh an Chomhphobail a éascú do na teicneolaíochtaí nuálacha seo.
- (10) Bíonn gá le saineolas an-sonrach go minic le meastóireacht a dhéanamh ar tháirgí íocshláinte ardteiripe, saineolas a théann níos faide ná réimse na cógaseolaíochta traidisiúnta agus a fholaíonn réimsí atá ar theorainn earnálacha eile ar nós na biteicneolaíochta agus feistí leighis. Dá bhrí sin, is cuí go gcruthófaí, laistigh den Ghníomhaireacht, Coiste um Ardteiripí, ar chóir go mbeadh sé de fhreagracht air dréacht-tuairim a ullmhú ar cháilíocht, ar shábháilteacht agus ar éifeachtúlacht gach táirge íocshláinte ardteiripe chun go ndéanfadh Coiste na Ghníomhaireachta um Tháirgí Íocshláinte lena n-úsáid ag an Duine formheas críochnaitheach orthu. Ina theannta sin, ba chóir dul i gcomhairle leis an gCoiste um Ardteiripí i leith meastóireachta ar aon táirge íocshláinte eile dá n-éilítear saineolas sonracha laistigh dá réimse inniúlachta.
- (11) Ba chóir go mbaileodh an Coiste um Ardteiripí an saineolas is fearr a bheidh ar fáil sa Chomhphobal maidir le táirgí íocshláinte ardteiripe. Ba chóir go n-áiríteofaí le comhdhéanamh an Choiste um Ardteiripí go bhfolófaí go hiomchuí na réimsí eolaíochta atá ábhartha d'ardteiripí, lena n-áirítear géinteiripe, teiripe na gceall, innealtóireacht fhíocháin, feistí leighis, cógas-aireachas agus eitic. Ba chóir go mbeadh ionadaithe ann freisin thar ceann cumann othar agus thar ceann cliniceoirí a bhfuil taithe eolaíoch acu i réimse na dtáirgí íocshláinte ardteiripe.
- (12) Chun comhsheasmhacht eolaíoch agus éifeachtacht an chórais a áirithiú, ba chóir don Ghníomhaireacht a áirithiú go ndéanfar comhordú idir an Coiste um Ardteiripí agus a Coistí, a grúpaí comhairleacha agus a meithealacha oibre eile, go háirithe an Coiste um Tháirgí Íocshláinte lena n-úsáid ag an Duine, an Coiste um Tháirgí Íocshláinte Dílleachta agus an Mheitheal Oibre um Chomhairle Eolaíoch.
- (13) Ba chóir go mbeadh táirgí íocshláinte ardteiripe faoi réir na bprionsabal rialaitheach céanna a bhfuil cineálacha eile táirgí íocshláinte biteicneolaíochta faoina réir. Maidir leis na ceanglais theicniúla a theastóidh chun cáilíocht, sábháilteacht agus éifeachtúlacht an táirge a léiriú, áfach, go háirithe cineál agus líon na sonraí cáilíochta, réamhchliniciúla agus cliniciúla, féadfaidh siad a bheith an-sainiúil. Cé go leagtar síos na ceanglais sin cheana féin in Iarscríbhinn I a ghabhann le Treoir 2001/83/CE maidir le táirgí íocshláinte géinteiripe agus táirgí íocshláinte na gceall sómach, caithfeadh iad a bhunú freisin do tháirgí a ndearnadh innealtóireacht fhíocháin orthu. Ba chóir é sin a dhéanamh trí nós imeachta atá chomh solúbtha agus go mbeifear in ann freastal go héasca ar fhorás mear na heolaíochta agus na teicneolaíochta.
- (14) Leagtar síos le Treoir 2004/23/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁽²⁾ caighdeáin cháilíochta agus sábháilteachta do dheonú, do sholáthar, do thástáil, do phróiseáil, do chaomhnú, do stóráil agus do dháileadh fíochán agus ceall daonna. Níor cheart maolú a dhéanamh leis an Rialachán seo ar na bunphrionsabail a leagtar síos i dTreoir 2004/23/CE, ach ba cheart go bhforlíonfaí leis an Rialachán seo iad le ceanglais bhreise i gcás inar cuí. I gcás ina mbeidh cealla daonna nó fíocháin dhaonna i dtáirge íocshláinte ardteiripe, níor chóir go mbeadh Treoir 2004/23/CE infheidhme ach amháin a mhéid a bhaineann le deonú, le soláthar agus le tástáil, ós rud é go bhfoláitear na gnéithe eile leis an Rialachán seo.
- (15) Maidir le deonú ceall nó fíochán daonna, ba cheart prionsabail ar nós anaithnideacht an deontóra agus an fhaighteora araon, altrúchas an deontóra agus an dlúthpháirtíochta idir an deontóir agus an faighteoir a urramú. Mar phrionsabal, ba chóir cealla daonna nó fíocháin dhaonna a bhíonn i dtáirgí íocshláinte ardteiripe a fháil trí dheonú saorálach, gan íocaíocht. Ba cheart go n-áiteofaí ar na Ballstáit gach beart is gá a dhéanamh chun rannpháirtíocht láidir ón earnáil phoiblí agus ón earnáil neamhbhrabúsach a spreagadh i soláthar ceall nó fíochán daonna, óir féadfaidh deonú saorálach, gan íocaíocht fíochán agus ceall cur le hardchaighdeáin sábháilteachta do chealla agus d'fhíocháin, rud a chuirfidh le cosaint shláinte an duine.

(1) IO L 136, 30.4.2004, I ch. 1. Rialachán arna leasú le Rialachán (CE) Uimh. 1901/2006.

(2) IO L 102, 7.4.2004, I ch. 48.

- (16) Ba chóir rialacha cliniciúla ar tháirgí íocshláinte ardteiripe a reáchtáil i gcomhréir leis na prionsabail uileghabhálacha agus leis na ceanglais eiticiúla a leagtar síos le Treoir 2001/20/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 4 Aibreán 2001 maidir le comhfhogasú dlíthe, rialacháin agus fhorálacha riaracháin na mBallstát maidir le cur chun feidhme an dea-chleachtais chliniciúil i reáchtáil rialacha cliniciúla ar tháirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine ⁽¹⁾. Ba chóir oiriúnú a dhéanamh, áfach, ar Threoir 2005/28/CE ón gCoimisiún an 8 Aibreán 2005 lena leagtar síos prionsabail agus treoirlínte mionsonraithe do dea-chleachtas cliniciúil maidir le táirgí íocshláinte imscrúdaitheacha lena n-úsáid ag an duine, mar aon leis na ceanglais údaraithe chun táirgí den sórt sin a dhéanamh nó a allmhairiú ⁽²⁾, trí rialacha a leagan síos a saincheapadh chun go gcuirfí san áireamh go hiomlán na tréithe teicniúla sonracha a bhaineann le táirgí íocshláinte ardteiripe.
- (17) Ba chóir go gcomhlíonadh déantúsaíocht táirgí íocshláinte ardteiripe prionsabail an dea-chleachtais déantúsaíochta, mar a leagtar amach iad i dTreoir 2003/94/CE ón gCoimisiún an 8 Deireadh Fómhair 2003 lena leagtar síos prionsabail agus treoirlínte an dea-chleachtais déantúsaíochta maidir le táirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine agus táirgí íocshláinte imscrúdaitheacha lena n-úsáid ag an duine ⁽³⁾, agus ba chóir í a chur in oiriúint, nuair is cuí, le cineál sonracha na dtáirgí sin a léiriú. Thairis sin, ba chóir treoirlínte sonracha a tharraingt suas le haghaidh táirgí íocshláinte ardteiripe, chun cineál faoi leith a bpróisiú déantúsaíochta a léiriú mar is ceart.
- (18) D'fhéadfadh feistí leighis nó feistí leighis gníomhacha so-ionchlannaithe a bheith mar chuid de tháirgí íocshláinte ardteiripe. Ba chóir go gcomhlíonadh na feistí sin na buncheanglais a leagtar síos i dTreoir 93/42/CEE ón gComhairle an 14 Meitheamh 1993 maidir le feistí leighis ⁽⁴⁾ agus i dTreoir 90/385/CEE ón gComhairle an 20 Meitheamh 1990 maidir le comhfhogasú dlíthe na mBallstát maidir le feistí leighis gníomhacha so-ionchlannaithe ⁽⁵⁾, faoi seach, chun leibhéal iomchuí cáilíochta agus sábháilteachta a áirithiú. Ba chóir go n-aithneodh an Ghníomhaireacht torthaí an mheasúnaithe ar an bpáirt den fheiste leighis nó ar an bpáirt den fheiste leighis gníomhach sho-ionchlannaithe ó chomhlacht ar tugadh fógra dó i gcomhréir leis na Treoracha sin nuair a bheadh an Ghníomhaireacht ag déanamh meastóireachta ar chomhtháirgí íocshláinte ardteiripe faoin Rialachán seo.
- (19) Ba cheart na ceanglais atá i dTreoir 2001/83/CE i dtaca le hachóimre ar thréithe táirgí, le lipéadú agus leis an mbileog phacáiste a oiriúnú do shainiúlachtaí teicniúla táirgí íocshláinte ardteiripe trí rialacha sonracha a leagan síos maidir leis na táirgí sin. Ba chóir go gcomhlíonadh na rialacha sin
- go hiomlán ceart an othair eolas a bheith aige faoi thion-scnamh ceall nó fíochán ar bith a úsáidtear in ullmhú táirgí íocshláinte ardteiripe, ach fós go n-urramófaí anaithnideacht an deontóra.
- (20) Is gné fhíorthábhachtach de rialáil táirgí íocshláinte ardteiripe staidéar leantach a dhéanamh ar a n-éifeachtúlacht agus ar fhrithghníomhartha díobhálacha. Dá réir sin, ba chóir go dtabharfadh an t-iarratasóir mionsonraí ina iarratas ar údarú margáiochta cibé an mbeartaítear bearta a thabhairt isteach chun staidéar leantach den sórt sin a áirithiú nó nach mbeartaítear, agus má bheartaítear, cé na bearta iad féin. I gcás ina ndlífear sin ar fhorais sláinte poiblí, ba chóir go mbeadh sé de cheangal ar shealbhóir an údaraithe margáiochta córas oiriúnach bainistithe priacail a bhunú le díriú ar phriacail a bhaineann le táirgí íocshláinte ardteiripe.
- (21) Chun an Rialachán seo a oibriú is gá treoirlínte a bhunú, rud a fhéadfaidh an Ghníomhaireacht nó an Coimisiún a dhéanamh. Ba chóir dul i gcomhairle oscailte leis na páirtithe leasmhara uile, go háirithe le húdaráis na mBallstát agus leis an tionscal, ionas go bhféadfaí an saineolas teoranta atá ar fáil sa réimse sin a chomhthiomsú agus chun comhréireacht a áirithiú. Ba chóir na treoirlínte maidir le dea-chleachtas cliniciúil agus dea-chleachtas déantúsaíochta a leagan síos a luaithe agus is féidir, agus b'fhéarr go ndéanfaí é sin i rith na chéad bhliana tar éis don Rialachán seo teacht i bhfeidhm agus roimh an dáta a gcuirfear i bhfeidhm é.
- (22) Is den riachtanas é córas a áiritheoidh inrianaitheacht iomlán ó thaobh an othair, an táirge agus bhunábhair an táirge de, chun faireachán a dhéanamh ar shábháilteacht táirgí íocshláinte ardteiripe. Ba chóir an córas sin a bhunú agus a chothabháil ar bhealach a d'áiritheodh comhchuibheas agus comhoiriúnacht leis na ceanglais maidir le hinrianaitheacht a leagtar síos le Treoir 2004/23/CE maidir le fíocháin dhaonna agus cealla daonna, agus le Treoir 2002/98/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 27 Eanáir 2003 lena leagtar síos caighdeáin cháilíochta agus sábháilteachta do bhailiú, do thástáil, do phróiseáil, do stóráil agus do dháileadh fola agus comhábhar fola daonna ⁽⁶⁾. Ba chóir go n-urramódh an córas inrianaitheachta na forálacha a leagtar síos i dTreoir 95/46/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 24 Deireadh Fómhair 1995 maidir le daoine aonair a chosaint i dtaca le sonraí pearsanta a phróiseáil agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin ⁽⁷⁾.
- (23) I bhfianaise fhorás an-ghasta na heolaíochta sa réimse seo, ba chóir go mbeadh gnóthais a fhorbraíonn táirgí íocshláinte ardteiripe in ann comhairle eolaíoch a iarraidh ar an nGníomhaireacht, lena n-áirítear comhairle maidir le gníomhaíochtaí iarúdaraithe. Mar dhreasacht, ba chóir tuille na comhairle eolaíche sin a choinneáil chomh híseal agus is féidir d'fhiontair bheaga agus d'fhiontair mheánmhéide, agus ba chóir í a laghdú d'iarratasóirí eile freisin.

(1) IO L 121, 1.5.2001, lch. 34. Treoir arna leasú le Rialachán (CE) Uimh. 1901/2006.

(2) IO L 91, 9.4.2005, lch. 13.

(3) IO L 262, 14.10.2003, lch. 22.

(4) IO L 169, 12.7.1993, lch. 1. Treoir arna leasú go deireanach le Treoir 2007/47/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 247, 21.9.2007, lch. 21).

(5) IO L 189, 20.7.1990, lch. 17. Treoir arna leasú go deireanach le Treoir 2007/47/CE.

(6) IO L 33, 8.2.2003, lch. 30.

(7) IO L 281, 23.11.1995, lch. 31. Treoir arna leasú le Rialachán (CE) Uimh. 1882/2003 (IO L 284, 31.10.2003, lch. 1).

- (24) Ba chóir go mbeadh sé de chumhacht ag an nGníomhaireacht moltaí eolaíocha a thabhairt cibé an gcomhallann táirge áirithe atá bunaithe ar ghéinte, ar chealla nó ar fhíocháin na critéir eolaíocha a shainíonn táirgí íocshláinte ardteiripe nó nach gcomhallann, chun go mbeifí in ann díriú a luaithe is féidir ar cheisteanna maidir le teorainn le réimsí eile, ar nós cosmaidí nó feistí leighis, ar ceisteanna iad a d'fhéadfadh teacht chun cinn de réir mar a fhorbraíonn an eolaíocht. Ba chóir go n-imreodh an Coiste um Ardteiripí, leis an saineolas uathúil atá aige, ról suntasach i soláthar na comhairle sin.
- (25) Is minic gur fiontair bheaga agus fiontair mheánmhéide a dhéanann na staidéir is gá chun cáilíocht agus sábháilteacht neamhchliniciúil táirgí íocshláinte ardteiripe a léiriú. Mar dhreasacht chun na staidéir sin a dhéanamh, ba chóir córas a thabhairt isteach trína ndéanfadh an Ghníomhaireacht na sonraí a thagann astu a mheas agus a dheimhniú, neamhspleách ar aon iarratas ar údarú margáíochta. Cé nach mbeadh an deimhniúchán ceangailteach ó thaobh dlí, ba chóir go mbeadh sé d'aidhm ag an gcóras sin meastóireacht a éascú i ndáil le haon iarratas a dhéanfaí amach anseo ar thrialacha cliniciúla agus ar údarú margáíochta bunaithe ar na sonraí céanna sin.
- (26) Chun forbairtí eolaíocha agus teicniúla a chur san áireamh, ba chóir go dtabharfaí de chumhacht don Choimisiún aon athruithe riachtanacha a dhéanamh maidir leis na ceanglais theicniúla d'iarratais ar údarú margáíochta do tháirgí íocshláinte ardteiripe, d'achóimre ar phríomhthréithe táirgí, do lipéadú agus don bhileog phacaíste. Ba cheart don Choimisiún a áirithiú go gcuirfí aon fhaisnéis iomchuí maidir leis na bearta atá á mbeartú ar fáil do pháirtithe leasmhara gan mhoill.
- (27) Ba chóir forálacha a leagan síos le go ndéanfaí tuarascáil ar chur chun feidhme an Rialacháin seo ach taithí a bheith faighte, agus aird á tabhairt go háirithe ar na cineálacha difriúla táirgí íocshláinte ardteiripe a údaraítear.
- (28) Cuireadh tuairimí an Choiste Eolaíoch um Tháirgí Íocshláinte agus um Fheistí Leighis maidir le hinnealtóireacht fhíocháin, maille le tuairimí an Ghrúpa Eorpaigh um Eitic san Eolaíocht agus sna Nuatheicneolaíochtaí san áireamh, mar aon leis an taithí idirnáisiúnta sa réimse seo.
- (29) Ba cheart na bearta is gá do chur chun feidhme an Rialacháin seo a ghlacadh i gcomhréir le Cinneadh 1999/468/CE ón gComhairle an 28 Meitheamh 1999 lena leagtar síos na nósanna imeachta maidir le feidhmiú na gcumhachtaí cur chun feidhme arna mbronnadh ar an gCoimisiún ⁽¹⁾.
- (30) Ba cheart, go háirithe, go dtabharfaí de chumhacht don Choimisiún leasuithe a ghlacadh ar Iarscríbhinní I go IV a ghabhann leis an Rialachán seo agus ar Iarscríbhinn I a ghabhann le Treoir 2001/83/CE. Ós rud é go bhfuil raon feidhme ginearálta ag na bearta sin, agus gur ceapadh iad le heilimintí neamhriachtanacha den Rialachán seo agus de

Threoir 2001/83/CE a leasú, caithfear iad a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú agus dá dtagraítear in Airteagal 5a de Chinneadh 1999/468/CE. Ó tharla go bhfuil na bearta sin riachtanach chun go n-oibreodh an creat rialúcháin iomlán i gceart, ba chóir iad a ghlacadh a luaithe is féidir.

- (31) Ba chóir mar sin Treoir 2001/83/CE agus Rialachán (CE) Uimh. 726/2004 a leasú dá réir sin,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

CAIBIDIL 1

ÁBHAR AGUS SAINMHÍNITHE

Airteagal 1

Ábhar

Leagtar síos leis an Rialachán seo rialacha sonracha maidir le húdarú, maoirseacht agus cógas-aireachas táirgí íocshláinte ardteiripe.

Airteagal 2

Sainmhínithe

1. De bhreis ar na sainmhínithe a leagtar síos in Airteagal 1 de Threoir 2001/83/CE agus in Airteagal 3, pointí (a) go (l) agus (o) go (q) de Threoir 2004/23/CE, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas chun críocha an Rialacháin seo:

- (a) Ciallaíonn 'táirge íocshláinte ardteiripe' aon cheann de na táirgí seo a leanas ar táirgí lena n-úsáid ag an duine iad:
- táirge íocshláinte géinteiripe faoi mar a shainmhínítear i gCuid IV d'Iarscríbhinn I a ghabhann le Treoir 2001/83/CE é;
 - táirge íocshláinte theiripe na gceall sómach faoi mar a shainmhínítear i gCuid IV d'Iarscríbhinn I a ghabhann le Treoir 2001/83/CE é,
 - táirge a ndearnadh innealtóireacht fhíocháin air faoi mar a shainmhínítear i bpointe (b) é.
- (b) Ciallaíonn 'táirge a ndearnadh innealtóireacht fhíocháin air':
- táirge ina bhfuil cealla nó fíocháin a ndearnadh innealtóireacht orthu, nó táirge atá comhdhéanta díobh, agus
 - táirge a ndeirtear faoi go bhfuil airíonna aige, nó a mbaintear úsáid as nó a thugtar do dhaoine, d'fhonn fíochán daonna a athghiniúint, a dheisiú nó a athsholáthar.

Féadfaidh cealla nó fíocháin de bhunús daonna nó ainmhíoch, nó iad araon, a bheith i dtáirge a ndearnadh innealtóireacht fhíocháin air. Féadfaidh na cealla nó na fíocháin a bheith inmharthana nó neamh-inmharthana. Féadfaidh substaintí breise a bheith ann freisin, amhail táirgí ceallacha, bithmhóilíní, bithábhair, substaintí ceimiceacha, scafaill nó maitrísí.

⁽¹⁾ IO L 184, 17.7.1999, lch. 23. Cinneadh arna leasú le Cinneadh 2006/512/CE (IO L 200, 22.7.2006, lch. 11).

Eiseofar ón sainmhíniú sin táirgí ina mbeidh cealla agus/nó fíocháin neamh-inmharthana daonna nó ainmhíocha, nó ar de chealla agus/nó d'fhíocháin neamh-inmharthana daonna nó ainmhíocha amháin a gcomhdhéanamh, agus nach mbeidh aon chealla inmharthana ná aon fhíocháin inmharthana iontu agus nach ngníomhaíonn go príomha trí ghníomh cógaseolaíoch, imdhíoneolaíoch ná meitibileach.

(c) Measfar 'innealtóireacht' a bheith déanta ar chealla nó ar fhíocháin má chomhlíonann siad ceann amháin ar a laghad de na coinníollacha seo a leanas:

— rinneadh ionramháil shubstaintiúil ar na cealla nó ar na fíocháin, chun na tréithe bitheolaíocha, na feidhmeanna fiseolaíocha nó na hairíonna struchtúracha a ghnóthú atá ábhartha don athghiniúint, don deisiúchán nó don athsholáthar a bheartófar. Ní mheasfar gur ionramháilach substaintiúla iad na hionramháilacha a liostaítear in Iarscríbhinn I, go háirithe;

— ní bheartaítear na cealla ná na fíocháin a úsáid don bhunfeidhm chéanna ná do na bunfeidhmeanna céanna san fhaighteoir agus a bhí acu sa deontóir.

(d) Ciallaíonn 'táirge íocshláinte ardteiripe' táirge íocshláinte ardteiripe a chomhlíonfaidh na coinníollacha seo a leanas:

— caithfidh feiste nó feistí leighis de réir bhrí Airteagal 1(2)(a) de Threoir 93/42/CEE nó feiste leighis ghníomhach sho-ionchlannaithe nó feistí leighis ghníomhacha so-ionchlannaithe de réir bhrí Airteagal 1(2)(c) de Threoir 90/385/CEE a bheith mar chuid dhílis den táirge, agus

— caithfidh cealla nó fíocháin inmharthana a bheith sa chuid cheallach nó sa chuid fhíochánach de, nó

— caithfidh baol a bheith ann go ngníomhódh an chuid cheallach nó an chuid fhíochánach de, ina mbeidh cealla nó fíocháin neamh-inmharthana, ar chorp an duine trí ghníomh ar féidir a mheas gurb é gníomh príomhúil na bhfeistí dá dtagraítear é.

2. I gcás ina mbeidh cealla nó fíocháin inmharthana i dtáirge, measfar gurb iad gníomhaíocht chógaseolaíoch, imdhíoneolaíoch nó meitibileach na gceall nó na bhfíochán sin modh príomhúil gníomhaíochta an táirge.

3. Measfar gur d'úsáid allaigineach a bheidh táirge íocshláinte ardteiripe a bhfuil cealla uathlógacha nó fíocháin uathlógacha (de bhunadh an othair féin) agus cealla allaigineacha nó fíocháin allaigineacha (a thagann ó dhuine eile) araon ann.

4. Measfar gur táirge a ndearnadh innealtóireacht fhíocháin air táirge a fhéadfaidh teacht faoin sainmhíniú ar tháirge a ndearnadh innealtóireacht fhíocháin air agus faoin sainmhíniú ar tháirge íocshláinte theiripe na gceall sómach.

5. Táirge a fhéadfaidh teacht faoin sainmhíniú:

— ar tháirge íocshláinte theiripe na gceall sómach nó ar tháirge a ndearnadh innealtóireacht fhíocháin air, agus

— ar tháirge íocshláinte géinteiripe

measfar gur táirge íocshláinte géinteiripe é.

CAIBIDIL 2

CEANGLAIS UM ÚDARÚ MARGAÍOCHTA

Airteagal 3

Deonú, soláthar agus tástáil

I gcás ina mbeidh cealla daonna nó fíocháin dhaonna i dtáirge íocshláinte ardteiripe, déanfar deonú, soláthar agus tástáil na gceall nó na bhfíochán sin i gcomhréir le Treoir 2004/23/CE.

Airteagal 4

Trialacha cliniúla

1. Beidh feidhm maidir le táirgí a ndearnadh innealtóireacht fhíocháin orthu ag na rialacha a leagtar amach in Airteagal 6(7) agus in Airteagal 9(4) agus (6) de Threoir 2001/20/CE i ndáil le táirgí íocshláinte géinteiripe agus táirgí íocshláinte theiripe na gceall sómach.

2. Déanfaidh an Coimisiún, tar éis dul i gcomhairle leis an nGníomhaireacht, treoirlínte mionsonraithe a tharraingt suas maidir leis an dea-chleachtas cliniúil a bhainfidh go sonrach le táirgí íocshláinte ardteiripe.

Airteagal 5

Dea-chleachtas déantúsaíochta

Déanfaidh an Coimisiún, tar éis dul i gcomhairle leis an nGníomhaireacht, treoirlínte a tharraingt suas a bheidh ag teacht le príonsabail an dea-chleachtas déantúsaíochta agus a bhainfidh go sonrach le táirgí íocshláinte ardteiripe.

Airteagal 6

Saincheisteanna a bhaineann go sonrach le feistí leighis

1. Comhlíonfaidh feiste leighis ar cuid de chomhtháirge íocshláinte ardteiripe í na buncheanglais a leagtar síos in Iarscríbhinn I a ghabhann le Treoir 93/42/CEE.

2. Comhlíonfaidh feiste leighis ghníomhach sho-ionchlannaithe ar cuid de chomhtháirge íocshláinte ardteiripe í na buncheanglais a leagtar síos in Iarscríbhinn I a ghabhann le Treoir 90/385/CEE.

Airteagal 7

Ceanglais shonracha le haghaidh táirgí íocshláinte ardteiripe a mbeidh feistí iontu

De bhreis ar na ceanglais a leagtar síos in Airteagal 6(1) de Rialachán (CE) Uimh. 726/2004, cuimseoidh iarratais ar údarú do tháirge íocshláinte ardteiripe a mbeidh feistí leighis, bithábhair, scafaill nó maitrisí ann tuairisc ar phríomhthréithe fisiceacha an táirge agus ar fheidhmiú an táirge agus tuairisc ar mhodhanna deartha an táirge, i gcomhréir le Iarscríbhinn I a ghabhann le Treoir 2001/83/CE.

CAIBIDIL 3

AN NÓS IMEACHTA UM ÚDARÚ MARGAÍOCHTA

Airteagal 8

An nós imeachta meastóireachta

1. Rachaidh an Coiste um Tháirgí Íocshláinte lena nÚsáid ag an Duine i gcomhairle leis an gCoiste um Ardeiripí maidir le haon mheasúnú eolaíoch ar tháirgí íocshláinte ardteiripe is gá a dhéanamh chun na tuairimí eolaíocha dá dtagraítear in Airteagal 5(2) agus (3) de Rialachán (CE) Uimh. 726/2004 a tharraingt suas. Rachfar i gcomhairle leis an gCoiste um Ardeiripí freisin i gcás ina ndéanfar athscrúdú ar an tuairim de bhun Airteagal 9(2) de Rialachán (CE) Uimh. 726/2004.

2. Nuair a bheidh dréacht-tuairim á hullmhú chun go ndéanfadh an Coiste um Tháirgí Íocshláinte lena nÚsáid ag an Duine formheas críochnaitheach uirthi, féachfaidh an Coiste um Ardeiripí le teacht ar chomhthuairim eolaíoch. Mura féidir teacht ar chomhthuairim den sórt sin, glacfaidh an Coiste um Ardeiripí seasamh thromlach na gcomhaltaí. Luafaidh an dréacht-tuairim na seasaimh éagsúla agus na forais ar a mbeidh siad bunaithe.

3. Déanfar an dréacht-tuairim a thabharfaidh an Coiste um Ardeiripí uaidh faoi mhír 1 a sheoladh go tráthúil chuig Cathaoirleach an Choiste um Tháirgí Íocshláinte lena nÚsáid ag an Duine chun a áirithiú go bhféadfar cloí leis an spriocdháta a leagtar síos in Airteagal 6(3) nó in Airteagal 9(2) de Rialachán (CE) Uimh. 726/2004.

4. I gcás nach mbeidh an tuairim eolaíoch ar tháirge íocshláinte ardteiripe a tharraingeoidh an Coiste um Tháirgí Íocshláinte lena nÚsáid ag an Duine suas faoi Airteagal 5(2) agus (3) de Rialachán (CE) Uimh. 726/2004 i gcomhréir le dréacht-tuairim an Choiste um Ardeiripí, cuirfidh an Coiste um Tháirgí Íocshláinte lena nÚsáid ag an Duine míniúchán mionsonraithe ar fhorais eolaíocha na ndifríochtaí i gceangal lena thuairim.

5. Déanfaidh an Ghníomhaireacht nósanna imeachta sonracha d'fheidhmiú mhíreanna 1 go 4 a tharraingt suas.

Airteagal 9

Comhtháirgí íocshláinte ardteiripe

1. I gcás ina mbeidh comhtháirge íocshláinte ardteiripe i gceist, déanfaidh an Ghníomhaireacht meastóireacht chríochnaitheach ar an táirge ina iomláine.

2. Cuimseoidh an t-iarratas ar údarú margaíochta do chomhtháirge íocshláinte ardteiripe fianaise go bhfuil sé i gcomhréir leis na buncheanglais dá dtagraítear in Airteagal 6.

3. Áireofar san iarratas ar údarú margaíochta i gcomhair comhtháirge íocshláinte teiripe, i gcás ina mbeidh siad ar fáil, torthaí an mheasúnaithe ó chomhlacht ar tugadh fógra dó i gcomhréir le Treoir 93/42/CEE nó Treoir 90/385/CEE ar an bpáirt den fheiste leighis nó ar an bpáirt den fheiste leighis ghníomhach sho-ionchlannaithe.

Aithneoidh an Ghníomhaireacht torthaí an mheasúnaithe sin ina meastóireacht ar an táirge íocshláinte lena mbaineann.

Féadfaidh an Ghníomhaireacht iarraidh ar an gcomhlacht ábhartha ar tugadh fógra dó aon fhaisnéis a bhaineann le torthaí a mheasúnaithe a tharchur. Tarchuirfidh an comhlacht ar tugadh fógra dó an fhaisnéis laistigh de thréimhse míosa.

Mura mbeidh torthaí an mheasúnaithe san iarratas, iarraidh an Ghníomhaireacht tuairim maidir le comhréireacht na páirte den fheiste le hIarscríbhinn I a ghabhann le Treoir 93/42/CEE nó le hIarscríbhinn 1 a ghabhann le Treoir 90/385/CEE ó chomhlacht ar tugadh fógra dó arna shainiú i gcomhar leis an iarratasóir, mura gcinfidh an Coiste um Ardeiripí ar chomhairle óna shain-eolaithe ar fheistí leighis nach gá go mbeadh comhlacht ar tugadh fógra dó rannpháirteach ann.

CAIBIDIL 4

ACHOIMRE AR THRÉITHE TÁIRGE, LIPÉADÚ AGUS PHACÁISTE

Airteagal 10

Achoimre ar thréithe táirge

De mhaolú ar Airteagal 11 de Threoir 2001/83/CE, cuimseoidh an achoimre ar thréithe táirge i gcomhair táirgí íocshláinte ardteiripe an fhaisnéis a liostaítear in Iarscríbhinn II a ghabhann leis an Rialachán seo, san ord a shonraítear inti.

Airteagal 11

Lipéadú ar fhorphacáistiú/ar neasphacáistiú

De mhaolú ar Airteagal 54 agus ar Airteagal 55(1) de Threoir 2001/83/CE, beidh na sonraí a liostaítear in Iarscríbhinn III a ghabhann leis an Rialachán seo le feiceáil ar fhorphacáistiú táirgí íocshláinte ardteiripe nó, i gcás nach mbeidh aon fhorphacáistiú ann, ar an neasphacáistiú.

Airteagal 12

Neasphacáistiú speisialta

De bhreis ar na sonraí a luaitear in Airteagal 55(2) agus (3) de Threoir 2001/83/CE, beidh na sonraí seo a leanas le feiceáil ar neasphacáistiú táirgí íocshláinte ardteiripe:

- (a) na cóid uathúla deonacháin agus táirge, dá dtagraítear in Airteagal 8(2) de Threoir 2004/23/CE;
- (b) i gcás táirgí íocshláinte ardteiripe chun úsáide uathlógaí, aitheantóir uathúil an othair agus an ráiteas 'Chun úsáide uathlógaí amháin'.

Airteagal 13

An bhileog phacáiste

1. De mhaolú ar Airteagal 59(1) de Threoir 2001/83/CE, tarraingeofar suas an bhileog phacáiste do tháirge íocshláinte ardteiripe i gcomhréir leis an achoimre ar thréithe an táirge agus cuimseoidh sí an fhaisnéis a liostaítear in Iarscríbhinn IV a ghabhann leis an Rialachán seo, san ord a shonraítear inti.

2. Léireoidh an bhileog phacáiste torthaí na gcomhairliúcháin le spriocghrúpaí othar le go mbeidh sí inléite, soiléir agus so-úsáidte.

CAIBIDIL 5

CEANGLAIS IARÚDARAITHE

Airteagal 14

Staidéar leantach iarúdaraithe ar éifeachtúlacht agus frithghníomhartha díobhálacha, agus bainistiú priacail

1. De bhreis ar na ceanglais do chógas-aireachas a leagtar síos in Airteagal 21 go 29 de Rialachán (CE) Uimh. 726/2004, léireoidh an t-iarratasóir, ina iarratas nó ina hiarratas ar údarú margáiochta, na bearta a bheidh beartaithe a chur i gcrích lena áirithiú go ndéanfar staidéar leantach ar éifeachtúlacht táirgí íocshláinte ardteiripe agus a bhfrithghníomhartha díobhálacha.

2. I gcás ina mbeidh ábhar buairimh ar leith ann, éileoidh an Coimisiún, ar chomhairle ón nGníomhaireacht, go mbunófar, mar chuid den údarú margáiochta, córas bainistíochta priacail a cheapfar chun priacail a bhaineann le táirgí íocshláinte ardteiripe a aithint, a chosc nó a laghdú, agus a dtréithe a léiriú, lena n-áirítear meastóireacht ar éifeachtúlacht an chórais sin, nó éileoidh sé go ndéanfaidh sealbhóir an údaraithe margáiochta staidéir shonracha iarmhargáiochta agus go gcuirfear faoi bhráid na Gníomhaireachta iad lena n-athbhreithniú.

Fairis sin, féadfaidh an Gníomhaireacht a iarraidh go gcuirfí tuarascálacha breise isteach ina measfaí a éifeachtaí atá aon chóras bainistíochta priacail agus torthaí aon staidéar den sórt sin a rinneadh.

Áireofar meastóireacht ar éifeachtúlacht aon chórais bainistíochta priacail agus torthaí aon staidéar a dhéanfar sna tuarascálacha nuashonraithe sábháilteachta tréimhsiúla dá dtagraítear in Airteagal 24(3) de Rialachán (CE) Uimh. 726/2004.

3. Cuirfidh an Gníomhaireacht an Coimisiún ar an eolas láithreach má chinneann sí gur mhainnigh sealbhóir an údaraithe margáiochta na ceanglais dá dtagraítear i mír 2 a chomhlíonadh.

4. Tarraingeoidh an Gníomhaireacht suas treoirlínte mionsonraithe maidir le cur chun feidhme mhír 1, mhír 2 agus mhír 3.

5. Má tharlaíonn imeachtaí nó frithghníomhartha díobhálacha tromchúiseacha maidir le táirge íocshláinte ardteiripe, cuirfidh an Gníomhaireacht na húdaráis inniúla náisiúnta ábhartha a bhfuil sé de fhreagracht orthu Treoir 90/385/CEE, Treoir 93/42/CEE agus Treoir 2004/23/CE a chur chun feidhme ar an eolas.

Airteagal 15

Inrianaitheacht

1. Déanfaidh sealbhóir an údaraithe margáiochta i gcomhair táirge íocshláinte ardteiripe córas a bhunú agus a chothabháil a áiritheoidh go bhféadfar an táirge féin mar aon lena bhunábhair agus lena amhábhair, lena n-áirítear gach substaint a theagmhaíonn leis na cealla nó leis na fíocháin a d'fhéadfadh a bheith sa táirge, a rianú trí fhoinsiú, trí dhéantúsaíocht, trí phacáistíocht, trí stóráil, trí iompar agus trí sheachadadh an táirge chuig an ospidéal, chuig an institiúid nó chuig an gcleachtas príobháideach ina mbeidh an táirge á úsáid.

2. Déanfaidh an t-ospidéal, an institiúid nó an cleachtas príobháideach ina mbeidh an táirge íocshláinte ardteiripe á úsáid córas inrianaitheachta d'othair agus do tháirgí a bhunú agus a chothabháil. Beidh dóthain mionsonraí sa chóras leis an gceangal idir gach táirge agus an t-othar a fhaigheann é agus vice versa a chumasú.

3. I gcás ina mbeidh cealla daonna nó fíocháin dhaonna i dtáirge íocshláinte ardteiripe, áiritheoidh sealbhóir an údaraithe margáiochta, mar aon leis an ospidéal, leis an institiúid nó leis an gcleachtas príobháideach ina mbeidh an táirge á úsáid, go mbeidh na córais inrianaitheachta arna mbunú i gcomhréir le mír 1 agus le mír 2 den Airteagal seo comhlántach agus ag luí leis na ceanglais a leagtar síos in Airteagal 8 agus in Airteagal 14 de Threoir 2004/23/CE a mhéid a bhaineann le cealla daonna agus fíocháin dhaonna seachas fuilchealla daonna, agus le hAirteagal 14 agus le hAirteagal 24 de Threoir 2002/98/CE a mhéid a bhaineann le fuilchealla daonna.

4. Coimeádfaidh sealbhóir an údaraithe margáiochta na sonraí dá dtagraítear i mír 1 ar feadh 30 bliain ar a laghad tar éis dháta éaga an táirge, nó níos faide ná sin má éilíonn an Coimisiún go ndéanfaí amhlaidh mar théarma de chuid an údaraithe margáiochta.

5. I gcás fhéimheacht nó leachtú shealbhóir an údaraithe margáiochta, agus mura n-aistreofar an t-údarú margáiochta chuig eintiteas dlíthiúil eile, aistreofar na sonraí dá dtagraítear i mír 1 chuig an nGníomhaireacht.

6. Más rud é go ndéantar an t-údarú margáiochta a chur ar fionraí, a chúlghairm nó a tharraingt siar, fanfaidh sealbhóir an údaraithe margáiochta faoi réir na n-oibleagáidí a leagtar síos i mír 1, i mír 3 agus i mír 4.

7. Tarraingeoidh an Coimisiún suas treoirlínte mionsonraithe maidir le cur i bhfeidhm mhíreanna 1 go 6, go háirithe cineál agus líon na sonraí dá dtagraítear i mír 1.

CAIBIDIL 6

DREASACHTAÍ

Airteagal 16

Comhairle eolaíoch

1. Féadfaidh an t-iarratasóir nó sealbhóir an údaraithe margáiochta comhairle a iarraidh ar an nGníomhaireacht faoi dhearadh agus faoi sheoladh an chógas-aireachais agus faoi dhearadh agus faoi sheoladh an chórais bainistíochta priacail dá dtagraítear in Airteagal 14.

2. De mhaolú ar Airteagal 8(1) de Rialachán (CE) Uimh. 297/95 ón gComhairle an 10 Feabhra 1995 maidir le táillí is iníoctha leis an nGníomhaireacht Eorpach um Mheastóireacht ar Tháirgí Íocshláinte ⁽¹⁾, beidh feidhm ag lacáiste 90 % d'fhiontair bheaga agus d'fhiontair mheánmhéide agus ag lacáiste 65 % d'iarratasóirí eile maidir leis an táille ar chomhairle eolaíoch is iníoctha leis an nGníomhaireacht ar aon chomhairle a thugtar i ndáil le táirgí íocshláinte ardteiripe de bhun mhír 1 den Airteagal seo agus de bhun Airteagal 57(1)(n) de Rialachán (CE) Uimh. 726/2004.

Airteagal 17

Moladh eolaíoch faoi aicmiú ardteiripe

1. Féadfaidh aon iarratasóir a mbeidh táirge a bheidh bunaithe ar ghéinte, ar chealla nó ar fhíocháin á fhorbairt aige nó aici moladh eolaíoch a iarraidh ar an nGníomhaireacht chun a chinneadh, ó thaobh na heolaíochta de, cibé an dtagann an táirge lena mbaineann faoin sainmhíniú ar tháirge íocshláinte ardteiripe nó nach dtagann. Tabharfaidh an Gníomhaireacht an moladh sin tar éis di dul i gcomhairle leis an gCoimisiún agus laistigh de 60 lá tar éis an iarraidh a fháil.

2. Foilseoidh an Gníomhaireacht achoimrí ar na moltaí a thabharfar i gcomhréir le mír 1, tar éis gach faisnéis a mbaineann rúndacht tráchtála léi a scriosadh.

Airteagal 18

Deimhniúchán cáilíochta agus sonraí neamhchliniciúla

Féadfaidh fiontair bheaga agus fiontair mheánmhéide a mbeidh táirge íocshláinte ardteiripe á fhorbairt acu na sonraí cáilíochta ábhartha agus, i gcás ina mbeidh fáil orthu, na sonraí neamhchliniciúla ábhartha uile a éilítear i gcomhréir le modúl 3 agus le modúl 4 d'Iarscríbhinn I a ghabhann le Treoir 2001/83/CE, a chur faoi bhráid na Gníomhaireachta, chun go ndéanfar meastóireacht agus deimhniú eolaíoch orthu.

Leagfaidh an Coimisiún síos forálacha le sonraí den sórt sin a mheas agus a dheimhniú, i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 26(2).

Airteagal 19

Laghdú ar an táille i gcomhair údarú margáíochta

1. De mhaolú ar Rialachán (CE) Uimh. 297/95, déanfar laghdú 50 % ar an táille i gcomhair údarú margáíochta más ospidéal nó fiontar beag nó fiontar meánmhéide an t-iarratasóir agus más féidir leis a chruthú go bhfuil leas sláinte poiblí ar leith ag baint leis an táirge íocshláinte ardteiripe lena mbaineann sa Chomhphobal.

⁽¹⁾ IO L 35, 15.2.1995, lch. 1. Rialachán arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 1905/2005 (IO L 304, 23.11.2005, lch. 1).

2. Beidh feidhm ag mír 1 chomh maith maidir le táillí a ghearrann an Gníomhaireacht ar ghníomhaíochtaí iarúdaraithe sa chéad bhliain tar éis an t-údarú margáíochta a dheonú don táirge íocshláinte ardteiripe.

3. Beidh feidhm ag mír 1 agus ag mír 2 le linn na hidirthréimhse a leagtar síos in Airteagal 29.

CAIBIDIL 7

AN COISTE UM ARDTEIRIPÍ

Airteagal 20

An Coiste um Ardteiripí

1. Bunófar Coiste um Ardteiripí laistigh den Gníomhaireacht.
2. Ach amháin i gcás ina bhforálfar a mhalairt sa Rialachán seo, beidh feidhm ag Rialachán (CE) Uimh. 726/2004 maidir leis an gCoiste um Ardteiripí.
3. Áiritheoidh Stiúrthóir Feidhmeannach na Gníomhaireachta comhordú cuí idir an Coiste um Ardteiripí agus Coistí eile na Gníomhaireachta, go háirithe an Coiste um Tháirgí Íocshláinte lena nÚsáid ag an Duine agus an Coiste um Tháirgí Íocshláinte Dílleachta, a meithleacha oibre agus aon ghrúpaí comhairleacha eolaíochta eile.

Airteagal 21

Comhdhéanamh an Choiste um Ardteiripí

1. Is de na comhaltaí seo a leanas a bheidh an Coiste um Ardteiripí comhdhéanta:
 - (a) cúigear comhaltaí nó cúigear comhaltaí comhthofa den Choiste um Tháirgí Íocshláinte lena nÚsáid ag an Duine as cúig Bhallstát, agus comhaltaí malartacha a mholfaidh a mBallstát siúd faoi seach nó, i gcás comhaltaí comhthofa den Choiste um Tháirgí Íocshláinte lena nÚsáid ag an Duine, comhaltaí malartacha a roghnóidh an Coiste sin ar chomhairle an chomhalta comhthofa lena mbaineann sé. Is é an Coiste um Tháirgí Íocshláinte lena nÚsáid ag an Duine a cheapfaidh an cúigear comhaltaí sin agus a gcomhaltaí malartacha;
 - (b) comhalta amháin agus comhalta malartach amháin a cheapfaidh gach Ballstát nach mbeidh ionadaí ar a údarás inniúil náisiúnta i measc na gcomhaltaí agus na gcomhaltaí malartacha a cheapfaidh an Coiste um Tháirgí Íocshláinte lena nÚsáid ag an Duine;
 - (c) beirt chomhaltaí agus beirt chomhaltaí mhalartacha a cheapfaidh an Coimisiún, ar bhonn glao phoiblí ar léirithe spéise agus tar éis dul i gcomhairle le Parlaimint na hEorpa, chun ionadaíocht a dhéanamh ar chliniceoirí;

(d) beirt chomhaltai agus beirt chomhaltai mhalartacha a cheapfaidh an Coimisiún, ar bhonn glao phoiblí ar léirithe spéise, tar éis dul i gcomhairle le Parlaimint na hEorpa, chun ionadaíocht a dhéanamh ar chumainn othar.

Nuair a bheidh na comhaltai as láthair, déanfaidh na comhaltai malartacha ionadú orthu agus caithfidh siad vóta thar a gceann.

2. Roghnófar comhaltai uile an Choiste um Ardteiripí as a gcáilíocht eolaíoch nó as a dtaithe ar tháirgí íocshláinte ardteiripe. Chun críocha mhír 1(b), comhoibreoidh na Ballstáit le chéile, faoi chomhordú Stiúrthóir Feidhmeannach na Gníomhaireachta, lena áirithiú go bhfolóidh comhdhéanamh críochnaitheach an Choiste um Ardteiripí, go cuí agus go cothrom, na réimsí eolaíoch a bhaineann le hardteiripí, lena n-áirítear feistí leighis, innealtóireacht fhíocháin, géinteiripe, teiripe ceall, biteicneolaíocht, máinliacht, cógas-aireachas, bainistiú priacail agus eitic.

Beidh saineolas eolaíoch ar feistí leighis ag beirt chomhaltai agus ag beirt chomhaltai mhalartacha ar a laghad den Choiste um Ardteiripí.

3. Ceapfar comhaltai an Choiste um Ardteiripí ar feadh tréimhse trí bliana a bheidh in-athnuaithe. Ag cruinnithe an Choiste um Ardteiripí, féadfaidh saineolaithe a bheith ina dteannta.

4. Toghfaidh an Coiste um Ardteiripí a Chathaoirleach as measc a chomhaltai ar feadh tréimhse trí bliana a bheidh in-athnuaithe aon uair amháin.

5. Foilseoidh an Gníomhaireacht ainmneacha agus cáilíochtaí eolaíoch na gcomhaltai uile, ar láithreán gréasáin na Gníomhaireachta go háirithe.

Airteagal 22

Coinbhleachtaí leasa

De bhreis ar na ceanglais a leagtar síos in Airteagal 63 de Rialachán (CE) Uimh. 726/2004, ní bheidh aon leasanna airgeadais ná aon leasanna eile san earnáil bhiteicneolaíochta ná san earnáil fheistí leighis ag comhaltai agus ag comhaltai malartacha an Choiste um Ardteiripí, a d'fhéadfadh difear a dhéanamh dá neamhchlaontacht. Iontrálfar gach leas indíreach a bhféadfadh baint a bheith aige leis na hearnálacha sin sa chlár dá dtagraítear in Airteagal 63(2) de Rialachán (CE) Uimh. 726/2004.

Airteagal 23

Cúraimí an Choiste um Ardteiripí

Beidh na cúraimí seo a leanas ar an gCoiste um Ardteiripí:

(a) dréacht-tuairim a cheapadh maidir le cáilíocht, le sábháilteacht agus le héifeachtúlacht táirge íocshláinte ardteiripe chun go ndéanfaidh an Coiste um Tháirgí Íocshláinte lena nÚsáid ag an Duine formheas críochnaitheach air agus le

comhairle a chur ar an gcoiste sin maidir le haon sonraí a chruthaítear agus táirge den sórt sin á fhorbairt;

(b) comhairle a sholáthar, de bhun Airteagal 17, faoi cé acu an dtagann táirge faoin sainmhíniú ar tháirge íocshláinte ardteiripe, nó nach dtagann;

(c) arna iarraidh sin don Choiste um Tháirgí Íocshláinte lena nÚsáid ag an Duine, comhairle a thabhairt faoi aon táirge íocshláinte a bhféadfaí saineolas a éileamh ina leith, i gceann de na réimsí eolaíoch dá dtagraítear in Airteagal 21(2), chun a cháilíocht, a shábháilteacht nó a éifeachtúlacht a mheas;

(d) comhairle a chur ar fáil faoi aon cheist a bhainfidh le táirgí íocshláinte ardteiripe, arna iarraidh sin do Stiúrthóir Feidhmeannach na Gníomhaireachta nó don Choimisiún;

(e) cuidiú ó thaobh na heolaíochta de le dréachtú aon doiciméid a bhainfidh le cuspóirí an Rialacháin seo a bhaint amach;

(f) arna iarraidh sin don Choimisiún, saineolas agus comhairle eolaíoch a chur ar fáil d'aon tionscnamh Comhphobail a bhainfidh le forbairt cógas leighis nuálach agus teiripí nuálacha a éilíonn saineolas i gceann de na réimsí eolaíoch dá dtagraítear in Airteagal 21(2);

(g) chun cur leis na nósanna imeachta um chomhairle eolaíoch dá dtagraítear in Airteagal 16 den Rialachán seo agus in Airteagal 57(1)(n) de Rialachán (CE) Uimh. 726/2004.

CAIBIDIL 8

FORÁLACHA GINEARÁLTA AGUS CRÍOCHNAITHEACHA

Airteagal 24

Na hlarscríbhinní a oiriúnaí

Tar éis dul i gcomhairle leis an nGníomhaireacht agus i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú agus dá dtagraítear in Airteagal 26(3), leasóidh an Coimisiún larscríbhinn I go hlarscríbhinn IV lena gcur in oiriúint d'fhorás na heolaíochta agus na teicneolaíochta.

Airteagal 25

Tuarascáil agus athbhreithniú

Faoin 30 Nollag 2012 foilseoidh an Coimisiún tuarascáil ghinearálta ar chur i bhfeidhm an Rialacháin seo, ina n-áireofar faisnéis chuimsitheach faoi na cineálacha éagsúla táirgí íocshláinte ardteiripe arna údarú de bhun an Rialacháin seo.

Sa tuarascáil sin, déanfaidh an Coimisiún tionchar dhul chun cinn na teicneolaíochta ar chur i bhfeidhm an Rialacháin seo a mheas. Déanfaidh sé athbhreithniú chomh maith ar raon feidhme an Rialacháin seo, lena n-áirítear an creat rialúcháin do chomhtháirgí íocshláinte ardteiripe, go háirithe.

Airteagal 26

An nós imeachta coiste

1. Tabharfaidh an Buanchoiste um Tháirgí Íocshláinte lena nÚsáid ag an Duine, a bunaíodh faoi Airteagal 121(1) de Threoir 2001/83/CE, cúnaimh don Choimisiún.

2. I gcás ina ndéanfar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 5 agus ag Airteagal 7 de Chinneadh 1999/468/CE, ag féachaint d'fhorálacha Airteagal 8 de.

Trí mhí a bheidh sa tréimhse a leagtar síos in Airteagal 5(6) de Chinneadh 1999/468/CE.

3. I gcás ina ndéanfar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 5a(1) go (4) agus ag Airteagal 7 de Chinneadh 1999/468/CE, ag féachaint d'fhorálacha Airteagal 8 de.

Airteagal 27

Leasuithe ar Rialachán (CE) Uimh. 726/2004

Leasaítear leis seo Rialachán (CE) Uimh. 726/2004 mar a leanas:

1. sa chéad fhomhír d'Airteagal 13(1), cuirtear an méid seo a leanas in ionad na chéad abairte:

'Gan dochar d'Airteagal 4(4) agus (5) de Threoir 2001/83/CE, beidh údarú margáíochta arna dheonú i gcomhréir leis an Rialachán seo bailí ar fud an Chomhphobail.;

2. leasaítear Airteagal 56 mar a leanas:

(a) i mír 1, cuirtear isteach an pointe seo a leanas:

'(da) an Coiste um Ardeiripí;

(b) sa chéad abairt den chéad fhomhír de mhír 2, cuirtear 'mír 1(a) go (da)' in ionad 'mír 1(a) go (d)';

3. leasaítear an larscríbhinn mar a leanas:

(a) cuirtear isteach an pointe seo a leanas:

'1a. Táirgí íocshláinte ardeiripe, mar a shainmhínítear in Airteagal 2 de Rialachán (CE) Uimh. 1394/2007 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 13 Samhain 2007 maidir le táirgí íocshláinte ardeiripe iad (*).

(* IO L 324, 10.12.2007, lch. 121.;

(b) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe 3, an dara fomhír:

'Tar éis an 20 Bealtaine 2008, féadfaidh an Coimisiún, tar éis dul i gcomhairle leis an nGníomhaireacht, aon togra cuí a thíolacadh chun an pointe seo a leasú agus déanfaidh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle cinneadh maidir leis sin i gcomhréir leis an gConradh.'

Airteagal 28

Leasuithe ar Threoir 2001/83/CE

Leasaítear Treoir 2001/83/CE mar seo a leanas:

1. cuirtear an pointe seo a leanas isteach in Airteagal 1:

'4a. Táirge íocshláinte ardeiripe:

Táirge mar a shainmhínítear é in Airteagal 2 de Rialachán (CE) Uimh. 1394/2007 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 13 Samhain 2007 maidir le táirgí íocshláinte ardeiripe (*).

(* IO L 324, 10.12.2007, lch. 121.;

2. cuirtear an pointe seo a leanas le hAirteagal 3:

'7. Aon táirge íocshláinte ardeiripe, mar a shainmhínítear é i Rialachán (CE) Uimh. 1394/2007, a ullmhaítear ar bhonn neamhghnáthaimh de réir caighdeán cáilíochta sonrach agus a úsáidtear laistigh den Bhallstát céanna in ospidéal faoi fhreagracht ghairmiúil eisiach liachleachtóra, chun oideas liachta aonair do tháirge saincheaptha d'othar aonair a chomhlíonadh.

Is é údarás inniúil an Bhallstáit a údaróidh déan-túsaíocht na dtáirgí sin. Áiritheoidh na Ballstáit go mbeidh na ceanglais inrianaitheachta náisiúnta agus cógas-aireachais náisiúnta chomh maith leis na caighdeáin cháilíochta sonracha dá dtagraítear sa mhír seo, ar comhchéim leis na ceanglais agus leis na caighdeáin dá bhforáiltear ar leibhéal an Chomhphobail maidir le táirgí íocshláinte ardeiripe a mbíonn údarú de dhíth ina leith de bhun Rialachán (CE) Uimh. 726/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 31 Márta 2004 lena leagtar síos nósanna imeachta Comhphobail maidir le húdarú agus maoirseacht táirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine agus le haghaidh úsáide tréidliachta agus lena mbunaítear Gníomhaireacht Leigheasra Eorpach (*).

(* IO L 136, 30.4.2004, lch. 1. Rialachán arna leasú le Rialachán (CE) Uimh. 1901/2006 (IO L 378, 27.12.2006, lch. 1).;

3. cuirtear an mhír seo a leanas le hAirteagal 4:

'5. Ní dhéanfaidh an Treoir seo ná na Rialacháin uile dá dtagraítear inti difear do chur i bhfeidhm reachtaíochta náisiúnta lena dtoirmiscfear nó lena srianfar úsáid aon chineál ceall daonna nó ceall ainmhíoch ar leith, nó díol, soláthar nó úsáid táirgí íocshláinte a mbeidh na cealla sin iontu, ar de na cealla sin a bhíonn an táirge comhdhéanta nó táirgí a bheidh díorthaithe ó na cealla sin, ar fhorais nach ndéileáiltear leo sa reachtaíocht Chomhphobail réamhráite. Cuirfidh na Ballstáit an reachtaíocht náisiúnta lena mbaimeann in iúl don Choimisiún. Cuirfidh an Coimisiún an fhaisnéis sin ar fáil go poiblí i gclár.;

4. in Airteagal 6(1), cuirtear an méid seo a leanas in ionad na chéad fhomhíre:

‘Ní fhéadfar aon táirge íocshláinte a chur ar an margadh i mBallstát mura mbeidh údarú margáíochta eisithe ag údaráis inniúla an Bhallstáit sin i gcomhréir leis an Treoir seo nó mura mbeidh údarú deonaithe i gcomhréir le Rialachán (CE) Uimh. 726/2004, arna léamh i dteannta Rialachán (CE) Uimh. 1394/2007.’.

Airteagal 29

Idirthréimhse

1. Comhlíonfaidh táirgí íocshláinte ardteiripe, seachas táirgí a ndearnadh innealtóireacht fhíocháin orthu, a bhí ar mhargadh an Chomhphobail go dlíthiúil i gcomhréir leis an reachtaíocht náisiúnta nó leis an reachtaíocht Chomhphobail an 30 Nollaig 2008 an Rialachán seo tráth nach déanaí ná 30 Nollaig 2011.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh in Strasbourg, 13 Samhain 2007

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
An tUachtarán
H.-G. PÖTTERING

2. Comhlíonfaidh táirgí a ndearnadh innealtóireacht fhíocháin orthu, a bhí ar mhargadh an Chomhphobail go dlíthiúil i gcomhréir leis an reachtaíocht náisiúnta nó leis an reachtaíocht Chomhphobail an 30 Nollaig 2008, an Rialachán seo tráth nach déanaí ná 30 Nollaig 2012.

3. De mhaolú ar Airteagal 3(1) de Rialachán (CE) Uimh. 297/95, ní bheidh aon táille iníoctha leis an nGníomhaireacht maidir le hiarratais a chuirfear faoina bráid chun údarú a fháil do na táirgí íocshláinte ardteiripe a luaitear i mír 1 agus i mír 2 den Airteagal seo.

Airteagal 30

Teacht i bhfeidhm

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm ar an bhfichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh feidhm aige ón 30 Nollaig 2008.

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán
M. LOBO ANTUNES

IARSCRÍBHINN I

Na hionramhálacha dá dtagraítear sa chéad fhleasc d'Airteagal 2(1)(c)

- gearradh;
 - meilt;
 - múnú;
 - lártheifneoirí;
 - cur ar maos i dtuaslagáin antaibheathacha nó i dtuaslagáin antaimhiocróbacha;
 - steiriliú;
 - ionradaíocht;
 - scaradh, tiúchan nó íonú ceall;
 - scagachán;
 - reothriomú;
 - reo;
 - crióchaomhnú;
 - gloiniú.
-

IARSCRÍBHINN II

Achoimre ar thréithe an táirge dá dtagraítear in Airteagal 10

1. Ainm an táirge íocshláinte.
2. Comhdhéanamh an táirge:
 - 2.1. tuairisc ghinearálta ar an táirge, le léaráidí mínitheacha agus pictiúir mhínitheacha, más gá,
 - 2.2. an comhdhéanamh cáilíochtúil agus cainníochtúil de réir shubstaintí gníomhacha agus chomhábhair eile an táirge, a bhfuil eolas ina leith riachtanach chun an táirge a úsáid, a thabhairt nó a ionchlannú mar is cóir. I gcás ina mbeidh cealla nó fíocháin sa táirge, soláthrófar miontuairisc ar na cealla sin nó ar na fíocháin sin agus ar a dtionscnamh sonrach, lena n-áirítear an speiceas ainmhí i gcásanna ar de thionscnamh neamhdhaonna iad,

Chun liosta támhshubstaintí a fháil, féach pointe 6.1.
3. Foirm chógaisíochta.
4. Sonraí cliniciúla:
 - 4.1. tásca teiripeacha,
 - 4.2. poseolaíocht agus teoracha mionsonraithe úsáide, feidhme, ionchlannaithe nó tabhartha i gcás daoine fásta agus, nuair is gá, i gcás leanaí nó dreamanna speisialta eile, le léaráidí mínitheacha agus pictiúir mhínitheacha, más gá,
 - 4.3. fritásca,
 - 4.4. rabhaidh agus réamhchúraimí speisialta úsáide, lena n-áirítear aon réamhchúraimí speisialta a bheidh le glacadh ag daoine a láimhseoidh na táirgí sin agus a thabharfaidh d'othair iad nó a ionchlannfaidh in othair iad, mar aon le haon réamhchúraimí a bheidh le glacadh ag an othar,
 - 4.5. idirghníomhaíocht le táirgí íocshláinte eile agus cineálacha eile idirghníomhaíochtaí,
 - 4.6. úsáid le linn toirchis nó lachta,
 - 4.7. éifeachtaí ar an gcumas tiomána agus ar an gcumas innill a úsáid,
 - 4.8. éifeachtaí neamh-inmhianaithe,
 - 4.9. ródháileog (airíonna, nósanna imeachta éigeandála).
5. Airíonna cógaseolaíochta:
 - 5.1. airíonna cógasdinimiceacha,
 - 5.2. airíonna cógaschinéiteacha,
 - 5.3. sonraí sábháilteachta réamhchliniciúla.
6. Sonraí cáilíochta:
 - 6.1. liosta na dtámhshubstaintí, lena n-áirítear córais chaomhnaithe,
 - 6.2. neamh-chomhoiriúnachtaí,
 - 6.3. seilfré, nuair is gá sin tar éis an táirge íocshláinte a ath-chomhdhéanamh nó tar éis an neasphacáistiú a oscailt den chéad uair,

- 6.4. réamhchúraimí speisialta stórála,
 - 6.5. cineál an ghabhdáin agus a bhfuil ann agus trealamh speisialta lena úsáid, lena thabhairt nó lena ionchlannú, le léaráidí mínitheacha agus pictiúir mhínitheacha, más gá,
 - 6.6. réamhchúraimí agus treoracha speisialta chun táirge íocshláinte ardteiripe úsáidte, nó fuiollábhair a thagann ó tháirge den sórt sin, a láimhseáil agus a dhiúscairt, más cúí, agus le léaráidí mínitheacha agus pictiúir mhínitheacha, más gá.
 7. Sealbhóir an údaráithe margaíochta.
 8. Uimhir nó uimhreacha an údaráithe margaíochta.
 9. Dáta an chéad údaráithe nó dáta athnuachana an údaráithe.
 10. Dáta coigeartaithe an téacs.
-

IARSCRÍBHINN III

Lipéadú ar fhorphacáistiú/ar neasphacáistiú dá dtagraítear in Airteagal 11

- (a) Ainm an táirge íocshláinte agus, más cuí, faisnéis faoi cé acu an do naíonáin, do leanaí nó do dhaoine fásta a ceapadh é; áireofar an t-ainm neamhdhílseánaigh idirnáisiúnta (ANI), nó mura mbeidh aon ANI ag an táirge, an t-ainm coitianta;
- (b) Tuairisc ar an tsubstaint ghníomhach nó ar na substaintí gníomhacha arna déanamh go cáilíochtúil agus go cainníochtúil, ina n-áireofar, i gcás ina mbeidh cealla nó fíocháin sa táirge, an ráiteas 'Tá cealla de bhunús daonna/ainmhíoch [de réir mar is cuí] sa táirge seo' mar aon le tuairisc ghairid ar na cealla nó ar na fíocháin sin agus ar a dtionscnamh sonrath, lena n-áirítear an speiceas ainmhí i gcásanna ar de thionscnamh neamhdhaonna iad;
- (c) An fhoirm chógaisíochta agus, más infheidhme, an t-inneachar de réir meáchain, toirte nó líon dáileog an táirge;
- (d) Liosta na dtámhshubstaintí, lena n-áirítear córais chaomhnaithe;
- (e) An modh úsáide, forchuir, tabhartha nó ionchlannaithe agus, más gá, an bealach lena thabhairt. Más infheidhme, cuirfear spás ar fáil chun an dáileog a ordáíodh a lua;
- (f) Rabhadh speisialta go gcaithfear an táirge íocshláinte a stóráil as fad láimhe agus as radharc leanaí;
- (g) Aon rabhadh speisialta is gá don táirge íocshláinte áirithe sin;
- (h) An dáta éaga go soiléir (mí agus bliain; agus an lá más infheidhme);
- (i) Réamhchúraimí speisialta stórála, más ann dóibh;
- (j) Réamhchúraimí sonracha a bhaineann le diúscairt táirgí íocshláinte nár úsáideadh nó a bhaineann le diúscairt fuíollábhair a eascraíonn as táirgí íocshláinte, i gcás ina cuí, mar aon le tagairt d'aon chóras bailithe cuí a bheidh i bhfeidhm;
- (k) Ainm agus seoladh shealbhóir an údaraithe margaióchta agus, más infheidhme, ainm an ionadaí a cheap an sealbhóir le hionadaíocht a dhéanamh air;
- (l) Uimhir an údaraithe margaióchta;
- (m) Baiscuimhir an déantóra agus na cóid uathúla deonaithe agus táirge dá dtagraítear in Airteagal 8(2) de Threoir 2004/23/CE;
- (n) I gcás táirgí íocshláinte ardteiripe chun úsáide uathlógaí, aitheantóir uathúil an othair agus an ráiteas 'Chun úsáide uathlógaí amháin'.

IARSCRÍBHINN IV

An bhileog phacáiste dá dtagraítear in Airteagal 13

- (a) Chun an táirge íocshláinte ardteiripe a aithint:
- (i) ainm an táirge íocshláinte ardteiripe agus, más iomchuí, faisnéis faoi cé acu an do naíonáin, do leanaí, nó do dhaoine fásta a ceapadh é. Beidh an t-ainm coitianta san áireamh;
 - (ii) an grúpa teiripeach nó an cineál gníomhaíochta ar bhealach a bheidh éasca don othar a thuiscint;
 - (iii) i gcás ina mbeidh cealla nó fíocháin sa táirge, soláthrófar tuairisc ar na cealla sin nó ar na fíocháin sin agus ar a dtionscnamh sonracha, lena n-áirítear an speiceas ainmhithe i gcásanna ar de thionscnamh neamhdhaonna iad;
 - (iv) i gcás ina mbeidh feistí leighis nó feistí leighis so-ionchlannaithe gníomhacha sa táirge, tuairisc ar na feistí sin agus ar a dtionscnamh sonracha;
- (b) Na tásca teiripeacha;
- (c) Liosta den fhaisnéis is gá sula dtógfar nó sula n-úsáidfeadh an táirge íocshláinte, lena n-áirítear an fhaisnéis seo a leanas:
- (i) fritásca;
 - (ii) réamhchúraimí cuí úsáide;
 - (iii) cineálacha idirghníomhaithe le táirgí íocshláinte eile agus cineálacha idirghníomhaithe eile (e.g. alcól, tobac, earraí bia) a bhféadfadh éifeacht a bheith acu ar ghníomhú an táirge íocshláinte;
 - (iv) rabhaidh speisialta;
 - (v) más iomchuí, éifeachtaí a d'fhéadfadh a bheith ag an táirge íocshláinte ar an gcumas feithiclí a thiomáint nó innealra a oibriú;
 - (vi) na támhshubstaintí, ar tábhachtach faisnéis a bheith ar fáil fúthu chun úsáid shábháilte agus éifeachtúil a bhaint as an táirge íocshláinte agus a áireofar sa treoraíocht mhionsonrach arna fhoilsiú de bhun Airteagal 65 de Threoir 2001/83/CE.
- Cuirfeadh san áireamh sa liosta chomh maith sainriocht catagóirí áirithe úsáideoirí, amhail páistí, mná atá ag iompar clainne nó a bhfuil leanbh cíche acu, aosaigh, daoine a bhfuil riochtaí paiteolaíochta sonracha orthu;
- (d) Na treoracha is gá agus is gnáth a thabhairt leis an táirge a úsáid mar is cóir, agus go háirithe:
- (i) an phoseolaíocht;
 - (ii) an modh úsáide, forchuir, tabhartha nó ionchlannaithe agus an bealach lena thabhairt, más gá;
agus, de réir mar is cuí, ag brath ar chineál an táirge;
 - (iii) a mhíneadh a thabharfar an táirge, agus a shonrú, más gá, an t-am cuí ar féidir nó a gcaithfeadh an táirge íocshláinte a thabhairt;
 - (iv) fad na córa leighis, i gcás gur chóir teorainn a chur léi;
 - (v) an gníomh a bheidh le déanamh i gcás ródháileoige (ar nós airíonna, nósanna imeachta éigeandála);
 - (vi) faisnéis faoin rud ba chóir a dhéanamh i gcás go mbeidh dáileog amháin nó níos mó ná dáileog amháin ann nár tógadh;
 - (vii) moladh sonracha dul i gcomhairle leis an dochtúir nó leis an gcógaiseoir, de réir mar is cuí, chun aon soiléiriú faoi úsáid an táirge a fháil;
- (e) Tuairisc ar na frithghníomhartha díobhálacha a d'fhéadfadh tarlú agus gnáthúsáid á baint as an táirge íocshláinte agus, más gá, an gníomhaíocht ba chóir a dhéanamh sa chás sin; ba chóir go n-iarrfaí go sonracha ar an othar aon fhrithghníomh díobhálach nach luaitear sa bhileog phacáiste a chur in iúl dá dhochtúir nó dá chógaiseoir;

- (f) Tagairt don dáta éaga a bheidh luaite ar an lipéad, mar aon leis na nithe seo a leanas:
- (i) rabhadh faoin táirge a úsáid tar éis an dáta sin;
 - (ii) i gcás inar iomchuí, réamhchúraimí speisialta stórála;
 - (iii) i gcás inar gá, rabhadh faoi chomharthaí sofheicthe meathlaithe áirithe;
 - (iv) an comhdhéanamh cáilíochtúil agus cainníochtúil iomlán;
 - (v) ainm agus seoladh shealbhóir an údaraithe margaíochta agus, i gcás inar infheidhme, ainm a ionadaithe ceaptha sna Ballstáit;
 - (vi) ainm agus seoladh an déantóra;
- (g) An dáta ar coigeartaíodh an bhileog phacáiste go deireanach.
-